Ensoleillé avec passages nuageux
MAXIMUM: 12°
MINIMUM: 2°

le QUOTIDIEN

18e année no 297 Chicoutimi, samedi 21 septembre 1991 64 pages 60¢ PLUS TAXES

DENTISTE
Dr MARC DESCHESNES
Dr MARTINE GAUTHIER
URGENCE
SAMEDI
9h00 à 12h00
Place Barrette
545-7180

Note salée pour Secur

100 000 $ manquent toujours

Devant les caméras

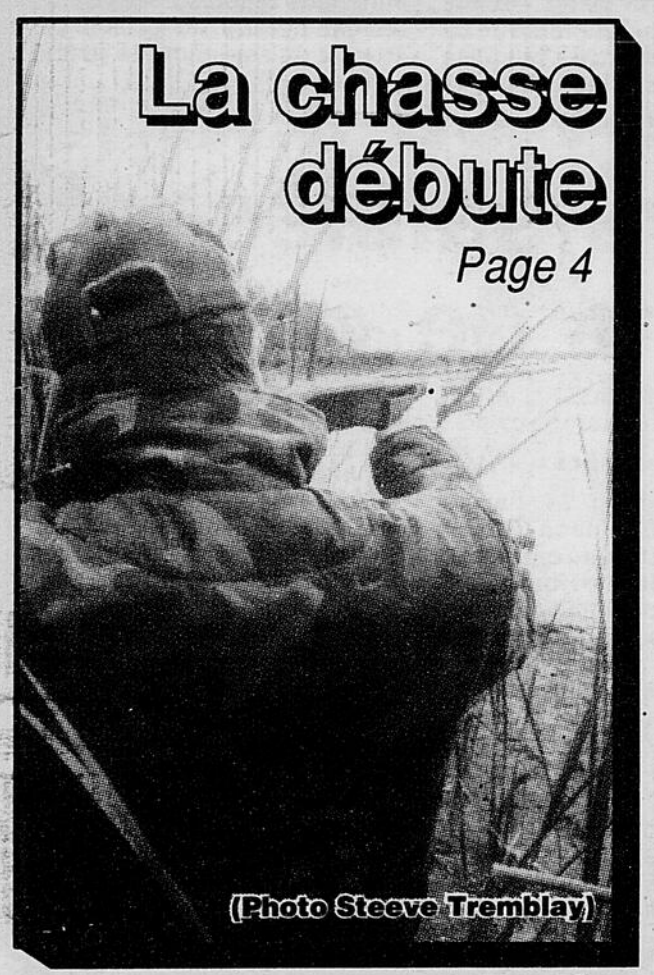
Arrivée spectaculaire de Tremblay et Lavoie

(Photos Jeannot Lévesque, Rocket Lavoie)

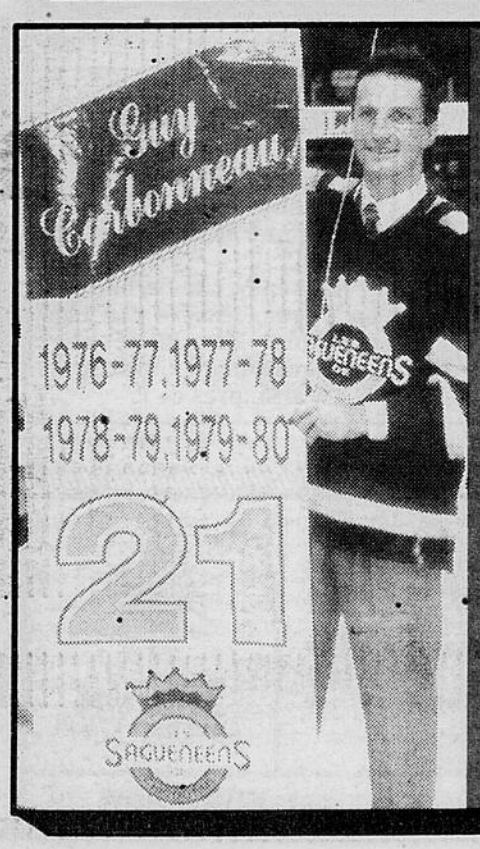
Pages 2 et 3

La chasse débute

Page 4



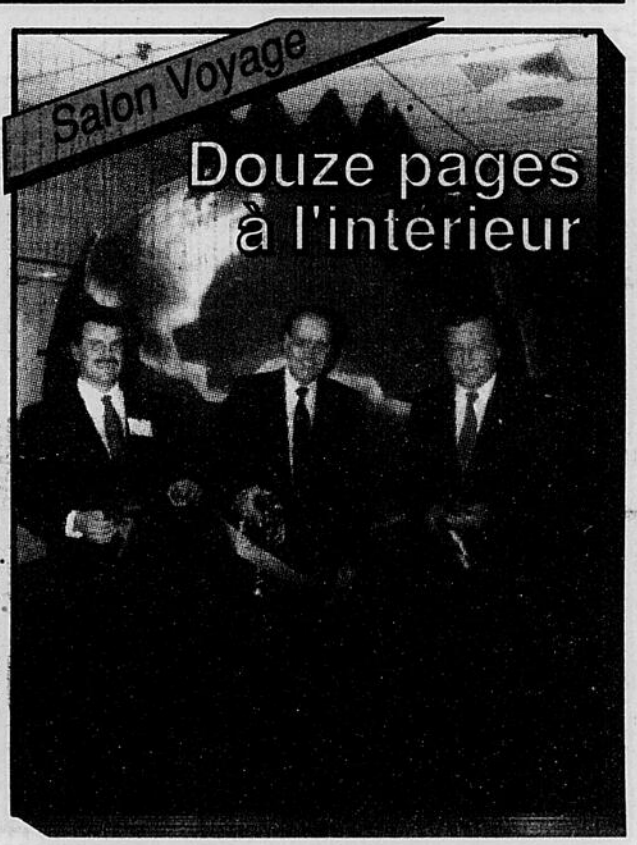
(Photo Steeve Tremblay)



- Les Sags honorent Guy Carbonneau
- Stéphane Richer échangé aux Devils

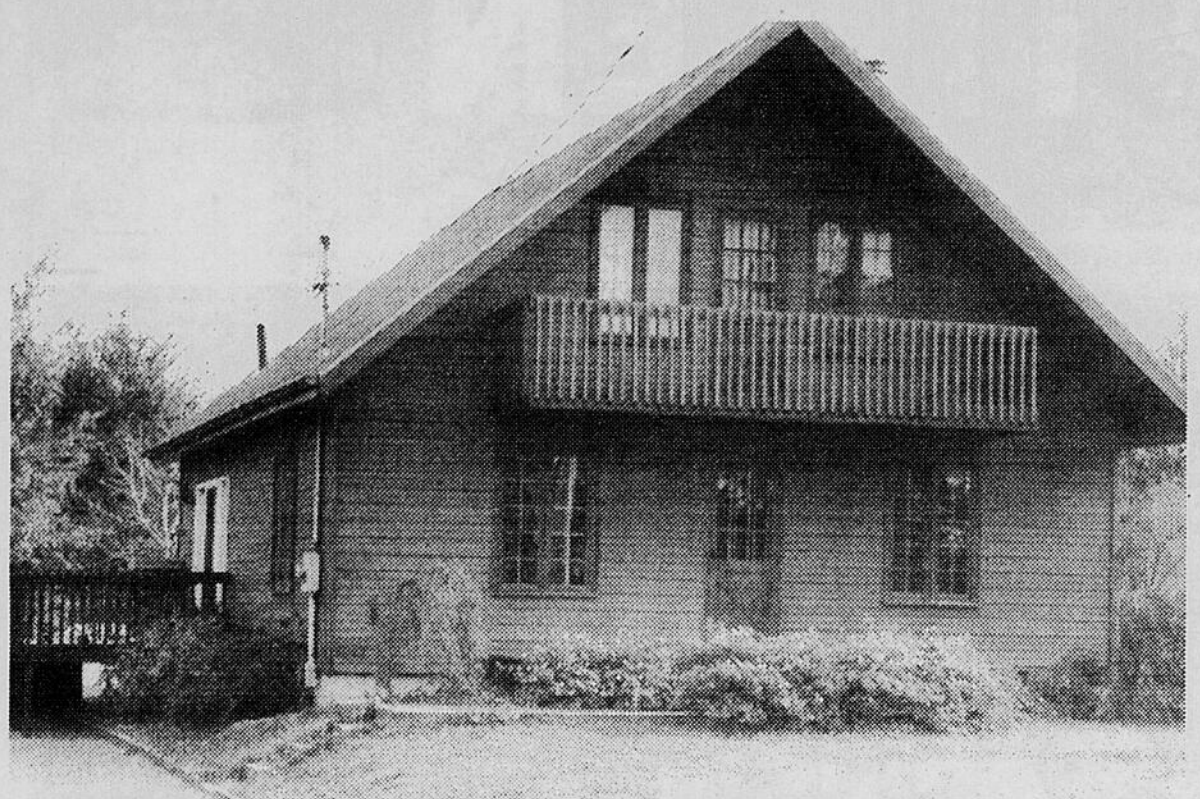
(Photo Rocket Lavoie)

Pages 57 et 62



Récompense et argent introuvable

Secur se retrouve avec une note salée



MAGOT - C'est dans cette résidence du boulevard Saint-Jean-Baptiste, à La Baie, qu'a été retrouvée la majeure partie du magot relié au désormais célèbre vol de Secur. (Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (SL) — Même si elle retrouve une grande partie de son magot, la note sera salée pour la compagnie Secur.

Il manque encore au moins 100 000 $ qui se promène dans la nature, on ne sait où encore.

De plus, Sécur doit ajouter sur la facture la récompense de 50 000 $ qu'elle a laissé entendre qu'elle paiera. Conformément à sa promesse, l'identité de l'informateur sera préservée.

Le butin de 1 425 000 $ volé chez Secur, propriété du mouvement Desjardins, a été retrouvé de la façon suivante.

Environ un million dans la résidence que partageait Daniel Tremblay avec sa conjointe de fait au 3580 de la Grande Baie Nord, à Ville de La Baie. La saisie a été faite le jeudi 19 septembre vers 14h00 par des policiers de Chicoutimi, de la SQ et un agent de La Baie.

Environ 325 000 $ ont été saisis dans l'hôtel Pierre de La Malbaie au cours de la même journée vers 23h00, dans la chambre qu'occupait Daniel Tremblay sous un nom d'emprunt.

Selon nos informations, il avait déjà été localisé depuis 19h30 et n'a pas offert de résistance au moment de son arrestation.

Très peu d'argent aurait été dépensé entre le mardi soir 17 et le jeudi soir 19, soit deux journées pendant lesquelles les voleurs ont pu palper la sensation d'être millionnaire.

Secur change

Chez Secur, les directives aux employés ont déjà été renforcées et il est à prévoir qu'elles le seront à nouveau après une enquête minutieuse pour éviter une répétition gênante du braquage.

Selon une information fiable, Secur aurait même entrepris de modifier complètement la configuration des lieux maintenant qu'un ex-employé qui en connait très bien les moindres recoins est présentement détenu en prison en attente de son enquête préliminaire.

Faits divers

Policier tué

INGERSOLL, Ontario (PC) — Un policier ontarien a été tué par balles jeudi soir au cours d'une bousculade avec un homme qui a ensuite pris la fuite à bicyclette.

Le constable Scott Rossiter, âgé de 30 ans, venait d'arrêter son auto-patrouille dans un terrain de stationnement près du poste de police afin d'interroger un individu lorsqu'il a été tué, a indiqué l'inspecteur Lionel Ulrich de la police d'Ingersoll, une ville située au sud-ouest de l'Ontario.

Selon un témoin, l'homme en question a réussi à saisir le révolver du policier et a ensuite tiré, atteignant le constable Rossiter à la tête.

Mme Sharon Desmond, une amie de la famille de la victime, a observé la scène du balcon de son appartement situé juste en face du parking.

L'individu a ensuite pris la fuite à bicyclette, a ajouté Mme Desmond. L'incident est survenu vers 23h00 jeudi soir.

Le constable Rossiter a été aussitôt conduit à l'hôpital, où il n'a jamais repris connaissance. Il est mort environ 90 minutes plus tard, a précisé la police.

Meurtre et incendie criminel

VALLEYFIELD (PC) — Denis Vanier, 27 ans, devra subir son enquête préliminaire le 16 octobre prochain.

Cette date a été fixée hier au palais de justice de Valleyfield.

Vanier doit répondre de cinq accusations de meurtre au second degré et d'une accusation de crime d'incendie.

Il était le gardien de nuit du centre d'accueil privé de St-Isidore, au sud de Montréal, où un incendie d'origine criminelle a entraîné la mort de cinq bénéficiaires la semaine dernière.

Fraude fiscale

QUEBEC (PC) — Deux hommes d'affaires en vue de Québec ont plaidé coupable hier à des accusations d'avoir éludé le paiement de forts montants d'impôt. Des amendes de 215000$ ont été imposées à Jules Dallaire, de Beauport, tandis que Jean-Yves Dupont, de Sainte-Foy, a écopé de 136938$ d'amendes.

Le juge Anatole Corriveau a imposé les sentences suggérées par Me Louise Moreau, représentante du ministère fédéral du Revenu, et par les avocats des deux hommes d'affaires. Dans le cas de Jules Dallaire, le montant des amendes correspond à celui de l'impôt éludé alors que dans celui de Jean-Yves Dupont, elles représentent 85 pour cent de l'impôt éludé.

Près de Sorel

Les policiers saisissent 30 000 plants de «mari»

SOREL (PC) — La Sûreté du Québec a saisi environ 30000 plants de marijuana, d'une valeur sur la rue de quelque 3 millions$, hier, dans un champ de la région de St-Guillaume, au sud-est de Sorel.

Cette opération policière faisait suite à une enquête menée depuis près d'un mois par l'escouade du crime organisé de la SQ du district de St-Jean.

Les plants poussaient dans trois champs du rang St-Jean-Baptiste.

Une personne d'âge mineur a été arrêtée mais d'autres arrestations étaient prévues.

Encore mieux

De son côté, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a mis la main sur une culture de 1500 plants de marijuana dans des boisés près de St-Jacques-de-Leeds, à proximité de Thetford Mines.

Un touriste français âgé d'une trentaine d'années a été appréhendé et doit comparaître lundi au palais de justice de Thetford Mines sous trois accusations de culture et de possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic.

Le suspect serait au Canada depuis un peu plus d'un an avec le statut de visiteur, qu'il venait d'ailleurs de renouveler grâce à un court séjour dans les îles françaises de St-Pierre-et-Miquelon.

Pas possible

Rhinocéros au menu

JOHANNESBURG (AP) — Les responsables de la petite ville sud-africaine de Christina prévoient organiser un barbecue avec de la viande de rhinocéros dans le cadre d'un festival local destiné à attirer les touristes.

Des groupes de défense de l'environnement et plusieurs habitants de la cité ont déjà émis des protestations contre cette idée.

Les organisateurs ont expliqué que le rhinocéros pesant deux tonnes sera abattu dans une ferme qui possède plusieurs de ces animaux. Il faudra pas moins de 60 heures pour faire cuire la bête qui sera servie lors du festival, le 10 octobre.

Les organisateurs ont déjà imprimé des milliers de billets d'entrée et espèrent bien attirer beaucoup de touristes.

Météo

Min.: 2
Max.: 12

MONTREAL (PC) - Le temps demeurerait encore sous la normale avec des températures assez fraîches tout au long de la journée malgré le soleil et les surtout lors des fréquents passages nuageux.

La situation devrait cependant s'améliorer vers la fin de la journée malgré une nuit encore très fraîche pour la saison. Toutes les régions devraient avoir un beau dimanche ensoleillé avec une température un peu à la hausse.

Saguenay, Lac-Saint-Jean, La Tuque, réserve des Laurentides: Ensoleillé avec passages nuageux; Max.: près de 12. Min.:près de 2.

Sommaire

Arts	21 à 26
Bandes dessinées	26 et 39
Bourse	46-47
Détente	41
Décès	55
Finances	48
Horoscope	41
Petites annonces	50 à 52
Sports	55 à 63
Télévision	40

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres:
0-4-3

A quatre chiffres:
2-9-9-0

ABONNEMENT: 545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No: 32131). Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 08h20 (1m0) et haute à 13h40 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 20h15 (0m9) et haute à 01h45 (4m3).

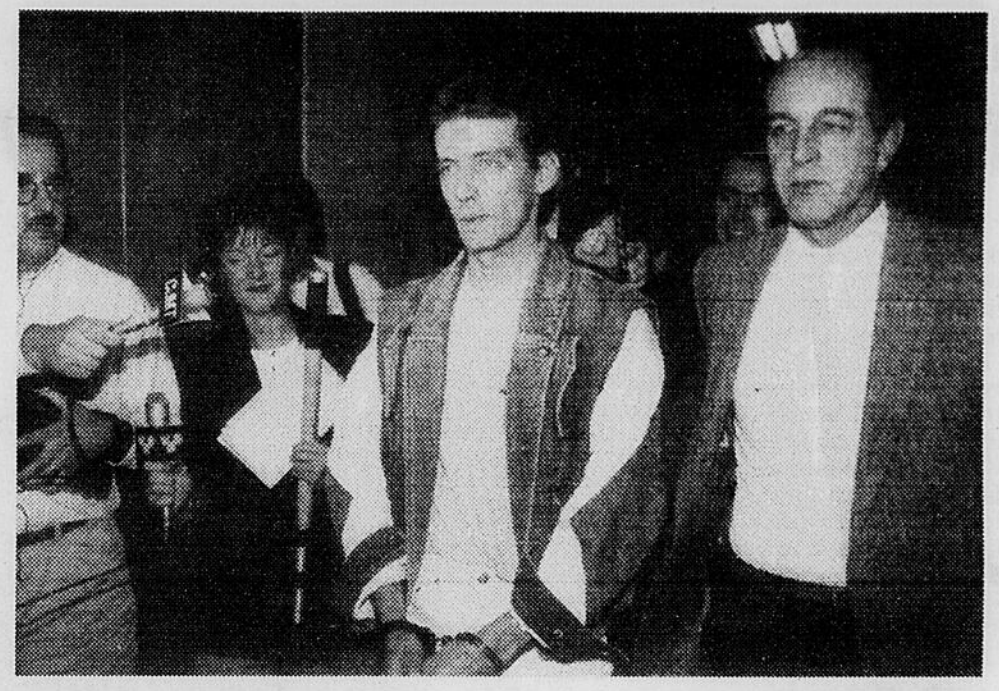
LA BAIE — La marée sera basse à 07h20 (1m0) et haute à 13h25 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 19h25 (0m9) et haute à 01h40 (4m9).

Lever: 5h26
Coucher: 17h48

Journalistes: A partir de 9h00 A.M. Saguenay.....**690-8800** — Alma....**668-4506** — St-Félicien...**679-3832** — Fax.: **690-8805**

SOURIRE — Daniel Tremblay semblait de bonne humeur malgré la fatigue qui se lisait sur son visage. Il a regardé plusieurs journalistes en se permettant quelques remarques au passage.

(Photo Jeannot Lévesque)



SERIEUX —Alain Lavoie a gardé une allure grave quand il a dû faire face à une meute de journalistes, regardant fixement devant lui, ignorant tout le monde.

(Photo Rocket Lavoie)

Mise en scène policière

Lavoie et Tremblay font une véritable entrée de vedettes au Palais de justice

CHICOUTIMI (SL) — Alain Lavoie et Daniel Tremblay sont entrés au Palais de justice dans une mise en scène préparée par la Sûreté municipale de Chicoutimi pour donner le maximum de visibilité médiatique aux deux accusés du vol de Secur.

Quand les portes de l'ascenseur se sont ouvertes vers 14h00 au deuxième étage du Palais de justice, les deux hommes ont arpenté, menottes aux poignets, le long corridor qui mène à la salle d'audience sous l'oeil scrutateur des caméras.

Normalement, les accusés qui sont appréhendés arrivent par une porte latérale qui donne accès directement au banc des accusés sans avoir de contact direct avec le public ou les médias.

Serge Lemelin

Les deux hommes affichaient l'allure de vedettes plutôt que des gens arrêtés par les policiers.

Daniel Tremblay

Le plus attendu, Daniel Tremblay, le cuisinier suspecté d'être l'auteur du braquage record, s'est avancé souriant et relativement détendu malgré une extrême fatigue visible sur son visage.

Il portait un pantalon de denim et un coton ouaté jaune moutarde sur lequel était imprimé «POINT ZERO» en lettres noires.

Il est déjà surnommé le «millionnaire» par le public et les habitués du système judiciaire. Il y avait foule dans la salle d'audience pour le voir en chair et en os. De nombreux spectateurs ont fait le pied de grue toute la journée.

Reconnaissant au passage dans la foule un photographe du QUOTIDIEN qu'il connaît, il lui a lancé: « Hé, Rocket, ma photo d'à matin date de longtemps, profites-en pour en prendre de nouvelles.»

Alain Lavoie

Cerné par un peloton de sécurité policière, Alain Lavoie s'est dirigé d'un pas déterminé vers le banc des accusés.

Il portait un pantalon de denim délavé et un chandail coton ouaté couleur lilas sous un coupe-vent de denim deux tons.

Il est resté grave pendant sa courte comparution jusqu'à ce qu'il retourne à la prison.

Lavoie, le père divorcé d'un enfant de neuf ans réside depuis janvier dernier dans la région. Il aurait fait connaissance de Daniel Tremblay en travaillant pour le même employeur dans le domaine de la restauration.

Il était à l'emploi de Secur depuis peu et connaissait très bien tout le fonctionnement interne, ses forces et faiblesses.

Il possède de la famille au Saguenay, mais sa femme et son enfant vivent à l'extérieur.

Il n'est pas exclu que les deux hommes aient fait chacun une déclaration aux policiers.

Devant le juge

Les deux individus plaident non coupables

CHICOUTIMI (SL) — Deux hommes de Ville La Baie ont été mis en état d'arrestation par la Sûreté municipale de Chicoutimi et ont comparu, hier après-midi, au Palais de justice en grande pompe pour répondre du vol historique de 1 425 000 $ à la compagnie de transport de valeurs Secur.

Le cuisinier Daniel Tremblay, 39 ans domicilié au 3580 de la Grande-Baie Nord (boulevard Saint-Jean-Baptiste) et l'ex-employé de Secur, Alain Lavoie, 35 ans domicilié au 1212 chemin du Plateau, ont formellement été accusés de 7 chefs chacun.

Daniel Tremblay doit de plus faire face à deux bris d'une ordonnance de probation émise le 18 mars 1991 par la Cour du Québec, division de Québec après avoir été reconnu coupable d'une fraude. Daniel Tremblay a déjà précédemment été condamné pour conduite avec facultés affaiblies.

Les deux Baieriverains ont plaidé tour à tour non-coupable et requis un procès devant juge et jury pour une date à être fixée ultérieurement.

Ils reviendront à nouveau tous les deux lundi matin au Palais de justice après avoir passé le week-end en prison pour présenter devant le juge Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec une demande de remise en liberté et fixer une date pro forma pour leur enquête préliminaire.

Accusations

Daniel Tremblay et Alain Lavoie sont accusés des chefs suivants:

Avoir comploté entre le 1er août et le 17 septembre pour commettre un acte criminel (vol qualifié);

Le ou vers le 17 septembre 1991, avoir volé la somme de 1 425 000 $, propriété de Secur, et pour empêcher ou maîtriser toute résistance au vol, avoir employé la violence ou les menaces de violence contre Dominique Claveau;

Avoir, sans autorisation légitime, séquestré, emprisonné ou saisi de force Dominique Claveau;

Avoir volé un véhicule automobile et pour empêcher ou maîtriser toute résistance au vol, avoir employé la violence ou les menaces de violence;

Entre le 17 et le 19 septembre, avoir eu en leur possession l'argent du vol;

Déguisement avec cagoule avec l'intention de commentre un crime;

Avoir utilisé une arme à feu lors de la perpétration d'un acte criminel (vol qualifié)

Le tout chacun avec la complicité de l'autre.

Arguments

Leurs procureurs, Me Jean-Claude Beaulieu pour Tremblay et Me Michel Boudreault pour Lavoie, exposeront lundi au juge Aubin leurs arguments pour faire libérer leurs clients en attendant leur enquête préliminaire et le substitut du procureur général Laurent Bouchard devra annoncer s'il s'objecte comme l'a fait hier son collège Me Paul Roy.

Dans le cas de Lavoie, son absence d'antécédent judiciaire sera sans contredit son meilleur atout.

Aucune autre personne n'a été accusée en rapport avec cette affaire, les policiers ayant maintenant la certitude que Dominique Claveau a bel et bien été victime d'otage.

Soupçons

D'après des renseignements fragmentaires, les policiers ont interrogé à plusieurs reprises l'ex-employé de Secur dans le cadre normal de leur enquête auprès du personnel présent et passé de l'entreprise.

Après plusieurs rencontres, les policiers n'arrivaient toujours pas à comprendre pourquoi le gardien Daniel Lavoie, qui gardait 3 millions $ avec sa consoeur de travail Dominique Claveau, n'avait jamais actionné un des nombreux systèmes d'alarmes silencieux qui truffent l'intérieur du centre d'opérations de Secur sur le boulevard Saint-Paul.

A plusieurs reprises, à partir du moment où il avait vu le cagoulard et Mme Claveau entrer par une première porte, Daniel Lavoie aurait pu actionner l'alarme silencieuse sans que le voleur ne se doute de rien.

Au lieu de donner l'alarme mine de rien, Lavoie a plutôt ouvert la seconde porte au voleur pour lui donner ensuite plein accès aux millions de la chambre-forte.

Si au contraire, l'alarme avait été donnée, les policiers auraient pu encercler le centre d'opérations sans éveiller les soupçons du voleur occupé à faire remplir ses sacs d'argent liquide.

Après plusieurs conversations, les policiers ont finalement convoqué Alain Lavoie pour l'interroger sur une série de points à éclaircir. Au fil de l'interrogatoire, ils ont eu, à un certain moment, la conviction qu'ils tenaient leur homme.

Grand moment pour les amateurs

La chasse aux canards débute ce matin

ALMA (LT) - Les détonations des fusils vont tirer plusieurs personnes de leur sommeil dans les campagnes du Saguenay-Lac-Saint-Jean ce matin.

Les adeptes de ce sport vivent un grand moment avec la traditionnelle ouverture de la chasse aux canards ce matin. Ils sont nombreux à se rendre près des étangs pour attendre les barboteurs qui se pointent habituellement le bout du bec dès le lever du jour.

Louis Tremblay

Dans plusieurs cas, les chasseurs préparent soigneusement le terrain avec l'appâtage du marais et la construction de caches. Chaque détenteur du permis fédéral de chasse à l'oiseau migrateur a ainsi le droit d'abattre quatre canards noirs et deux canards d'une autre famille.

Les règlements sur la chasse aux canards n'ont pas changé. Le canard noir a diminué sur le continent mais cette régression semble terminée. Selon Pierre Dupuis, technicien au Service canadien de la faune, la chute des indices ne baisse plus sur les sites de nidification.

Il est toutefois difficile de tirer des conclusions sur l'état de l'espèce pour le Québec puisqu'il y a eu des baisses et des hausses enregistrées au cours des dernières années. La sarcelle à ailes bleues, toujours selon Pierre Dupuis, est dans une bien mauvaise situation et la limite pour le district 4 (Saguenay-Lac-Saint-Jean), est de deux oiseaux.

CHASSE - Grand moment pour le chasseur et aussi pour le fidèle ami du chasseur, le chien qui rapporte les canards après le coup précis. Les amateurs seront certainement fébriles ce matin.
(Photo Steeve Tremblay)

Expérience

Les adeptes de la chasse aux oiseaux migrateurs de la région ont appris avec satisfaction que des modifications importantes ont été apportées à la chasse à l'outarde. La chasse était permise pendant toute la journée par le passé alors que les nouveaux règlements interdisent, pour cette année, de chasser les outardes à partir de midi seulement.

«Nous croyons ainsi améliorer le succès de chasse. L'expérience a été faite dans l'ouest canadien et a donné des résultats intéressants», explique Pierre Dupuis.

Les outardes pourront ainsi se gaver en toute quiétude l'après-midi dans les champs. Ils développeront alors des habitudes de fréquentation des espaces découverts. Le Service canadien de la faune espère que cette nouvelle règlementation amènera les chasseurs à faire plus d'observation au lieu de tenter d'approcher les oiseaux comme c'était le cas dans le passé et de les déranger inutilement.

Le troupeau d'outardes da la région Atlantique se maintient. Des problèmes de reproduction ont été constatés pendant deux ou trois ans. Pierre Dupuis signale que la dernière période de reproduction s'est bien déroulée.

Le Lac-Saint-Jean, il faut le préciser, est reconnu comme un excellent site de chasse à l'oiseau migrateur au Québec. Il faut même s'attendre à voir de plus en plus d'oies blanches dans la région.

Il est difficile d'établir avec précision le nombre d'adeptes de cette chasse. On note toutefois une augmentation au cours des dernières années.

Les chasseurs d'oiseaux migrateurs doivent détenir un certificat provincial du chasseur, le permis provincial de chasse au petit gibier et le permis fédéral de chasse à l'oiseau migrateur.

Chasse à l'orignal

Les règlements changeront l'an prochain

ALMA (LT) - Il est presque assuré que les amateurs de chasse à l'orignal pratiqueront leur activité préférée pour la dernière fois cette année en se conformant aux règlements actuels.

La très grande popularité de cette chasse a eu pour effet de diminuer le troupeau dans l'ensemble du Québec. On parle même de problèmes dans certaines régions de la province alors que la zone 18 (Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau), est tout juste à la limite en ce qui concerne son troupeau.

Réjean Tremblay, technicien de la faune au bureau régional du ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche (MLCP), affirme que le troupeau régional, approximativement 9000 bêtes, se maintient mais qu'il risque de diminuer.

«La qualité de la chasse diminue. Ce qui risque d'amener les chasseurs à abandonner ce type d'activité. Il y aura un certain nombre de mesures de proposer aux chasseurs au cours des prochains mois afin de redresser la situation», indique Réjean Tremblay, qui ne peut, pour l'instant, faire état des mesures envisagées pour mettre en place un plan de gestion de l'orignal.

A partir de samedi prochain, alors que s'ouvrira la «grosse chasse», au moins 30 000 personnes du Saguenay-Lac-Saint-Jean auront entre les mains un permis de chasse à l'orignal. Ils tenteront de rencontrer la «bête lumineuse» sur un territoire de 94 000 kilomètres carrés. La densité de population des orignaux n'est que de .8 bête par 10 kilomètres carrés.

La saison 1991 de la chasse à l'orignal ne s'annonce pas meilleure que les saisons précédentes. Surtout si le nombre de chasseurs continue sa progression. La saison prendra fin le 20 octobre. Il est obligatoire de placer deux permis sur chaque tête. Les chasseurs doivent obligatoirement faire l'achat du permis avant l'ouverture officielle de la chasse qui aura lieu le 28 septembre. Les amateurs de petite chasse, qui doivent quitter la forêt pour la période de la chasse à l'orignal, disposent d'une semaine pour tenter de récolter quelques perdrix. La saison de la chasse à la perdrix et au lièvre débute aujourd'hui.

Dès la semaine prochaine

Saint-Fulgence va débuter l'aménagement des battures

SAINT-FULGENCE (DB) - Saint-Fulgence est prêt à débuter les travaux de son projet de mise en valeur des battures. Dès la semaine prochaine, une fois que le contrat de réalisation aura été accordé, les travaux débuteront et se poursuivront pendant tout l'hiver.

Hier, le maire Pascal Boulianne, à la sortie d'une réunion avec des partenaires du projet de mise en valeur des battures, a indiqué que le nom de la firme, mandatée pour l'exécution du centre d'interprétation, l'aménagement des aires de stationnement et la réalisation des voies d'accès, sera connu lundi soir.

Dès lors, le projet sera en chantier. «Le bâtiment principal, l'aménagement des sentiers et la fabrication des voilières seront complétés au cours de l'hiver», précise le maire de Saint-Fulgence, Pascal Boulianne.

Evaluée à 712 000 $, la mise en valeur des battures nécessite une participation de 200 000 $ des contribuables de l'endroit. Selon le maire, qui refuse de s'avancer plus à fond dans cette direction, l'investissement de la municipalité pourrait être révisé à la baisse, comme il en a déjà été question. Le maire a précisé qu'il était toujours en négociation avec des partenaires du secteur privé et que les discussions se déroulaient fort bien.

Le secteur développé se situe en face de Saint-Fulgence, du littoral du côté est jusqu'à la rivière aux Foins, sur une distance approximative d'un kilomètre. Cependant, le centre d'interprétation des oiseaux, conçu par le vétérinaire Yves Dubord, sera érigé sur le cap des Roches.

Le coût annuel d'exploitation du complexe des battures est évalué à environ 60 000 $ pour les premièers années. Le maire est persuadé que les administrateurs pourront en arriver à l'autofinancement.

D'autre part, le maire Boulianne multiplie toujours les interventions auprès des responsables du dossier du Parc marin du Saguenay dans le but de faire intégrer Saint-Fulgence dans ses limites.

Saint-Fulgence assis son argumentation sur sa situation géographique. Le fjord naît à cet endroit et constituerait la fenêtre de la région sur le parc marin.

Pascal Boulianne

Violence faite aux femmes

Une Baieriveraine témoigne

LA BAIE (YB)- Une Baieriveraine violentée par son conjoint au cours du mois d'août 1990 a témoigné, hier, de la violente agression dont elle a été victime et des épreuves qu'elle doit surmonter aujourd'hui encore pour s'en sortir.

Ce témoignage touchant a été livré au bureau du Centre local de services communautaires (CLSC) du fjord de La Baie, à l'occasion de la Journée contre la violence faite aux femmes. Mère de deux enfants, cette femme prénommée Ginette a subi des coups et des blessures qui ont nécessité une hospitalisation de deux semaines. «Les coups que j'ai reçus de mon ex-conjoint ont nécessité, en sus d'une hospitalisation de deux semaines, des soins en physiothérapie qui ont duré un mois et demi.»

Aidée par des intervenantes du réseau des affaires sociales, elle a porté plainte auprès des instances concernées dont le ministère de la Justice pour que l'agresseur soit jugé conformément à la gravité du geste posé et pour que cesse l'intimidation, le harcèlement et les menaces de toutes sortes dont elle a fait l'objet, mais à sa grande stupéfaction l'accusé a été acquitté. «Le juge lui a simplement demandé de garder la paix pendant quelque temps. Depuis, monsieur l'ex-conjoint est libre comme l'air», relate-t-elle.

Visiblement révoltée, Ginette dit avoir pratiquement perdu toute confiance en la «machine judiciaire». Elle souligne que dans son cas la justice s'est avérée être une véritable mascarade, puisque malgré un dossier médical bien étoffé faisant état des coups portés, malgré un rapport explicite du policier enquêteur relativement à l'agression survenue, ce sont ses comportements à elle qui ont été mis en question.

Ginette dit estimer que l'avocat chargé de la poursuite «n'a pas fait son job. Au palais de justice de Chicoutimi, la cause a été entendue et expédiée en quinze minutes. Mon avocat n'a soulevé aucune objection et le procureur de mon ex-conjoint a jeté le doute sur ma vie privée. Le juge, lui, passait son temps à regarder sa montre. Il est vrai qu'il y avait plusieurs causes à entendre cette journée-là.»

Elle ajoute que ses déboires ne sont pas terminés puisqu'il lui est aujourd'hui très difficile de mettre la main sur les 700 $ devant servir à vêtir l'un de ses enfants. «La pension alimentaire est versée mais ce complément de traitement, lui, ne me parvient pas.»

Pour obtenir son dû, elle a communiqué il y a quelques semaines avec une avocate qui avait pourtant promis de la défendre, mais qui quelques semaines plus tard, se désistait du dossier. Suite à ce désistement, elle a contacté un responsable du bureau de perception alimentaire qui lui a signalé qu'il ne pouvait rien faire. Elle a également communiqué avec un représentant du bureau du bien-être social, qui après étude, lui a indiqué que le dossier devait être traité par un avocat. «Retour donc, à la case départ. Voilà où j'en suis», fait valoir Ginette.

Qu'envisagez-vous pour sortir définitivement de ce bourbier? «Je compte bien retourner sur le marché du travail. Pour ce faire, je débuterai bientôt un apprentissage dans le cadre du programme mis sur pied par l'organisme Accès-Travail-Femmes.»

En terminant son témoignage, Ginette fait ressortir qu'il est des plus importants qu'une telle violence soit dénoncée. «Nos filles et nos fils doivent savoir que des batteurs de femmes cela existe bel et bien. Le mur du silence qui entoure les situations de violence doit être brisé.»

Mille et un visages

Les intervenantes sociales, Danièle Tremblay, Chantale-Anne Moreau, Catherine Simard du CLSC du Fjord et la directrice du Centre amical de La Baie, Louise Tremblay, ont fait ressortir de leur côté les multiples facettes de la violence et la faiblesse des moyens pour endiguer ce fléau social.

Chiffres à l'appui de leurs dires respectifs, elles ont précisé qu'il y a également des enfants et des personnes âgées à domicile, qui subissent des abus et agressions. «Le phénomène de la violence à l'endroit des personnes âgées prend de multiples formes. Il va de l'abus physique et psychologique en passant par l'abus financier jusqu'à la négligence active ou passive», signale Danièle Tremblay.

«La violence», souligne Catherine Simard, «constitue le motif de consultation invoqué dans 26 pour cent des cas soumis (111 cas) au service d'accueil du CLSC pour les huit derniers mois.»

Des statistiques émanant du service de protection publique de Ville de La Baie révèlent par ailleurs que la violence conjugale a nécessité 29 interventions policières sur le territoire depuis janvier 1991 comparativement à 18 interventions pour la même période en 1990.

«Une sensibilisation et information accrues auprès de la population, un nombre suffisant de maisons d'hébergement pour les victimes et une plus grande rigueur dans le traitement judiciaire des cas de violence, devraient contribuer à améliorer la situation», avance Louise Tremblay.

CONTRE - Des intervenantes du CLSC du fjord de Ville de La Baie, Danièle Tremblay, Chantale-Anne Moreau, Catherine Simard et la présidente du Centre amical de La Baie, Louise Tremblay, ont exposé hier quelques-unes des nombreuses facettes de la violence.
(Photo Jeannot Lévesque)

En bref

Médiation efficace

QUEBEC (PC) — Un service de conciliation mis en place par la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles (CALP) permet de régler 75 pour cent des litiges à l'amiable, a révélé hier le président de l'organisme, Me Georges Lalande.

Cette formule, mise de l'avant depuis janvier dernier, permet de régler beaucoup plus rapidement les litiges lorsqu'un accidenté du travail est insatisfait de la décision rendue à son endroit par la Commission de santé et de sécurité au travail, la CSST.

Quelque 8000 appels sont logés annuellement par des travailleurs insatisfaits de la façon dont ils sont traités par la CSST.

L'appel est logé devant un tribunal quasi-judiciaire appelé la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles (CALP), présidé par Me Lalande.

Pour plusieurs personnes
L'AMENAGEMENT INTERIEUR
est une simple affaire de couleur

Chez Potvin Tremblay meubles
c'est avant tout une question
D'ESPACE DE VIE

Denis Harvey Patrick Tremblay

MEMBRE

POTVIN TREMBLAY
CREATEUR D'ESPACE DE VIE
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

Monastère transformé en résidence pour les aînés

Elzéar Plourde réalise enfin son rêve

Par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - A 89 ans, il peut contempler la réalisation de son rêve, soit transformer l'ancien monastère des Pères trappistes en résidence pour les aînés.

Elzéar Savard était heureux, mercredi, puisque l'on célébrait le premier anniversaire de la création des Jardins du monastère.

Elzéar Savard, alors âgé de 85 ans, a été l'instigateur de cet ambitieux projet.

«Je ne pouvais me faire à l'idée que l'on laisse se détériorer ce bâtiment historique», affirme-t-il.

Les Pères trappistes ont joué un rôle déterminant pour le développement économique du secteur, affirme-t-il. Les Jardins du monastère constituent une reconnaissance à la continuité de l'oeuvre des pères.

«Il y a trente ans, j'avais la conviction que cet endroit deviendrait un jour ma maison», avoue Elzéar Savard.

Le dossier a demandé plus de trois ans de préparation. Le groupe n'a reçu aucune subvention gouvernementale. Le coût total du projet est de 5 millions $.

On retrouve 54 logements au Jardins du monastère. Actuellement, on compte une cinquantaine de résidents.

Les Jardins du monastère offrent toute une gamme de services. «Les aînés se sentent en sécurité», de s'exprimer Elzéar Savard.

C'est la première fois que l'on retrouve un projet jumulé avec le CLSC et une résidence pour personnes âgées. La cohabitation donne des résultats très intéressants.

Elzéar Savard ne s'arrête pas là, il entend faire connaître son opinion sur l'économie régionale.

«C'est affreux, j'ai vu la région presqu'en forêt en 1910 et l'on croyait en avoir pour 1000 ans, après 70 ans, on a presqu'épuisé la ressource», lance Elzéar Savard.

Il poursuit en disant que la région a laissé partir la ressource première sans réagir, ayant pour conséquence qu'un seul petit groupe s'est enrichi au profit de toute une population. «Les gens doivent se prendre en main, selon lui. Tout comme nos pères l'ont fait avant nous, il nous appartient de développer la région».

Il trouve désolant l'exode des jeunes. Il croit que ce phénomène va s'atténuer, puisque la métrépole n'est plus en mesure de recevoir notre jeunesse.

Il a confiance en la jeunesse, mais aussi aux organismes du milieu comme les chambres de commerce et les municipalités régionales de comté.

A savoir s'il convoite des projets, Elzéar Savard désire s'impliquer dans le développement de l'industrie du bleuet. Il considère qu'actuellement cette richesse n'est accessible qu'à un groupe restreint. «La répartition n'est pas bonne», selon lui. «Il va falloir que le gouvernement établisse des quotas, comme dans l'industrie laitière», de dire Elzéar Savard.

L'argent n'est plus au gouvernement, selon lui, elle est dans les coffres des individus et des institutions financières.

HEUREUX - Agé de 89 ans, Elzéar Plourde a célébré avec joie le premier anniversaire des Jardins du monastère cette semaine.

Les Filles d'Isabelle

Un organisme plus discret que son pendant masculin

CHICOUTIMI (DB) - Ce n'est pas parce qu'elles sont en congrès que les Filles d'Isabelle vont accepter d'être aussi visibles, par exemple, que leur pendant masculin, les Chevaliers de Colomb.

Hier, à l'occasion de l'ouverture du congrès régional des Filles d'Isabelle, deux des porte-parole, Georgette Bisson, régente d'état régionale, et Marcelle Girard, hôtesse du congrès, sont demeurées dans les grandes généralités pour ne pas heurter les susceptibilités.

Méfiantes et insistantes afin de s'assurer une pleine collaboration, elles fuient, par exemple, les questions telle «comment le mouvement a-t-il traversé les changements de valeurs des dernières années».

Leur attitude est fidèle à l'esprit du mouvement. A travers les temps, elles auront 100 ans en 1998, elles ont toujours été discrètes, ne pratiquant pas l'ostentation justement des Chevaliers de Colomb.

«Nous aussi, indique Mme Bisson, faisons de bonnes oeuvres et aidons les plus démunis, les femmes et les jeunes dans le besoin. Mais généralement, nos actions sont passées sous silence.»

Mme Girard renchérit: «C'est à travers de petits gestes que nous réaffirmons notre engagement envers Dieu et que nous travaillons en collaboration avec les paroisses».

Elles sont discrètes, mais elles sont aussi nombreuses: autour de 4100 au Saguenay—Lac-Saint-Jean, réparties dans 27 cercles. Cela a déjà été mieux, mais Mmes Bisson et Girard reconnaissent que les temps ont bien changé.

Les Filles d'Isabelle appuient toujours les grandes valeurs traditionnelles de l'Eglise, tels l'avortement et la famille. Même s'il est devenu plus difficile de recruter des membres, elles ont quand même accueilli 60 nouvelles femmes au printemps dernier.

Le taux de participation est tout de même suprenant: «Je dirais que 50 pour cent des membres participent activement aux différentes activités», dit Mme Girard.

Aujourd'hui, le mouvement a dans ses rangs beaucoup de personnes âgées «mais les jeunes commencent à venir», selon Mme Girard.

Le congrès qui se termine demain réunira 400 déléguées représentant les 27 cercles.

En bref

Bourassa et le stade

DRUMMONDVILLE (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a tenu à rappeler hier que son gouvernement «n'est pas responsable de la construction du stade olympique» et que c'est pour sauver les jeux de 1976 qu'il est intervenu dans ce dossier en 1975.

Appelé à commenter le bris survenu vendredi dernier, M. Bourassa a reconnu que le stade avait connu sa part de problèmes mais il a soutenu que le gouvernement n'avait pas à en porter seul la responsabilité.

«Le gouvernement est intervenu en 1975 pour sauver les jeux olympiques» pour sauver «l'honneur et la fierté du Québec», a-t-il précisé lors de son passage à Drummondville en faisant allusion aux retards qui s'accumulaient dans la construction des installations olympiques et qui risquaient d'entraîner une annulation des jeux.

Québec avait alors retiré la direction des chantiers à la Ville de Montréal et au maire Jean Drapeau.

«Ce n'est pas le gouvernement non plus qui a donné le contrat de la toile», a-t-il précisé.

Mises à pied

TROIS-RIVIERES (PC) — Le ralentissement des ventes dans l'industrie des pâtes et papiers a contraint la compagnie Kruger à mettre à pied une dizaine de cadres à sa papeterie de Trois-Rivières, hier.

Les employés touchés par cette mise à pied sont des gestionnaires, des ingénieurs et des chargés de projets. Ils ont été avisés par lettre que leurs services n'étaient plus requis.

Deux d'entre eux auront droit à une préretraite, tandis que les autres vont devoir se trouver autre chose.

Cette nouvelle vient confirmer les problèmes économiques sérieux que connaît, depuis quelques mois, l'industrie papetière au Québec.

La plupart des papeteries de la Mauricie ont réduit leur personnel.

Greffe réussie

MONTREAL (PC) — Mme Diane Berthiaume-Dorion, une enseignante de 42 ans atteinte de fibrose kystique, a subi avec succès une transplantation pulmonaire, hier, à Montréal.

Cette citoyenne d'Ottawa était condamnée à mourir dans les jours à venir, mais la générosité d'une famille de Québec a permis de lui sauver la vie.

La greffe bi-pulmonaire pratiquée sur la patiente constitue une des seules méthodes acceptées pour le traitement de la fibrose kystique lorsque la maladie entre en phase terminale.

La délicate opération a été pratiquée par l'équipe du docteur Hani Shennib, à l'hôpital général de Montréal.

Un communiqué publié par l'hôpital hier après-midi précise que la patiente repose dans un état satisfaisant.

Réorganisation

SHERBROOKE (PC) — Deux semaines après avoir obtenu un prêt participatif de 350000$ de la Société de développement industriel du Québec (SDI), la fonderie d'acier Unitcast, de Sherbrooke, a remercié 66 de ses 94 employés dans le cadre d'une «réorganisation majeure des ses opérations».

Tout au long de la journée, hier, la rumeur voulait qu'Unitcast ferme définitivement ses portes pour aller s'installer aux Etats-Unis. La direction de la fonderie s'est empressée de démentir ces informations dans un communiqué expliquant sa situation.

La missive, signée de la main du président d'Unitcast, Damiano J. Albanese, indique que «face à la compétition féroce et le manque de productivité, ses partenaires financiers et lui se devaient de prendre une telle décision afin d'assurer la survie de l'entreprise».

Complexe scientifique

MONTREAL (PC) — Québec a annoncé hier l'octroi de plus de 63 millions$ à l'Université du Québec à Montréal pour que voit le jour le 2e campus de l'UQAM: un complexe scientifique de 70000 mètres carrés qui s'élèvera au nord-ouest de la Place des Arts.

Connues depuis 1988, les visées de l'UQAM sur l'un des plus vastes terrains vagues du centre-ville sont devenues hier réalité après l'aval financier donné par la ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, Mme Lucienne Robillard.

L'investissement gouvernemental servira à rapatrier les départements des sciences de l'UQAM sur un même campus.

Mort des deux cyclistes

Poulin s'adresse à la Cour d'appel

CHICOUTIMI (SL) - Gérard «Gerry» Poulin, accusé d'avoir causé la mort de deux cyclistes sur le boulevard Martel dans le secteur Nord de Chicoutimi, demande à la Cour d'appel du Québec de reviser deux décisions antérieures qui ont pour effet de le maintenir en détention jusqu'à la fin des procédures entreprises contre lui.

Son procureur, Me Jean-Claude Beaulieu, a annoncé la décision de son client qui désire reprendre sa liberté.

Me Beaulieu se refuse à ce que des accusés soient privés de leur liberté par la pression du public et croit qu'une nouvelle tendance est en train de se dessiner dans les récentes décisions. «Aussitôt que des affirmations seront faites dans le public, sa réaction sera utilisée pour maintenir les accusés en détention, ce qui va à l'encontre de la présomption d'innocence.

Réaction publique

Dans une première décision rendue le 5 septembre, le juge Maurice Abud, de la Cour du Québec, a ordonné la détention de Gérard Poulin à l'issue d'une enquête sur remise en liberté.

Insatisfait, le procureur de l'accusé, Me Jean-Claude Beaulieu, s'est adressé au juge André Trotier, de la Cour supérieure du Québec, pour réviser la décision du juge Abud.

Peine perdue, le juge Trotier a maintenu la première décision, se rendant ainsi aux arguments de la substitut du procureur général, Me Sonia Rouleau, qui avait fait ressortir que «Gerry» Poulin n'éprouvait aucun remords dans sa déclaration aux policiers. Après avoir appris que les deux victimes n'avaient pas d'enfants, il aurait fait valoir que la véritable victime, c'était lui.

Mercredi, le juge Trotier en est arrivé à la conclusion que le juge Abud n'avait pas commis une erreur de droit ou d'appréciation et que la remise en liberté de Poulin risquait de provoquer dans le public une réaction de discréditer la justice.

L'enquête préliminaire de «Gerry» Poulin, qui avait été fixée à hier, a été reportée au 10 octobre prochain.

AUDIOPHILES
OCCASION UNIQUE
Venez voir et entendre votre mélodie préférée sur une chaîne stéréo Hi-Fi
VALEUR DE:
60,000$
Amplificateur à tubes conçu par Bob Carver et enceintes acoustiques Mirage M1 des plus renommées au monde.
Jeudi, vendredi et samedi les 19, 20 et 21 septembre.

gagnon FRÈRES
1415, des Champs-Élysées, Chicoutimi

VENTE
15 JOURS
15e ANNIVERSAIRE
RABAIS JUSQU'À 50%
DU 16 AU 28 SEPTEMBRE
Encastrés halogènes à partir de 36,99$
Suspensions à partir de 49,95$
Lampes de table et sur pied à partir de 37,95$
Rails à partir de 29,95$
Murales à partir de 29,95$
Ampoules 50 R 30 à partir de ,99¢
QUANTITÉS LIMITÉES
Luminaire Mathieu INC.
JONQUIÈRE
3653, boul. Harvey
542-0384
CHICOUTIMI
390, Saguenéens
549-8895

Commentaire

Bouchard «démissionnerait» du dossier

Selon l'un de ses proches collaborateurs, Benoît Bouchard pourrait abandonner complètement ses responsabilités à l'intérieur du dossier constitutionnel, s'il trouve que les propositions préparées par Joe Clark, et qui seront présentées au Québec mardi, ne correspondent pas à ses exigences.

Carol Néron

Le ministre de la Santé et député de Roberval aux Communes ne démissionnerait pas de son poste, cependant; il continuerait d'assumer ses fonctions ministérielles, conservant ainsi son siège au sein du très important comité des priorités.

C'est de cette façon qu'il faut interpréter les récentes déclarations du lieutenant québécois de Brian Mulroney, affirme la même source en provenance de l'entourage du ministre.

La semaine dernière, Benoît Bouchard a fait de nouveau les manchettes de la presse québécoise, affirmant, en substance, qu'il ne savait pas s'il pourrait «vivre» avec les propositions constitutionnelles concoctées par son collègue Joe Clark. Les journalistes ont immédiatement déduit que le ministre de la Santé songeait à siéger comme député indépendant. Il n'en fallait pas plus pour que Benoît Bouchard se retrouve encore dans l'eau chaude, au grand désarroi, d'ailleurs, de son entourage politique, lequel s'est empressé de se porter à sa défense.

La précision est de taille. Ainsi, Benoît Bouchard, quand il évoque, à mots couverts, sa «démission», ferait avant tout référence à ses responsabilités en matière constitutionnelle et non pas à sa qualité de député et de ministre du gouvernement conservateur.

Voilà, certes, un élément important, susceptible d'aider les Québécois dans l'interprération qu'ils font de la pensée politique de Benoît Bouchard.

Il est permis de s'interroger, toutefois, sur la manière dont s'y prendrait le représentant de Roberval pour expliquer et justifier sa position aux Québécois et à son électorat du Lac-Saint-Jean, si jamais il décidait de tourner le dos à ses responsabilités dans le dossier constitutionnel, sans se retirer définitivement du jeu du pouvoir.

Benoît Bouchard a toujours affirmé qu'il était à Ottawa pour défendre les intérêts des Québécois. Continuer de siéger comme ministre et député au sein d'un gouvernement avec lequel il serait en profond désaccord, sur la question fondamentale du Québec, placerait le ministre de la Santé dans une position intenable.

Quoi qu'il en soit, Benoît Bouchard semble décidé à faire preuve de prudence. Interrogé par des reporters, avant-hier, sur les propositions constitutionnelles qu'entend soumettre Brian Mulroney aux Québécois, le ministre de la Santé, réaliste, a opté pour la discrétion.

L'interprétation qu'ont fait des propos de Benoît Bouchard les chroniqueurs parlementaires, la semaine dernière, a déclenché un vent de mécontentement dans l'entourage de certains ministres conservateurs, dont Joe Clark. Pris de court, le ministre de la Santé aurait tenté de minimiser le sens de son intervention...avec un succès mitigé.

Benoît Bouchard devrait faire une brève apparition, aujourd'hui, dans sa circonscription électorale; il doit participer à une excursion en train organisé sur le thème «Voyage au pays de l'Ashuapmushuan». A trois jours du dépôt des propositions constitutionnelles, le ministre de la Santé, compte tenu de l'état de ses relations avec la presse québécoise, a tout intérêt à conserver ses distances avec les journalistes.

Jeudi, alors qu'il prenait la parole devant les membres du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, réunis en congrès dans la Vieille capitale, Benoît Bouchard, poursuivi par les journalistes, a refusé de se présenter comme celui qui «tentera de convaincre les Québécois de la valeur des propositions initiales d'Ottawa». Tout au plus a-t-il affirmé que «(son) rôle consistera à être à l'écoute de ce que les Canadiens auront à dire».

Le lieutenant québécois de Brian Mulroney n'est pas un habitué de ce genre de déclaration laconique et sans relief.

Visiblement, Benoît Bouchard a été ébranlé par l'ampleur qu'ont pris ses propos, la semaine dernière. Il a décidé de se tenir à carreau. Sage décision.

Votre opinion

Créer des emplois

Hydro-Québec pourrait devenir un créateur d'emplois pour toutes les régions du Québec. Comment? En convertissant en avantages la négociation qu'elle fait avec les entreprises qui ont négocié et obtenu des taux privilégiés pour leur consommation, en tant qu'industrie. Actuellement, nous vendons notre électricité ailleurs pour que d'autres transforment notre matière première, nous créons ainsi des emplois ailleurs. Pourquoi? Il me semble que ce serait facile et opportun de négocier, en plus, la transformation de notre matière, en région. L'argument serait bon, car l'énergie propre et bon marché se fait de plus en plus rare. Pourquoi ne ferions-nous pas un front commun en vue de faire de notre région un exemple, un modèle qui se prend en main, et qui veut la réussite par la création d'emplois.

Il serait facile de mettre sur pied un comité régional composé des maires, qui pourraient se réunir avec chacun leur commissariat industriel et, ainsi trouver et faire marcher une formule qui donnerait à notre région la place qui lui revient, c'est-à-dire la meilleure. Ce comité composé des représentants élus de nos municipalités trouverait la formule avec Hydro-Québec en vue de négocier des contrats pour l'innovation de nouvelles usines de produits finis. Nous pourrions consentir des taux privilégiés d'électricité, à la condition de produire sur place, et ainsi créer de nouveaux emplois.

Suis-je trop naïf de penser que nos élus continuent à ne rechercher et à ne protéger que leurs intérêts personnels? Suis-je trop naïf pour penser que l'esprit de clocher pourrait primer sur les intérêts d'une région? Y avez-vous pensé? Quel serait notre force si nous nous serrions les coudes et que nous travaillions ensemble à la réalisation de notre grand rêve régional de résussite économique?

Suis-je trop naïf de penser que Hydro-Québec pourrait négocier avec ses citoyens élus pour réaliser ce grand rêve économique de création d'emplois! Est-on prêt et assez mature pour le faire et donner à nos jeunes les emplois que nous exportons actuellement ailleurs?

Il a beaucoup à faire, retroussons nos manches et començons tout de suite!

Jean-Yves Laforest
Chicoutimi

Bravo aux «Mousquetaires»

C'est avec fierté que j'adresse mes plus ferventes félicitations au groupe «Les Mousquetaires de la Baie». Récemment, je suis allée assister aux compétitions de cors et clairons à l'Université de Montréal. Le groupe du Saguenay s'est distingué par son originalité dans l'exécution de la prestation, la précision dans ses mouvements. La musique était interprétée avec vigueur. Bref, une très belle performance.

Chantal Tremblay,
Laval

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur de la production: Robert Langevin
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Embauche de Bruno Harvey à l'hôpital d'Alma

Le directeur général blanchit Noël Girard

ALMA (LT) — Le président du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu d'Alma, M. Noël

Louis Tremblay

Girard, n'est pas intervenu dans l'embauche de l'avocat Bruno Harvey au poste de directeur des ressources humaines par intérim de l'établissement.

En conférence de presse hier matin, le directeur général de l'hôpital, Gabriel Collard, a fait la lumière sur toute cette affaire. La direction répondait ainsi à des accusations de favoritisme politique portées cette semaine par M. Marc Thibeault, un membre du conseil d'administration.

Selon les explication fournies hier, l'embauche du procureur de l'hôpital a été initiée par suite d'une démarche du directeur général. Le président du conseil d'administration, Noël Girard, n'était pas au courant de la démarche du directeur général visant à assurer l'intérim à la direction des ressources humaines.

Gabriel Collard a de plus précisé qu'un mécanisme avait été choisi pour éviter que Me Harvey se retrouver en conflit d'intérêt pendant la période où il assurera l'intérim.

Le président du conseil d'administration, Noël Girard, a pour sa part rejeté les accusations de favoritisme politique. Le principal intéressé, qui n'a jamais caché ses couleurs politiques, assure la population qu'il travaille dans le but d'améliorer les services de l'hôpital.

Le membre du conseil d'administration à l'origine de cette crise, M. Marc Thibeault, a remis sa démission. Il était absent de la conférence de presse d'hier, mais a mandaté le directeur général pour dire qu'il retirait les accusations portées contre le président Girard.

Marc Thibeault prétend de plus que ses propos ont été mal interprétés pat l'auteur de ces lignes. Il n'a pas l'intention de répondre aux journalistes.

La direction de l'hôpital avait également convoqué la presse pour discuter du plan de redressement financier. Le ministère de la Santé et des Affaires sociales n'a toujours pas donné de réponse aux modifications des bases budgétaires de l'hôpital d'Alma.

PRECISIONS - Gabriel Collard (à gauche), directeur général, et Noël Girard, président du conseil d'administration, ont fait toute la lumière sur l'embauche de Bruno Harvey par l'hôpital d'Alma.
(Photo Steeve Tremblay)

Mairie d'Alma

L'opposition tarde

ALMA (LT) — Le maire Nicol Tremblay aura-t-il des opposants lors des élections municipales de novembre?

La question se pose, surtout dans une ville où la politique (municipale, provinciale, fédérale et scolaire), tient lieu de religion. De nombreuses rumeurs circulent mais personne n'a encore officiellement fait connaître ses intentions.

Nicol Tremblay

Le conseiller Michel Néron poursuit toujours sa réflexion. Interrogé à ce sujet jeudi, Michel Néron ne pouvait en dire plus.

Une autre rumeur concernait la candidature de Roger Fillion, bien connu pour son implication dans les organismes sportifs. Ce dernier a nié la rumeur.

L'autre candidature possible est celle du conseiller en sexologie, M. Claude Gagnon. Ce dernier a déjà porté les couleurs du Nouveau parti démocratique.

Le maire Nicol Tremblay attend toujours de connaître un éventuel adversaire avant de confirmer qu'il sera de la course. Même s'il refuse de le confirmer officiellement, tout le monde sait que Nicol Tremblay sollicitera un second mandat.

Développement de nouveaux marchés

Une nouvelle entreprise de commercialisation est créée

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Une nouvelle entreprise de commercialisation, unique en son genre, verra le jour le premier octobre à Chicoutimi et fournira aux petites et moyennes entreprises des opportunités d'affaires tant au Québec qu'à l'étranger.

Selon Maurice Villeneuve, le président de la nouvelle entreprise Transaction 2010, le service sera disponible au Saguenay—Lac-Saint-Jean à partir d'un bureau à Chicoutimi et progressivement il prendra place au cours des six prochains mois à Québec, Sherbrooke, Montréal et Trois-Rivières.

Pour la première année, l'objectif d'adhésion est de cinquante clients par région. Lorsque le réseau complet sera en fonction, l'entreprise emploiera cinq agents de transaction dans les régions, quatre développeurs de réseaux d'information au national, deux à l'international, un coordonnateur et un contrôleur.

Déjà une quinzaine de petites et moyennes entreprises de la région font partie de Transaction 2010. «En adhérant à notre réseau, nous devenons leurs yeux et leurs oreilles», mentionne le président de la nouvelle compagnie. Transaction 2010 a effectivement comme principal objectif de «canaliser, de traiter et d'acheminer» l'information selon les besoins de sa clientèle.

Maurice Villeneuve pense qu'il est difficile pour certains entrepreneurs de trouver de nouveaux marchés et d'augmenter leur chiffre d'affaires. «Souvent, explique-t-il, c'est en raison des coûts trop élevés. Egalement, les entreprises doivent régulièrement faire face à des problèmes de production pour la période d'ajustement et de croissance.»

Sa compagnie est justement présente pour capter les opportunités de marché pour sa clientèle. Le marché-cible de Transaction 2010 sera constitué de toutes les entreprises de biens et services qui désirent avoir accès à un système d'information trié à leurs champs d'activités et ceux connexes, à un service d'appui pour l'expansion de leur mise en marché et à des services de soutien spécialisés en gestion-marketing.

Quant aux entreprises, Maurice Villeneuve considère qu'elles doivent répondre à certains critères d'excellence. «Il faut des entreprises capables d'aller sur le marché tout en étant en mesure de compétitionner et d'offrir un bon produit», précise le président. L'originalité de la compagnie réside justement dans le fait qu'elle dispose d'un directeur de transactions qui pourra agir comme intermédiaire entre l'acheteur et le fournisseur.

Ecole Immaculée-Conception de Jonquière

Des parents dénoncent une enseignante

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) — Une douzaine d'enfants de quatrième année de l'école Immaculée-Conception de Jonquière ont été privés de classe cette semaine et ils pourraient bien rester en congé forcé tant et aussi longtemps que la direction d'école n'aura pas retiré de la classe une certaine enseignante.

C'est que les parents de ces enfants jugent tout à fait inacceptable le comportement de cet enseignante. Et si la situation ne change pas, ils garderont leurs enfants à la maison.

Hier, lors d'un entretien, un des parents, Pierrot Jean, a indiqué que les enfants de cette classe étaient carrément habités par la peur et la nervosité.

Plus d'une vingtaine de parents ont signé une lettre dans laquelle on ne manque pas de décrire le mauvais comportement de l'enseignante visée. Les parents disent être conscients que les enfants peuvent être turbulents et trop enjoués à l'occasion. Cependant, ils jugent que l'employée n'a pas un comportement responsable.

Compte tenu des événements, ils disent craindre pour le bien-être et l'équilibre de leurs enfants et ils ont donc décidé de les retenir à la maison tant et aussi longtemps que le cas de cette femme ne sera pas réglé.

Commission scolaire

Interrogé à ce sujet, hier, le secrétaire général de la Commission scolaire de la Jonquière, William Roussy, a dit croire que les enfants retourneront en classe, lundi, même si l'enseignante n'est pas congédiée comme le réclament pourtant les parents.

Selon William Roussy, la direction des services de l'enseignement et la direction de l'école ont rencontré les parents et leur ont expliqué qu'un professeur ne pouvait pas être congédié sans motif très valable.

Le secrétaire général mentionne que l'enseignante a été invitée à ne plus faire les choses que les parents lui reprochent. Aucune mesure punitive ou disciplinaire n'a été prise à son endroit. Et il n'est pas dans l'intention de la commission de la suspendre de ses fonctions. La commission lui aurait simplement fait certaines recommandations, mais le secrétaire général a refusé d'élaborer sur le sujet.

William Roussy soutient que c'est la première fois, à tout le moins à sa connaissance, que cette professeure fait l'objet d'une telle plainte. Selon lui, tout devrait rentrer dans l'ordre dès lundi matin.

Caractère distinct du Québec

Les anglophones ne sont pas prêts à céder

Deux Canadiens anglais sur trois préfèrent encore risquer une crise constitutionnelle plutôt que de reconnaître le caractère distinct de la société québécoise. L'opposition à toute forme de concession à l'égard du Québec a encore augmenté- passant de 56 pour cent à 63 pour cent - à la veille du dépôt des «propositions» fédérales.

Michel Vastel

Agence Edimédia

Un sondage Angus Reid - LE SOLEIL n'est guère encourageant, c'est le moins qu'on puisse dire, pour les partisans d'un Canada renouvelé: 63 pour cent des canadiens anglais s'opposent à toute forme de reconnaissance du caractère distinct de la société québécoise, même si cela veut dire qu'aucune entente constitutionnelle ne peut être conclue: c'est là un durcissement de sept points de pourcentage depuis le printemps dernier; par contre, 69 pour cent des mêmes canadiens anglais sont bien prêts à se rallier au concept de la société distincte si cela ne veut rien dire, et surtout aucun pouvoir spécial. A l'inverse, les deux tiers des Québécois s'opposent à un article sur la société distincte qui ne serait que symbolique; il n'est donc pas surprenant que dans le même sondage, 61 pour cent des Canadiens ne s'attendent à aucun changement en profondeur et prévoient qu'on passera encore de cinq à dix ans à discuter de constitution!

Bluffe du Québec

Le sondage Angus Reid, réalisé au cours de la première semaine du mois de septembre, révèle que la vaste majorité des Canadiens anglais croie que le Québec «bluffe», qu'il n'est plus aussi ferme qu'auparavant dans ses revendications constitutionnelles.

Ainsi convaincu que la province se résignera facilement, on préfère reporter à plus tard - d'au moins cinq à dix ans - un nouveau pacte constitutionnel, plutôt que d'accorder des pouvoirs spéciaux au Québec. Comme rassurés par un été tranquille, 56 pour cent des personnes interrogées dans le même sondage sont convaincues que le Canada est un peu ébranlé mais pas vraiment menacé. Ce qui est le plus étrange, c'est qu'une nette majorité de citoyens appuient le principe d'une fédération décentralisée.

Statu quo

Alors que seulement 26 pour cent des citoyens favorisent le statu quo, 51 pour cent de l'ensemble des Canadiens - et jusque 71 pour cent des Québécois -, croient que les pouvoirs du gouvernement fédéral devraient être considérablement réduits en faveur des provinces. Après avoir sondé un échantillon de plus de 1500 personnes, Angus Reid reconnaît que le concept de société distincte pour le Québec pose un sérieux problème. Alors que les Québécois y tiennent absolument, veulent que ce soit plus que symbolique et que cela se traduise par l'exercice de pouvoirs bien concrets, les Canadiens anglais s'y opposent farouchement et ne sont prêts à l'accepter que si cela ne veuille rien dire.

Sans le vouloir, Angus Reid illustre ainsi le débat qui a fait rage au sein du cabinet fédéral tout au long de l'été. Non seulement les ministres québécois - Benoît Bouchard, Gilles Loiselle et Marcel Masse en particulier - ont-ils insisté pour une reconnaissance explicite du caractère distinct de la société québécoise, mais ils ont voulu que cela se concrétise dans les propositions sur le partage des juridictions.

Indications

Or, les indications fournies par le ministre fédéral chargé des affaires constitutionnelles, ne vont pas du tout dans ce sens-là. Joe Clark ne cesse en effet d'évoquer la possibilité d'ententes administratives, plutôt que de changements constitutionnels réels. Les gouvernements du Québec se sont pourtant toujours opposés à de tels «arrangements» qui peuvent être remis en cause avec l'arrivée d'un nouveau gouvernement à Ottawa, en particulier un gouvernement libéral dirigé par Jean Chrétien et les anciens lieutenants de Pierre Trudeau.

La crise constitutionnelle, de l'opinion des Canadiens anglais, vient surtout des maladresses du gouvernement Mulroney et de l'obsession des Québécois pour la question.

Comme Pierre Trudeau l'a souvent dit pendant le débat sur les Accords du lac Meech - et comme Jean Chrétien le répète de plus en plus souvent ces jours- ci, un nombre grandissant de Canadiens croient que la crise actuelle est la faute des conservateurs de Brian Mulroney, et d'une incompatibilité d'humeur chronique entre Québécois francophones et Canadiens anglais.

En somme, comme le suggère Angus Reid lui-même, le Canada a des problèmes mais le Québec finira bien par céder à l'usure du temps.

Incident à la centrale nucléaire de Gentilly

GENTILLY (PC) — Un incident s'est produit jeudi soir à la centrale nucléaire Gentilly II alors que des employés s'affairaient à des travaux d'entretien, dans le cadre de la fermeture annuelle de la centrale.

Des techniciens qui manipulaient une des grappes de combustible avec un appareil téléguidé ont échappé un tube renfermant les pastilles d'uranium, nécessaires au fonctionnement de la centrale.

L'incident, qui n'a eu aucune conséquence fâcheuse, s'est produit dans la pièce confinée attenante au coeur de la centrale, là où on fait le déchargement des grappes de combustible ayant perdu de leur pouvoir. Dès lors des mesures ont été prises pour récupérer le tube. Une fois la manoeuvre réussi, la grappe et le tube ont été insérés dans un contenant en plomb conçu à cette fin et placés dans un bassin qui reçoit le combustible rupturé. On a aussi procédé à la décontamination du plancher où se trouvait des particules d'uranimum.

Une porte-parole d'Hydro-Québec, Mme Marcelle Trépanier, a laissé savoir que tout s'est déroulé en conformité avec les méthodes prévues dans le manuel et sous la surveillance de représentants de la Commission de contrôle de l'énergie atomique du Canada.

C'est la première fois en huit ans qu'un incident du genre se produit à Gentilly.

La centrale est fermée pour une période 10 semaines pour son entretien annuel.

Activités internationales

Le PQ accuse Bourassa

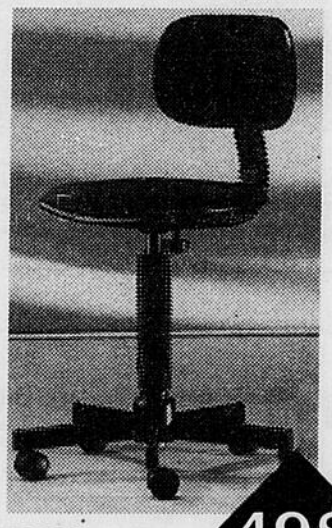
QUEBEC (PC) - Le Parti québécois déplore que, pour une grande partie de ses activités internationales, le gouvernement Bourassa semble vouloir s'en remettre au gouvernement fédéral plutôt que d'assumer lui-même la promotion et la défense de ses intérêts sur la scène internationale.

«Cette résignation témoigne des limites quant à la capacité d'intervention d'un Etat fédéré sur la scène internationale toujours soumis au consentement du gouvernement central», explique le porte-parole péquiste, le député François Beaulne, en réaction à l'énoncé d'une politique d'affaires internationales rendu public jeudi par le ministre John Ciaccia.

Dans un communiqué remis à la presse, M. Beaulne a fait part de sa déception concernant le peu de substance contenue dans cet énoncé qui était attendu depuis longtemps, d'après lui.

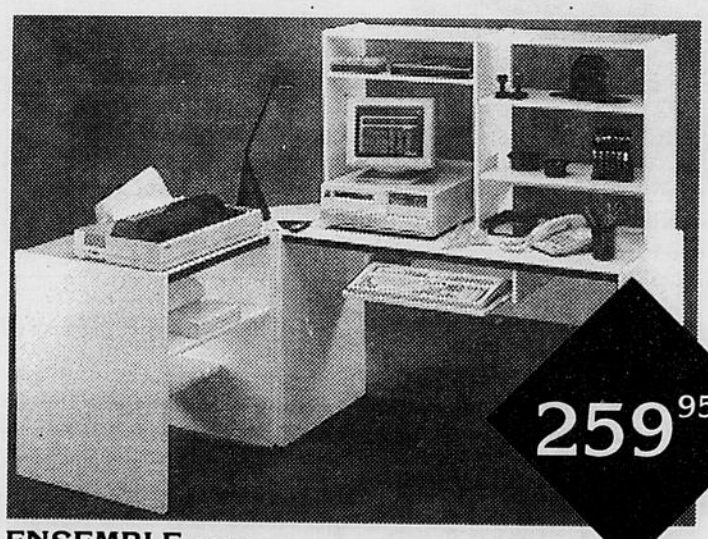
Au sujet de la «résignation» au gouvernement d'Ottawa, le député rappelle que le Québec a dû se contenter d'un local au sein de l'ambassade canadienne à Séoul (Corée du sud) plutôt que d'y obtenir une représentation spécifique et distincte. Au chapitre des moyens que le gouvernement se propose de mettre en oeuvre pour encourager l'exportation, M. Beaulne estime qu'ils paraissent plus orientés du côté de l'aide aux entreprises d'une certaine importance, déjà présentes sur les marchés internationaux. Cette approche entre directement en contradiction avec le constat effectué par le ministre lui-même (M.Ciaccia) que seulement 13 pour cent des PME, qui sont responsables de 46 pour cent des emplois au Québec, exportent à l'extérieur du Québec, explique le député.

UNE RENTRÉE DE CHOIX



49$

ECO80
Chaise
de bureau junior



259,95$

ENSEMBLE 3022
Le tout comprend: bureau, huche, coin, meuble pour imprimante et en prime, la tablette coulissante à clavier

dixVersions
LES spécialistes DU MEUBLE
PRÊT À EMPORTER
1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

Autres accusations déposées

Double tuile sur la tête de Payeur

CHICOUTIMI (SL) — Christian Payeur a reçu une double mauvaise nouvelle en

Serge Lemelin

provenance du Palais de justice de Chicoutimi, hier.

Le juge André Trotier de la Cour supérieure a refusé de réviser la décision du juge Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec d'ordonner sa détention pour répondre de trois accusations en relation avec un vol commis le 16 août à la caisse populaire de Shipshaw.

Deuxième vol

Non seulement Christian Payeur continuera-t-il d'être privé de sa liberté en attendant son procès, mais il vient de se voir accuser d'une seconde affaire de vol commis avant celui de la caisse de Shipshaw.

Il s'agit du vol commis le 12 juillet au magasin Canadian Tire de Jonquière alors que de nombreux clients, pressés par l'heure de fermeture, attendaient aux caisses.

Deux autres hommes sont accusés dans cette affaire, Yves Parent et Gilbert Grenier, qui sont aussi accusés d'avoir réalisé le vol de la caisse de Shipshaw avec Payeur.

Le trio devra à nouveau comparaître lundi au Palais de justice de Chicoutimi pour leur enquête sur remise en liberté, cette fois-ci en rapport avec le vol chez Canadian Tire.

Antécédents

Dans sa décision de maintenir la détention de Christian Payeur, le juge Trotier insiste sur le passé de l'accusé qui révèle des vols à main armée à Montréal en 1975, un vol avec violence et enlèvement et d'autres vols à Mont-Laurier en 1976.

Il rappelle que le juge Jean-Paul Aubin a tenu compte des circonstances du vol de la caisse, de la preuve présentée ainsi que du fait qu'une libération aurait été susceptible de ternir l'image de la justice et la discréditer.

L'Allure Recherchée

Le SAINT James BAR★BAR★BAR

VOUS ATTEND
(AU 2e ÉTAGE DE LA TOUR)
Pour sa fin de
SEMAINE
D'OUVERTURE
à partir de 21 heures

LA POSSIBILITÉ DE TRAVAILLER EN ÉQUIPE SUR DES PROJETS D'ENVERGURE VOUS ATTIRE?

VOUS DÉSIREZ INTÉGRER UNE ENTREPRISE DYNAMIQUE, EN PLEINE CROISSANCE ET DONT L'ULTIME PRÉOCCUPATION EST DE SATISFAIRE TOTALEMENT LES BESOINS DE SES CLIENTS?

HYDRO-QUÉBEC, RÉGION LA GRANDE RIVIÈRE CONSTITUE PRÉSENTEMENT UNE BANQUE DE CANDIDATURES AFIN DE COMBLER SES BESOINS ÉVENTUELS DANS DES DOMAINES PRÉCIS.

MÉCANICIENNE OU MÉCANICIEN D'APPAREILLAGE

(CONCOURS MET-91-06)

Les candidats ou candidates devront posséder l'une ou l'autre des formations académiques suivantes:
- C.E.C. en hydraulique, pneumatique et automatisme;
- D.E.P. en mécanique de machines industrielles;
- D.E.P. en soudage général;
- D.E.P. en technique d'usinage ou secondaire V de mécanicien d'entretien II, complété par le programme de formation supplémentaire de mécanicien d'entretien I.

ÉLECTRICIENNE OU ÉLECTRICIEN D'APPREILLAGE ÉLECTRICIENNE OU ÉLECTRICIEN, LICENCE «C»

(CONCOURS MET-91-07)

Les candidats ou candidates devront posséder l'une ou l'autre des formations académiques suivantes:

Électricien(ne) d'appareillage:
- Électromécanique de systèmes automatisés

Électricien(ne) Licence C:
- Secondaire V et une carte de compétence d'électricien «C».

MONTEUSE OU MONTEUR TRANSPORT OU DISTRIBUTION

(CONCOURS MET-91-08)

Les candidats ou candidates devront posséder l'une ou l'autre des formations académiques suivantes:
- C.E.P. en montage de lignes électriques ou secondaire V avec les cours de mathématiques et physique de secondaire IV et une bonne expérience pertinente à l'emploi.

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN

(CONCOURS TECH-91-03)

Les candidats ou candidates devront posséder l'une ou l'autre des formations académiques suivantes:
- D.E.C. dans l'un ou l'autre des domaines suivants:
  - Électrodynamique,
  - Électronique,
  - Mécanique,
  - Instrumentations et contrôle.

Si vous possédez la formation et répondez aux exigences reliées à un de ces postes:

FAITES-NOUS PARVENIR VOTRE OFFRE DE SERVICE À L'ADRESSE SUIVANTE AVANT LE 4 OCTOBRE 1991:

42, 7ième Rue
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 1Z7
(819) 797-9853
1-800-567-6554

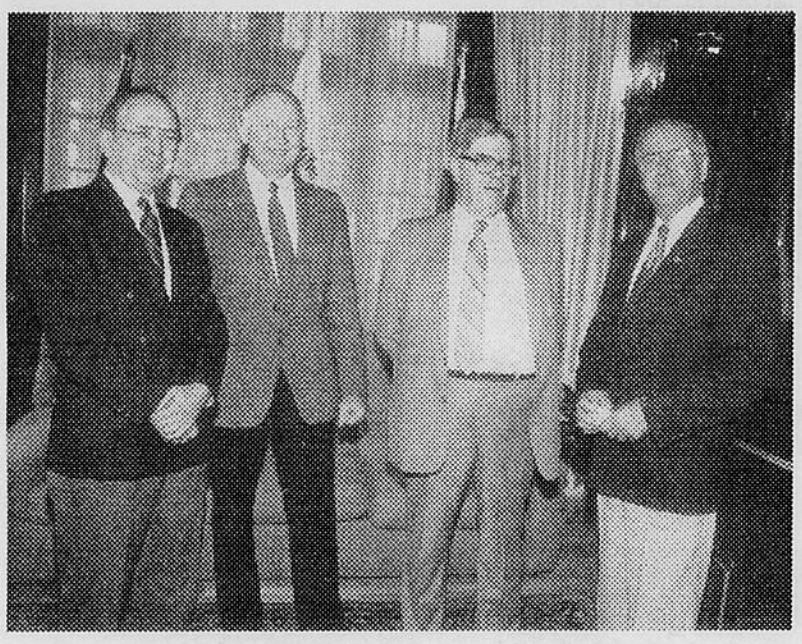
Assurez-vous de joindre à votre offre de service une copie des diplômes attestant votre formation. L'expérience dans ces domaines serait un atout.

HYDRO-QUÉBEC, DANS LE CADRE DE SON PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ, EST PARTICULIÈREMENT INTÉRESSÉE À RECEVOIR DES CANDIDATURES FÉMININES.

Fourre-tout

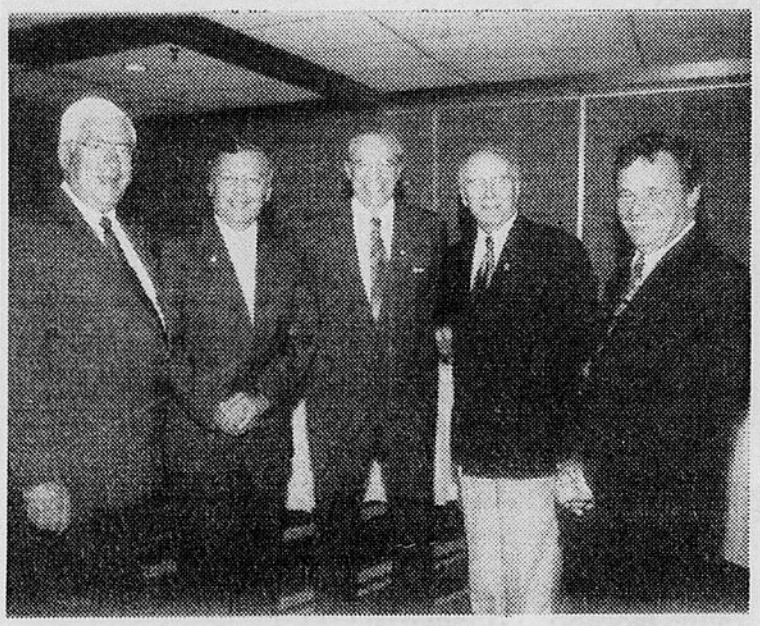
Les directeurs de crédit

L'Association des directeurs de crédit (Saguenay—Lac-St-Jean) recevait récemment le conférencier Assane Kouyaté, un spécialiste de la qualité totale. On retrouve, dans l'ordre habituel: Michelle Menier, Yvon Tremblay, Chantale Gagné, Sylvain Larouche (président), Claude Desbiens, Assana Kouyaté (conférencier), Réal Villeneuve (président d'honneur de la campagne de recrutement), Lionel Sansfaçon, Johanne St-Gelais.



Ligue d'action nationale

Le maire de Chicoutimi Ulric Blackburn accueillait récemment des pionniers de la Ligue d'action nationale pour souligner les 75 ans de la revue L'Action nationale et le 80e anniversaire de la Ligue d'action nationale. De gauche à droite: le dr. Jean-Charles Claveau, un ex-Chicoutimien maintenant à Québec, (membre du conseil d'administration), René Blanchard (vice-président), Rosaire Morin (président) et le maire Blackburn.



Rencontre avec Pierre Des Marais II

Plusieurs personnalités et gens d'affaires ont récemment eu la chance de rencontrer Pierre Des Marais II, président et chef de direction d'Unimédia à l'occasion de sa visite dans notre région. Le grand patron d'Unimédia (à gauche) pose en compagnie du maire Gilles Marceau, de Paul-Gaston Tremblay (membre du conseil d'administration d'Unimédia), du maire Ulric Blackburn et de Pierre Lajoie, de la firme d'ingénierie LMB.

En butinant

• La populaire chanteuse Nicole Racine, sera l'artiste invitée, ce soir, à l'Hôtel Le Montagnais, à l'occasion du congrès régional des Filles d'Isabelle. Accompagnée de son pianiste Gilles Hamel et de ses choristes France et Paule Néron, Nicole Racine interprétera des chansons populaires d'hier et aujourd'hui.

• Félicitations à Marlène Picard, une entraîneure du club de patinage artistique de Chicoutimi, qui vient de donner naissance à une fille de 7 livres 4 onces qui se prénommera Marie-Pierre. Le père Serge Janelle et la maman se portent bien. Représentante régionale des entraîneurs, Marlène ne pourra donc pas assister au congrès régional qui se déroule demain, à Dolbeau.

• Aujourd'hui se déroule, au sous-sol de l'Eglise Saint-Sacrement d'Alma (de 10h à 15h30), le mini-colloque du Carrefour des Chrétiens du Québec pour la santé. Le conférencier principal, pour l'occasion, sera Robert Pilon, le directeur général du Centre gérontologique de Jonquière.

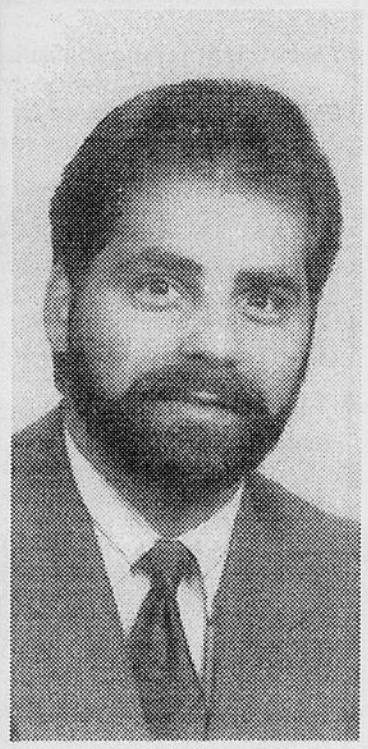
• Les gens d'Alma qui sont abonnés au câble font maintenant partie de la grande famille du Club Multi-points grâce à une entente prise avec Cogeco câble. Cette entente permet à 160 000 abonnés de divers territoires, y inclus celui d'Alma, d'avoir accès au tirage de plusieurs prix offerts par Multi-points.

• L'Association des hypoglycémiques «L'Hypo-campe du Fjord» tiendra, le lundi 23 septembre, son assemblée générale au sous-sol de l'Eglise du Christ-Roi, sis au 360 rue Ste-Anne, à Chicoutimi.

• Gilles Chaput (696-1572) est le représentant, dans notre région, du Dyewitness (beau nom français!) un nouveau mode de protection personnelle. Ca consiste en un vaporisateur qui permet de projeter, en sept secondes, avec une pression de 70 livres, un contenu de teinture moussante verte qui obstrue la vue de l'agresseur. On dit même que le masque incriminant ne peut disparaître avant plusieurs jours!

• Le dr. Marc-Yves Leclerc, un pédopsychiatre, parlera des peurs et chauchemars qui hantent les nuits de nos tout petits, le mercredi 25 septembre, à 19h30, au local 2-125 du Cégep d'Alma, dans le cadre d'une soirée-conférence organisée par le Centre québécois des ressources à la petite enfance. Pour information: Sylvie au 668-4712.

• Sur ce, à la prochaine.



Martial Guay au quartier 8

Me Martial Guay, un avocat de l'étude Turcotte, Fortin, Guay & Cantin, annonce sa candidature à l'échevinage dans le quartier 8, en vue des élections du 3 novembre prochain, à Jonquière.

Ce candidat tient à apporter une dose d'adrénaline à la table du conseil municipal. Me Guay est administrateur de la Chambre de commerce de Jonquière, du Camping de Jonquière, gouverneur Richelieu. En outre, cet avocat a oeuvré au sein des conseils d'administration de plusieurs organismes bénévoles tels que la Fondation Richelieu et l'Atelier de danse sociale du Saguenay.

Le Jardin de rêves

Avantageusement connue dans le domaine de l'immobilier, ayant travaillé pour la Capitale, la femme d'affaires Andrée Boily (photo de droite), entourée de belles fleurs, vient d'ouvrir un salon de fleuriste répondant au nom magnifique de «Jardin de rêves».

Ce commerce, situé au 341, Racine Est, se spécialise dans le domaine des fleurs, des cadeaux et des ballons.

Fait intéressant à souligner, Andrée Boily peut compter sur une fleuriste ayant 25 ans d'expérience, en la personne de Martine Tremblay. La meilleure des chances à Andrée et à son équipe.

Mitsou et le sida!

On ne pourra jamais accuser la chanteuse Mitsou de manquer de courage et d'originalité.

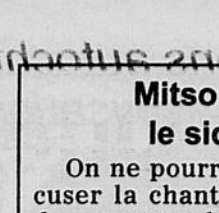
Ainsi, dans le cadre de l'émission de télévision «Studio libre», animée par Michel Désaultels (l'ancienne émission de fin de soirée de Gaston L'Heureux), sur les ondes de Radio-Canada, cette jeune fille a accepté de passer un test de dépistage du SIDA.

La belle enfant, idôle de plusieurs jeunes, connaîtra le résultat de ce test, d'ici deux semaines. Faut le faire!

Les frais bancaires

Nous avons eu un petit écho au petit texte publié récemment, dans cette colonne, au sujet des frais relatifs à un transfert bancaire.

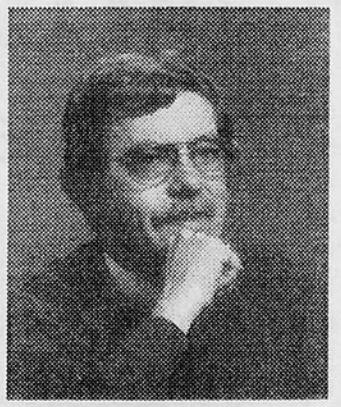
Réal Blackburn, le gérant de la Banque de Montréal de Kénogami, nous apprend que grâce au «compte jeunesse» de la Banque de Montréal, il n'y a aucun frais pour toutes opérations et ce, jusqu'à ce que l'épargnant atteigne ses 19 ans.



Pierre Bourdon

Une plate

L'épouse d'un dentiste confie à une amie: «Mon époux est un homme sédentaire».



LOUIS SAVARD ELU PRESIDENT — Aujourd'hui à la retraite, après 32 ans dans l'enseignement, le professeur de langue Louis Savard (photo du haut), de Chicoutimi, vient d'être porté à la présidence de la Société des écrivains canadiens (section Saguenay-Lac-St-Jean). Le président Savard sera appuyé de Jean-Marie Claveau (vice-président Saguenay), Louise Fleury (vice-présidente Lac St-Jean), André Bouchard (secrétaire), Murielle G. Poulin (trésorière), Thérèse Desbiens (archiviste) et les directeurs: Annabelle Tremblay, Michelle Roy et Martin Villeneuve. Le recrutement, la présence accrue de l'organisme et une participation aux événements tels que le prochain Salon du livre, demeurent les priorités de Louis Savard et de sa dynamique équipe.

Questions autochtones

Les Québécois sont assez mal informés

QUEBEC (PC) - Les Québécois connaissent mal les autochtones mais sont intéressés à améliorer leurs relations avec ces communautés, indique un sondage rendu public hier par le Secrétariat aux affaires autochtones.

Ce sondage, mené par CROP en juin dernier auprès de 1030 répondants, comprenait 15 questions et visait à vérifier les opinions des Québécois concernant les communautés amérindiennes et inuk.

Le sondage indique que les francophones ont une meilleure connaissance des autochtones que les non-francophones, et que plus on est instruit, plus on est informé sur les problèmes des Amérindiens.

Dans l'ensemble, les répondants sont mal informés des questions autochtones. Ainsi moins de un pour cent des gens interrogés ont pu identifier le nombre exact de nations autochtones au Québec, soit onze. Plus de 43 pour cent des répondants ont été incapables de répondre.

Parmi les nations amérindiennes, les Mohawks ont été les plus souvent nommés, soit par 58 pour cent des personnes interrogées.

Suivent dans l'ordre les Hurons (nommés par 27 pour cent des répondants), les Cris (27 pour cent), les Montagnais (17 p.c.), les Algonquins (17 p.c.) et les Inuit (18 p.c.).

Dans une question donnant un choix multiple de réponses, seulement 15 pour cent des répondants ont été capables de situer le nombre d'Autochtones au Québec, soit entre 50000 et 80000.

Une bonne majorité de répondants, soit 55 pour cent, croit que les relations entre les autochtones et le reste de la population ne sont pas assez nombreuses tandis que 9 pour cent les jugent trop nombreuses et 28 pour cent les trouvent en quantité suffisante.

Une autre question demandait aux citoyens de qualifier l'appui financier accordé aux autochtones par les gouvernements: 45 pour cent jugent que cet appui financier est trop élevé, 31 pour cent disent que c'est «juste assez» et 12 pour cent croient que ce n'est pas assez.

Les exemptions fiscales dont jouissent les autochtones ne recueillent l'accord que de 28 pour cent des répondants tandis que 67 pour cent se disent en désaccord, dont 40 pour cent «tout à fait en désaccord».

Quant à savoir si les gouvernements accordent assez d'attention aux problèmes des autochtones, les répondants se divisent à peu près moitié-moitié, 49 pour cent répondant de façon positive et 46 pour cent de façon négative.

Pour être sûr
d'acheter
les meilleures portes
et fenêtres,
il faut trois critères...

①
Rénovation du Saguenay

②
Rénovation du Saguenay

③
Rénovation du Saguenay

Fabricant de portes et fenêtres
depuis des générations.

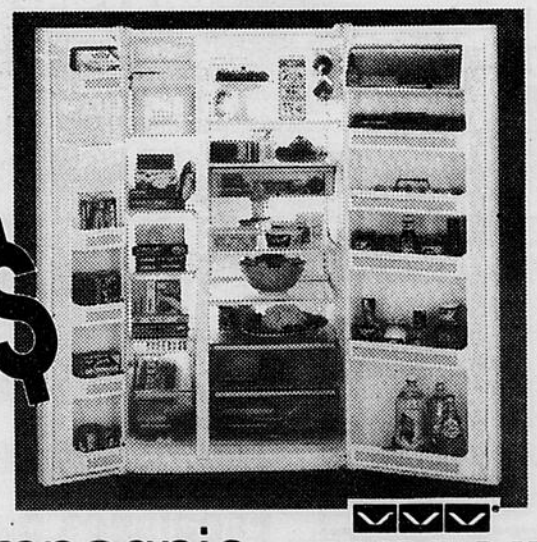
1673, boul Ste-Geneviève,
Chicoutimi Nord
543-9878

mobilier jeannois
et
JENN-AIR
présente la ligne «*Design*»
au Salon de la Décoration et Rénovation
(Motel Universel de Chicoutimi)

Spécial Expo
Plaque
de comptoir
convertible
avec
tefflon
A302
GRATUIT

799$

Réfrigérateur
JRSD 226,
22 pieds cube
1859$



L'expert de la compagnie JENN-AIR
est sur place pour vous conseiller.

mobilier jeannois
1710, Ave du Pont Sud, ALMA
668-2359 / 668-2350

Commission constitutionnelle mixte

Castonguay promet d'écouter les Canadiens

OTTAWA (PC) — Le sénateur Claude Castonguay promet d'être à l'écoute des Canadiens de toutes les tendances lorsqu'il dirigera dès mercredi prochain les travaux de la commission constitutionnelle mixte chargée d'étudier les propositions d'Ottawa.

Ce comité spécial entreprendra ses travaux dès mercredi au lendemain du dépôt des offres constitutionnelles fédérales. Comme premier témoin, ce comité accueillera le ministre des Affaires constitutionnelles Joe Clark.

Jusqu'ici, M. Castonguay avait plutôt accueilli sa nouvelle mission avec tiédeur. Mercredi, il avait indiqué à La Presse Canadienne qu'il ne voulait pas diriger cette nouvelle commission constitutionnelle sans avoir l'assurance d'abord que les propositions fédérales étaient acceptables pour le Québec.

Ce n'est qu'après avoir été mis au courant des grandes lignes de ces propositions cette semaine qu'il a finalement dit oui.

A première vue, donc, les propositions constitutionnelles d'Ottawa paraissent alléchantes, a confié le sénateur au cours d'une entretien téléphonique.

«Ces propositions sont très valables dans l'ensemble», a-t-il souligné.

M. Castonguay a invité les Canadiens à mettre fin à leurs récriminations et à s'engager dans un esprit de générosité à améliorer les offres fédérales.

Il voit l'avenir avec optimisme si les gens peuvent tourner la page sur les événements malheureux de la dernière année et faire preuve d'imagination pour proposer des réformes innovatrices.

La mission qui lui a été confiée, c'est de dégager un consensus le plus large possible autour des offres fédérales.

Ce comité mixte spécial de la Chambre des communes et du Sénat tiendra des audiences publiques d'un bout à l'autre du pays au cours des cinq prochains mois. Ce comité soumettra son rapport au plus tard le 28 février à la lumière des suggestions faites par les Canadiens pour bonifier le cahier de propositions constitutionnelles. Les propositions finales seront rendues publiques au mois de mars.

M. Castonguay convient que la mission qu'il a héritée est lourde de conséquences mais que le comité dispose de suffisamment de temps pour bien faire le tour de la question constitutionnelle.

«On ne commence pas à zéro, a-t-il affirmé. Ca fait longtemps que ça se discute...Les Canadiens ne s'attendent pas à une étape très longue. Les Canadiens s'attendent à ce que l'on passe à l'action.»

Sa collègue qui co-présidera cette commission mixte Dorothy Dobbie se dit optimiste de pouvoir surmonter de nombreux obstacles à la conclusion d'une entente constitutionnelle à condition que les Canadiens y mettent du coeur.

Elle refuse de prêter de mauvaises intentions au premier ministre terre-neuvien Clyde Wells. Ce dernier a déclaré au cours d'un discours à Ottawa jeudi qu'il s'opposait toujours à la reconnaissance du concept de société distincte dans la constitution. A ses yeux, cette reconnaissance garantirait un statut spécial au Québec et porterait atteinte au principe de l'égalité de tous les citoyens et de toutes les provinces. Avec cet argument à l'appui, M. Wells a refusé de donner son accord final à l'entente du lac Meech l'an dernier. Pour la députée conservatrice de Winnipeg Dorothy Dobbie, M. Wells est un homme aux idées claires qui aime bien les faire circuler sur la place publique.

«Il est un homme politique très habile. Je suis disposée à écouter son point de vue. Je suis sûr qu'il a des vues très valables,» a-t-elle lancé.

Selon elle, M. Wells ne cherche pas à influencer négativement le débat constitutionnel mais il a des vues très émotives sur toute la question.

Mme Dobbie a souligné que de nombreux Canadiens devront assouplir leur position pour pouvoir dégager un consensus autour des propositions constitutionnelles.

Nous sommes à la recherche d'un

DISTRIBUTEUR SÉRIEUX

pour vendre des KITS DE MAISONS PRÉFABRIQUÉES en panneaux.

Veuillez communiquer avec nous au:

ULTRATEC ENRG.
2345, rue Watt
Parc Colbert
STE-FOY, P.Q.
Tél.: 1-418-656-6184
Fax: 1-418-656-6228

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

voici votre code pour aujourd'hui....

11623277

Sinon...Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

Restaurant Le Germain

122, Jacques-Cartier Est
CHICOUTIMI
Réservation:
543-0978

SPÉCIAL
2 POUR 1
Tournedos de poulet
Escalopes de poulet
(Sauce aux choix)
2 PLATS pour 12.95$

"APRÈS HUIT ANS DE HAUTS ET DE BAS, DEUX MOIS DE POUDRE CHOCOLATÉE ET UN JOUR DE JEÛNE, J'ARRIVE ENFIN CHEZ... WEIGHT WATCHERS."

Chaque jour, des membres nous racontent qu'ils ont essayé tous les régimes et d'innombrables diètes "miracles" et en fin de compte, ils disent tous la même chose: rien ne vaut Weight Watchers.

Parce que Weight Watchers propose une façon saine et équilibrée de maigrir et de ne pas reprendre le poids perdu; sans poudre, sans pilules et sans imposer d'aliments pré-emballés, simplement en mangeant des repas sains et nourrissants. Vous pouvez maigrir en continuant de savourer vos plats préférés, même de la pizza, du spaghetti et de la crème glacée. Et vous apprendrez à vous nourrir sainement jusqu'à la fin de vos jours.

Appelez-nous dès maintenant pour entreprendre votre programme "Choix personnel®!" — le programme Weight Watchers le plus populaire à ce jour.

INSCRIVEZ-VOUS POUR 11$

SEULEMENT
(TPS incluse)
Il n'y a pas de supplément

ECONOMISEZ 18$
Ne payez que 11$ pour chaque réunion subséquente
En vigueur jusqu'au 5 octobre 1991

Chicoutimi — 253 Bossé — mardi 19h — mercredi: 13h, 19h
Jonquière Eglise St-Georges — Boul Harvey — lundi: 13h, 19h
Chicoutimi-Nord Club le Reflet — 116 rue St-Emile — samedi: 10h

Payez aussi peu que 4.96$ par semaine: Renseignez-vous au sujet de nos super-épargnes

TÉLÉPHONEZ AU:
(514) 482-8754
ou **1-800-361-6564**

WEIGHT WATCHERS®

Cette offre est en vigueur du 3 septembre au 5 octobre 1991. Cette offre ne couvre que les frais de réunion. Il n'y a pas de supplément. Dans les centres participants (Zone 53) seulement. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre ni aucun tarif préférentiel. Elle ne s'adresse qu'aux nouveaux membres et à ceux qui se réabonnent et ne s'applique qu'aux réunions Weight Watchers traditionnelles. Weight Watchers est une marque déposée de Weight Watchers International, Inc. ©WEIGHT WATCHERS INTERNATIONAL INC., 1991 Tous droits réservés.

MOBILIER JEANNOIS PRÉSENTE
les Tendances 92 EN MEUBLES ET DÉCORATION
mobilier jeannois
1710, Ave du Pont Sud, ALMA
668-2359 / 668-2350
NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS ACCUEILLIR À NOTRE KIOSQUE DU SALON DE LA DÉCORATION

Charte sociale

Clark très tiède

OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires constitutionnelles Joe Clark s'est dit plutôt tiède à l'idée d'enchâsser une charte sociale dans la constitution canadienne.

Interrogé aux Communes à ce sujet hier, M. Clark a souligné que cette proposition, si elle avait des mérites, n'était pas facile à traduire dans les faits.

L'idée de cette charte sociale a été avancée hier à Queen's Park par le premier ministre ontarien Bob Rae. Cette charte garantirait l'universalité des programmes sociaux mis sur pied au Canada dans la période d'après-guerre tels que l'assurance-maladie, l'aide sociale et l'éducation.

M. Clark a soulevé qu'il avait eu des discussions préliminaires avec le gouvernement ontarien à ce sujet. A prime abord, a-t-il ajouté, l'application de cette charte dans la constitution canadienne posait des obstacles.

Au cours de la période des questions hier, la chef néo-démocrate Audrey McLaughlin a voulu savoir si le cahier des propositions constitutionnelles qui sera dévoilé mardi prochain contiendrait une charte sociale. M. Clark n'a pas mordu à l'appât. Il a répondu que les propositions que le gouvernement fédéral mettra sur la table, étaient fermes mais assujetties à des modifications.

«Si le comité spécial mixte juge qu'il faille apporter des modifications à l'ensemble de nos propositions, nous nous pencherons là-dessus avec un esprit ouvert sur toutes les modifications proposées qui sont pratiques», a-t-il fait savoir.

M. Clark a ajouté aussitôt que le gouvernement ne retiendrait que les modifications réalistes et pratiques. Plus tard, il a expliqué aux journalistes qu'il n'avait réellement pas eu l'occasion de se pencher sérieusement sur le contenu des propositions ontariennes et qu'il préférait ne pas s'étendre sur ce sujet avant d'en avoir pris connaissance.

CPG
9,375%*
Échéance avril 1995
Intérêt payé annuellement
*Les taux peuvent varier sans préavis.
Fiducie Desjardins
POUR GÉRER L'AVENIR
CHICOUTIMI : 549-5746

EP
Edifice
PISCINE SOLEIL PLUS INC.
Vidéo
Télévision
EP
un monde de l'électronique à découvrir
Caméra
Système de son
Quasar
ÉLECTRO PLUS
1333, BOUL. ST-PAUL,
CHICOUTIMI - TÉL.: 693-1521
EP

VENTE 32 HEURES
DERNIÈRE JOURNÉE
Jeudi 19 septembre
Vendredi 20 septembre
Samedi 21 septembre
PAYABLE SANS INTERET
LE 12 JANVIER 1992*
NOUS PAYONS
LES TAXES,
TPS ET TVQ
sur toute la marchandise
en magasin
*Sujet à l'approbation du crédit
*10% comptant
*Achat minimum 300$
DISPONIBLE À JONQUIÈRE ET CHICOUTIMI
Trans-Meubles LTÉE
3297 BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC G7X 2W9 (418)695-2181
326, DES SAGUENÉENS - CHICOUTIMI - (édifice Bouclair) - 690-2181

Médiation aux Postes

Ottawa et les syndiqués font un effort

OTTAWA (PC) — Les discussions entre les postiers et la Société des postes se déroulent dans un esprit de coopération et sont source d'optimisme, a indiqué hier le médiateur Alan Gold, juge en chef de la Cour supérieure du Québec.

«Les deux parties font vraiment de leur mieux pour conclure une convention collective», a indiqué le juge.

Le juge Gold a pris pour sa part congé des deux parties hier afin de remplir ses devoirs de juge en chef. Il sera de retour à Ottawa jeudi ou vendredi prochain pour reprendre son rôle de médiateur.

M. Gold et les représentants syndicaux et patronaux ont rencontré la presse hier afin d'éviter qu'on interprète l'absence temporaire du juge Gold comme une rupture des pourparlers.

Le magistrat n'a aucun doute sur le fait que les parties vont continuer à discuter et ce, sans se chicaner. «C'est dans leur intérêt de coopérer et de faire des progrès», a-t-il ajouté. Il ne resterait pas à son poste de médiateur s'il n'y avait aucun espoir de règlement.

Il a avoué avoir trouvé le processus moins difficile que prévu. «Les parties veulent tellement trouver une solution, elles sont vraiment dévouées à cette recherche et le sont avec bonne foi», a-t-il dit.

Par ailleurs, M. Gold a vu à ce que les parties ne restent pas inactives durant son absence. «Je leur ai donné des devoirs assez difficiles et j'espère donner de bonnes notes à mon retour. Ce ne sera pas une récréation», a-t-il déclaré avec espièglerie.

Le président du syndicat des postiers, M. Jean-Claude Parrot, a précisé que des comités étudieraient différentes dispositions du contrat de travail qui n'ont pas encore été discutées. Il a refusé de dire ce qu'il restait à régler mais a souligné qu'une trentaine d'articles avaient été paraphés.

Il a été impossible de savoir sur quels points les discussions achoppaient, les parties et le médiateur respectant la consigne du silence.

Le juge Gold a bien indiqué qu'il était optimiste d'en arriver à une solution négociée dans un proche avenir, mais il a refusé de faire des promesses.

M. Gold a été nommé médiateur dans ce conflit le 5 septembre et les grèves qui duraient alors depuis la fin août ont alors pris fin, à la demande du juge.

Par ailleurs, les pourparlers entre l'Alliance de la fonction publique du Canada et le Conseil du Trésor doivent reprendre lundi à Ottawa.

Reprise modérée

OTTAWA (PC) — Jugeant avoir atteint le creux de leur cycle d'activité, les fabricants de produits de construction s'attendent à des ventes modestes au cours des 12 prochains mois, indique un sondage de l'Association canadienne de la construction domiciliaire.

Ce sondage, effectué récemment, démontre que presque 90 pour cent des entreprises prévoient une augmentation de leurs ventes durant l'année qui vient, a rapporté l'association vendredi.

Toutefois, «les manufacturiers sont bien préparés à répondre à tout accroissement de l'activité dans le secteur de la construction domicilaire, qui par ailleurs devrait entraîner une amélioration de l'emploi pour les Canadiens», a-t-elle remarqué.

Depuis 1988, a rappelé l'association, le nombre d'emplois a diminué d'environ 20 pour cent chez les fabricants de produits de construction.

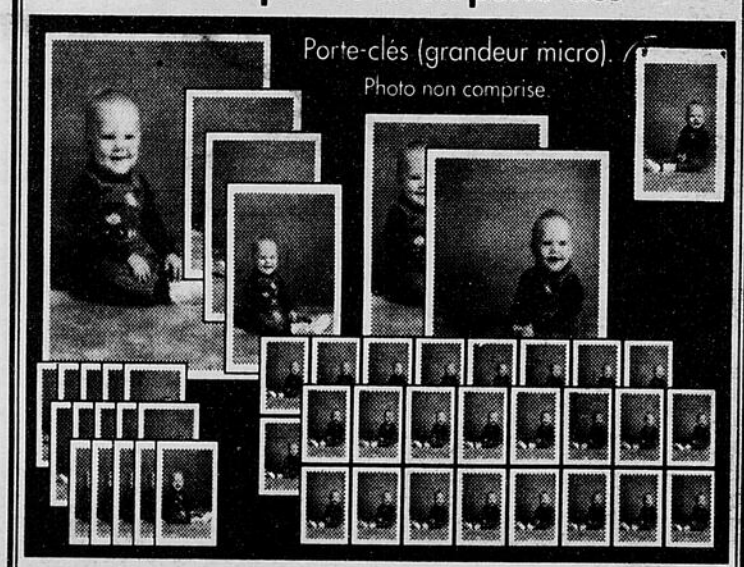
En 1990, avec la récession, la diminution moyenne a été supérieure à 10 pour cent.

CETTE SEMAINE

Studio de Photographie SEARS MC

EPARGNEZ 50%

sur 53 photos et un porte-clés



Epargnez 50% sur 53 photos et un porte-clés

1-10x13, 2-8x10, 3-5x7*, 15 portefeuilles, 32 micro-photos MC et un porte-clés (grandeur micro)

SEULEMENT 14,95$ Ord. 29,95$

Le prix comprend un dépôt de 2$ payable au moment de la séance. Photos sur fonds traditionnels. Frais de 2$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 12 octobre 1991. *grandeur approximative

Les adultes et les familles sont les bienvenus.

Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

SEARS Vous en avez pour votre argent...et plus! MD (SF)

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

Grâce au programme Cessons de fumer

La méthode qui a fait ses preuves!

Il existe une façon éprouvée de cesser de fumer. Venez apprendre ce que nous pouvons vous enseigner à "Cessons de Fumer". C'est un programme en trois étapes et la ***première est gratuite.*** *Le programme commence bientôt. Apportez vos cigarettes - et votre scepticisme; nous vous aiderons à réaliser par vous-même un regain de contrôle sur votre propre vie!*

Assistez à une présentation gratuite de 45 minutes

LUNDI, MARDI 23 - 24 SEPTEMBRE
16 h 30 et 19 h30

- Hôpital Hôtel-Dieu de Roberval
  Salle 3A
- Hôpital de Jonquière
  Salle 7.33 -

30 SEPTEMBRE ET 1er OCTOBRE

- Hôpital de Chicoutimi
  16 h 30 - 19 h 30
  salle des cliniques

Présenté par: Les Consultants Olympe Inc.

En collaboration avec: Le Centre national de la promotion de la santé

POUR INFORMATIONS: Les Consultants Olympe 545-7260

Cigarettes

Le Canada a perdu de l'argent

OTTAWA (PC) — Selon un organisme regroupant des non-fumeurs, les gouvernements fédéral et provinciaux ont perdu 200 millions $ ou plus, au cours des trois derniers mois, en raison des exportations accrues de cigarettes qui souvent sont revendues au Canada.

«Cette somme pourrait atteindre 800 millions $ par année», estime un avocat de l'Association pour les droits des non-fumeurs, M. David Sweanor,

Les chiffres de Statistique Canada indiquent que les exportations de cigarettes, en majorité aux Etats-Unis, ont augmenté de 167 pour cent entre les mois de juin et août, comparativement à la même période de l'an dernier.

M. Sweanor a déclaré que la majeure partie de cette augmentation pouvait être attribuée à l'accroissement de la contrebande et de l'achat de cigarettes outre-frontière, les Canadiens continuant de fumer même s'ils ne paient pas nécessairement les taxes canadiennes sur les produits du tabac.

Les taxes fédérales et provinciales sur le tabac ne s'appliquent qu'aux cigarettes vendues au Canada.

En raison des différences entre les taxes, les cigarettes de fabrication canadienne sont vendues dans la plupart des états américains limitrophes à près de la moitié des prix en vigueur au Canada.

Au cours des huit premiers mois de cette année, les exportations de cigarettes manufacturées, vers tous les pays, se sont accrues de 89 pour cent alors que celles du tabac à rouler étaient en hausse de 215 pour cent, en comparaison avec 1990.

L'augmentation la plus importante a été enregistrée depuis la fin de mai dernier, à la suite du dépôt des budgets fédéral et provinciaux qui imposaient des augmentations importantes de taxes sur les produits du tabac.

Ecart important

Un total de 1,8 milliard de cigarettes ont été exportées entre les mois de juin et d'août, contre 670 millions, lors de la même période de l'an dernier.

Environ 687 millions de kilogrammes de tabac en vrac ont été exportés entre juin et août, comparativement à 196 millions de kilos pour la même période de 1990.

Les taxes fédérales seulement, sur les exportations additionnelles de tabac représenteraient une somme de 114 millions $, avant l'application de la TPS de 7 pour cent.

Les taxes provinciales varient, mais représentent en moyenne le même montant que celles du fédéral.

Défilé
Clin d'oeil
mode automne / hiver 91-92
AUJOURD'HUI dès 11h00
Le plus grand spectacle de mode présenté. Plus de 450 modèles mode
hommes/femmes /enfants, présentés sur 6 podiums par:
les mannequins de l'Agence au Féminin,
Coiffures par Inter-Beauté,
décoration:
Le Tout en Location pour "Party" Inc.
(Photo: Revue Elle)
place du royaume
C'est là qu'on va!

Victimes d'agression sexuelle

Kim Campbell priée d'agir après réflexion

OTTAWA (PC) — Les groupes de femmes canadiens félicitent la ministre fédérale de la Justice Kim Campbell pour vouloir protéger les victimes d'agression sexuelle mais ils lui ont demandé hier de ne pas agir avec précipitation.

Cette demande a été faite hier matin alors que l'Association nationale de la femme et du droit, le Comité d'action sur le statut de la femme, le Barreau canadien et le Fonds d'éducation et d'action juridique pour les femmes rencontraient des hauts fonctionnaires du ministère fédéral de la Justice.

Les quatres groupes étaient venus pour discuter de leur réponse à un jugement récent de la Cour suprême du Canada qui a rendu inconstitutionnelles les dispositions du Code criminel adoptées en 1982 et interdisant d'interroger une victime de viol sur son passé sexuel. Selon le jugement, ces dispositions allaient à l'encontre du droit d'un accusé à une défense pleine et entière.

Le jugement en question établissait aussi des lignes directrices pour déterminer quand un juge pourrait permettre ou non l'interrogatoire d'une victime sur son passé sexuel. La décision serait laissée à la discrétion du juge.

Le jugement a soulevé un tollé parmi les groupes de femmes et de défense des libertés civiles. Ils avaient enjoint la ministre Campbell de présenter rapidement une nouvelle loi.

Mme Campbell les a pris au mot et, selon son échéancier, son projet de loi devait être présenté au cabinet au début d'octobre et adopté avant Nol.

Hier, les quatre groupes sont venus lui dire de ralentir le pas. Ils voudraient en fait que la ministre leur laisse quatre à six semaines de plus pour mieux répondre au jugement. Ils craignent qu'en agissant rapidement, le gouvernement ne fasse que traduire en termes légaux un jugement très décrié.

Mme Campbell a indiqué hier après un discours devant la Société du barreau du Haut-Canada qu'elle pouvait «faire mieux» que de simplement reproduire les lignes directrices des juges. Elle a toutefois refusé d'élaborer.

Les groupes voudraient avoir plus de temps pour s'assurer que la solution qui sera soumise au cabinet sera la meilleure.

La ministre a dit qu'elle était ouverte à l'idée de faire une pause mais en autant qu'elle ne soit pas trop longue.

Pour sa part, M. Terence Wade du Barreau canadien a lancé en conférence de presse un appel aux juges et aux avocats afin qu'ils fassent preuve de prudence et de vigilance et qu'ils profitent pas de la situation pour malmener les victimes de viol, a-t-il indiqué.

Sexisme au Parlement

Groupe de travail

OTTAWA (PC) — Le président de la Chambre des Communes et des députés de tous les partis ont décidé de prendre le taureau par les cornes et de former un groupe de travail pour lutter contre le sexisme au Parlement.

Le président John Fraser, la ministre de la Condition féminine Mary Collins, la libérale Mary Clancy, la néo-démocrate Dawn Black et la réformiste Deborah Grey ont tenu leur première réunion hier matin en présence de l'administratrice en chef du Parlement et doivent se revoir le 1er octobre prochain.

La création du groupe fait suite à l'incident survenu mardi au cours duquel le député conservateur Bill Kempling a traité la libérale Sheila Copps de «salope».

Ces insultes lancées sur le plancher de la Chambre des Communes ont été la goutte qui a fait déborder le vase et poussé tous les partis à agir.

Mais Mary Collins, Mary Clancy et Dawn Black étaient unanimes pour dire qu'il ne s'agissait pas d'un incident isolé et que le comité ne devait pas limiter son travail à l'examen des propos des parlementaires.

A leur avis, le comité doit aussi regarder de près la situation des femmes travaillant pour les députés et pour la Chambre des Communes.

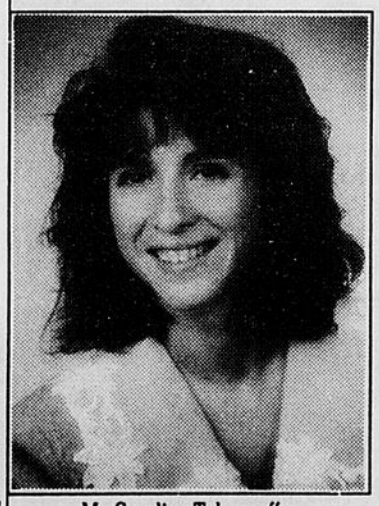
Les membres du comité étaient visiblement contentes de leur rencontre à laquelle avait été invitée la députée du Bloc québécois Pierrette Venne. Cette dernière n'a pu toutefois y participer.

Elles ont toutes souligné qu'elles bénéficiaient de l'appui de tous les chefs de partis et que cela pourrait permettre de faire avancer les choses.

C'est à la suite d'une suggestion faite mercredi par le leader parlementaire libéral David Dingwall au président de la Chambre John Fraser que la réunion a été organisée.

DÉVELOPPEMENT

Toujours à l'écoute de sa clientèle, notre société a le plaisir d'annoncer que Me Caroline Tchernoff s'est jointe à son équipe d'avocats.



Originaire de Chicoutimi et fille de M. Pierre Tchernof et de Madame Denise Lapointe, Me Tchernoff a complété ses études en droit à l'Université Laval et a obtenu son permis d'exercer du Barreau du Québec le 2 novembre 1990.

Forte d'une réputation acquise grâce à l'excellence des résultats obtenus pour ses clients, notre société est soucieuse d'offrir les services spécialisés d'une équipe multidisciplinaire de conseillers juridiques.

Me Caroline Tchernoff

LA SOCIÉTÉ D'AVOCATS
GAUTHIER SIMARD
OUELLET MAZURETTE TREMBLAY

JEAN-BAPTISTE GAUTHIER, ESTELLE TREMBLAY*, JEAN CROTEAU, CAROLINE TCHERNOFF, Conseil MARC-ANDRÉ BÉDARD
SERGE SIMARD, c.r.j., STEVE REIMNITZ, PIERRE PILOTE
ALAIN OUELLET, PIERRE-B. BERGERON, m.b.a., RICHARD P. DADUST
PIERRE MAZURETTE, c.r., JOHANNE ROY, NATHALIE GAGNON
* Agent de marque de commerce

CHICOUTIMI: 364, RACINE EST C.P. 218 G7H 5B7 TÉLÉPHONE: (418) 690-3545 TÉLÉCOPIEUR: (418) 690-2211
JONQUIÈRE: 3687, BOULEVARD HARVEY C.P. 250 G7X 7V9 TÉLÉPHONE: (418) 542-3545 TÉLÉCOPIEUR: (418) 542-4133

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

duo — Tirage du 91-09-20

NUMÉROS	LOTS
779393	100 000 $*
79393	1 000 $*
9393	100 $*
393	25 $*
93	5 $*

*La valeur du lot est doublée lorsqu'un billet gagnant contient le symbole «2X».

La Mini — Tirage du 91-09-20

NUMÉROS	LOTS
798973	50 000 $
98973	5 000 $
8973	250 $
973	25 $
73	5 $
79897 ■	1 000 $
7989 ■	100 $
798■	10 $

La Quotidienne — Tirages du 91-09-14 au 91-09-20

	3	4
SAMEDI	356	3626
LUNDI	685	2935
MARDI	807	4752
MERCREDI	880	3489
JEUDI	896	6026
VENDREDI	043	2990

Banco — Tirage du 91-09-20

02	11	13	15	18
21	22	25	26	27
34	35	38	44	46
49	53	54	55	62

Prochain tirage: 91-09-23

Inter Plus — Tirage du 91-09-20

NUMÉROS	LOTS
935210	250 000 $
35210	2 500 $
5210	250 $
210	25 $
10	10 $

NUMÉROS MOBILES	
67257	1 000 $
8837	100 $
936	25 $

Provincial — Tirage du 91-09-20

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

LOTS	NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS
500 000 $	3392602	250 000 $	1233738
5 000 $	392602	5 000 $	233738
500 $	92602	500 $	33738
100 $	2602	100 $	3738
25 $	602	25 $	738
5 $	02	5 $	38

NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES

LOTS	NUMÉROS		
100 000 $	2346129		
50 000 $	2554981		
	4544967		
5 000 $	1023686	2304171	3800502
	1129059	2684678	3976474
	1216912	2810963	3987385
	1418545	3053325	4793686
	1586188	3430859	4960204
	1984175	3528140	

LOTS BONIS — Tirage du 91-09-20

1 lot de 100 000 $ (numéro non décomposable)
003E774

5 lots de 50 000 $ (numéros non décomposables)
055E134 539E786 451J675
163E533 271H151

30 lots de 5 000 $ (numéros non décomposables)

238C002	126E859	038H673	576H867	874H298	152J516	542J557	858J286
558C801	510E682	206H257	607H663	004J659	198J632	661J948	926J315
849C654	609E737	398H463	683H600	013J639	289J011	700J440	
119E699	652E675	498H086	715H384	018J911	391J175	854J571	

36 autres lots bonis le vendredi 27 septembre

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La TÉLÉCOPIE *et le forfait*
FAXCOM *de Bell*

C'EST AUJOURD'HUI INDISPENSABLE !

Bell vous propose la télécopie en tenant compte de l'ensemble de vos besoins. D'abord, un choix de télécopieurs, dont le TF 181, parfaitement adapté aux besoins de la PME, que vous pouvez voir à la Téléboutique Bell. Ensuite, un choix de modalités de paiement, un service de diagnostic 24 heures et, bien sûr, la ligne de transmission.

Et comme vous devez souvent, et aujourd'hui même peut-être, faire parvenir des documents à l'extérieur de la ville, Bell vous suggère le forfait FaxCom[mc] qui vous permet d'économiser jusqu'à

59%*

sur vos transmissions interurbaines par télécopieur et ce, partout au Canada et aux États-Unis**. Pour en savoir plus long sur nos télécopieurs et pour vous abonner à FaxCom, composez le

BORDEREAU DE TRANSMISSION

Heure : 9h20

À : Michel

De : Paul

Commentaires : Salut Michel,
Comme promis, voici une
copie du dernier budget ...
à la date prévue !
Paul

Nombre de pages : 5

1 800 363-BELL

* Calculé sur la base d'une transmission de 35 secondes entre Toronto et Montréal; le montant de la réduction peut varier selon la durée et la distance.
** À l'exception de l'Alaska et d'Hawaï.

Bell
des gens de parole[mc]

le QUOTIDIEN
Arts et Voyages

FAMILLE - La famille Bédard en action: Daniel, Johanne et Jérémie, tous de la Manivelle enchantée.
(Photo Jeannot Lévesque)

EXPERIENCE - Jérémie Bédard a acquis beaucoup d'expérience depuis ses débuts au théâtre à l'âge de trois ans.
(Photo Jeannot Lévesque)

60 REPRESENTATIONS - En moyenne, la troupe présente une soixantaine de représentations par année.
(Photo Jeannot Lévesque)

Jérémie Bédard

Onze ans et déjà un vétéran de la scène

LA BAIE (CL) - Il a 11 ans, des yeux très bleux, et compte déjà huit années d'expérience de la scène. Fils d'un couple

Christiane Laforge

qui ne vit que pour le théâtre, Jérémie n'y a pas échappé. Sans affirmer maintenant qu'il en fera son métier plus tard, il apprécie de jouer, se sentant très à l'aise devant un public. Le trac c'est pour l'école quand il doit parler devant la classe. Une salle de cent personnes?: «Y a rien là».

L'histoire de Jérémie a commencé à la rencontre de ses parents, Daniel et Johanne Bédard. Elle aimait le théâtre et les enfants. Il ne fut pas difficile à convaincre. Leur fils n'avait qu'un an quand ils se sont lancés dans l'aventure. Deux ans plus tard il était de la partie.

Depuis dix ans, Daniel et Johanne consacrent tout leur temps à la Manivelle enchantée de La Baie. Dix ans, dix productions sans oublier Xlaxon et Crécelles (avec Pipeau) qui sont très populaires lors des fêtes pour enfants et des festivals.

Vivre du théâtre est exigeant. La polyvalence est de rigueur. Il faut savoir tout faire: les costumes, les décors, l'écriture, la mise en scène, en plus de jouer. «Le plus dur ce sont les tournées, explique Johanne. La fatigue du voyage, s'ajoute à celle de monter et démonter les décors, de présenter le spectacle... ça nous vide.»

Les enfants

Le premier spectacle avait été conçu pour une tournée des bibliothèques. «Où est-ce qu'on est quand on rêve?» Depuis, la Manivelle a continué d'enchanter, ajoutant un atout additionnel à leur jeu en utilisant Jérémie.

«Les enfants se sentent plus concernés avec Jérémie. Ils peuvent s'identifier à lui. Nous on voit la différence. Les enfants vont surtout aller voir Jérémie. Il y en a qui lui disent souhaiter faire la même chose que lui.»

Le public a aussi une influence sur le jeu des comédiens. Comme l'expliquent Daniel et Johanne, les pratiques sans public donnent parfois l'impression de ne plus pouvoir progresser. C'est avec les réactions des autres qu'ils peuvent s'ajuster, évoluer. «Ce que j'aime du théâtre c'est que tu peux évoluer tout le temps dans ton personnage. La marionnette, comme on faisait au début, est plus rigide. En théâtre il y a de la spontanéité; entre la première et trentième représentations on évolue. C'est vrai aussi pour Jérémie: plus les enfants vont rire plus il va en mettre.»

Les pratiques

Jérémie avait trois ans lorsqu'il a joué dans «Le triangle magique». Le plus compliqué n'était pas de le faire bouger mais de l'arrêter selon les besoins. Pour y parvenir ses parents prévoyaient pleins de jouets, dissimulés dans le chariot, éléments du décor qui avait ainsi en secret un double usage.

Aujourd'hui il a acquis de l'expérience et vit les joies et les contraintes du théâtre: «Les pratiques c'est le plus dur. Cela fait de grosses journées parce qu'il y a l'école en plus.» En tournée, même double emploi: représentations et études privées pour ne pas prendre de retard sur le programme scolaire.

La Manivelle enchantée

La troupe survit grâce à la passion

LA BAIE (CL) — Au cours de ses dix ans d'existence, la Manivelle enchantée a survécu grâce à la passion et à la détermination de ses fondateurs. Cela n'a jamais été facile et Daniel et Johanne Bédard ne croient pas que la situation va s'améliorer.

Un spectacle se vend sensiblement le même prix qu'il y a dix ans; à Montréal une production se vend 750$; en région cela varie mais dépasse rarement les 500$. Les subventions ne progressent pas non plus et demandent beaucoup de temps et d'énergie pour remplir les documents requis par le ministère. «Chaque année il faut recommencer à monter tout le dossier comme si c'était la première fois que l'on faisait une demande. C'est au moins deux mois de travail; autant qu'on n'a pas pour la production. On perd beaucoup de temps à courir aprés l'argent, à trouver des commanditaires.»

Actuellement, la moyenne annuelle de la Manivelle enchantée est de 60 représentations. Xlaxon et Crécelles sont toujours très demandés; il est question de remanier ce spectacle qui consiste plus en de l'animation, de la variété, de la musique.

Il y a aussi leur plus récente production, «Pique-nique». Une pièce qui parle des familles reconstituées, thème choisi après avoir effectué un sondage auprès des enfants dans les écoles de la région.

C'est en étant à l'écoute des jeunes qu'ils trouvent leurs sujets. Aussi en regardant ce qui se fait ailleurs. Pour «Pique-Nique», ils avaient fait appel à deux auteurs pour finalement écrire leur propre scénario avec la collaboration d'Elisabeth Vonarburg.

Il faut prévoir six mois pour monter un nouveau spectacle. Une fois prêt, il faut déjà penser au prochain.

Grâce à des programmes d'aide à l'emploi, l'équipe compte un technicien et une agente d'information. Côté comédiens, le trio familial semble la meilleure formule: pas de conflits d'horaire ou de disponibilité. Cela permet de saisir toutes les occasions de jouer... de travailler sans sécurité d'emploi, sans assurances en cas de maladie ou d'accident, et la perspective d'une hausse salariale plus que problématique.

C'est tout de même quatre emplois permanents créés.

L'avenir

L'avenir ne les inquiète pas: ils font le métier qui les passionne, qui correspond à ce qu'ils veulent vivre et, réussissent à se réserver des moments particuliers.

Jérémie aime le ski alpin. Ses parents aiment faire de la voile et du camping.

Choisis par le comité québécois de l'organisation de la Semaine nationale de la famille, ils présenteront «Pique-nique» le soir de la fermeture, à la polyvalente Jeanne-Mance de Montréal, en présence de la ministre déléguée à la famille, Violette Trépanier.

Xlaxon, Crécelles et Pipeau prévoient aussi retourner en Europe où ils ont déjà eu l'occasion de se produire, et si tout va bien, ils espèrent être très sollicités pour la période des fêtes.

Analyse de six intervenants culturels

Le rapport Arpin reçu avec pessimisme

JONQUIERE (CL) - Six créateurs et intervenants culturels de la région, réunis par Info-culture, bulletin d'information du Conseil régional de la culture, ont évalué avec pessimisme la proposition de la politique des arts et de la culture élaborée par le groupe-conseil présidé par Roland Arpin.

Christiane Laforge

Jacqueline Bélanger (arts visuels), Gilles Bergeron (métiers d'art), Alain Corneau (cinéma), Lise Larouche (musique), Pierre Noël (théâtre) et Gérard Pourcel (lettres) appréhendent les conséquences qu'aura cette politique sur le développement culturel du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Les régions en danger

Selon les participants de cette rencontre de réflexion, la confiance n'est pas très grande à l'égard du gouvernement; son empressement à mettre en application les recommandations du rapport Arpin semble douteuse. On s'interroge sérieusement sur la pertinence des recommandations concernant les régions alors que l'on doute que le groupe-conseil ait consulté qui que ce soit au Saguenay-Lac-Saint-Jean ou dans les autres régions.

«Rien dans ce rapport ne laisse croire qu'on a investigué sur le terrain», précise Lise Larouche. Tandis qu'Alain Corneau déclare: «C'est un document de gestionnaires, avec plein de phrases clichés, insignifiantes à la limite... On nage dans l'abstrait avec des recommandations du genre de celles qui donnent lieu à des études. Mon impression est qu'il va y avoir beaucoup d'études dans les prochaines années.»

La seule idée intéressante, selon les analystes de cette soirée, est de suggérer de faire des Affaires culturelles un ministère senior.

Menace de centralisation

Les six participants ont été unanimes pour dire que le rapport Arpin «démontre un manque de compréhension de la problématique régionale. Plusieurs y perçoivent même une tentative de renforcement de la tendance actuelle à la montréalisation des arts».

INTERVENANTS - Les six intervenants réunis par Info-culture ne voient pas le rapport Arpin d'un très bon oeil. La vie culturelle des régions semble même menacée. (Photo Jeannot Lévesque)

Chacun pouvait citer un exemple de cette centralisation: le ministère des Affaires culturelles a coupé les vivres à la Corporation des métiers d'art pour tout centraliser à la CMAQ. Ce sont deux troupes de Montréal qui ont été subventionnées pour un projet de diffusion du théâtre-jeunesse en région.

«Le manque de ressources chez nos créateurs et organismes, ainsi que la lourdeur des structures de la culture se font sentir avec une intensité variable. La plupart des participants en subissent l'effet pernicieux: les artistes doivent passer le plus clair de leur temps, non pas à créer, mais plutôt à gérer et à courir des commanditaires.»

La répartition des subventions est également mise en cause. Le rapport Arpin constate qu'il y a trop d'éparpillement. Mais s'il faut restreindre le nombre d'organismes subventionnés il faudra reconsidérer les critères de sélection en fonction de la valeur artistique et non plus du lieu de résidence, et l'on souhaite que les comparaisons soient équitables, et tiennent compte des particularités.

Accès à la culture

Le rapport Arpin recommande de favoriser l'accès à la vie culturelle. Une approche qui convient aux analystes d'Info-culture. Une accessibilité qui passe tout autant par l'éducation via la formation des jeunes mais aussi l'information disent-ils: «Le rôle joué par les médias au niveau de la sensibilisation des gens est, on le sait, très important. Ceux de la région ne mérite même pas, dans cette matière, la note de passage».

En octobre, une commission parlementaire sera chargée d'étudier la proposition de politique des arts et de la culture. C'est peu de temps pour se préparer constatent les intervenants mais il importe d'y être. On sait déjà que le Conseil régional de la culture déposera un mémoire.

L'essentiel de cette rencontre, qui avait lieu à Jonquière le 21 août dernier, sera résumé dans le prochain numéro d'Info-culture. À surveiller.

Par ouï-dire

A la Pulperie l'été prochain

Une pièce de Michel-Marc Bouchard

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — La Pulperie de Chicoutimi a déjà choisi sa prochaine pièce pour le théâtre d'été de 1992. «C'est un virage que l'on prend, confie la directrice Claude Simard. On a décidé de produire du québécois.»

Le choix s'est porté sur une pièce de Michel-Marc Bouchard, qui a connu un franc succès, cet été à Québec. «De toutes les pièces que j'ai vues, ajoute Claude Simard, j'ai rarement vu le public rire autant.»

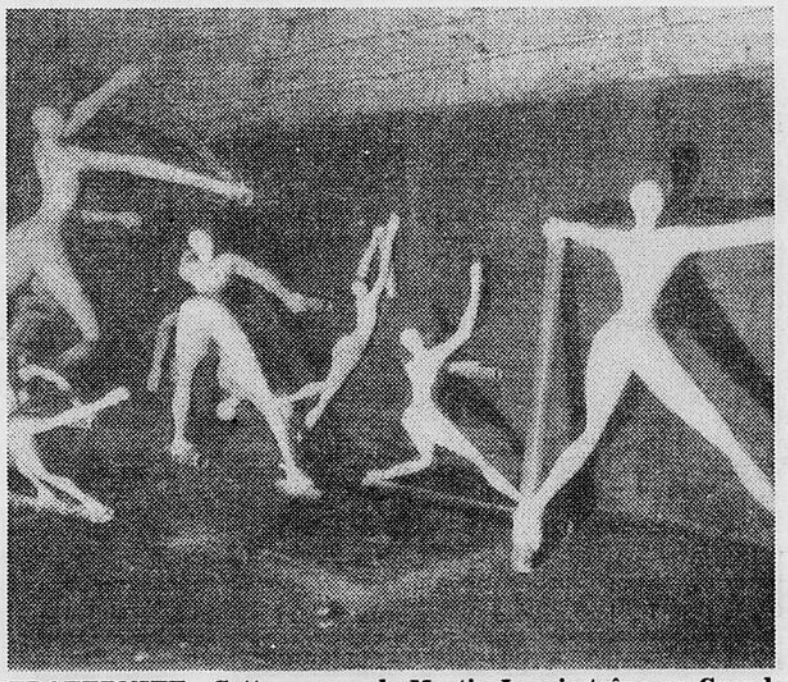
Le rire, clef du succès d'un théâtre présenté en été. Ce qui n'empêche pas une pièce d'être de qualité.

La Pulperie présentera donc «Les grandes chaleurs», pièce avec cinq comédiens. La distributrion n'est pas encore décidée, mais les producteurs sont en négociation avec Claude Poissant pour la mise en scène.

Martin Lavoie en Europe

Originaire du Lac-Saint-Jean, ancien étudiant du Cégep de Jonquière, où il a obtenu un DEC en arts plastiques, avant de poursuivre ses études à l'Université Laval, Martin Lavoie est aujourd'hui en France pour le dévoilement d'une de ses sculptures, composée de 30 éléments, ayant pour titre: «Fraternité».

Cela se passe au Grand Palais de la ville d'Asnières-sur-Seine, dans le cadre du salon «Figuration critique» qui fait partie d'une action de développement social de quartier.



FRATERNITE - Cette oeuvre de Martin Lavoie trône au Grand Palais de la ville d'Asnières-sur-Seine, en France.

Cette sculpture, commandée par le maire d'Asnières-sur-Seine, réaffirme les liens qui existent entre la France et le Québec. «Fraternité» a demandé 11 mois de réalisation. L'artiste définit sa sculpture ainsi: «Fraternité signe dans le temps et dans l'espace un appel à l'ouverture sur l'autre, différent mais avant tout semblable».

Subventions aux bibliothèques

Dix bibliothèques municipales du Saguenay—Lac-Saint-Jean se partageront (en parts inégales) une somme globale de 379 995 $ dans le cadre du programme d'aide au développement des bibliothèques publiques autonomes. Aide destinée à l'achat de livres et aux coûts de fonctionnement.

Bien des auteurs québécois doivent se demander s'ils sauront survivre assez longtemps pour figurer en bonne place dans ces bibliothèques publiques, ou si les tablettes que nos impôts payent sont lourdes du poids des livres étrangers. Récemment, Alain Gagnon s'insurgeait contre les gouvernements canadien et québécois dont les politiques économiques ont des répercussions néfastes sur l'industrie du livre: «Que l'on ne soit pas payé pour écrire passe encore, disait-il; mais si on ne nous lit plus on va baisser les bras et ne plus écrire».

Intégration des arts à l'architecture

La direction régionale des Affaires culturelles, en réponse à certains articles concernant le programme d'intégration des arts à l'architecture, tient à préciser le mode de fonctionnementde ce programme.

Deux fois l'an, les artistes professionnels sont invités à soumettre leur dossier, lequel sera conservé dans un fichier. Celui de la région, compte 23 inscrits. Au cours des dix dernières années, dix artistes de la région ont réalisé 16 oeuvres d'art dans le cadre de ce programme, se partageant 204 667 $.

«Tous les artistes professionnels qui sont en mesure de réaliser des oeuvres en art actuel de type monumental peuvent s'inscrire au fichier.»

Le choix est fait par un jury composé de quatre artistes professionnels, dont deux de la région, de l'architecte maître d'oeuvre du projet, d'un représentant de l'organisme constructeur et d'un usager de la future construction. La sélection de l'artiste est effectuée en priorité à l'intérieur du fichier régional.

Sur les tablettes

«Bonheur fou», roman de François Gravel. 304 pages. Editions Boréal.

Pour trouver ce qui rend heureux, Bernard Dansereau, cinq ans, disséquait les animaux afin de voir dans leur cerveau les cellules du bonheur. Puis il chercha du côté de la psychologie, de la philosophie, de la théologie et finalement devint médecin... Il décida d'aller travailler à l'asile Saint-Jean de Dieu. On est en 1855, il y rencontrera soeur Thérèse-de-Jésus, fondatrice et supérieure de l'hôpital. Réunissant fiction et histoire, François Gravel reconstitue les premières années de cet hôpital psychiatrique dans un style qui ne manque pas d'humour.

«Burnout amoureux», texte d'Andrée Lebel. 96 pages. Editions Libre Expression.

Un petit livre tout en émotion et en sensibilité qui décrit la guérison du coeur après la rupture. «Longtemps après ton départ, j'ai continué de t'aimer. En fait, quand tu as cessé de me désirer, je me suis crue condamnée à t'aimer davantage. Pour entretenir la flamme.»

Petit à petit douleur, regret, jalousie, désir de vengeance se sont estompés et la vie a pu recommencer: «Ne sais-tu pas que le bonheur vient parfois de l'oubli... »

«Les enfants de Duplessis», l'histoire vraie d'Alice Quinton, orpheline enfermée dans un asile à l'âge de sept ans. Récit de Pauline Gill. 280 pages. Editions Libre Expression.

Considérés comme les enfants du péché, des enfants sans parents sont retirés de l'orphelinat et enfermés dans un asile que dirige une communauté religieuse. Alice Quinton avait sept ans quand elle a été conduite à l'hôpital Saint-Julien de Saint-Ferdinand d'Halifax.

Violence, châtiments corporels, harcellement, seize années d'un enfer dont elle émerge à peine. Une histoire qui révolte et fait mal pour toutes ces victimes qui n'ont pas cesser de souffrir. Une charge accablante et troublante contre certaines religieuses.

«Le tourment et l'appaisement», par Solange Chaput-Rolland. 174 pages. Editions Libre Expression.

Réflexion, souvenirs, inspirés d'un poème ou d'une pensée, ce livre se révèle une suite de confidences sur les valeurs d'une femme sincère, passionnée et qui a le courage de se dire: «... je ne trouve pas la justification de me vanter d'être sénateur. Jamais poste ne fut plus décevant, plus frustrant que celui-là. (...) L'obligation d'écouter en silence et dans une attitude de respect les discours vides, oiseux, de sénateurs qui, n'ayant rien à dire, le disent durant des heures dépasse les limites de ma patience.»

«Steinberg: le démentèlement d'un empire familial», par Peter Hadekel et Ann Gibbon. 334 pages. Editions Libre Expression.

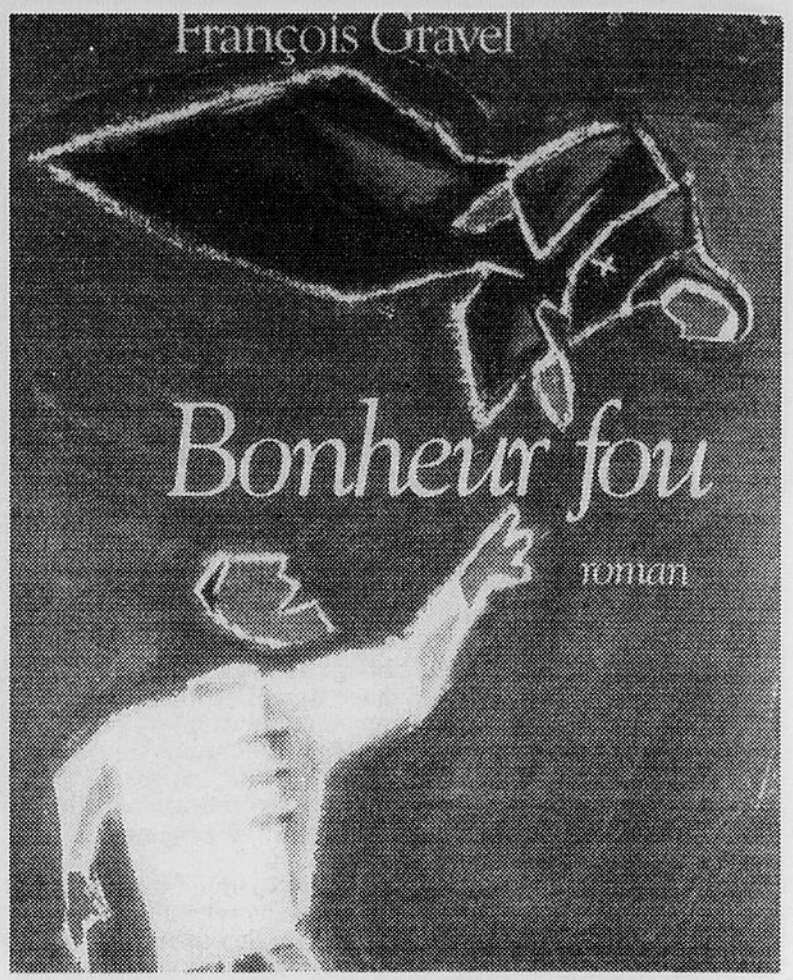
Journalistes, les deux auteurs ont suivi pendant deux ans le déroulement de «l'affaire Steinberg». Relatant l'histoire de l'empire qu'avait bâtit Sam Steinberg, ils racontent ensuite comme la rivalité entre les soeurs Mitzi et Marilyn a livré le tout aux prédateurs d'entreprises. La prise de contrôle de Steinberg se lit comme le récit d'une guerre entre puissants où tous les coups sont permis.

«La folie du vin», par Yves Michaud. Préface de Jacques Benoit. 194 pages. Editions Libre Expression.

Un petit livre qu'on découvre comme une confidence amicale sur le plaisir de consommer du vin. Dans un style très vivant, laissant une large place à l'anecdote, l'auteur partage ce qu'il sait des vins et du plaisir qu'il en tire. Un texte plein de saveur et des conseils pratiques pour conserver et déguster le vin.

«Le grand livre des robots: Prélude à Trantor.» Par Isaac Asimov. Collection Omnibus. 898 pages. Editions Presses de la Cité.

A 19 ans, Asimov écrivait sa première nouvelle: «Robbie» mettant en scène un robot servant de nurse à une petite fille. Ce qui fascinait Asimov était le robot émouvant, proche de l'humain. Ses nombreux textes ont été publiés dans des magazines et dans différents recueils. Quelqu'un a eu la bonne idée de les rasssembler, produisant ce livre volumineux comprenant 33 nouvelles écrites depuis 1939 et présentées par thèmes plutôt que par ordre chronologique.



BONHEUR FOU, un roman de François Gravel.

Ciné-Entreprise
cinéma IMPÉRIAL 1120 Boul. Talbot
lundi, mardi et mercredi 3.50$

version française
SCHWARZENEGGER TERMINATOR 2
LE JUGEMENT DERNIER
Tous les soirs 7:00 - 9:35
Dimanche 1:45-4:15-7:00-9:35

AU LIT avec MADONNA
version française de MADONNA TRUTH or DARE
Tous les soirs 7:20 - 9:20
Dimanche 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20

DUR COMME STONE
V. F. de STONE COLD
Tous les soirs 7:30 - 9:30
Dimanche 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

PROGRAMME DOUBLE
ADMISSION: 2,50$
L'ÉCHELLE DE JACOB
v.f.de: JACOB'S LADDER
Tous les soirs 7:00
Dimanche 2:00 - 7:00
plus
LES DOORS version française
Tous les soirs 9:30
Dimanche 4:30 - 9:30

EN SOIRÉE: 5,00$ ENFANT/AGE D'OR: 4,00$ LES MARDIS À 2,50$

Ils n'acceptaient pas d'ordres... Ils se déclaraient maîtres
JEUNES MAFIOSIS
VERSION FRANÇAISE
CHRISTIAN SLATER est Lucky Luciano
PATRICK DEMPSEY est Meyer Lansky
RICHARD GRIECO est Bugsy Siegel
COSTAS MANDYLOR est Frank Costello
DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Ven.: 19h30-21h35 Sam.: 14h00-19h30-21h35 Dim.: 13h15-15h20-17h25-19h30-21h35
DOLBY STEREO
CINÉMA DU COMPLEXE JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h10-21h20
Sam. dim.: 13h05-15h15-19h10-21h20

KEVIN COSTNER est ROBIN DES BOIS PRINCE DES VOLEURS
pour défendre les opprimés et par amour pour une femme, il a combattu l'injustice en devenant hors-la-loi.
version française de ROBIN HOOD: PRINCE OF THIEVES
DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Ven.: 21h00 Sam.: 21h00
Dim.: 15h30-21h00

Lorsqu'on grandit, on se débarrasse des souvenirs d'enfance.
Certains souvenirs sont tenaces...
VERSION FRANCAISE DE CHILD'S PLAY III
JEU D'ENFANT 3
DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Ven.: 19h00 Sam.: 14h05-19h00
Dim.: 13h20-19h00

Né le 2 novembre 1984
Décédé le 13 septembre 1991
LA FIN DE FREDDY
L'ULTIME CAUCHEMAR
Ils ont gardé le meilleur... pour la fin
VERSION FRANÇAISE DE FREDDY'S DEAD, THE FINAL NIGHTMARE
un film de RACHEL TALLAY LISA ZANE SHON GREENBLAT LEZLIE DEAN RICKY DEAN LOGAN YAPHET KOTTO BRECKIN MEYER ROSEANNE BARR TOM ARNOLD
DOLBY STEREO
PLACE DU ROYAUME 1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Ven.: 19h20-21h20 Sam.: 14h10-19h20-21h20 Dim.: 13h30-15h30-17h30-19h20-21h20
DOLBY STEREO
CINÉMA DU COMPLEXE JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h00-21h30
Sam., dim.: 13h00-15h30-19h00-21h30

En vrac

Traditions orientales

Les membres du Regroupement ethnoculturel de la région et des différentes communautés culturelles sont invités à une conférence donnée par Marie-Josée Thériault, le dimanche 29 septembre, à 13h30.

Cette activité se tient à l'occasion du Salon du livre régional. La conférencière puise son imaginaire dans les traditions du Moyen-Orient.

Le même jour, à 12h45, les enfants de 8 à 14 ans pourront rencontrer l'écrivain et scientifique Albert Jacquard.

Au grand écran

Les Doors

Au ciné-club de la salle François-Brassard de Jonquière, lundi soir, on projette un film américain d'Oliver Stone: «Les Doors».

C'est l'histoire de la fulgurante et brève carrière de Jim Morrison et de son groupe The Doors, racontée dans un style pseudo-psychédélique approprié à la période évoquée.

Un thé au Sahara

A Chicoutimi, le ciné-club de l'auditorium Dufour propose, lundi soir, «Un thé au Sahara», drame psychologique de Bernardo Bertolucci.

A la fin des années quarante, un couple d'artistes américains accompagné d'un ami quelconque visite l'Afrique du Nord dans le but de se ressourcer. Les amours sont à la baisse, le climat est torride.

Alice

Le ciné-club du ROCCA d'Alma débute sa nouvelle saison le jeudi 26 septembre, à 20h30, au cinéma du Complexe Jacques-Gagnon, avec la projection d'un film de Woody Allen, «Alice».

Après quinze ans de mariage avec un riche financier de New York, Alice arrive à un point critique de sa vie. Elle consulte un sage asiatique qui lui administre des remèdes aux vertus miraculeuses.

Carte verte

A Saint-Félicien, le jeudi 26 septembre à 21h, le ciné-club local présente le film «Carte verte», de Peter Weir, avec Gérard Depardieu et Andy MacDowell.

Parce qu'elle veut louer un appartement de rêve dans une maison où l'on n'accepte que les couples mariés, une femme accepte de contracter un mariage blanc avec un musicien français qui peut ainsi obtenir l'autorisation de travailler aux Etats-Unis.

Tiger Okoshi

Le trompettiste de jazz japonais Tiger Okoshi se produira au café-bar le Porto d'Alma, les 5 et 6 octobre, à compter de 22 heures.

Il sera accompagné de quatre musiciens: Jerry Etkins au piano, Bruce Bartlett à la guitare, Oscar Stagnaro à la basse et Noriaki Kumagai à la batterie. Pour information et réservation: 668-4687.

Concert des profs

Afin de souligner la Journée internationale de la musique, le Conservatoire de musique de Chicoutimi vous invite à son premier concert de la saison, le 3 octobre, à la salle de concert du conservatoire.

Il s'agit d'une soirée spéciale consacrée à l'oeuvre de Mozart et vous pourrez entendre les professeurs du conservatoire ainsi que les membres du Quatuor Alcan.

Jacqueline Lemay

A l'occasion du Salon du lre régional, Jacqueline Lemay offrira, du 26 au 28 septembre et ce deux fois par jour, une animation-spectacle pour les enfants de la maternelle et du premier cycle primaire.

S'accompagnant de sa guitare et de ses bandes musicales, elle chantera et fera chanter les enfants.

Collection permanente

Du 19 septembre au 6 octobre, vous pouvez voir les oeuvres proposées dans le cadre de l'exposition permanente du Collège de Chicoutimi à la salle Couloir-Expo du Centre socioculturel.

Initiée par le département des arts plastiques, cette collection a été mise sur pied en 1986 et fait vivre aux étudiants en art toutes les étapes reliées à la diffusion.

En moins d'un an au Québec

Dix libraires ont fermé boutique

TROIS-RIVIERES (PC) — La récession frappe presque tout les secteurs. Pour un, celui des arts et de la culture est lourdement touché, ce qui inclut inévitablement celui de la littérature et de la poésie.

«Depuis décembre 1990, il y a au moins 10 ou 12 librairies qui ont fermé leurs portes. Les villes qui ont entre 10000 et 25000 habitants sont maintenant dépourvues de librairie. Granby et Cowansville n'ont plus de librairie», constate avec amertume M. Gaston Bellemare, maître d'oeuvre du Festival international de poésie de Trois-Rivières et directeur général des Ecrits des Forges, l'une des plus importantes maison d'édition de poésie de la francophonie.

M. Bellemare attribue cette situation à la récession, mais aussi à la TPS. «A cause de la récession et de la TPS, les gens ne sortent plus de chez eux, ils ne veulent plus dépenser et prennent les moyens pour ne pas dépenser.»

Et les ventes de recueils de poésie s'en ressentent. Même aux Ecrits des Forges, où les ventes étaient à la hausse année après année, on doit déclarer des baisses à ce chapitre. «L'an dernier, je pense que notre chiffre d'affaires a baissé de 12000$ par rapport à 1990. Nous étions sur une montée depuis 1981. C'est la première fois que nos ventes accusent une diminution», confesse M. Bellemare.

Il note que c'est la chute des ventes en librairie qui fait le plus mal. «Les ventes en librairie ont diminué de moitié depuis novembre 1990. Il faut donc faire de la haute voltige pour vendre ailleurs», souligne-t-il.

Pourtant, la période novembre-décembre est la plus rentable pour le livre de poésie: on se trouve dans l'«après-festival» — la poésie a donc le vent dans les voiles — et juste avant Noel. Malgré ce temps propice à la vente de la poésie, les baisses ont commencé à se manifester en novembre, l'an dernier. «Et quand on a des baisses dans la meilleure période de l'année, c'est évident que ça continue et que ça s'accentue le reste de l'année», souligne M. Bellemare.

D'après lui, ce mal touche toutes les maisons d'édition, et il pourrait affecter d'autres maillons de la chaîne de la culture. «S'il y a des libraires qui disparaissent, c'est évident qu'il y a des éditeurs qui vont disparaître d'ici peu de temps: c'est certain», dit-il.

Rêves d'automne

BAIE-SAINT-PAUL

27 SEPTEMBRE AU 6 OCTOBRE 1991

L'automne ne sera jamais plus pareil
Hier saison pantouflarde,
aujourd'hui activités de plein air,
concerts populaires et classiques,
visites culturelles et de la bonne bouffe.
C'est ce que vous propose "Rêves d'automne à Baie-Saint-Paul", une idée originale de la Fondation Centre Hospitalier De Charlevoix.

VENDREDI 27 SEPTEMBRE
"Kashtin" une collaboration des Entreprises Jacques Dufour, aréna de Baie-St-Paul, 20h30
*Concours de photos destiné aux amateurs
Chansonnier, "Patte Agile", Maison Otis, 21h

SAMEDI 28 SEPTEMBRE
Marionnettes du bout du monde, centre communautaire, 13h30
Soirée d'contes et légendes de Charlevoix, église St-Joseph-de-la-Rive, 20h
Souper-spectacle avec Philippe Amyot, violoniste, Pasta l'Eden, 19h
Tour de l'île-aux-Coudres à vélo avec Pepsi, départ école Cimon de l'Ile-aux-Coudres, 10h
Chasse aux faisans (souper au gibier), Camping Le Genévrier, 10h

SAMEDI ET DIMANCHE 28 ET 29 SEPTEMBRE
Chansonnier "Patte Agile", Maison Otis, 21h
*Maison-Mère des Petites Franciscaines de Marie (pfm): Visite guidée, Exposition de photos anciennes, 14h à 16h
*Centre d'art de Baie-St-Paul : Panorama 91, Tapisserie traditionnelle, Tissage, Galerie René Richard, 8h à 17h
Route des grands peintres, visite avec guide, départ Centre d'art, 14h
Interprétation architecturale et histoire de Baie-St-Paul et Charlevoix, départ Maison-Mère des pfm 10h30
La Maison René Richard, musée-galerie d'art, 11h
Peindre dans la nature avec Gilles Bédard, départ Galerie l'Harmattan, 10h
Randonnée équestre, les Battures Sainte-Anne, départ Ferme Filion, 10h et 16h
Tours d'avion, départ au 115 rue Fafard, 10h à 17h
Tours d'hélicoptère, Centre Commercial Le Village, 10h à 16h
Tour de planeur, Battures Sainte-Anne, 10h à 17h
*Randonnée guidée du Cratère de Charlevoix, départ Centre d'histoire naturelle, 14h
*Parc des Grands Jardins à Saint-Urbain: Safari du Mont de l'Enfer, 9h30, Randonnée au Pays du Caribou, 10h et 13h30, Randonnée du Mont du Lac-des-Cygnes, 10h
Visite du Centre d'histoire naturelle, 10hà 18h0
Initiation à l'escalade (équipement fourni), Vieux quai, 13h

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE
Chansonniers, Jocelyn Tremblay et Jean-Louis Simard, Resto Les 2 Soeurs, 20h
Brunch de Mère Supérieure, réfectoire de la Maison-Mère, services à 11h et 12h30
Grand pique-nique populaire, les terrasses panoramiques du Domaine Charlevoix, 10h
Souper poétique, Auberge Belle-Plage,18h
Tournoi de volley-ball de plage, La Muse, 10h à 17h
* Ces activités se retrouvent chaque jour de la semaine

MARDI 1ER OCTOBRE
Concert de musique de chambre, église de Baie-Saint-Paul, 20h30

MERCREDI ET JEUDI 2 ET 3 OCTOBRE
Théâtre "Légendes Chez nous", une collaboration de la Caisse Populaire de Baie-St-Paul, auditorium CHDC, 20h30

JEUDI ET VENDREDI 3 ET 4 OCTOBRE
Chansonnier, Simon Morin, Maison Otis, 21h

VENDREDI 4 OCTOBRE
Les Chefs en oeuvre: joies et mystères COMPLET fourchette, une collaboration de l'Hôtel du Golf à Baie-St-Paul, 19h
Film populaire, Le petit monstre 2, auditorium Polyvalente Saint-Aubin, 18h et 20h15
Chansonnier, Lyne Dufour, Resto-Bar l'Oasis, 20h

SAMEDI 5 OCTOBRE
Compétition vélos de montagne, (cross country,participation enfants, randonnée populaire), Camping Le Genévrier, 8h à 20h
Rallye-nature à pied, les sentiers du boisé du quai, départ Auberge Belle-Plage, 13h30
Concours chansons/amateur, Bar-terrasse Coeur-de-Loup, 19h

SAMEDI ET DIMANCHE 5 ET 6 OCTOBRE
La belle virée dans les galeries d'art, présence de peintres connus dans toutes les galeries, 13h à 16h
Randonnée équestre, les Battures Ste-Anne, départ Ferme Filion, 10h à 16h
Tours d'avion, départ au 115 Fafard, 10h à 17h
Tours d'hélicoptère, Centre commercial Le Village, 10h à 16h
Tours de planeur, Battures Sainte-Anne, 10h à 17h
Randonnée guidée du Cratère de Charlevoix, départ Centre d'histoire naturelle, 14h
Parc des Grands Jardins à Saint-Urbain: Safari du Mont de l'Enfer, 9h30, Randonnée au Pays du Caribou, 10h et 13h30, Randonnée du Mont du Lac-des-Cygnes, 10h
Visite du Centre d'histoire naturelle, 10h à 18h
Initiation à l'escalade (équipement fourni), Vieux quai, 13h
Chansonnier, Simon Morin, Maison Otis, 21h
Maison-Mère des Petites Franciscaines de Marie: Visite guidée, 14h à 16h Exposition de photos anciennes, 14h à 16h
Centre d'art de Baie-St-Paul: Panorama 91, Tapisserie traditionnelle, Tissage, Galerie René Richard, 8h30 à 17h
Interprétation architecturale et histoire de Baie-St-Paul et Charlevoix, départ Maison-Mère des pfm 10h30.
La Maison René Richard, musée-galerie d'art, 11h
Fin de semaine d'aquarelle, cours avec Thérèse Fournier, Le Genévrier.

DIMANCHE 6 OCTOBRE
Brunch musical de Monsieur le Curé, une collaboration du Groupe Desgagnés (1981) Inc,auditorium du CHDC, 11h
Randonnée populaire en vélo (niveau intermédiaire), les sentiers du Domaine Charlevoix, 9h30 à 15h30
"Choeur aux 4 Vents", une collaboration de la Banque Nationale du Canada à Baie-St-Paul, auditorium du CHDC, 20h

Plusieurs activités requièrent l'achat de billets, renseignez-vous auprès du bureau d'accueil et d'information à l'aréna de Baie-St-Paul, 11 rue Forget, (418) 435-2535

«Le spasme de vivre»

Quand la mort devient le seul choix

(PC) - Au Québec, chaque jour, trois personnes se suicident sur cent cinquante qui échouent. Chez les 15-24, le suicide est la deuxième cause de décès, après les accidents de la route, ce qui fait de nous des champions du monde occidental.

Danièle Gauthier

LE SPASME DE VIVRE, (diffusé à Radio-Québec en deux parties, les jeudi 26 sept. et 3 oct.) réalisé par Richard Boutet, donne la parole à des jeunes qui ont tenté de se suicider et à des parents qui ont vécu ce drame.

Du billet de contravention qui fait déborder le vase, à la peine d'amour, en passant par un milieu familial malsain, certains de nos jeunes n'hésiteront pas à mettre un terme à leur vie: la mort devient le seul choix possible à l'âge où ils sont porteurs de tout l'espoir d'une vie meilleure. Pourquoi? Et surtout, comment prévenir l'ultime décision?

On dénombre, chaque année, 189000 personnes qui pensent au suicide et 780000 autres qui en sont touchées. Ce sombre tableau commande l'urgence de l'action. Ainsi, à DROIT DE PAROLE du vendredi (27 sept. ou reporté au 4 oct. en cas d'événements majeurs), on se réunit pour non seulement discuter du phénomène mais aussi prévenir le mal en trouvant des solutions au refus de la vie.

Les enfants de la rue

Si certains jeunes choisissent de se suicider, d'autres quittent leur foyer ou plutôt sont rejetés de leur milieu familial et deviennent LES ENFANTS DE LA RUE, dont il est question à L'ENJEU, mercredi, 21h à Radio-Canada.

Ceux qui ont bien voulu parler à la caméra ont à peine seize ans. Des gars, des filles aux allures punk, qui quêtent, pour survivre, bien qu'une loi l'interdise.

Toujours en fugue pour éviter d'être repérés par la police et être ramenés à la maison ou en centre d'accueil, ils vivent surtout la nuit. Un policier expliquera que ces jeunes ont nulle part où aller puisque même à Dernier Recours, les vagabonds leur refusaient l'accès au refuge, ils doivent donc «squatter» pour dormir.

Un intervenant les identifie comme les «throw away», ceux dont on se débarrasse parce qu'ils refusent de se conformer aux lois sociales. Alors ces anticonformistes font de la rue leur royaume où ils se mesurent, chaque jour, au danger et à la mort.

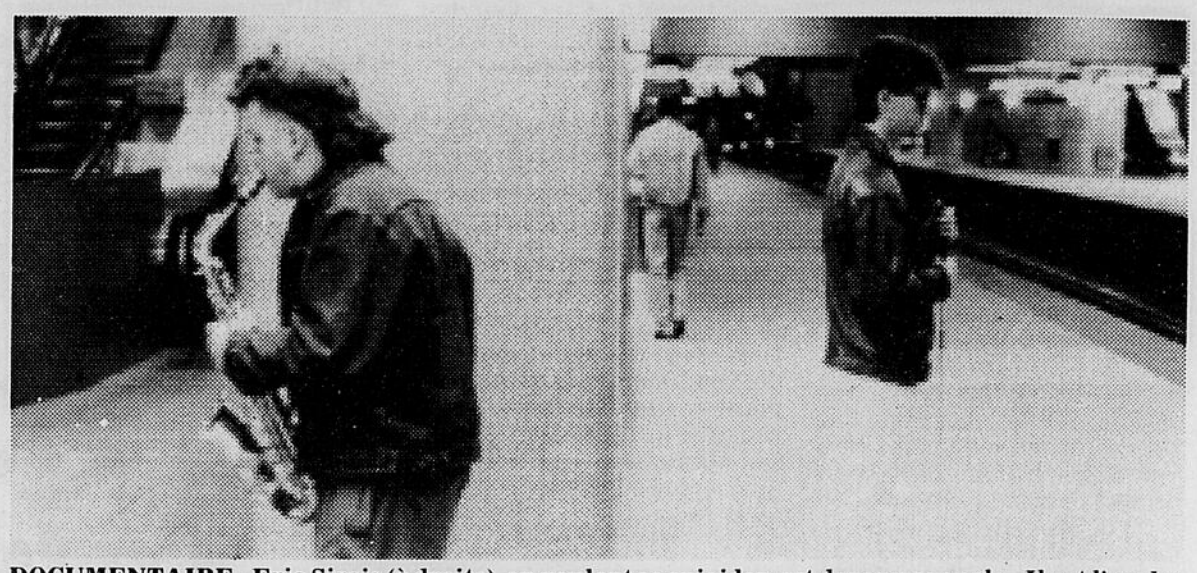
Guérir par la force de l'esprit

Pour certains, la maladie est un langage. Elle traduit la présence d'un profond malaise au niveau de l'inconscient qui se manifeste sur le plan physique. Pour ceux-là, le traitement n'aura rien de traditionnel. Ils feront plutôt appel à leurs forces intérieures plutôt qu'à la technologie pour venir à bout de leur mal. N'a-t-on pas déjà vu des cancéreux condamnés par les médecins revenir à la santé, ou des accidentés réduis au fauteuil roulant, se relever? Louise McComber du Centre de Psychosynthèse du Bas-St-Laurent et Paul Martel, avocat, discutent de ces guérisons spirituelles à L'EVEIL, dimanche, 16h, à Radio-Canada.

Selon l'Organisation Mondiale de la Santé, on prévoit, d'ici l'an 2000, quarante millions de personnes atteintes du Sida. A CARNETS DE ROUTE, on dévoile les dessous de la recherche qui devient presqu'une guerre de pouvoir entre les chercheurs de différents pays, une lutte entre groupes pharmaceutiques qui visent à décrocher le marché du siècle grâce au vaccin ou au médicament miracle. On parle même d'un genre de safari au Zaïre où des chercheurs dépourvus de toute éthique viendraient prélever des échantillons et choisir leur cobayes au nom de la science. A TV5, mardi, 20h33.

Avec L'ENVERS DE LA MEDAILLE, comme le titre l'indique, Denise Bombardier veut mesurer la face cachée des événements de l'actualité. Par exemple, pour cette première, elle demande s'il ne faudrait pas abolir les réserves indiennes au Canada. Dans un autre ordre d'idéeDes, plutôt que de continuellement contraindre les gens à ne pas fumer, à bien s'alimenter, à vivre «sur la pointe des pieds» ne vaudrait-il pas mieux laisser à chacun l'occasion de mener sa vie comme il l'entend. Enfin, sur le plan de la politique internationale, ne serions-nous pas trop optimistes quant à leurs perspectives d'avenir? A Radio-Canada, samedi, 18h10.

A RADIO-CANADA: LA COURSE DESTINATION MONDE est lancée. Les participants ont déjà produit leurs premiers reportages venant du Japon, de l'Australie, de l'Allemange et diffusé dimanche, 17h. Les premières victimes du nouveau départ de SURPRISE SUR PRISE sont Marc Legault, Jean-Claude Germain, Carole Laure et Guy Cloutier, dimanche, 19h.



DOCUMENTAIRE - Eric Sirois (à droite), en voulant se suicider, est devenu aveugle. Il est l'un des témoins du «spasme de vivre», diffusé les jeudis 26 septembre et 3 octobre à Radio-Québec.
(Photo PC)

Parution de «Scarlett»

Plusieurs crient au pur sacrilège

ATLANTA (AP) — Après un baiser historique sur le perron de la maison de Tara, Scarlett O'Hara retrouvera t-elle un jour le beau Rhett Butler? Cette question, les lecteurs du roman de Margaret Mitchell n'ont cessé de se la poser depuis plus de cinquante ans. Mercredi prochain, ils trouveront réponse à leur angoisse en achetant chez leur libraire «Scarlett», la suite du succès planétaire «Autant en emporte le vent». Mais déjà, certains crient au sacrilège.

Cette suite a été écrite par une romancière du cru, Alexandra Ripley, originaire de Charleston (Caroline du Sud). Choisie par la famille de Margaret Mitchell, l'écrivain a relevé le défi qui consistait à donner une suite à un roman de 1037 pages et dont le succès tant littéraire que cinématographique pouvait paraître écrasant.

La famille espère que les ventes permettront de récolter la somme de 1,5 million de dollars qui permettra de restaurer la demeure de Margaret Mitchell à Atlanta (Georgie). De plus, les éditions Warner ont investi 5 millions $ dans les droits de publication.

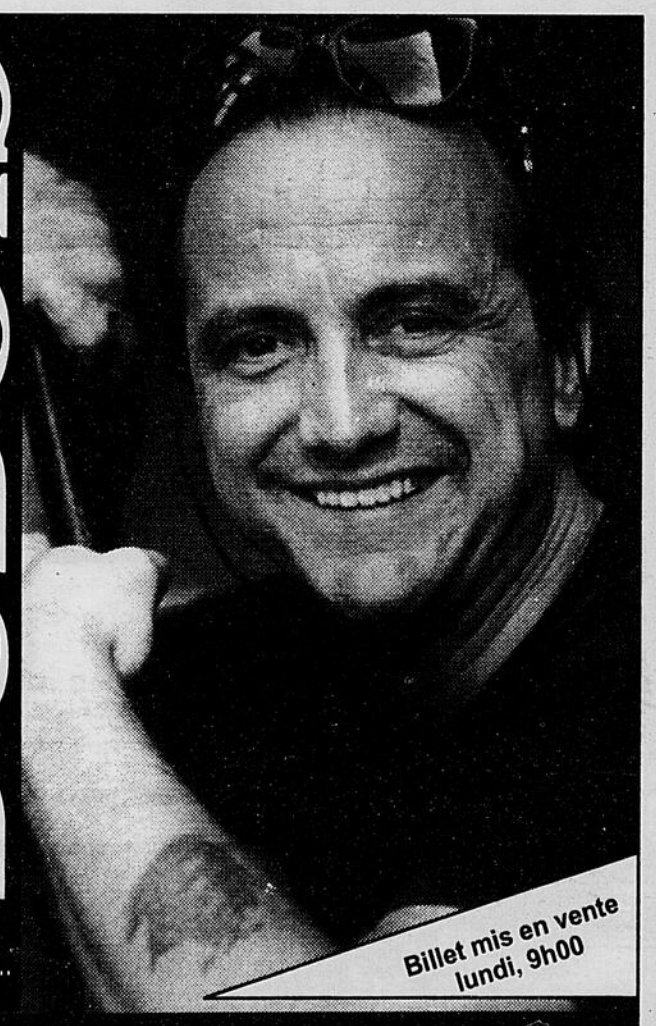
D'ores et déjà, les fanatiques de Margaret Mitchell, de Vivien Leigh et de Clark Gable et certains Sudistes purs et durs parlent de sacrilège. Pour les représentants du comté de Clayton, près de la ville de Jonesboro (d'où Margaret Mitchell a tiré son inspiration), le livre ne leur fait ni chaud ni froid. «Dans le nouvel -Autant en emporte le vent', on détourne l'attention du lecteur de Clayton County et des vraies racines de Margaret Mitchell», se plaint une responsable de l'office de tourisme du comté.

UNIQUE DANS LA RÉGION
2e étage
EXCLUSIFS AUX DAMES
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
SUPERBES DANSEURS
James - Marco - Jessie

POUR MESSIEURS
10 jolies danseuses au 1er étage

Et si vous cherchez les gens les plus distingués, ne les cherchez plus, ils sont au BEAU JEU PLUS

Le Beau Jeu PLUS
173, Salaberry
CHICOUTIMI
543-4980



DUBOIS
À SUIVRE..
Billet mis en vente lundi, 9h00
AUDITORIUM DUFOUR
COOP
SAMEDI
5 OCTOBRE, 20H00
ADM.: 21,50$ - 19.50$
549-3910

Le câble c'est... $9.99

- Plus de 30 canaux
- 5 services de télévision payante

- Des films
- Des sports
- Des émissions de variétés
- Des émissions pour enfants
- Des documentaires et émissions éducatives
- Du magasinage à domicile

Jusqu'au 4 octobre, les frais d'installation au câble ou à SUPER ECRAN sont de 9,99$. Venez chercher votre décodeur.
Si vous vous abonnez simultanément aux deux services, les frais d'installation sont de 9,99$. 2e prise et prise FM sans frais d'installation

Tirage d'un Ski-doo modèle TUNDRA
BOMBARDIER

en collaboration avec
L & L. Sports et La Baie Motos sports

* Cette promotion est applicable où les services du câble sont présentement disponibles.

Vous êtes déjà abonnés à vidéotron? Remplissez ce coupon et courez la chance de gagner une motoneige

Vidéotron DES CHOIX POUR CHACUN
CHICOUTIMI: 393, Racine Est, 6e étage
JONQUIÈRE: Câbloboutique au 3885, boul. Harvey, Suite 205, Place St-Michel

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____

Règlements:
- Être âgé d'au moins 18 ans.
- Être abonné au câble chez Vidéotron Ltée.
- "Un litige quant à la conduite et l'attribution du prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec."

TANT QU'À AVOIR LE CÂBLE OFFREZ-VOUS UN CINÉMA

Vous ne vous passeriez plus du câble n'est-ce-pas?
Eh bien, ajoutez-y SUPER ECRAN, le canal de films, et vous allez découvrir que le cinéma le plus près de chez vous, c'est chez vous!

LE CINÉMA, ON S'Y ABONNE!

- Du cinéma 24 h par jour en version intégrale
- Jamais d'interruptions publicitaires
- Plus de 80 films différents par mois
- Minimum de 25 primeurs par mois
- Événements exclusifs
- Guide horaire mensuel de 48 pages GRATUIT

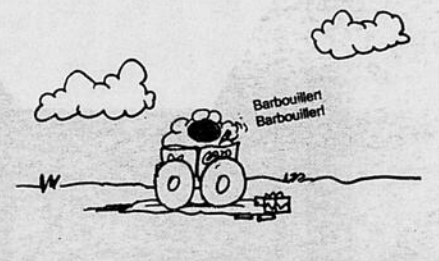
SUPER ECRAN LE CANAL DE FILMS

Vidéotron
CHICOUTIMI: au 393, Racine Est, 6e étage
JONQUIÈRE: Câbloboutique au 3885, boul. Harvey, Suite 205. Place St-Michel

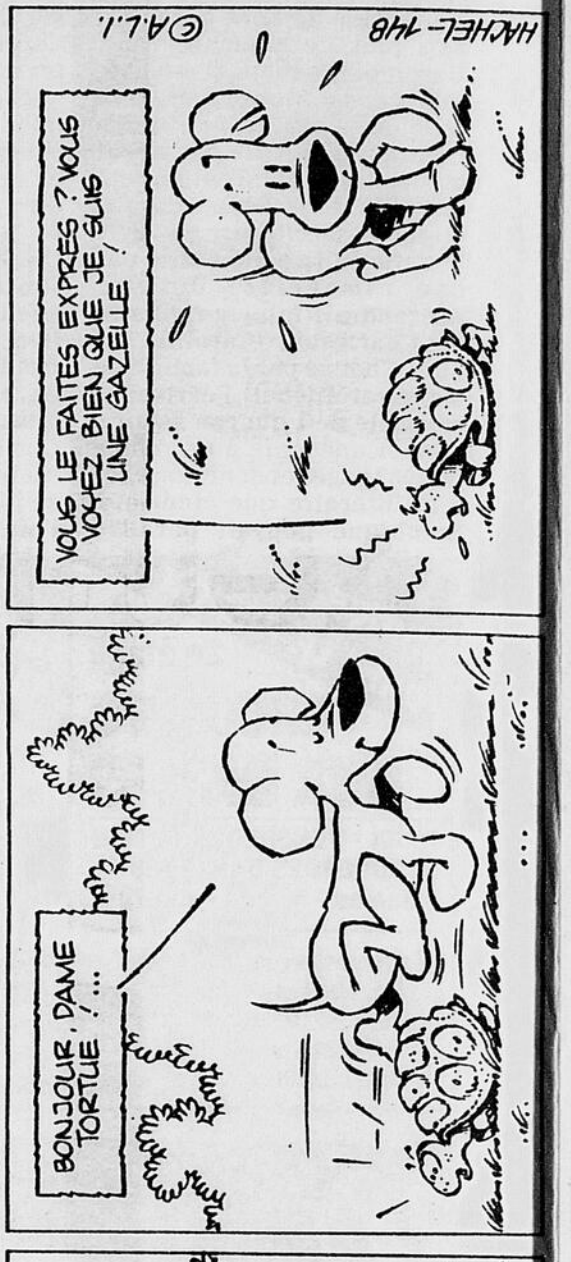
LES PIERRE À FEU
Hanna-Barbera

CHUBB et Chauncey
VANCE RODEWALT

ANIMAL CRACKERS®
Rog Bollen



PUPPY



HÄGAR® L'HORRIBLE
DIK BROWNE

sauvetage

SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

CAHIER SPÉCIAL

le QUOTIDIEN

20, 21 ET 22 SEPTEMBRE 1991
AU ROUSSILLON SAGUENAY
CENTRE DES CONGRÈS, JONQUIÈRE

Jusqu'au 22 septembre au Roussillon Jonquière

(Publi-reportage)

Le Salon voyage transporte les visiteurs

Depuis le vendredi 20 septembre, jusqu'au dimanche 22 septembre se déroule la troisième édition du Salon voyage du Saguenay-Lac-Saint-Jean au Centre des congrès de l'Hôtel le Roussillon de Jonquière.

Organisé par les agences de voyages accréditées IATA et ACTA, ce salon d'exposition est une occasion unique pour les visiteurs de prendre connaissance des différentes destinations voyages à travers le monde et pour planifier les vacances hivernales.

Depuis trois ans, cet événement connaît un succès considérable et répond à un véritable besoin pour la population. Plus de 45 exposants se sont regroupés pour faire connaître aux voyageurs, non seulement les destinations voyages disponibles, mais également tous les services offerts par les agences de voyage et les principaux intervenants de l'industrie en général.

Mine d'informations

Le salon est une véritable mine d'informations, indispensables à une bonne prépration pour votre prochain voyage. Après trois ans d'expérience, les organisateurs de l'événement ont rafiné la présentation de l'activité et la qualité des stands d'exposition s'améliore constamment.

Le visiteur pourra constater qu'il ne se vend pas de voyages sur place. Les exposants sont là pour donner le maximum d'informations sur les différentes destinations et les différents aspects d'un voyage. Que vous vouliez passer deux semaines tranquiles à vous faire bronzer au soleil, que vous désiriez vivre une aventure touristique ou culturel dans un pays de rêve ou que vous souhaitiez aller faire du ski dans les alpes, vous trouverez toutes les informations pertinentes sur le site même du salon.

Les agences de voyages présentes dans le cadre de cette événement sont accrédités IATA et ACTA ce qui assure le visiteur de la cérdibilité des intervenants présents.

Exposants

La liste d'exposants du Salon voyage comprend, outre les agences de voyage de la région, des clubs voyages, le bureau des passeports, des offices de tourisme provenant de différents pays, des compagnies d'assurance, des compagnies aérienne et différentes entreprises reliées à l'industrie du voyage.

Le personnel qui anime les kiosques d'exposition est compétant et habitué à travailler avec le public. Les visiteurs peuvent donc profiter de l'expérience des gens présents pour discuter et s'informer des nombreuses possibilités qui s'offrent à eux.

Organisation

Organiser, planifier et monter un salon comme le Salon voyage nécessite plusieurs mois de préparation et l'implication d'une équipe aguerrie. Le comité organisateur chargé de monter cet événement est formé de 12 personnes provenant des agences de voyages de la région.

Le comité est formé de Michel Barette de l'agence Voyages Michel Barette, président, Alain Morasse de l'agence Voyages Saguenay, vice-Président, de Sylvie Guay de l'agence Voyages Paradis, trésorière, de Christine Desbiens de Club Voyages Tournesol, responsable de la publicité, De Monique Desbiens de Voyage American Express, secrétaire, de Réjean Delisle de Voyage Saguenay, responsable du protocole, de Symone Boivin de Voyage Paradis, responsable de l'aspect technique et de Pierre Chrétien de Voyage Saguenay au volet spectacle, animation et conférences.

L'équipe qui travaille à organiser le Salon voyage le font dans le but de dynamiser l'industrie et de permettre à la population de s'informer adéquatement.

«La région du Saguenay—Lac-Saint-Jean compte de nombreux voyageurs. Avec les hivers rigoureux que nous connaissons à chaque année, les destinations soleil demeurent sans contredit les plus populaires. Il existe toutefois de nombreux marchés à développer et de nouvelles destinations qui valent la peine d'être découvert. Les agents de voyage sont à l'affût de ces nouvelles destinations.

En plus de les visiter eux-mêmes, ils demeurent en contact avec leurs clients qui leur font des commentaires ce qui leur permet de mieux évaluer le potentiel de ces destinations. Une visite au Salon voyage saura vous donner le goût de partir...

COMITE ORGANISATEUR - (à l'arrière) Christine Desbiens, Club Voyage Tournosol, Diane Thibeault, Club voyage du Lac de Roberval, Réjean Delisle, Voyage Saguenay, Sylvie Guay, Voyage Paradis, (à l'avant) Christine Desbiens, Club Voyage Tournesol, Michel Barette, président du comité, de l'Agence Voyage Michel Barette, Symone Boivin, Voyage Paradis, Monique Desbiens, Voyage American Express, Alain Morasse, Voyage Saguenay.

Thème du Salon voyage

Les Bleuets voyagent à travers le monde

C'est sous le thème: «Les Bleuets voyagent à travers le monde» que se déroule la troisième édition du Salon voyage du Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui et demain au centre des congrès de l'Hôtel le Roussillon de Jonquière.

«Les Bleuets sont de grands voyageurs, fait savoir Michel Barrette, président du Salon. Les Saguenéens et les Jeannois voyagent depuis longtemps et connaissent bien ce qu'ils veulent.»

«En général, les gens de la région ne sont pas des «essayeux». Ils se confinent généralement à une ou deux destinations qu'ils connaissent bien et y retournent annuellement. Pour eux c'est important de se retrouver en pays de connaissance de revoir les même hôtels, les mêmes plages, les mêmes restaurants. Pour plusieurs s'adapter à un nouveau climat et à un nouveau pays est suffisant. Ils ne sont pas prêts à découvrir et à chercher à chaque fois de nouveaux restaurants et de nouvelles attractions. C'est vrai qu'à chaque nouvelle destination, les voyageurs doivent prendre quelques jours pour s'adapter et connaître leur peitit coin de paradis. Certains prennent plaisir à faire ces découvertes tandis que d'autres considèrent ça comme un fardeau et une perte de temps», explique Michel Barette.

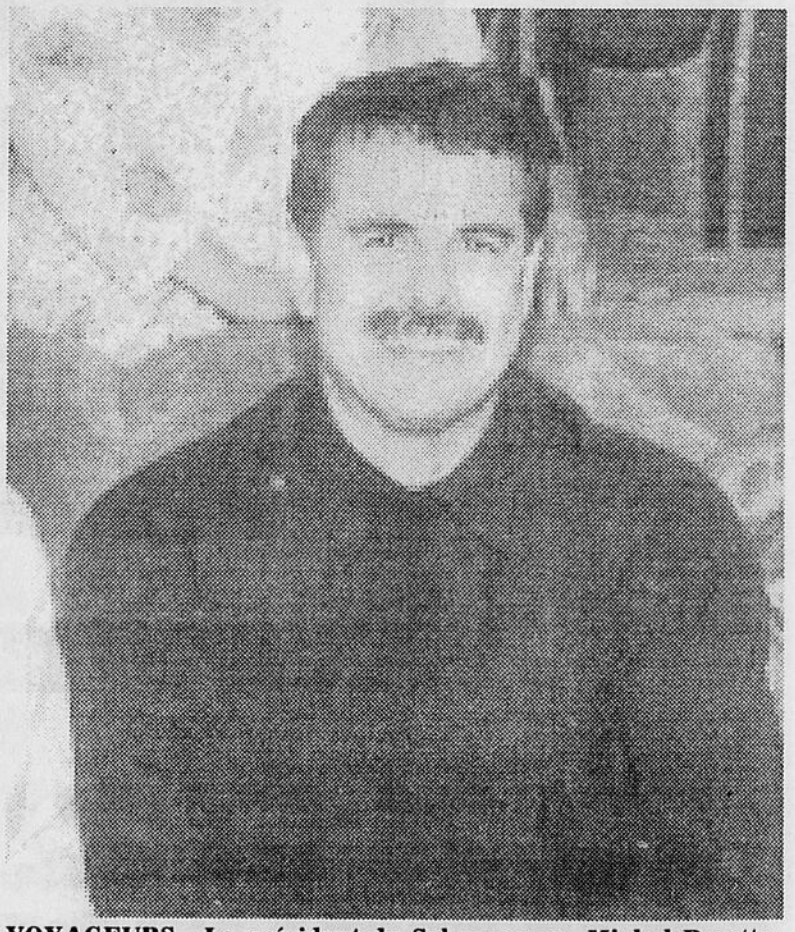
Etant donné que les périodes de vancances varient d'une semaine à trois semaines, il est compréhensible que plusieurs veulent profiter de leur séjours dès le début sans avoir de casse-tête et une nouvelle adaptation.

Par contre, souligne l'agent de voyage, «il y a des voyageurs qui changent de destination à chaque fois. Pour eux un voyage est synonyme d'aventure et de nouveau. Ils se documentent avant de partir et prennent un malin plaisir à découvrir les moeurs des habitants, les habitudes culinaires et les différents mode de vie. Certains voyageurs s'adaptent plus facilement que d'autres aux mentalités, à la langue et au climat.»

Michel Barrette estime qu'environ 50 pour cent des voyageurs de la région partent en voyage annuellement, 25 pour cent le font occasionnellement tandis qu'un autre 25 pour cent feront peut-être un seul voyage dans leur vie.

Pour ce qui est des destinations, le soleil demeure la vedette. Les gens qui recherchent le soleil optent pour des destinations sûres. Les autres, par contre, vont prendre des chances en raison de l'exotismes ou des activités disponibles sur place.

Les Bleuets peuvent cependant se vanter d'avoir fouler le sol d'à peu près tous les pays du monde entier. Le fait d'habiter dans une région éloignés nous incite peut-être à élargir nos horizons.



VOYAGEURS - Le président du Salon voyage, Michel Barette, connaît bien les habitudes de voyage des Bleuets. Les Saguenéens et les Jeannois voyagent à travers le monde.

NOUS VOUS OFFRONS

Le Monde

Le Fantôme de l'Opéra

Montréal 6-7-8 ou 7-8 décembre 1991
Taxes incluses
219$

PARIS

28 février
1 semaine
779$
+ taxes 42 $

ACAPULCO

16 janvier
2 semaines
679$
+ taxes 251 $

LONDRES

29 février 1 semaine
1 mars 1 semaine
de Montréal
599$
+ taxes 40,00 $

FLORIDE

7 mars 2 semaines
1,399$
Taxes incluses

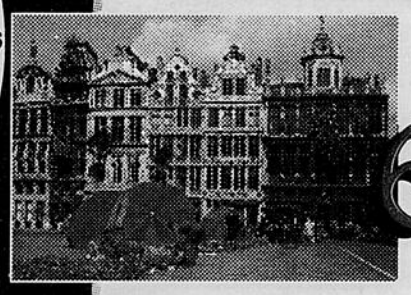
NEW YORK à Pâques

16 au 20 avril
379$
Taxes incluses

PUERTO PLATA

1 mars 2 semaines
2 repas par jour
899$
+ taxes 309 $

BRUXELLES



28 février
1 semaine
699$
+ taxes 40,00 $

ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE

29 mai 3 semaines
3,599$
Taxes incluses

Le plus grand nombre de fréquences sur la Floride au départ de Québec. C'est Mirabelle Tours qui vous l'offre à partir de **219 $** plus taxe.
Mirabelle Tours est le seul à vous offrir Puntacana République Dominicaine de Québec au même prix que Montréal.
3 propriétés: Bavaro Beach, Puntacana Beach Resort et le tout nouveau Milia Bavaro.
Le seul à vous offrir Guardalavaca, Santiago de Cuba au départ de Québec.

Fort Lauderdale

*Départ spécial long séjour
Départ Québec 7 janvier 10h00 AM
Arrivée Fort Lauderdale 13h40
Via Boeing 757

Retour 12 février **169,00 $** taxes
Retour 19 février **189,00 $** taxes
Retour 26 février **229,00 $** taxes
Semaines supplémentaires **30,00 $**
par semaine plus taxes

LE SPÉCIALISTE DES VOYAGES GROUPES

Voyages SAGUENAY

■ **JONQUIERE / 542-3595**
Nouvelle adresse
2401, St-Dominique

■ **CHICOUTIMI / 696-3121**
Place du Saguenay

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

EN COLLABORATION AVEC:

MIRABELLE le numéro 1 des vacances

29

Un service gratuit

(Publi-reportage)

Les agences de voyages à votre service

Les trois Salon voyage organisés au cours des dernières années l'ont été grâce à l'implication des agences de voyages de la région. Le rôle d'une agence de voyages et les services offerts par ces dernières sont souvent mal connus par la population et les voyageurs.

«Une agence de voyages c'est un service gratuit pour tous. Quand un client passe par une agence de voyage pour planifier un voyage ça ne lui coûte pas plus cher que s'il faisait les démarches lui-même», explique Michel Barrette, président du Salon voyage.

Les agents de voyages représentent toutes les compagnies aériennes. Ils recoivent une commission monétaire de ces dernières car ils agissent comme des représentants et les soulagent d'une somme de travail considérable. Ce n'est donc pas le client qui paye pour ces services mais les compagnies qui font affaires avec eux.

Réservations

L'agent de voyage est en mesure de procéder immédiatement aux réservations, car il est en contact direct par système informatique avec les compagnies aériennes. Les agences possèdent également les imprimentes ce qui leurs permet de fournir immédiatement les billets d'avion. Ils peuvent plus facilement que tout autre personne trouver les heures de départ qui vous conviennent.

Ils connaissent les disponibilités des hôtels et peuvent souvent aller chercher de meilleures prix en raison du volume de forfaits qu'ils fournissent à ces mêmes hôtels.

Agences

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte sur une dizaine d'agences de voyages capables de desservir l'ensemble des voyageurs de la région. Les agences accrédités ACTA et IATA sont un gage de fiabilité et de compétence. Le voyageur devrait s'assurer que l'agence avec laquelle il fait affaires est reconnu par ces associations.

AGENCE DE VOYAGE - Les services offerts par les agences de voyages sont gratuits et permettent aux voyageurs de dénicher de meilleures opportunités.

L'agent connaît les destinations

Le voyageur peut profiter d'une mine d'informations

En plus d'être la personne la mieux placée pour effectuer des réservations de billets d'avion pour vos vacances, l'agent de voyage représente une véritable mine d'informations pour les voyageurs.

En exprimant vos besoins particuliers, les agents de voyages sont en mesure de vous proposer la destination qui correspond véritablement à vos besoins. «En général, l'agent de voyage est une personne qui voyage beaucoup. Il connaît une bonne quantité des destinations qu'il offre à ses clients», souligne Michel Barette de l'agence de voyages qui porte son nom.

«Les gens qui désirent une destination soleil doivent être bien informés des conditions climatiques et des températures en vigueurs pendant leur période de vacances. Ca ne sert à rien d'aller dans une destination soleil s'il fait trop chaud et que l'on doit se cacher du soleil pendant quatre à cinq heures par jour,» explique Michel Barrette.

C'est là que l'expérience de l'agent de voyage entre en ligne de compte. Il connaît les conditions climatiques des pays pour chaque période de l'année et selon les dates des vacances. Il sait quels sont les endroits dans le monde où le soleil est le plus intéressant selon le genre de voyage que les gens veulent faire.

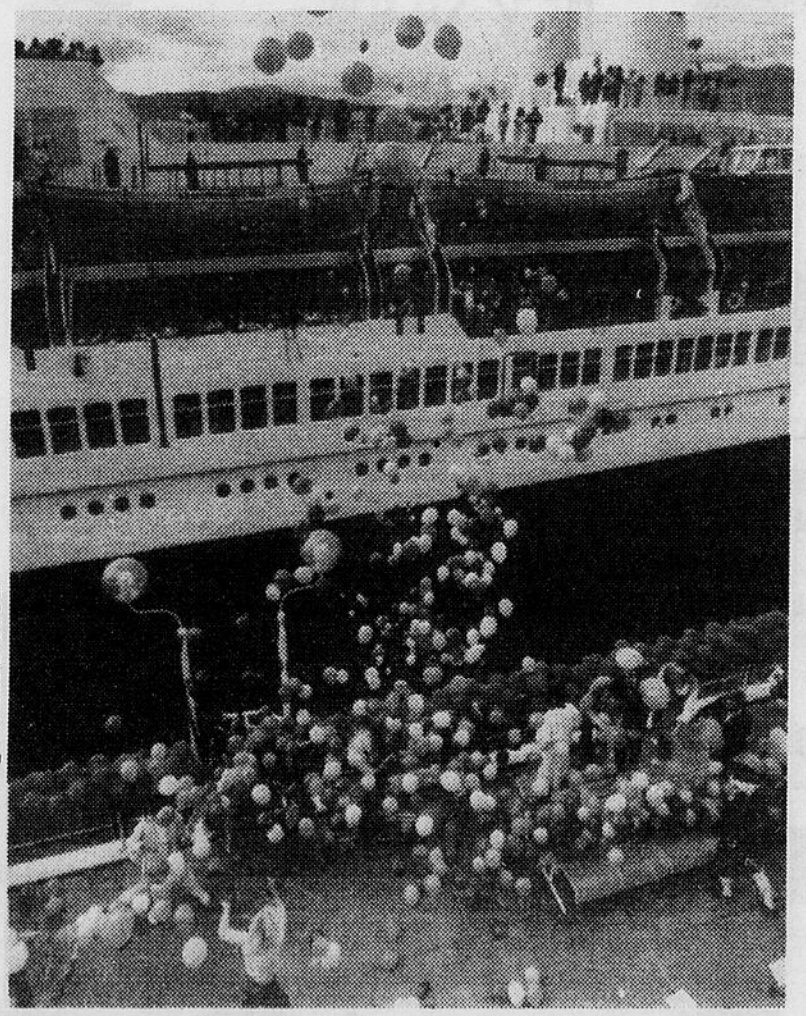
L'agent de voyage connaît également assez bien les destinations pour suggérer aux voyageurs des pays et des villes qui correspondent à leurs attentes. Les attentes diffèrent de voyageur en voyageur. Certains veulent la tranquilité tandis que d'autres recherchent les endroits grouillants d'activités. Certains préfèrent les plages tandis que d'autres recherchent les grands magasins.

Dépendament de la durée de votre séjour, les agences de voyages peuvent vous suggérer des activités touristiques comme des visites industrielles, des visites de musées, des croisières ou encore des activités sportives.

Ils iront même jusqu'à vous conseiller sur le choix de restaurants ou de spectacles disponibles lors de certaines périodes de l'année.

Si vous avez envie de voyager et que vous n'avez aucune idée de la destination, vous pouvez toujours en discuter avec des amis pour avoir des références, mais retenez que l'agent de voyages demeure la personne la plus compétente dans ce domaine. Un voyage bien planifié commence par une visite chez un agent de voyage accrédité IATA ou ACTA.

Une visite au Salon du voyage qui se déroule présentement au Centre des congrès de l'Hôtel Roussillon de Jonquière vous permettra de mieux connaître les services des agences de voyage.



SERVICES - Les agents de voyages peuvent conseillers les voyageurs sur les destinations et les différentes activités à faire pendant les vacances.

Eviter les problèmes

Suivez les conseils précieux de l'agent

Il y a certaines précautions à prendre avant de partir en voyage, peut importe la destination. En vous rendant au Salon voyage vous aurez la possibilité d'amasser une foule d'informations et de conseils pratiques qui vous faciliteront la tâche lors de votre prochain voyage.

Comme le Salon voyage ne dure pas toute l'année, les agences de voyages de la région peuvent vous donner une foule de petits conseils pratiques.

Avez-vous besoin d'un visa, d'un passeport ou d'une carte de citoyenneté? quels sont les vaccins que vous devez recevoir pour votre voyage? quels types de médicaments devriez-vous apporter avec-vous? Quelles devises sont acceptés dans le pays? les assurances etc.

Fiez-vous à votre agent de voyage, ainsi vous éviterez bien des problèmes.

PROBLEMES - Les agences de voyages peuvent vous donner une foule de conseils qui vous éviteront bien des problemes. Monique Desbiens, membre du comité organisateur du Salon voyage connaît bien les besoins des voyageurs.

exploratours ET

VOYAGES PARADIS VOUS PRÉSENTENT

LEURS DÉPARTS-GROUPES DE LA RÉGION

- **DISNEY WORLD en Floride**
  du 21 au 30 décembre 1991 à partir de
  629 $ en occupation quadre.
  Taxes et frais de services: **80 $** par personne.

- **Tournée de la FLORIDE et MIAMI BEACH**
  du 7 au 27 mars 1992, 21 jours, à partir de
  1449 $ par personne en occupation quadre
  Incluant toutes les visites durant le circuit.
  Taxes et frais de services: **110 $** par personne.

- **GgolF à MYRTLE BEACH en Caroline de Sud**
  du 11 au 20 avril 1992 à l'hôtel St-Pointdexter Resort Golf
  Incluant les petits déjeuners et 6 parties de golf de 18 trous
  à partir de **889 $** par personne en occupation quadre.
  Taxes et frais de services: **80 $** par personne.

VOYAGES PARADIS

VOUS PRÉSENTENT

EN EXCLUSIVITÉ

L'anglais à Toronto

à la réputée école de langues "THE LANGUAGE WORKSHOP"

- Cours d'anglais régulier d'une durée de trois semaines à partir du 21 octobre.
- Cours intensifs pour professionnels d'une durée de deux semaines disponibles à partir du 30 septembre.

The Language Workshop

ET PLUSIEURS AUTRES DESTINATIONS TELS QUE: Maroc, Espagne, Thaïlande, Alpes Françaises, Cuba et Acapulco

La dynamique et chaleureuse équipe de Voyages Paradis, Jonquière, vous invite à venir lui rendre visite dans de nouveaux locaux plus spacieux.

Ceux-ci sont située au 3691, boul. Harvey (même bâtiment) suite 102 (face au restaurant McDonald).

VOYAGES PARADIS INC.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

3691, BOULEVARD HARVEY — JONQUIÈRE — 547-6645

CONFÉRENCES:

VENDREDI LE 20 SEPTEMBRE 1991

19h30 Danielle Bouchard, Tours Vogue
(Le Maroc, une passion)
19h30 Patrick Merenna, Club Tours Sat
(Séjours linguistiques; langues et cultures)
20h00 Guylaine Forest, Vacances Air Transat (Les formules Club)
20h30 Vivianne Bouffard, Sun Spree (Portugal & Madère)
21h00 Louise Picard
(Circuits européens)

SAMEDI LE 21 SEPTEMBRE 1991

13h30 Roxanne Laberge, Tours Chanteclerc
(Longs séjours Côte d'Azur & Espagne)
14h00 Doris Simard, CLSC des Côteaux (Les Vaccins)
14h30 Ginette Rochat, Accent Voyages
(Les circuits asiatiques)
15h00 Patrick Merenna, Club Tours Sat
(Séjours linguistiques; langues et cultures)
15h30 Danielle Bouchard, Tours Vogue
(Le maroc, une passion)
16h00 Vivianne Bouffard, Sun Spree (Portugal & Madère)
16h30 Michel Fredette et Suzanne Roussel
(Jordanie - Egypte)
18h30 Louise Picard (Circuits européens)
19h00 Bernardo Strill, Office tourisme gouv. mexicain
(Les destinations mexicaines)
19h30 Guylaine Forest, Vacances Air Transat
(Les formules Club)
20h00 Michel Fredette & Suzanne Roussel, Sensation Voyages
(La Chine d'hier et d'aujourd'hui)
20h30 Michel Fredette et Suzanne Roussel
(Jordanie - Egypte)

DIMANCHE LE 22 SEPTEMBRE 1991

13h30 Michel Fredette & Suzanne Roussel
(La Chine d'hier et d'aujourd'hui)
14h00 Doris Simard, CLSC des Côteaux (Les Vaccins)
14h30 Ginette Rochat, Accent Voyages
(Les circuits asiatiques)
15h00 Roxanne Laberge, Tours Chanteclerc
(Longs séjours Côte d'Azur & Espagne)
15h30 Bernardo Strill, Office tourisme, gouv. mexicain
(Les destinations mexicaines)

salon voyage

SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

Toutes ces agence
detiennent un permis d
Québec et sont membres

IATA
gage de professionalisme
et de solvabilité

20, 21 ET 22 SEPTEMBRE 19
AU ROUSSILLON SAGUEN
CENTRE DES CONGRÈS, JONQUIÈ
HEURES D'OUVERTURE: VENDREDI - 18h à
SAMEDI - 13h à
DIMANCHE - 13h à
PRIX D'ENTRÉE: 3.
Gratuit enfants
de

AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme
Une seule qualité de service: la meilleure!
AGENCES DE VOYAGES AU MAGASIN LA BAIE:
CHICOUTIMI 545-7671.

CLUB VOYAGES DU LAC
Y goûter c'est l'adopter
693-3 Boul. St-Joseph
Roberval, Qué. - G8H 2L3
Tél.: (418) 275-0162

CLUB VOYAGES TOURNESOL
255 est, Racine,
Chicoutimi
Edifice Trust Général
549-6880 - 549-6884
20 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION 1972-1992

BUREAU DES PASSEPORTS

RÊVATOURS

OFFICE DU TOURISME DU MEXIQUE

MIRABELLE TOURS
le tour des vacances

ASSURANCE VOYAGE

TOURS CHANTECLERC

OFFICE DU TOURISME DES BARBADES

OFFICE DU TOURISME DE LA JAMAIQUE

americanada MOTEL Monaco

OFFICE D TOURISME LA MARTIN

Air Alliance
AIR CANADA

TOURS MONT-ROYAL

CLUB TOUR SAT

VOYAGEZ EN TOUTE CONFIANCE
BOUTIQUE La Voyagerie
Tél.: 695-2827

TOURS EXPERT
POUR CEUX QUI EXIGENT L'EXCELLENCE

Les Vacances Sun spree

Inter-Canadien

Vacances Air Canada

air Liberté

SPECTACLES:

HORAIRE DES SPECTACLES

VENDREDI
19h00 Danses latines (Sylvie et Pierre Martel)
20h30 Danses latines (Sylvie et Pierre Martel)

SAMEDI
14h30 Les Mariachis (Office du tourisme du Mexique)
15h00 Danses latines (Sylvie et Pierre Martel)
15h30 Danses grecques (Office du Tourisme Grec)
16h00 Les Mariachis (Office du Tourisme du Mexique)
19h30 Danses latines (Sylvie et Pierre Martel)
20h00 Les Mariachis (Office du Tourisme du Mexique)
20h30 Danses grecques (Office du Tourisme Grec)

DIMANCHE
14h00 Les Mariachis (Office du Tourisme du Mexique)
15h00 Danses grecques (Office du Tourisme Grec)
15h30 Les Mariachis (Office du Tourisme du Mexique)
16h00 Danses grecques (Office du Tourisme Grec)

PARTICIPEZ AU "RALLYE" À L'INTÉRIEUR DU SALON VOYAGE (Apportez vos crayons)

PRIX DE PARTICIPATION:

UN VOYAGE RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
MIRABELLE le TOUT des vacances
Hôtel Colina Sol Y Mar 2 personnes - 1 semaine

- **UN ENSEMBLE DE VALISES** BOUTIQUE LA Voyagerie
- **UN WEEK-END POUR 2 PERSONNES À MONTRÉAL**
  Avion Inter-Canadien
  Hôtel des Gouverneurs
  Place Dupuis

SPECTACLES EXOTIQUES TOUS LES JOURS EN MATINÉE ET EN SOIRÉE

VOYAGES MICHEL BARRETTE EXP.
Tél.: (418) 668-3078
Complexe Jacques Gagnon
100, rue St-Joseph Alma Qc

Le paradis des voyages ou le service est le meilleur
VOYAGES PARADIS
3191, Boul. Harvey
Jonquière 547-6645

Voyages SAGUENAY
Une agence de vrais professionnels
JONQUIÈRE 2401, St-Dominique 542-3595
CHICOUTIMI Place du Saguenay 696-3121

VOYAGEUR INSURANCE
Vacances Canadien UN UNIVERS DE VOYAGES
CROIX BLEUE CANASSURANCE Un plus dans votre vie.
TOURS VOGUE
ASSURANCE-VOYAGES Desjardins

OFFICE DU TOURISME DE MARTINIQUE
vacances air transat
Hôtel l'Estérel
ACTA
SOL-VAC TOURS

Vacances Esprit Vacations
V·A·C·A·N·C·E·S FANTASIA
OFFICE DU TOURISME DE CUBA
jet vacances c'est différent!
Sensation VOYAGES INC

Liberté
Rail Europe
ROUSSILLON SAGUENAY
John Ingle ASSURANCE PROTECTION NOMAD INTERNATIONAL
VACANCES PODIUM

Principale problème des voyageurs

(Publi-reportage)

Opter pour des valises résistantes

Un des principaux problèmes des gens qui partent en voyage se situe au niveau des bagages. «Dabord, précise Michel Barette, président du Salon voyage, les gens amènent toujours trop de bagages. Ils remplissent leurs valises à rebords sans trop savoir quoi apporter.

Les agents de voyages peuvent conseillers les personnes qui partent en voyage sur cette aspect. Certaines destinations ne necessitent en aucun temps le port de robe de soirée et de la cravate tandis que d'autres offrent des opportunités intéressantes dans ce domaine. En posant la question à votre agent il saura vous conseiller», fait savoir Michel Barette.

Bagages

«Les valises se doivent d'être solides. C'est inévitable, des valises ça finit toujours par se faire briser car elles sont manipulées par un paquet de gens avant de revenir dans vos mains. Tout ce qui est manipulé risque également d'être brisé».

BAGAGES - Il est essentiel d'investir dans l'achat de valises solides et résistantes dans le but d'éviter que votre garde-rode arrive en morceau sur le tapis roulant à l'aéroport. Les bagages à mains peuvent rendre également de grands services.

Il faut donc penser à investir dans la solidité beaucoup plus que dans la beauté quand vient le temps d'acheter un ensemble de valises. Des produits issus de la la nouvelle technologie propose des valises monocoques stylisées qui s'avèrent un excellent investissement.

Evitez de placer vos bagages dans des sacs verts ou à l'intérieurs de sacs qui peuvent se déchirer facilement. Retrouver ses bagages eparpillé sur le tapis roulant à l'aéroport n'est pas un scénario à souhaiter à personne. Il faut également utiliser intelligemment les bagages à mains.

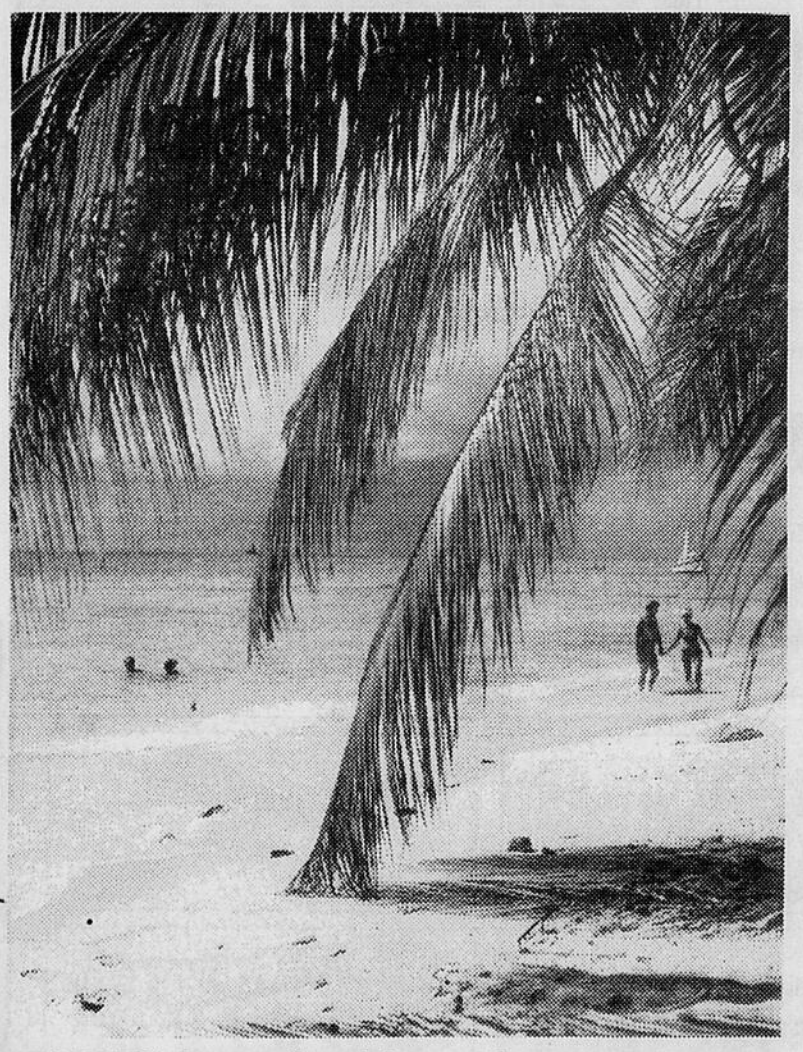
Valise perdues

Il arrive quelques fois que des bagages se perdent pendant les chargements à l'aéroport. La réglementation du ministère des Transport exige que les bagages soient clairement identifiés à l'adresse de la résidente permanente du voyageur.

Ne jamais indiquer l'adresse de l'hôtel où vous aller résider car s'il advenait que les bagages soit perdus pour une période plus longue et serait alors difficile de vous rejoindre si vous n'habiter plus l'hôtel où vous êtes descendu.

Guide du voyageur

Quelques conseils pratiques pour voyager sans problèmes



VACANCES - Pour profiter pleinement de vos vacances en marchant doucement sur la plage, prenez les précautions nécessaires pour que vos bagages arrivent à bon port.

Les grands voyageurs se limitent à une seule valise et à un fourre-tout. Il faut prévoir vos clés en double et fermez vos valises à clé. Indiquez votre nom à l'intérieur et à l'extérieur des valises qui devraient être pourvues d'un signe distinctif pour aider à leur identification. Car rien ne ressemble plus à une valise verte qu'une autre valise verte. Rappelez-vous que ce que vous apportez à l'intérieur de l'avion doit pouvoir être glissé sous le siège.

Voici quelques suggestions qui vous permettrons de bien préparer vos bagages.

- Bien tasser les vêtements pour éviter qu'ils se froissent;

- Gardez votre passeport, vos effets personnels et vos médicaments avec vous;

- Placez les objets lourd du côté des pentures;

- Placez les souliers talons contre pointe, l'un par dessus l'autre, du côté des pentures afin d'évitez qu'ils soient écrasés.

- Lingerie et robes de nuit: pliez en trois, puis roulez;

- Placez les objets délicats et ceux dont vous aurez besoins en premier, sur le dessus;

- Blouses et chemises: boutonnnez, repliez les manches sur le dos puis pliez en deux sur la longueur;

- Veston: boutonnez et étendre vers le bas;

- Articles de toilette: Dans une trousse que vous garderez dans votre fourre-tout;

- Apportez le moins de bijoux et d'objet de valeur possible.

Rappelez-vous que les vêtements de couleurs foncées se salissent moins vite que ceux de couleurs pâles. Choisissez des vêtements qui s'agencent bien avec les quelques accessoires et souliers que vous apportez.

Si vos valises ont été égarées, avisez le transporteurs immédiatement. Avisez aussi votre guide ou votre chef de groupe, dans le cas d'une excursion accompagnée. Même si le transporteur peut être tenu de rembourser une partie de la valeur des bagages perdus, il est recommandé de prendre une assurance.

N'oubliez pas qu'il faut plus que des bagages pour voyager. Vous avez besoin de pièces d'identités, de vos médicaments, et votre nécessaire de toilette. Il n'est pas certain que trouverez tout ce dont vous avez besoin à votre destination

VALISES - Rien ne ressemble plus à une valise qu'une autre valise. Pour retrouver vos bagages à l'aéroport prenez soin de bien les identifier.

34

Présent au Salon voyage

(Publi-reportage)

Visitez le stand du bureau des passeports

La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean compte sur les services d'un bureau des passeports installé à Place Saint-Michel au 3883, boulevard Harvey à Jonquière.

Si vous planifiez de partir en vacance cet hiver, n'attendez pas à la dernière minute pour vous procurer votre passeport. En attendant trop longtemps, vous risquez de compromettre votre départ.

Vous pouvez obtenir un passeport rapidement en procédant de la façon suivante:

1- Procurez-vous un formulaire de demande dans un bureau de poste, une agence de voyage ou un bureau des passeports. Remplissez-le en suivant attentivement les instructions.

2- Réunissez les documents suivants:

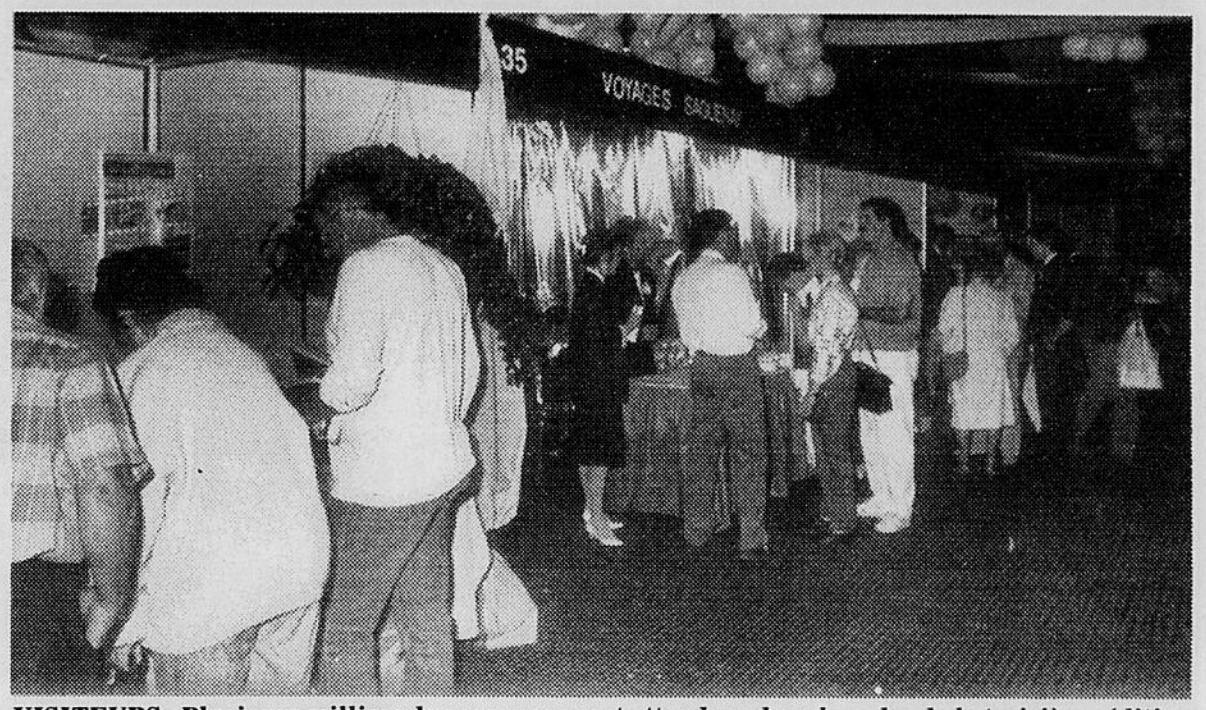
- deux photos de passeport (les photographies en noir et blanc sont conseillés)
- si vous êtes né(e) au Québec, un acte (orignal) de naissance délivré par les autorités religieuse, municipale ou judiciaire de la province de Québec.
-si vous êtes né(e) dans une autre province canadienne, un acte de naissance délivré par la statistique de l'état civil de votre province d'origine.
- si vous êtes né(e) hors du Canada, le certificat de citoyenneté canadienne ou tout autre certificat délivré par le greffier de la citoyenneté canadienne.

3 Le coût est de 25$ (payable en espèce, par chèque visé ou mandat).

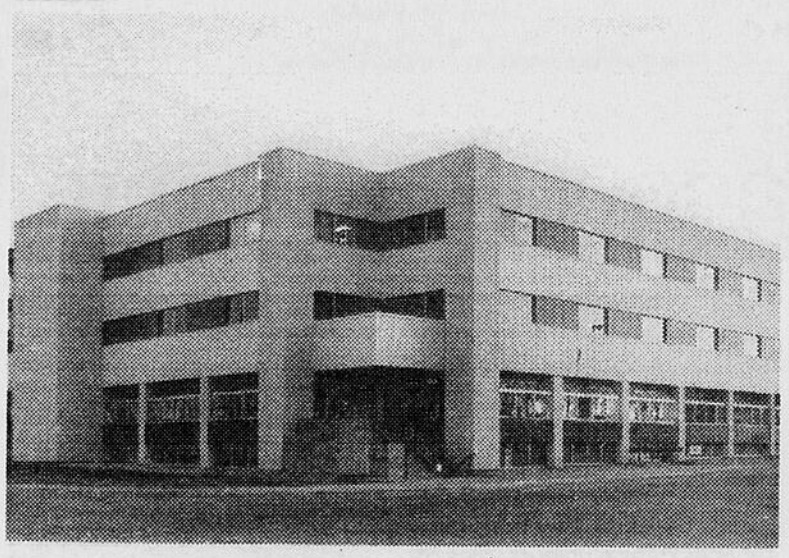
4- Présentez votre demande à votre bureau régional où le délai normal pour l'obtention d'un passeport est de trois jours ouvrables.

Perte

Si vous perdez votre passeport où s'il vous est volé, communiquez immédiatement avec la police de l'endroit et la mission diplomatique ou consulaire canadienne la plus proche. Pour obtenir un nouveau passeport, il vous faudra remplir une nouvelle demande, fournir des document originaux comme preuve documentraire de citoyenneté canadienne, ainsi que de nouvelles photos, et acquitter le plein montant des droits de passeports.



VISITEURS - Plusieurs milliers de personnes sont attendues dans le cadre de la troisième édition du Salon voyage. C'est également au Roussilon Jonquière qu'avait eu lieu la première édition du Salon Voyage.



BUREAU DES PASSEPORTS - C'est à la Place Saint-Michel à Jonquière qu'est situé le bureau régional des passeports. Vous pourrez rencontrer les responsables dans le cadre du Salon voyage.

TOURS EXPERT Inc.

Pour ceux qui exigent l'Excellence

PERMIS DU QUÉBEC

INDONÉSIE • MALAISIE
SINGAPOUR • THAÏLANDE
CHINE • HONG KONG
INDE • NÉPAL • JAPON
NOUVELLE-ZÉLANDE
AUSTRALIE • TAHITI
SÉNÉGAL • TOGO • NIGER
CÔTE D'IVOIRE • ÉGYPTE
U.R.S.S. • BRÉSIL • GRÈCE

PROGRAMMES GROUPES OU INDIVIDUELS

VENEZ NOUS RENCONTRER
À NOTRE KIOSQUE
DU SALON VOYAGE 1991

Faites le bon choix

Réservez vos vacances avec les Agences de voyages American Express dès aujourd'hui

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS RÉPONDENT À TOUS VOS BESOINS, ET BIEN PLUS...

TOUTE LA GAMME DE SERVICES DE VOYAGE ET DE VACANCES

- Billets d'avion
- Offres de vacances ensoleillées
- Croisières
- Billets de train et d'autobus
- Chambres d'hôtel
- Location de voiture
- Assurance

SERVICE PERSONNALISÉ
SERVICE DANS LE MONDE ENTIER MC
SERVICES FINANCIERS — VOYAGES

- Vente de chèques de voyage American Express sans commission, au Canada

ET POUR LES TITULAIRES DE LA CARTE DE MEMBRE AMERICAN EXPRESS

- Remplacement d'urgence de la carte
- Encaissement d'urgence de vos chèques**

PLUS DE SÉCURITÉ

D'American Express, de ses succursales et représentants
** Sous réserve de la disponibilité d'encaisse et des restrictions locales de devises

AMERICAN EXPRESS Agence de Voyages ®

Faites l'expérience de notre expérience.

VOYAGES AMERICAN EXPRESS À LA BAIE:

PLACE DU ROYAUME 545-7671

© Copyright American Express Canada Inc. 1989. Tous droits réservés. American Company est propriétaire des marques de commerce utilisées dans cette annonce et dont l'usage lui est concédé par American Express Canada Inc.

Premier chèque de voyage

(Publi-reportage)

American Express fête le 100e anniversaire

La firme American Express a émis son premier chèque de voyage il y a 100 ans, après que le président de cette firme eût rencontré des difficultés à encaisser ses lettres de crédit lors d'un séjour en Europe.

Il avait alors demandé au directeur du marketing de la compagnie de créer une nouvelle forme de paiement négociable à l'intention des voyageurs, spécifiant que cette forme de paiement devrait être facilement acceptée partout dans le monde et qu'elle devrait être protégée contre les pertes, les vols et la contrefaçon.

C'est ainsi que naquirent les chèques de voyage. Il s'en vendit 248 la première année, représentant pas moins de 9000$ US. L'an dernier, le volume des ventes a atteint 25,3 milliards US.

Carnets de voyage

Le ministère canadien du Tourisme et Air Canada ont récemment signé des ententes commerciales avec quelques voyagistes britanniques, dans l'espoir de mieux vendre aux voyageurs de ce pays le Canada comme destination touristique.

Un accord a notamment été passé avec Canada Air Holidays, dont le siège social est en Ecosse, en vertu duquel cet agent offrira des séjours avec guide en différentes régions du Canada au cours des douze prochaines années.

Une entente passée avec Thomas Cook Holidays permettra à cette firme d'organiser plusieurs nouveaux forfaits pour le Canada et de lancer diverses campagnes de promotion touristique par la poste.

Croisière sur le Sagafjord

La prochaine croisière du paquebot Sagafjord, qui se veut un «hommage aux explorateurs», suivra les traces de Ferdinand Magellan, le premier marin à faire le tour de la Terre, en l'an 1520.

La croisière débutera à Fort Lauderdale, en Floride, le 6 janvier, et arrivera à Lima, au Pérou, neuf jours plus tard.

De Lima, un voyage de 18 jours permettra aux voyageurs d'arriver à Rio de Janeiro, au Brésil, où le paquebot fera escale avant de reprendre la route et de toucher plusieurs ports sur l'Atlantique avant d'emprunter le détroit de Magellan.

Le navire traversera ensuite l'Atlantique-Sud pour atteindre l'Afrique du Sud, après quoi la croisière se poursuivra 31 jours durant jusqu'à Hong Kong avec escales à Zanzibar, Acapulco, le canal de Panama et Aruba.

Les tarifs, selon la classe choisie et la portion de la croisère empruntée, varient de 4370$ US pour la portion de 15 jours entre Tokyo et Los Angeles à 8590$ US pour les 27 jours entre Fort Lauderdale et Rio.

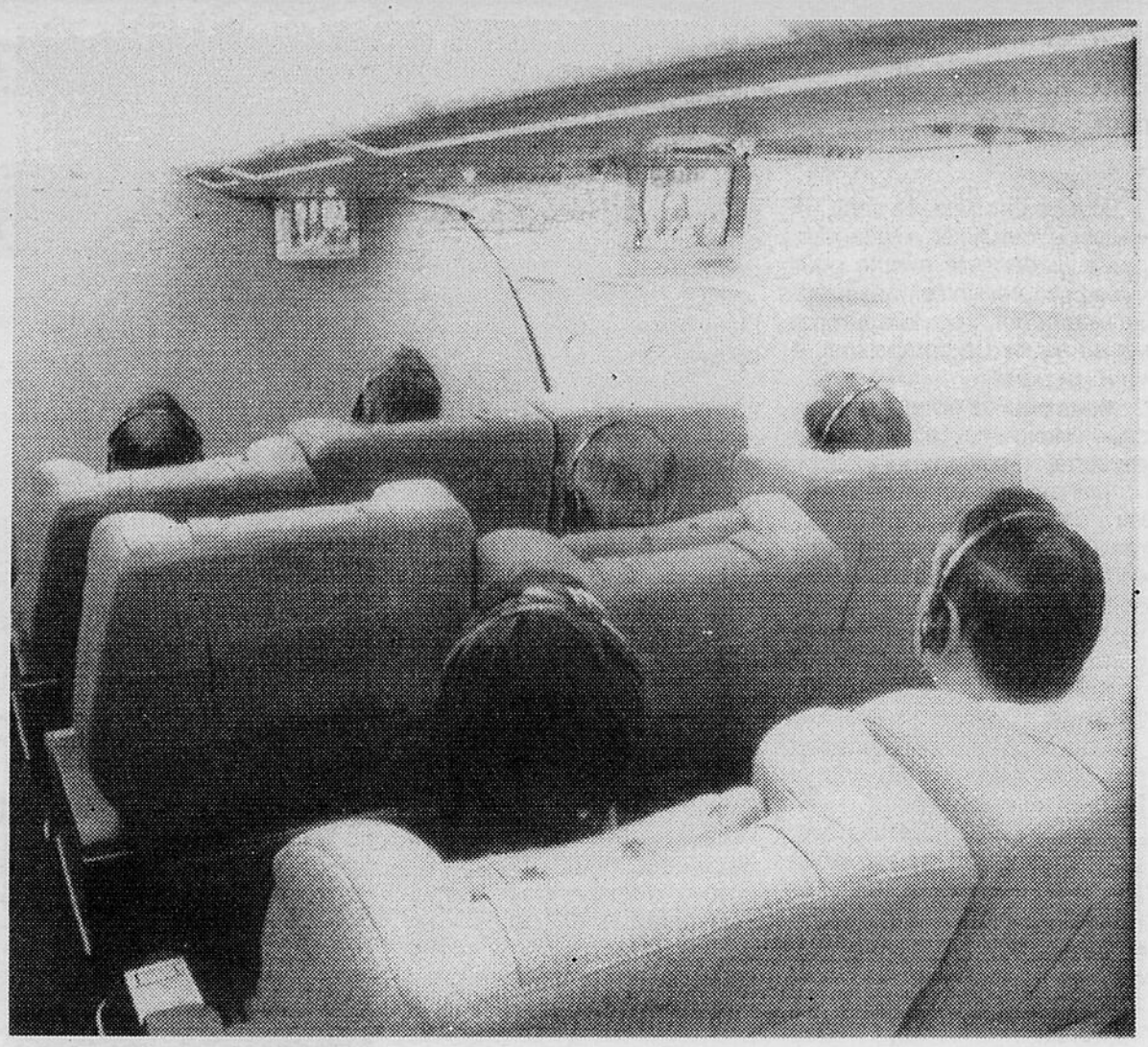
Pour les 107 jours de la croisière, le prix est de 30340$ US par personne.

Classe affaires

British Airways annonce diverses améliorations dans la qualité de ses services pour les voyages de la classe affaires, sur ses lignes transatlantiques. La compagnie aménage notamment des salles d'attente confortables et des salles spéciales d'enregistrement dans les aéroports d'Amérique du Nord et offre de nouveaux repas légers pour la classe affaires.

L'aéroport Mirabel a notamment hérité d'une nouvelle salle d'attente confortable tandis qu'à l'aéroport Pearson de Toronto, le personnel a été augmenté.

British Airways dessert 21 destinations nord-américaines à partir de Heathrow, de Gatwick, de Manchester et de Glasgow.



VOYAGE - La classe affaires, dans le sdifférents compagnies aérienne s'améliore constamment. les passagers désirent plus de confort et les transporteurs livrent la marchandise.

Selon statistique Canada

Le nombre de voyageurs augmente

Au cours des années 80, le nombre des Canadiens voyageant à travers leurs frontières nationales est demeuré presque stagnant alors que les déplacements des hommes d'affaires ont connu une hausse sensible et que les voyages internationaux ont littéralement explosé.

Selon Statistique Canada, le nombre de Canadiens voyageant à travers le pays pour plus de 24 heures a augmenté de cinq pour cent entre 1980 et 1990.

Par contre, au niveau international, le nombre de déplacements des Canadiens a connu une hausse de 63 pour cent durant la même période, ce trafic se faisant surtout vers les Etats-Unis.

Les voyages d'affaires ont aussi connu une hausse extraordinaire, grimpant de 30 pour cent durant cette décennie. Les transporteurs aériens, notamment, ont vu leur clientèle touristique baisser durant cette période, mais ce déclin a été plus que largement compensé par les voyages d'affaires.

Cette décennie a aussi été rentable pour l'industrie hôtelière qui a accaparé un pourcentage plus important du marché du tourisme de loisir et des voyages d'affaires.

C'est chez les personnes âgées que l'industrie du voyage a enregistré les plus fortes hausses durant la dernière décennie, selon Statistique Canada.

Le nombre de leurs déplacements de plus de 24 heures à travers le Canada a augmenté de 67 pour cent entre 1980 et 1990.

Belgique

Air Canada offrira ses services vers la Belgique, à compter du 4 septembre, en vertu d'un accord conclu avec la compagnie aérienne Sabena.

L'entente permet à Air Canada d'offrir à sa clientèle un certain nombre de sièges en classe économie et en classe affaires à bord des trois vols hebdomadaires de Sabena entre Montréal et Bruxelles.

Selon les données de ce nouveau partenariat, Sabena inaugurera également une liaison entre Toronto et Bruxelles à compter de la fin octobre.

L'entente devra être ratifiée par Ottawa.

Nouvel avion

Air Alliance, transporteur régional du Québec, a acheté un nouveau Dash-8, portant à 15 sa flotte d'avions.

Cette compagnie, qui a des ententes avec Air Canada, a l'intention d'offrir de nouveaux services dans plusieurs villes de la Haute Côte Nord.

Air Alliance dessert actuelement 16 destinations et espère éventuelement relier New York à partir de Québec.

Entre-temps, Inter-Canadien, un autre transporteur régional québécois et un des principaux concurrents d'Air Alliance, annonce une augmentation de la fréquence de ses vols sur la Côte Nord. Inter-Canadien possède des ententes de services avec Canadien International.

De retour au Koweït

Un an après l'invasion du Koweït par les troupes irakiennes, Air France a enfin repris ses vols vers ce pays. Ce service hebdomadaire relie Paris à Koweït et Bahreïn.

Entre-temps, British Airways a repris son service vers Téhéran, en Iran, après une interruption de service de six ans. Cette liaison bi-hebdomadaire fait escale à Larnaca, à Chypre.

Londres

British Airways offre un tarif spécial aller-retour de 439$, en octobre, pour ses envolées vers Londres avec départ de Montréal ou Toronto.

Les billets sont en vente jusqu'au 31 août et doivent être payés dans les 72 heures de la réservation. Le séjour minimal est d'une semaine et tous ces voyages doivent être complétés le 30 novembre.

Jeux Olympiques

Le voyagiste Sportsworld Travel annonce qu'il lui reste des forfaits pour les prochains Jeux Olympiques d'été de Barcelone, en Espagne.

Le prix de base pour un séjour comprenant six nuits et des billets pour deux événements sportifs quotidiens est de 4800$ par personne.

Sportsworld est l'agent officiel canadien des Jeux d'été qui se dérouleront du 25 juillet au 9 août prochain.

Pour plus d'informations, signalez (416) 924-7495.

36

Dans le cadre du Salon voyage

(Publi-reportage)

Un programme de conférences étoffé

Les visteurs de la troisième édition du Salon voyage qui se déroule aujourd'hui et demain au Centre des congrès de l'Hôtel le Roussillon de Jonquière seront servis à souhait grâce à un impressionnant programme de conférences sur des sujets variés concernant les différentes destinations et certains aspects ayant rapport avec l'industrie des voyages.

Le responsable de ces conférences pour le Salon voyage, Alain Morasse, de Voyage Saguenay, attache beaucoup d'importance à ce volet. «C'est une occasion exceptionnelle pour les visiteurs de s'informer auprès des conférenciers qui connaissent à fond leurs produits. Ils peuvent poser des questions et planifier leur voyage d'une nouvelle façon en prenant connaissance des différentes activités disponibles à leur destination».

Pendant toute la durée du Salon, une vingtaine de conférences seront présentées de façon continue. Les différents pays, les vaccins, les séjours linguistiques, les formules club, les circuits, les voyages culturels, etc... seront abordés.

«L'aspect conférence ajoute à la qualité du Salon», fait savoir Alain Morasse. «C'est ce qui nous permet d'informer adéquatement la population».

CONFERENCES - Une vingtaine de conférences seront prononcées dans le cadre du Salon voyage. C'est une occasion exceptionnelle pour les visiteurs de s'informer adéquatement sur les destinations.

Gare au soleil

Le Salon voyage donne souvent le goût de partir pour le sud afin de couper l'hiver en deux. L'un des dangers dans ces destinations est ce que les gens recherchent le plus: le soleil.

Pour bronzer intelligemment les gens doivent prendre certaines précautions. Apportez vos crèmes solaires avec vous. ne prenez pas la chance de les acheter une fois rendu à votre destination, un coup de soleil est vite arrivé.

Alimentation

Plusieurs transporteurs aériens ont totalement modifié leurs services alimentaires en vol au cours des derniers mois.

Canadien International, notamment, a récemment présenté de nouveaux menus sur toutes ses envolées, soumettant des plats santé plus variés, affirme la compagnie qui prétend avoir réagi à la demande de nombreux passagers.

Parmi les nouveaux plats offerts, on retrouve plusieurs recettes régionales, y compris le «biskemad», un ragoût danois composé de boeuf, de pommes de terre, d'oignon et d'oeufs servi sur la liaison Copenhague - Canada.

Chez Air Canada, entretemps, un brunch offert depuis près d'un an en première et en classe affaires est maintenant disponible en classe économie. Ce brunch, composé de vin pétilant, de pâtisseries au four et de confitures, d'oeufs avec bacon ou saucisses, est offert sur les vols de plus de 90 minutes en mi-matinée.

Sur tous ses vols, le transporteur offre également à sa clientèle de la bière désalcoolisée.

Chez British Airways, les passagers des premières, sur vols de nuit, peuvent choisir entre un repas léger et rapide ou un menu traditionnel.

Le repas léger consiste souvent en une entrée de caviar suivie d'une salade, d'un hors-d'oeuvre fait de pâtes avec poulet et légumes, et enfin d'une assiette de fromages avec pain frais.

Holiday Inn

La chaîne Holiday Inn a l'intention d'entreprendre bientôt la construction de son premier établisement en Israël, plus précisément dans la ville d'Eilat. Il s'agira d'un établissement de 255 chambres d'un coût total de 19 millions de dollars. Holiday Inn possède actuellement pas moins de 1622 établissements hôteliers à travers le monde.

Nouvel avion

A compter du 3 décembre prochain, le transporteur Cathay Pacific utilisera des Boeing 747-400 sur ses liaisons quotidiennes Vancouver-Hong Kong.

Ce jumbo jet peut accueillir plus de passagers et parcourir de plus longues distances que le Boeing 747 ordinaire, soit 362 pour les versions de Cathay.

BRONZAGE - Le pire ennemie des vacanciers est souvent le soleil. Pour éviter de gâcher vos vacances il est essentiel de se protéger adéquatement.

AVIS AUX GENS DE L'AGE D'OR

Nous représentons les compagnies d'assurances suivantes: Croix Bleue - Desjardins - Mutuelle d'Omaha - Nomade - Voyageur

De ce fait, nous vous assurons les meilleurs taux et avantages sur le marché. Comparez avant d'acheter

AUX GENS D'AFFAIRES BONNE NOUVELLE!

Nous pouvons maintenant émettre les cartes d'embarquement de la plupart des compagnies aériennes américaines sur les destinations américaines. SAUVEZ DU TEMPS!!! Un autre service gratuit, disponible à nos bureaux de Jonquière et de Chicoutimi

NOTRE PRIORITÉ VOTRE SATISFACTION

Toute notre équipe vous attend au Salon Voyages en fin de semaine

Voy SAG Voyages SAGUE SAGUENAY

■ JONQUIERE / 542-3595
Nouvelle adresse
2401, St-Dominique

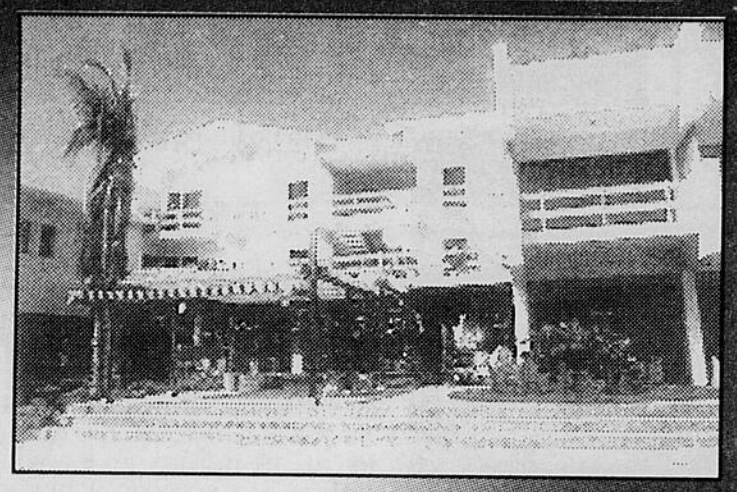
■ CHICOUTIMI / 696-3121
Place du Saguenay

Détenteur permis provincial

Voyages de groupe Cuba

1er et 15 novembre
(2 semaines)

559$
par persomme
en occupation double



Le prix comprend:
- Le transport à Québec par autocar
- L'avion aller et retour Québec/Varadero
- Les transferts entre l'aéroport et l'hôtel
- L'hébergement pour 14 nuits au Module Tortuga
- Toutes les taxes (aéroports et hôtel

Plan repas optionnel: 200 $ par personne (2 repas par jour)

Réservation: VOYAGES MICHEL BARRETTE 668-3078

INVITATION SPÉCIALE

Venez nous rencontrer
à notre kiosque
pour voyage organisé ou
voyage en groupe

Cuba Acapulco Ski Europe Cancun Thaïlande Floride

Réservation: VOYAGES
MICHEL BARRETTE INC.

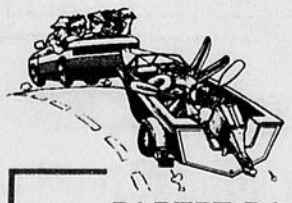
Complexe Jacques-Gagnon
Alma
Tél.: 668-3078
Fax: 668-6615

Assurance
VOYAGE
Desjardins

Répondez à l'appel des vacances

L'Assurance voyage Desjardins fait partie intégrante de vos déplacements et complète efficacement la planification d'un voyage bien réussi. Vous pouvez ainsi répondre en toute quiétude à **«L'Appel des vacances !»** avec la gamme complète des protections offertes par l'Assurance voyage Desjardins :

- Assistance voyage 24 heures par jour dans la langue de l'assuré
- Assurance des frais hospitaliers, médicaux et paramédicaux
- Assurance-accident de vol aérien
- Assurance-accident de voyage
- Assurance-annulation
- Assurance-bagages



Renseignez-vous auprès de votre agence de voyages.

PARTEZ RASSURÉ

Assurance-vie Desjardins

(PUBLI-REPORTAGE)

L'AGENCE TOURNESOL FÊTE SES 20 ANS

L'ÉQUIPE TOURNESOL FÊTE SES 20 ANS

Debout de gauche à droite: Réjeanne Poirier, Arlette Simard, Lise Desbiens, Huguette Wilfrid, Sylvie Boily, Monique Boudreault, Guylaine Tremblay, Michel Lapré.
Assises: Francine Nadeau, dir. adjoint, Christine Desbiens, pdg, Monique Vaillancourt (finances).

CHEF DE FILE DES VACANCES-VOYAGES:

Notre personnel vous offre: efficacité, produits de grande valeur et service rapide. Grâce au progrès de la technologie et à nos séminaires de formation pratique nous nous efforçons sans cesse de hausser nos normes de qualité.

STABILITÉ, SÉCURITÉ et FIABILITÉ:

Nous sommes fiers de compter dans nos rangs l'équipe de conseillers la plus solide et la plus compétente dans la région. Nos 20 ans d'expérience nous permettent d'organiser des voyages d'affaires ou d'agrément de la plus haute qualité et de proposer les prix les plus concurrentiels tout en offrant des produits d'une valeur incomparable.
CLUB VOYAGES TOURNESOL est associé au GROUPE TRANSAT le plus important organisateur de voyages au Québec. (205 points de ventes)

SERVICES INTRA-CLUB:

Programmes à l'intention des voyageurs d'affaires.
Des rabais allant jusqu'à 20% sur le tarif économique Saguenay/Montréal
Tarifs spéciaux dans 11 000 hôtels à travers le monde.
Taux réduits de location de voiture (TILDEN, THRIFTY, AVIS).
Assurance vol aérien gratuite de $100 000
Livraison des documents à l'aéroport de Bagotville ou aux bureaux.

LIGNE TÉLÉPHONIQUE 24 heures:

Nous offrons à nos voyageurs un SERVICE TÉLÉPHONIQUE, 7 jours par semaine.
Un agent de garde répond aux urgences.

LE SERVICE TÉLÉ-VOYAGE

offrant des rabais allant jusqu'à 50% sur les destinations-soleil. Aucune carte de membre nécessaire. Quelques unes de ces aubaines sont diffusées plusieurs fois par jour au canal 22 de Vidéotron.

SERVICES DE RENSEIGNEMENTS:

Passeports, Visas, Vaccins, Permis de conduire international, loteries et courses pour fins de tirages, Auberges de Jeunesse...

SERVICE DE PRÊT DE CASSETTES VIDÉO:

Au nombre de plus de 50 destinations telles que Jamaïque, Australie, etc... est offert gratuitement aux clients.

SÉJOURS LINGUISTIQUES:

Anglais, espagnol, pour adolescents et adultes (logement en famille ou sur Campus Universitaire)

ACCESSOIRES DE VOYAGES:

CLUB VOYAGES TOURNESOL offre un choix de cartes routières, adapteurs, porte-monnaie, (ceintures), dictionnaires anglais et espagnol etc. GUIDE MICHELIN.

CHASSE, PÊCHE, CENTRES DE SANTÉ:

CLUB VOYAGES TOURNESOL peut réserver pour vous des voyages de chasse et pêche ainsi que des séjours dans des centres de santé tels que: Chateau Bromont, Centre d'Eastman Carleton, etc.

ACCRÉDITATIONS:

Il est possible de bénéficier de plusieurs avantages, lorsque votre association ou regroupement est accrédité par CLUB VOYAGES TOURNESOL. Certains groupes et organismes ont déjà obtenu une accréditation qui octroie à leurs membres un statut privilégié auprès de l'agence. En voici quelques-uns:
- Société d'électrolyse et de chimie Alcan (S.E.C.A.L.)
- Alcan International
- Hydro-Québec
- Gouvernement du Québec
- Commission Scolaire de Chicoutimi
- Commission Scolaire de Valin
- L'UPA

NOS DÉPARTS DE GROUPE ACCOMPAGNÉS

JORDANIE & ÉGYPTE
du 31 octobre au 18 novembre '91 (19 jours)
VÉNÉZUELA (MARGARITA)
25 janvier au 8 février '92 (15 jours)
CUBA (VARADERO)
28 février au 13 mars '92 (15 jours)
FLORIDE (MIAMI)
6 avril au 20 avril '92 (15 jours)
6 avril au 27 avril '92 (21 jours)
NEW YORK (PAQUES)
17 avril au 20 avril '92
(4 jours/3 nuits)
VISAGES ASIATIQUES, THAILANDE ET HONG KONG
16 au 31 mai '92 (15 jours)

CLUB VOYAGES TOURNESOL
À VOTRE SERVICE 24 HEURES PAR JOUR

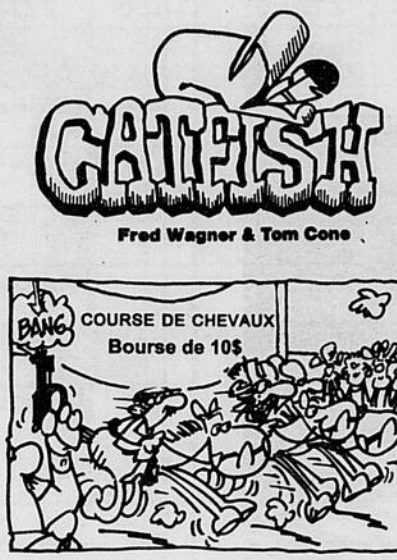
ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL
255, RUE RACINE EST, SUITE 110 CHICOUTIMI
Ouvert les soirs et le samedi sur rendez-vous
549-6880

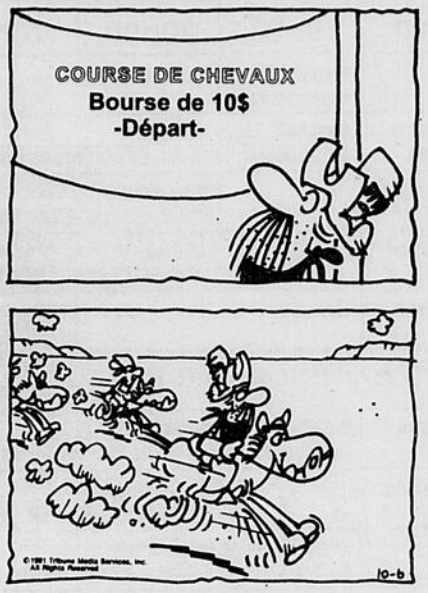
Fred, j'ai entendu un rôdeur!
Eh alors, Délima...
....va voir ce qu'il veut!
!
10-6

HACHIEL-143
AVOUEZ QUE CETTE NOUVELLE MAISON EST BIEN PLUS AERODYNAMIQUE !

©A.L.I.
...QU'ELLE A DÉCIDE DE DÉMÉNAGER !...

ÇA A TELLEMENT TRAUMATISÉ DAME TORTUE D'AVOIR ÉTÉ BATTUE À LA COURSE PAR L'ESCARGOT ...


CATFISH
Fred Wagner & Tom Cone
COURSE DE CHEVAUX
Bourse de 10$
-Départ-
BANG
COURSE DE CHEVAUX
Bourse de 10$
Comment fais-tu Mélasse pour courir si vite?

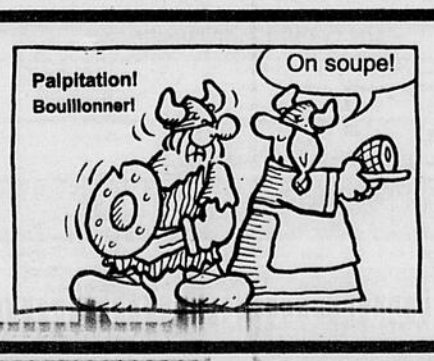

J'utilise de nouveaux éperons.

Nous pourrions utiliser les 10$
-Arrivée-
Tu serais étonné de voir ce qu'une plume peut faire à un cheval chatouilleux!

OH OH
GLOOM
GLOOM 3 ROOM HILDA
Personne ne m'aime!
Je n'aurais jamais de rendez-vous galant!
Criez mes bébés!
CLOP
Viens ici!
HEE HEE
FOOSH
GOTCHA
SPLAT
Ces gens ont besoin d'une thérapie de groupe.
C'était une thérapie de groupe.!!!

Pourquoi moi?
Pourquoi moi?
Non. Non. Pourquoi moi?

Combien de temps dois-je attendre encore?


Palpitation! Bouillonner!
On soupe!

J'y vais!

Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	...Winnie l'ourson	Tic et Tac les...	Looping	La bande à Picsou	Tiny toons	Pierre et Isa	Les héros du samedi		Semaine parl...	Une vie sans...	Ciné-famille: KATE				L'univers des sports			Expédition	Cinéma de 17 heures: ON A TUE KENNEDY	
CFRS															Cinéma: LA COCCCINELLE A MEXICO				Sports Plus mag.	Le Grand journal
CJPM					Les tor-tues Ninja	Punkie	Ma petite pouliche	G.I. Joe	Ciné-maximum: MALONE UN TUEUR EN ENFER				Ciné-maximum: BAXTER				Barcelone 92	Vidéo rock détente	Ciné-maximum: LE CONTINENT OUBLIE	
R.Q.					Intro. to culture...	Les chemins de la paix		Télématique et applications		Au fil de l'univer...	Consommaction		L'observa-teur	Profession prof	Rideau			Mers et merveilles		Maya l'abeille

Votre soirée

SAMEDI 21 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Ordy	Omni science	Le clap	Médecine apprivoisée	Parler pour parler		Ciné-cinéma: COMEDIE EROTIQUE D'UNE NUIT D'ETE			Cinéma sans frontières: L'AUTRE			
CKRS	Cinéma de 17h00 (suite)		Regards sur la nature	Baseball. Ligue nationale. De Montréal, les Cubs de Chicago vs les Expos.					Le Téléjournal/ Sports	Télé-sélection: (22h35) LE BOUNTY			
CJPM	Ciné-maximum: (suite)		Top musique		Ciné-extra: STICK, LE JUSTICIER DE MIAMI				Ad Lib		Le TVA, édition réseau/Sports	Ciné-maximum: (23h40) L'HERITIERE DU CLAN	
CFRS	La roue chanceuse	Les Simpson	Samedi soir	Club D.G.	Cinéma: LE DEFI DU COOLANGATTA					Le Grand Journal	Sports plus week-end	Bleu nuit: DESIDERIA	
TV 5	Le tour du Québec		Journal télévisé de la AR.T.B.F.	Thalassa		Sacrée soirée			Vingt-cinq fois la Suisse			Journal télé-visé de TF1	
S.E.	LA CHASSE AUX FANTOMES (17h20)		ILS VONT TOUS BIEN (18h50)				MONNAIE COURANTE			CHACUN SA CHANCE (22h40)			
CBFT	L'envers de la médaille		Regards sur la nature	Baseball. Ligue nationale. De Montréal, les Cubs de Chicago vs les Expos.					Le Téléjournal/ Sports	Télé-sélection: (22h35) LE BOUNTY			
CFER	Ciné-maximum: (suite)		Top musique		Ciné-extra: STICK, LE JUSTICIER DE MIAMI				Ad Lib		Le TVA, édition réseau/Sports	Ciné-maximum: (23h40) L'HERITIERE DU CLAN	
CBJET	Saturday report		Kate & Allie	Football. Ligue canadienne. De Toronto, les Eskimos d'Edmonton vs les Argonauts.						Kids in the hall	The National	City beat	CBC late night: RED SORGHUM
CFCF	News	The comedy mill	Star Trek: The next generation		Neon rider		Katts and dog	Bordertown	Ray Lyell and the Strom/Too Many Cooks live at the..		News	Lottery	Cinema 12: THE CHAMP
WVNY	Football. (15h30)		Star Trek: The next generation		Football. Ligue collégiale. Clubs à confirmer.						WKRP in Cincinnati	Commercial program	A communi-quer
WCAX	News	News	Star search		Saturday movie: A communiquer				P.S.I. luv U		News	The honey-mooners	Night court
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The golden girls	The Torkelsons	Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Austin city limits		The editors	The McLaugh-lin group	The best of national geographic		'Allo 'Allo	Piglet files	Doctor who			The best of the international jazz festival of Montreal	
TSN	Spruce meadows today		For the game of life	PBA bowling tour			Metro pace harness race		CFL report	Football. Ligue canadienne. Les Roughriders de la Saskatchewan contre les Lions de la Colombie-Britannique.			
F.C.	DEAD POETS SOCIETY (16h45)		AIR AMERICA				NARROW MARGIN			PRESUMED INNOCENT (22h45)			
RDS	Planche à voile (17h30)	Sports 30	A communiquer		Rugby				Sports éques-tres Milner...	La lutte WCW	Sports 30	Série Player's ltée Atlantique	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Votre soirée

DIMANCHE 22 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Degrassi	Le clap	Racines II		Fous de la pub	Cinémotions: LA GUERRE DES SERVICES SECRETS			Cinéma Hollywood: COMMENT L'ESPRIT VIENT AUX FEMMES				
CKRS	Découverte (18h10)		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Les francofolies de Montréal		Les beaux dimanches: LES MATINS INFIDELES			Le Téléjournal	Scully rencon-tre (22h55)	Les sports (23h35)	Ciné-club: L'AGE D'OR
CJPM	L'événement		Drôle de vidéo	Rira bien...	Cinéma du dimanche: ROXANNE				Martine St-Clair (Seulement pour toujours)		Le TVA, édi-tion, réseau	Vision mondiale	
CFRS	100 Limite		Caméra 91		Cinéma: L'AGENT FAIT LA FARCE				Le Grand Journal	Sports plus week-end	Cinéma: SIDA: TROP JEUNE POUR MOURIR		
TV 5	L'école des fans	L'Euromag (18h50)	Journal télévisé de la R.T.B.F.	7 sur 7		Téléfilm: LE RAPT			Le divan (22h10)	Quand la science mène l'enquête (22h35)		Journal télévisé de TF1	
S.E.	LES NUITS DE HARLEM				LE SEUL TEMOIN		ULTIME VENGEANCE (21h45)					MONNAIE COURANTE (23h20)	
CBFT	Découverte (18h10)		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Les francofolies de Montréal		Les beaux dimanches: LES MATINS INFIDELES			Le Téléjournal	Scully rencon-tre (22h55)	Les sports (23h35)	Ciné-club: L'AGE D'OR
CFER	L'événement		Drôle de vidéo	Rira bien...	Cinéma du dimanche: ROXANNE				Martine St-Clair (Seulement pour toujours)		Le TVA, édi-tion, réseau	Vision mondiale	
CBJET	The magical world of Disney		Road to Avonlea		Movie: MALAREK, A STREET KID WHO MADE IT				News	Venture	Sunday night	Capital City (23h20)	
CFCF	News	Travel travel	W5		America's fun-nist home...	America's fun-nist people	Sunday movie: GUILTY UNTIL PROVEN INNOCENT				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Discover New England	Life goes on		America's fun-nist home...	America's fun-nist people	Sunday movie: MARILYN AND ME				First look	Forum 22	Commercial programs
WCAX	Football. (16h00)		60 minutes		Murder, she wrote		Sunday movie: RUNAWAY				News	The Arsenio Hall show (23h15)	
WPTZ	Roggin's heroes	News	Adventures of Mark & Brian		Man of the people	Pacific station	Sunday movie: GUILTY UNTIL PROVEN INNOCENT				Sunday scoreboard	Siskel & Ebert	Commercial programs
WCFE	Nat King Cole show	The new explorers	On the waterways		Masterpiece theatre				Mystery!		Eyes on the prize		The amish riddle
TSN	Soccer (16h30)		NFL primetime		Baseball. Ligue américaine. Les Blue Jays de Toronto contre les Athletics d'Oakland.							Motoring '91	Soccer
F.C.	BIRD ON A WIRE (17h00)		IN COUNTRY				DIE HARD 2				FEVER (23h15)		
RDS	Soccer (16h30)	Sports 30	Les régates canadiennes	Coupe du monde cycliste	Baseball. Ligue américaine. Les Blue Jays de Toronto contre les Athletics d'Oakland.						Sports 30	Soccer	

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Ciné-télé

12h00

CJPM - CFER — MALONE, UN TUEUR EN ENFER (5) É.-U. 1987. Drame policier de H. Cokliss avec Burt Reynolds, Cliff Robertson et Cynthia Gibb. — Un ancien agent secret entre en lutte contre un millionnaire qui tente d'acquérir des terres par la force. — Western servi à la moderne. Ensemble peu original. Mise en images honnête. Interprètes de valeur. (2h)

13h00

CKRS - CBFT — PRINCESSE KATE (4) (Princess Kate), Aust. 1988. Drame psychologique de D. Ogilvie avec Justine Clarke, Mouche Phillips et Rebekah Elmaloglou. — Une adolescente découvre qu'elle a été adoptée et entreprend de retrouver sa mère naturelle. — Sujet intéressant traité avec sensibilité. Mise en scène alerte. Interprétation juste. Film tourné pour la télévision. — E. (2h)

CFCF — THE NAKED GUN (5) É.-U. 1988. Comédie de D. Zucker avec Leslie Nielsen, Ricardo Montalban et Priscilla Presley. — Démis de ses fonctions, un policier maladroit mais têtu lutte seul pour empêcher l'assassinat de la reine Elizabeth de passage aux États-Unis. — Sujet prétexte à des situations burlesques. Effets répétitifs. Réalisation assez alerte. Interprétation correcte. — A. (2h)

14h00

CJPM - CFER — BAXTER (4) Fr. 1988. Comédie satirique de J. Bolvin avec François Driancourt, Lise Delamare et Catherine Ferran. — Offert en cadeau à une vieille dame, un chien observateur a ses propres idées sur la façon dont on doit se comporter envers lui. — Évaluation cynique du comportement humain du point de vue d'un chien narrateur. Mise en scène adroite. Interprétation adéquate. (1h30)

15h00

CKRS — LA COCCINELLE À MEXICO (5) (Herbie Goes Bananas), É.-U. 1980. Comédie fantaisiste de V. McEveety avec Joaquin Garay, Stephan W. Burns et Charles Martin Smith. — Une Volkswagen dotée d'une personnalité propre vient en aide à un orphelin chapardeur poursuivi par des escrocs. — Film de série. Traitement peu inventif. Effets répétitifs. Trucages au point. Interprétation alerte. — E. (2h)

17h00

CKRS — ON A TUÉ KENNEDY (4) (Ruby and Oswald), É.-U. 1978. Drame de M. Stuart avec Michael Lerner, Frederic Forrest et Doris Roberts. — Reconstitution dramatique des incidents entourant l'assassinat du président Kennedy en 1963. — Présentation objective utilisant les éléments connus. Mise en scène minutieuse. Interprétation fort valable. Film tourné pour la télévision. — A. (1h) Suite à 18h10.

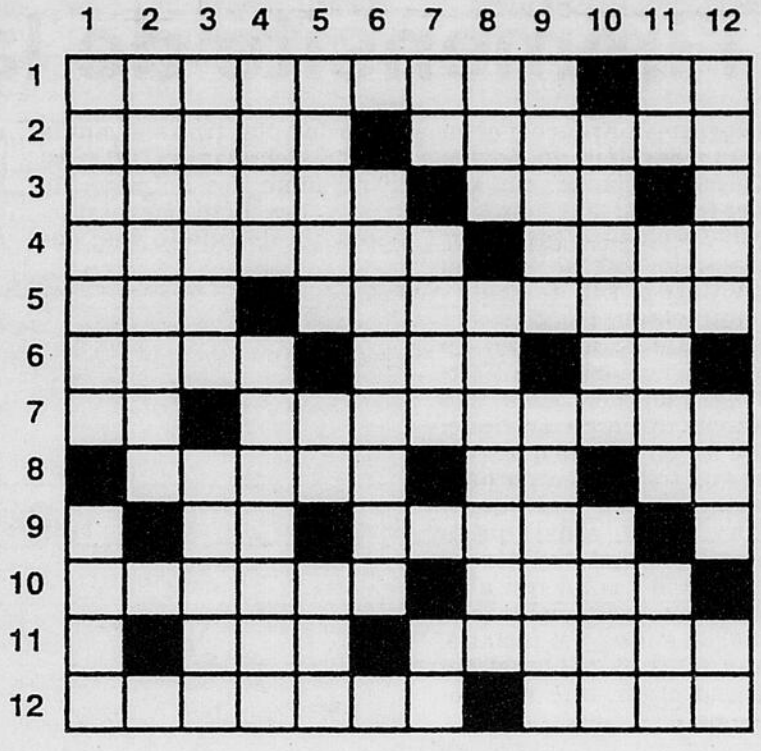
CJPM - CFER — LE CONTINENT OUBLIÉ (5) (The People That Time Forgot), G.-B. 1977. Aventures de K. Connor avec Patrick Wayne, Sarah Douglas et Thorley Walters. — Un officier organise une expédition dans les régions de l'Antarctique afin d'y retrouver un vieil ami. — Suite de «Le Sixième Continent». Aventures fantastiques quelque peu naïves. Un certain esprit d'invention dans la mise en images. Interprétation satisfaisante. — A. (2h)

19h30

CKRS - CBFT — TOUTE UNE VIE (5) Fr. 1975. Chronique de C. Lelouch avec Marthe Keller, André Dussolier et Charles Denner. — Divers incidents menant à la rencontre de l'héritière d'un riche industriel avec un jeune voleur devenu réalisateur de films. — Évocation de l'histoire du siècle à travers la vie de quelques personnages. Projet ambitieux mais résultat inégal. Passages alertes.

Détente

Mots croisés



NO D-908

HORIZONTALEMENT

1—Action de revenir en arrière. — Nickel.
2—Poisson voisin de la sardine. — Chamois des Pyrénées (pl.).
3—Reproduisant les gestes de quelqu'un sans l'aide des paroles. — Grain de chapelet.
4—Enlever un membre par une opération chirurgicale. — Oiseau d'Australie.
5—Avance. — Désoeuvrée.
6—Baudets. — Cri des charretiers. — Pron. pers.
7—Apparu. — Pronostiquent.
8—Entrée d'une maison. — Parcouru des yeux. — Double règle.
9—Samarium. — Mauve.
10—Genre de cryptogames vasculaires. — Ornements architecturaux en forme d'oeuf.
11—Chaste. — Aurai très chaud.
12—Cécités verbales. — Qui n'est pas gâté.

VERTICALEMENT

1—Neuvième mois du calendrier islamique. — Fit évacuer.
2—Fais disparaître.
3—Calcule le nombre de. — Fabuliste grec.
4—Fils de Rébecca. — Rempli d'écume.
5—Flairé. — Gloussé. — Triage.
6—Collet pour prendre les grives.
7—Deux. — Opération rapide en territoire ennemi. — Police militarisée du parti nazi.
8—Eut le courage de. — Galet.
9—Oeuvre littéraire sans valeur. — Exquis (pl.).
10—Rabais. — Appartiendra.
11—Néodyme. — Narine simple ou double des cétacés. — Capucin.
12—Sortie. — Cheville. — Indium.

SOLUTION DU PROBLÈME D-907

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	R	O	S	S	E	S	S	E	■	I	F
2	L	E	V	I	E	R	■	U	P	A	S	■
3	O	B	I	■	N	E	M	A	L	I	O	N
4	R	U	D	E	S	■	A	V	O	R	T	E
5	I	T	E	M	■	O	T	E	R	■	H	A
6	O	S	■	P	O	R	E	■	E	D	E	N
7	L	■	P	A	T	I	R	A	■	A	R	T
8	E	P	E	R	O	N	■	D	A	I	M	■
9	■	I	T	E	M	■	F	O	R	G	E	R
10	E	T	A	■	I	S	E	R	A	N	■	A
11	T	O	R	D	■	P	R	E	S	E	N	T
12	E	N	D	U	R	A	■	S	E	R	I	E

Mot mystère

9 lettres	272	Le mot clé: les cimetières

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

adieu	cimetière	émoi	glas	mourant	repos	vécu
	coeur	éperdu	goule		rigide	veuf
bière	crêpe	épitaphe				vide
brancard	croix			nécrophage		vif
bref	cripte	fantôme	inhumé	noir	sang	
		fatum	larme		seul	
cadavre	décédé	feu	létal		stèle	
canope	décès	fidèle	long	oubli		
cénotaphe	défunt	fin			tombe	
cher	deuil	froid	mausolée	peine	triste	
choc	douleur	mort	pleur			

Solution du problème précédent: mandoline

C	O	E	U	R	F	E	H	P	A	T	O	N	E	C
S	A	N	G	A	I	G	N	O	L	V	N	L	A	R
S	E	D	T	E	V	G	C	I	E	G	E	N	N	O
E	O	U	A	D	G	L	I	C	E	D	O	U	I	I
I	M	P	I	V	L	A	U	D	I	P	E	U	F	X
D	N	O	E	E	R	S	H	F	E	R	L	C	L	D
E	R	H	T	R	P	E	T	P	Y	R	C	E	E	E
F	B	A	U	N	E	I	C	H	O	C	O	C	U	D
M	L	M	C	M	A	I	T	S	C	R	E	P	E	R
O	P	E	O	N	E	F	T	A	T	S	C	R	D	U
U	V	I	R	T	A	E	I	E	P	N	E	E	D	E
R	E	I	S	E	L	R	L	M	M	H	U	R	N	L
A	O	I	D	E	I	B	B	R	C	I	E	F	U	U
N	R	O	D	E	L	B	U	A	L	P	C	E	E	O
T	R	O	M	A	U	S	O	L	E	E	S	F	E	D

(Edimédia)

Bridge

3873

DEUX PROBLÈMES

Compétition par paires; tous vulnérables. Que faites-vous en Sud à votre deuxième tour d'enchères ?

Sud
♠ A 6
♥ 9 7 5 3
♦ 8
♣ A R 10 7 6 3

Ouest	Nord	Est	Sud
—	P	1 ♦	2 ♣
2 ♦	3 ♠	P	?

Problème 2:
Donneur: Ouest
Vulnérables: Tous

Nord
♠ 8 3
♥ 9 8 6 4
♦ R D 10 9 3
♣ V 3

Ouest
♠ A R D 6 4 2
♥ 3
♦ A 8 2
♣ R 10 7

Ouest	Nord	Est	Sud
1 ♣(1)	P	1 ♦(2)	4 ♥
4 ♠	5 ♥	5 ♠	6 ♥
P	P	Ctre	Fin

(1) Artificiel : au moins 16 points.
(2) Artificiel: moins de 8 points.

Vous êtes en Ouest. Après ces enchères excitantes, vous entamez d'un honneur de pique qui est coupé, après quoi le déclarant fait l'as et le roi de coeur, votre partenaire jouant le 2 et le valet. Que faites-vous quand le déclarant continue avec le 5 de carreau ?

Solution 1

La question fut posée à 16 experts-par la revue « International Popular Bridge ». Leurs réponses:
- 7 pour 4 piques
- 5 pour 4 carreaux
- 4 pour passe.

Notons d'abord que la plupart des experts, en sautant à 3 piques, montrent évidemment une suite pique, en-plus d'un bon support à trèfle.

Quand cette main fut jouée, Nord avait effectivement:
♠ R D V X X
♥ X
♦ X X
♣ D X X X X

On comprend mieux ainsi ceux qui donnent 4 carreaux. Ils ont l'intention en effet de gager le chelem à trèfle, si le vis-à-vis peut montrer l'as de coeur.

Solution 2 :

Nord
♠ 8 3
♥ 9 8 6 4
♦ R D 10 9 3
♣ V 3

Ouest
♠ A R D 6 4 2
♥ 3
♦ A 8 2
♣ R 10 7

Est
♠ V 10 9 7 5
♥ V 2
♦ V 7 6 4
♣ 6 4

Sud
♠ —
♥ A R D 10 7 5
♦ 5
♣ A D 9 8 5 2

ts0

Cette main fut jouée lors d'une compétition internationale. Quand le déclarant joua le 5 de carreau à la quatrième levée, Ouest monta de l'as et revint trèfle, ce qui rendit la tâche très facile au déclarant.

La solution est très facile pour Ouest s'il compte les levées du déclarant, soit 6 coeurs et au plus 4 carreaux et 1 trèfle. Il faut donc monter de l'as de carreau et revenir à pique ou à carreau.

Maurice LAROCHELLE

(Edimédia)

Horoscope

Samedi, le 21 septembre 1991

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous mettrez toute votre énergie pour élargir votre cercle d'amis et vous contribuerez au développement de vos relations extérieures. Au niveau de vos activités intellectuelles, vous vous montrerez plus apte à prendre des décisions et à vous concentrer sur les buts poursuivis. Une excursion à la ville ou à la campagne est en planification.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous devrez faire preuve de plus de compréhension et vous montrer plus calme dans tous les rapports quotidiens, que ce soit dans votre vie privée ou à votre travail. Côté coeur, profitez de ce jour pour améliorer avec votre conjoint des relations quelque peu tendues. Des loisirs avec votre conjoint peuvent être la source de joies et une occasion de faire la paix.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous agirez avec plus d'impulsivité dans toutes les rencontres avec autrui. Vous devrez veiller à refréner votre activité envahissante si vous ne voulez pas que les excès et les abus dans ces domaines se répercutent sur votre santé. Evitez les dépenses inutiles et somptueuses.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vous bénéficiez d'excellents aspects en ce qui touche votre activité intellectuelle. Vous tirerez profit des circonstances et des événements en cours. Votre énergie sera mise au service de vos idées. Vos relations sentimentales seront troublées, par de petites brouilles dont la jalousie sera la cause.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous aurez certaines difficultés à résoudre des conflits à cause de votre attitude trop nerveuse et de votre manque de concentration. Vous devrez veiller à ne pas vous surmener, à ne pas vous surcharger de travail. L'ambiance déprimante au foyer ne peut qu'accentuer cet abattement.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous tenterez d'établir de bons contacts auprès de votre entourage. Les conflits au sein de votre famille seront votre grande préoccupation et c'est avec plus de calme et de patience que vous pourrez mieux résoudre ceux-ci. Ne tentez pas d'aller chercher à l'extérieur un réconfort quelconque, car vous ne ferez qu'aggraver la situation.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Sur le plan physique, vous devriez éviter le surmenage. Tâchez de vous reposer et de prendre les choses plus calmement. Soyez prudent(e) au cours de vos déplacements. Montrez-vous plus attentif(ve), moins insouciant(e) et distrait(e). Essayez de rassembler vos idées, n'éparpillez pas vos efforts dans toutes les directions.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Les relations sentimentales sont excellentes. L'activité intellectuelle est propice à toute transaction, démarche pour obtenir la faveur ou les appuis officiels et administratifs. Profitez-en pour entreprendre un projet de grande envergure ou vous gagner un poste supérieur en faisant valoir vos talents. Pratiquez les sports que vous aimez.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Vous ferez preuve d'impulsivité, même d'agressivité dans vos rapports quotidiens, surtout auprès de votre famille. Vous devrez montrer plus de prudence, de tact et de diplomatie. Côté sentimental, vous éprouvez le désir de plaire, de paraître bien, de donner le change. Evitez le surmenage, les excès alimentaires, sexuels ou au travail.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Prenez le temps de vous divertir en agréable compagnie, lancez des invitations et acceptez-en. Vos idées sont claires, précises et vous permettent de vous exprimer d'une façon franche, directe et persuasive. Reposez-vous et prenez le temps de faire les choses calmement. Vous bénéficierez de la sympathie des gens qui vous côtoient.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vos affaires en général tendent à s'améliorer et permettent d'accroître vos gains, alors que vous filez le parfait amour. Vous vous montrerez plus généreux(se) et toute dépense effectuée peut amener des bénéfices ultérieurs. Profitez-en pour accepter des invitations, en lancer, vous divertir. Mais évitez les excès.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Toute démarche entreprise peut aboutir à d'excellents résultats, surtout si vous savez refréner vos actes intempestifs, impulsifs. Vous avez la possibilité de progresser si vous vous montrez calme, pondéré et si vous agissez avec tact et diplomatie. En agissant astucieusement, vous atteindrez vos buts et vos objectifs.

La route Alaska-Canada

Un plongeon dans l'immensité de la nature

L'ALCAN, c'est-à-dire la route Alaska-Canada, aura 50 ans d'existence en 1992, et fera l'objet de célébrations à l'échelle internationale tout au cours de l'année: rallyes automobiles, marathons, divertissements, etc.

Madeleine Gagnon

Prendre cette route, c'est déjà une aventure. Longue de 2,647 km, de Dawson Creek B.C. à Fairbanks-Alaska, elle est sauvage et déserte; spectaculaire elle plonge en plein dans l'immensité de la nature.

Les automobilistes qui s'y engagent doivent en être conscients et suivre les sages conseils du service des travaux publics qui émet un bulletin sur l'état des routes et donne des adresses utiles. Nous avons emprunté cette route de Fraser à Dawson City. Elle est ouverte à longueur d'année et demande un entretien attentif en raison du froid et du dégel. L'Etat y consacre un budget de 40 millions annuellement.

Cet ouvrage a été construit par le corps de génie de l'armée américaine qui a mis seulement neuf mois à le compléter en 1942, en pleine guerre, pour des raisons stratégiques, bien sûr.

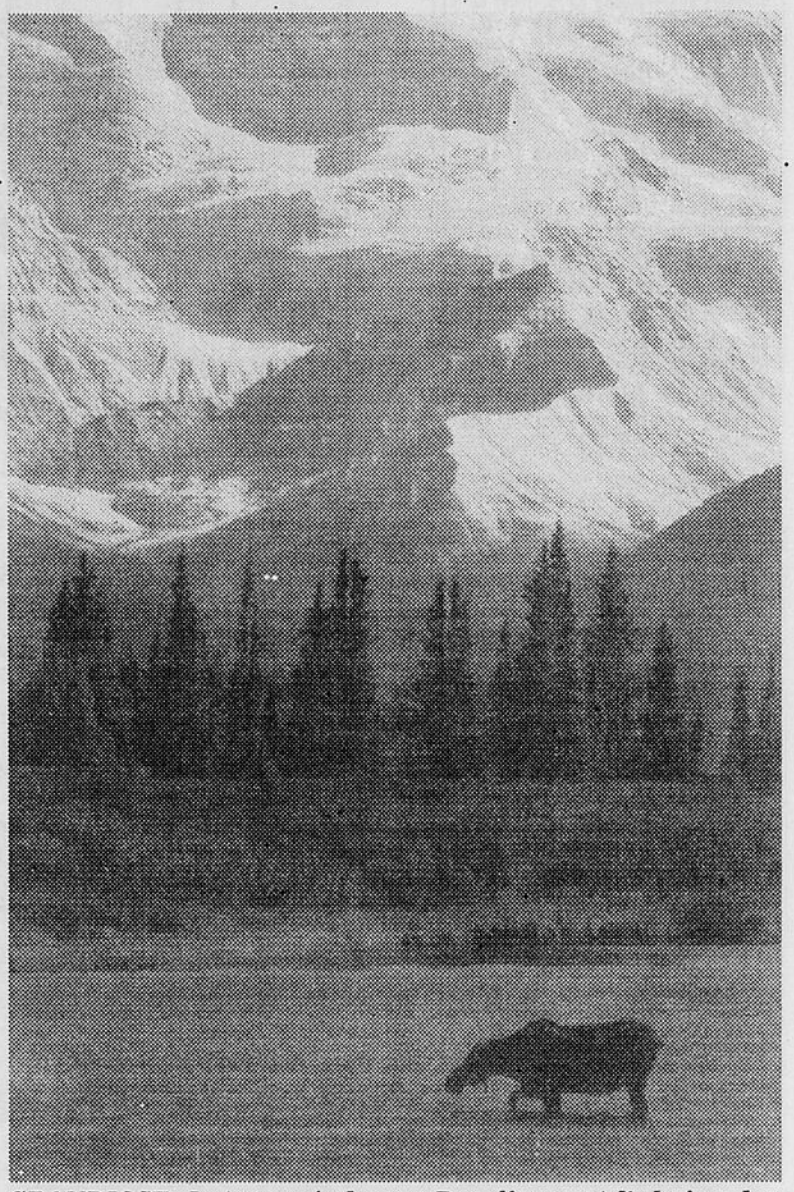
Nous nous sommes bien rendus à Fairbanks, mais de façon plus originale en descendant le fleuve Yukon sur le «Yukon Queen», un yatch confortable et léger qui peut naviguer dans les eaux difficiles et capricieuses du fleuve. Un fleuve sévère, tumultueux parfois. Il prend une couleur tragique sous l'action des glaciers qui entraînent en fondatn une farine fine et grisâtre formant de sournois bancs de sable.

Le long du parcours, peu de signes de la présence de l'homme, si ce n'est un camp de pêche, ou un village amérindien ou, retenues à la rive des roues à poissons pour capturer le saumon. Quelques semaines plus tard, au cours d'un voyage en France, j'ai vu dans un monastère du Moyen-Age, la même roue servant aux mêmes fins. Curieux, non?

Le bateau nous a promenés ainsi sur le Yukon jusqu'au petit village perdu de Eagle - 150 habitants aux frontières de l'Alaska. De là un avion de brousse nous conduit à Fairbanks, à quelques kilomètres seulement du cercle arctique.

Et c'est en beauté que s'est achevé notre voyage au pays des glaciers et des «Sourdough». C'est ainsi qu'on nomme l'habitant de l'Alaska et du Yukon - celui qui a su affronter un premier hiver et qui par la suite s'est installé. Le sourdough c'était la galette du prospecteur, elle remplaçait le pain.

Le sommet du voyage en Alaska c'est la traversée du parc Denali. Elle se fait par train - environ huit heures de Fairbanks à Anchorage - coupées par une nuit dans un magnifique ensemble hôtelier rustique au milieu du parc. Un décor grandiose dominé par le pic le plus haut de l'Amérique du Nord, le mont McKinley qui se garde hélas trop souvent la tête dans les nuages. C'est aussi le royaume des animaux: le grizzly, une bête impressionnante qui déambule d'un pas noble et sûr, le caribou et l'orignal, le renard et le fidèle husky, le chien de traîneau qui a su apprivoiser l'homme face à l'hiver.



GRANDIOSE - La traversée du parc Denali permet d'admirer des scènes grandioses du célèbre mont McKinley.

HUSKY - Les fidèles chiens de traineau ont su apprivoiser l'homme face à l'hiver.

Nouveau Nouveau

Un escompte sur la nourriture à la carte de: 10% pour les groupes de 10 personnes et plus

la Fondue

Soirées Brochettes
- Poulet.....8.95$
- Crevettes.....9.50$
- Pétoncles.....9.95$
- Filet mignon.....10.95$
- Fondue chinoise (A volonté).....12.95$

Spécial sur le Vin Maison
- 1 litre de vin.....10.00$
- 1/2 litre de vin.....5.00$
- 1/4 litre de vin.....2.50$
- 1 verre de vin.....2.00$

115, Racine Chicoutimi

Pour réservations: 696-2000

«Réservez votre voyage au soleil et obtenez sans frais supplémentaire l'assurance voyage* pour la durée de votre séjour»

* Assurance forfaitaire option 1 de la Croix Bleue incluant assurance annulation - vie - maladie - bagages.

* Achat minimum: 1 500 $ par couple (hors taxes).

* Grossistes participants: Vacances Canadien, Vacances Air Canada, Vacances Fantasia, Mirabelle Tours.

* Offre valide avec réservation et dépôt du **18 septembre 91 au 19 octobre 91** pour voyages effectués entre le 15 décembre 1991 et le 30 avril 1992.

VOYAGES CAA

Notre agence est ouverte à tous.
Place du Royaume
545-4060
PERMIS DU QUÉBEC

La West Coast Trail

Un sentier de marche plutôt exigeant

FORT RENFREW, Colombie-Britannique (PC) — Bienvenue à la West Coast Trail, un des sentiers de marche les mieux connus du Canada.

Ce sentier ne s'adresse toutefois pas à n'importe quel quidam. Il ne s'agit pas d'une marche peinarde en forêt se terminant par un cocktail après quelques heures de détente.

Les indices de difficultés sont d'ailleurs là pour en témoigner.

Une brochure de Parcs Canada rappelle que vous entrez, par ce sentier, dans le pays des ours grizzly et que ces derniers, dont le tempérament est moins que doux, doivent être évités à tout prix.

Sur la même brochure, la caricature d'un marcheur arrivant à la fin de son périple, littéralement épuisé, près à se jeter au lit pour récupérer au cours des prochaines 48 heures.

Un panonceau, à l'entrée du sentier, montre une ambulance ramenant à la civilisation un marcheur blessé.

Ce sentier serpente sur 77 kilomètres de forêts très dense et de sites côtiers, entre Port Renfrew et Bamfield, à l'intérieur du parc national Pacific Rim, sur la côte ouest de l'île de Vancouver.

Il s'agit d'une expédition traîtresse qui vous conduit parfois dans de profondes mares de boue, vous oblige à traverser de nombreux ruisseaux sur des arbres renversés qui semblent vous glisser sous les pieds et où un mauvais mouvement peut provoquer une chute de plusieurs mètres.

L'expédition n'en est pas pour autant à exclure.

Précautions

Avec quelques précautions, en effet, vous connaîtrez alors certains des plus beaux moments de votre vie, à camper le soir après une journée qui a mis constamment votre endurance à contribution, à rêver sous les étoiles et au son des vagues du Pacifique qui battent le rivage.

Pour les hébertistes, rien ne vaut la marche sur le rivage, à marée basse, les coquillages craquant sous les pas et l'air salin emplissant les poumons.

Les marcheurs chanceux peuvent admirer des troupeaux de baleines se balançant langoureusement dans les vagues. Michigan Creek, à une journée de marche de Bamfield et de la fin du sentier, est un des meilleurs endroits pour l'observation des baleines.

Les lions de mer sont aussi abondants dans ces parages.

Tout au long du sentier, les marcheurs ont le choix de déambuler sur le rivage ou à l'intérieur de la forêt.

Une femme d'âge moyen de Nanaimo, qui venait tout juste de compléter l'expédition, a admis qu'il s'agissait d'une expérience unique pour elle, ajoutant toutefois que c'était très difficile: «A un certain momentk, j'ai douté de pouvoir compléter le voyage.»

En un mot, le sentier constitue un défi de taille, mais il offre certains des plus beaux sites à admirer au Canada.

Trop de marcheurs

L'an dernier, quelque 9400 voyageurs ont parcouru le sentier et les deux tiers d'entre eux ont complété le périple. L'année précédente, révèle Parcs Canada, seulement la moitié des 6700 marcheurs avaient parcouru le sentier sur toute sa longueur.

Il n'y a aucun moyen de quitter le sentier au centre de celui-ci. La seule issue est le retour sur ses pas ou la poursuite de la marche.

La popularité de ce sentier a tellement augmenté, au cours des dernières années, que les marcheurs se plaignent d'une trop grande fréquentation.

C'est pourquoi Parcs Canada a décidé d'instaurer un système de réservations, l'an prochain, et limitera dès lors le nombre des marcheurs à 8000 par année.

Outre les Canadiens, ce sentier est très populaire auprès des Allemands qui, selon Parcs Canada, ont représenté pas moins de 14 pour cent des marcheurs, en 1989, contre 62 pour cent de Canadiens.

NE MANQUEZ PAS LA SERIE D'EMISSIONS "BIEN VOYAGER" avec Christine Desbiens durant les 16 PROCHAINES SEMAINES

Christine Desbiens

et courez la chance de gagner 2 billets sur ROME, une gracieuseté des LIGNES AERIENNES CANADIEN et INTER-CANADIEN

Prochains sujets à l'horaire:

CHINE POPULAIRE: du 13 septembre au 28 septembre
ITALIE: du 29 septembre au 12 octobre
BARBADE: du 13 octobre au 26 octobre

Vidéotron CANAL 13

Canadien Inter-Canadien

Stoneham
DANS TOUTES SES COULEURS

Venez admirer les couleurs de l'automne en profitant de nos forfaits d'une ou deux nuits à l'Hôtel Stoneham. Découvrez nos sentiers de vélo de montagne ou de randonnée pédestre, faites la découverte de l'équitation en montagne et surtout, offrez-vous une bouffée de bon air dans un décor enchanteur.

LE FORFAIT 1 NUIT:
Incluant 1 nuit à l'Hôtel Stoneham, 1 petit déjeuner, 1 souper au restaurant Le Praliné, 1 pique-nique incluant une 1/2 bouteille de vin et 1 randonnée panoramique en télésiège.

69 $/personne*

LE FORFAIT 2 NUITS:
Comprend les mêmes avantages que le forfait 1 nuit avec en plus, une 2e nuit à l'hôtel, un 2e petit déjeuner et un 2e souper au restaurant Le Praliné

119 $/personne*

*Forfaits disponibles jusqu'au 3 novembre 1991

Tarifs en occupation double
Taxes en sus

La Station touristique Stoneham
1420, avenue du Hibou
Stoneham (Québec)
G0A 4P0

Téléphone: (418) 848-2411
Réservations: (800) 463-6888

Stoneham

NOTRE CARNET VOYAGE

Voyages Gilbert ltée
Spécial personnes du 3e âge
Préparez votre départ vers le soleil
Super offre
15% de rabais sur vos assurances

Voyages Gilbert ltée
Par la même occasion, bénéficiez d'un rabais supplémentaire de
10% sur les billets d'avion.

Voyages Gilbert Itée
Membre Associatour
Iata - Acta
Détenteur d'un permis du Québec
399, Racine Est Chicoutimi
543-0277

UN APERCU DE NOS PROGRAMMES D'HIVER
DES VOYAGES EXCLUSIFS ACCOMPAGNÉS DU SAGUENAY

29 décembre au 12 janvier
Le Nouvel An en JAMAIQUE
Hôtel Doctor's Gave.

05 au 25 janvier
ASIE DU SUD EST:
Hong Kong - Bankok - Singapour - Bali.

03 au 25 février
HONG KONG & THAILANDE:
Bangkok et séjour sur le Golfe de Siam.

05 mars au 26 mars
&
05 mars au 02 avril
LA FLORIDE
Vacances au Hawaiian Isle.

06 au 20 mars
CUBA / VARADERO
Au magnifique Hôtel SOL PALMERAS

15 mars au 28 avril
&
05 avril au 28 avril
ESPAGNE et CANARIES
Exposition à Séville.

AVEC DES ACCOMPAGNATEURS EXPÉRIMENTÉS

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
PERMIS DU QUÉBEC
363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818

8E ANNÉE DE GRANDS SUCCÈS

Agence de Voyages Sears

NOTRE "UNIQUE" GARANTIE PARA-PLUIE – DEMANDEZ-NOUS LES DÉTAILS

Plan Spécial de Paiement Voyages – Exclusivité Sears

RIEN À PAYER

AVANT VOTRE RETOUR

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI•VOYAGEZ•PAYEZ PLUS TARD

Aucun dépôt ... Aucuns frais de crédit ... Aucun paiement

PAS D'ARGENT – PAS DE PROBLÈME!

Dès maintenant – à l'agence de voyages Sears – vous pouvez réserver vos vacances d'automne – hiver – ou printemps – aucun dépôt – aucuns frais de crédit et aucun paiement avant votre retour – en fait, il peut s'écouler jusqu'à 54 jours après la date de votre départ avant de payer quoi que ce soit.

Simplement réserver vos vacances parmi les grossistes participants* offerts par l'agence de voyages Sears en utilisant votre carte de crédit Sears (sous réserve de l'approbation du crédit) et profiter de notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** exclusif.

OFFRE DURÉE LIMITÉE

Joignez les milliers de canadiens satisfaits qui, depuis les 7 dernières années, ont bénéficié de notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** exclusif – ne tardez pas – cette offre s'applique seulement* aux nouvelles réservations effectuées entre le 7 septembre et le 2 novembre 1991.

GARANTIE PRIX LE PLUS BAS

Tous les forfaits vacances réservés sur notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** sont admissibles pour notre Garantie Prix le Plus Bas!

Si, entre la date de réservation et la date de départ, vous voyez le même voyage (identique) annoncé dans un journal à un prix moindre par le même grossiste, nous vous garantissons le prix le plus bas**.

GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES

Que vous profitiez ou non de notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** – La Garantie Sears sur les voyages vous est offerte gratuitement à l'achat d'une police d'assurance que nous recommandons, Voyagez la tête tranquille – voyagez avec notre "Garantie Sears sur les voyages"*.

GARANTIE PARA-PLUIE

À L'AGENCE DE VOYAGES SEARS,
des vacances gâchées par la pluie...sont des vacances gratuites!

Lorsque la pluie gâche vos vacances – notre toute dernière exclusivité la «Garantie Para-Pluie» vous rembourse votre argent si durement gagné – sans frais supplémentaires.

VOICI COMMENT

- Réservez en utilisant notre **PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES**.
- Un forfait vacances de 7 jours/6 nuits* ou plus parmi les destinations sélectionnées.
- S'il pleut durant trois (3) heures – en période des heures maximales d'ensoleillement – pendant plus de 50% de votre séjour.
- Alors, vous recevrez un remboursement complet – incluant les taxes et frais de service – jusqu'à concurrence de 5.000$ can. maximum par personne.

AUSSI POUR LES CROISIÈRES

Demandez-nous comment notre dernière exclusivité la «Garantie Para-Pluie» s'applique sur des croisières de 7 jours ou plus*.

Note: Tout forfait vacances doit être réservé au moins 14 jours à l'avance et tout voyage doit être complété au plus tard le 30 avril 1992.

*Si vous désirez de plus amples détails et connaître les termes et conditions relatifs à notre **Garantie Para-Pluie**, procurez-vous notre brochure.

VALEUR PLUS – AVEC LE CLUB SEARS

Les membres du Club Sears qui profitent de notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** peuvent obtenir et échanger de précieux points sur plus de 50,000 articles et services – incluant leurs prochaines vacances – disponible chez Sears.

Si vous n'êtes pas membre – adhérez maintenant – c'est facile – c'est gratuit. Demandez la brochure Club Sears pour plus de détails.

ASSURANCE VOYAGEUR

À titre d'offre spéciale – vous pouvez vous procurer votre "ASSURANCE FORFAIT" VOYAGEUR en utilisant notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"*** aussi!

CHOISISSEZ VOTRE DESTINATION

L'agence de voyages Sears a seulement choisi des grossistes en tête de file au Canada endossant nos normes élevés en matière de fiabilité, de service et qualité.

Toutes les destinations et dates de départ indiquées dans les brochures de nos grossistes* sont admissibles à notre **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"***.

*Pour de plus amples détails – demandez notre brochure **"PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES"** 1991 – à votre agence de voyages Sears la plus près.

**Exclut les rabais et primes-boni offerts sur les voyages réservés à l'avance.

CANCUN

"VOL LIBERTÉ" (vol seulement)
01 nov. au 13 déc. 91 1semaine
339$** Taxes d'aéroport **55$

EL PUEBLITO
01 nov. au 13 déc. 91 1semaine
499$** Toutes taxes et frais de service **136$

VOLS LE VENDREDI AVEC AIR TRANSAT L-1011

Prix incluent vol aller-retour de Montréal, hébergement tel que sélectionné, transferts aller-retour entre l'hôtel et l'aéroport et les services d'un représentant à destination.

Vacances Air Transat est membre de Groupe Transat A.T. inc.

vacances air transat

CUBA

SOL PALMERAS VARADERO
01 au 22 jan. 92 7 nuits
749$** Taxes d'aéroport **61$

FORMULE DE REPAS FACULTATIF - 78$ us. par pers. par semaine comprenant 7 petits-déjeuners et 3 dîners, taxes et frais de service.

PRIX INCLUT TAXES D'HÔTEL ET FRAIS DE SERVICE

Prix inclut vol aller-retour de Montréal, transferts aller-retour entre l'hôtel et l'aéroport, hébergement tel que sélectionné, taxes d'hôtel et frais de service et les services d'un représentant à destination.

Vacances Canadien
UN UNIVERS DE VOYAGES

ST-KITTS

JACK TAR VILLAGE ET CASINO
TOUT COMPRIS
31 oct. au 18 déc. 91 7 nuits
1 199$** Toutes taxes et frais de service **265$

INCLUANT: 3 repas par jour • toutes les consommations (vin maison, bière domestique et cocktails) • plongée de surface • pédalos • volley-ball • vélos • aérobie aquatique • tennis • programme d'activités chaque jour • et plus!

Prix inclut vol aller-retour de Montréal via Air Transat – départ le vendredi, transferts aller-retour entre l'hôtel et l'aéroport, hébergement tel que sélectionné, repas, consommations et sports tels que décrits, manutention des bagages et les services d'un représentant à destination.

SOL VAC® La Sensation Vacances!

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR

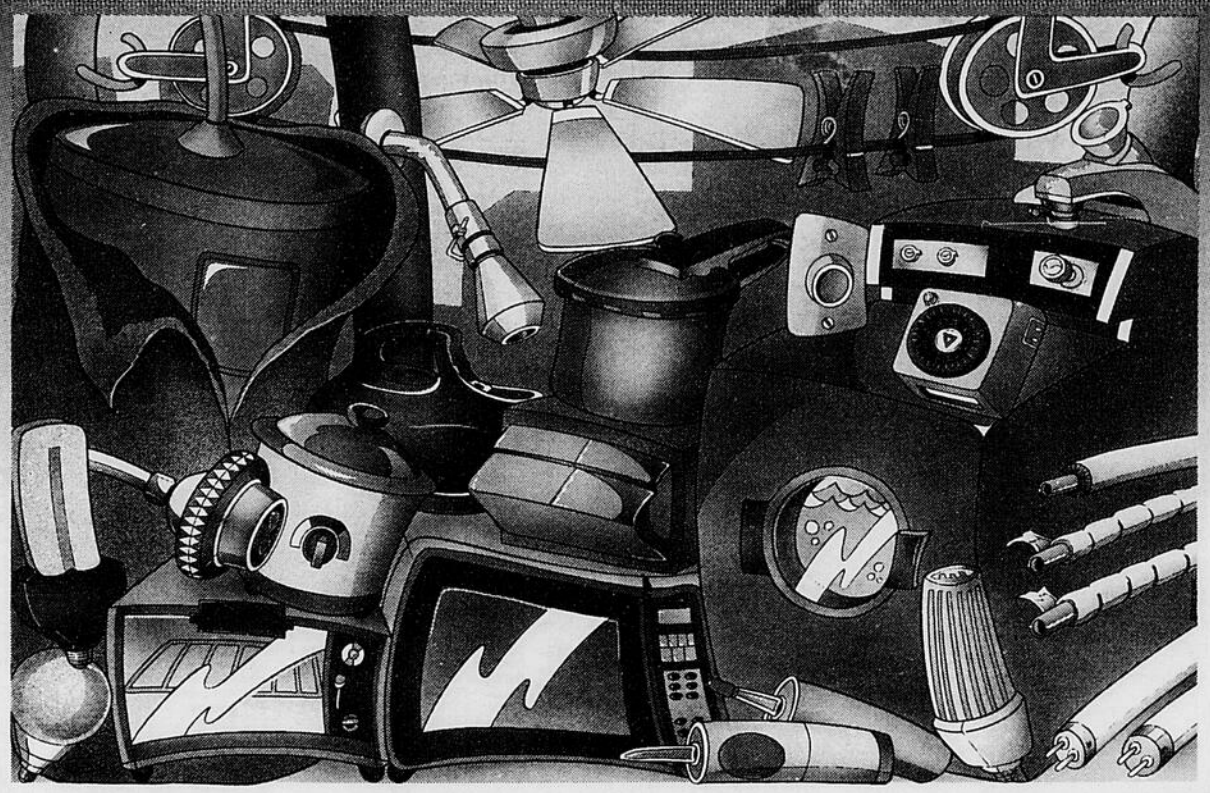
Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, tous frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

© Copyright 1991 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

Détenteur d'un permis du Québec

MOI, J'ACHÈTE LES ÉCONOS MD



PRODUITS ÉCONOMISEURS D'ÉNERGIE

Découvrez plus de 100 façons d'être bien chez vous
tout en réalisant d'importantes économies d'énergie.

Hydro-Québec s'associe à 42 chaînes de détaillants
pour vous proposer un plus grand nombre d'appareils et d'accessoires
pour vous aider à chauffer, calfeutrer, éclairer, ventiler,
équiper votre maison plus efficacement.

Du 2 septembre au 24 décembre, profitez des nombreux rabais
offerts par les magasins participants.
Vous les reconnaîtrez au symbole :

ICI ON VEND LES ÉCONOS.

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

ÉVITONS LE GASPILLAGE | Hydro-Québec

La bourse

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Cantaloup Qué. no 1: 9,50$ ctn 9

Cantaloup Qué. no 1: 11,15$ ctn 12

Cantaloup Qué. no 1: 8,00$ ctn 15-18

Pêche Ont. no 1: 9,00-9,30$ pan. 3x4 l

Poire Bartlett Ont.: 10,15-10,25$ ctn 3x4 l

Poire Bartlett Ont.: 18,50-19,40$ ctn 45 lb

Pomme Lobo Qué.: 13,50$ boisseau

Pomme Lobo Qué.: 16,00$ cello 12x3 lb

Pomme McIntosh Qué.: 9,50$ boiss.

Pomme Early McIntosh Qué.: 13,25$ 12x3 lb

Prune bleue Ont. 1ba1/4ea+: 9,75-10,25$ pan 3x4 l

Prune bleue Ont. 1ba1/2ea+: 10,60-11,95$ pan 3x4 l

Raisin Concord Ont.: 11,55-11,95$ pan. 6x2 l

Raisin Concord Ont.: 9,50-10,55$ pan. 3x4 l

Tomate cerise Qué.: 8,00-10,25$ plat. 12x1 chop.

Tomate rose Qué.: 9,50-12,100$ ctn 20 lb

Tomate rouge Qué.: 7,50-9,20$ ctn 20 lb

Légumes

Aneth Qué.: 5,00-5,50$ botte 12

Betterave Qué.: 10,65$ s. 24 lb

Betterave Qué. no 1: 3,25-3,85$ s. 25 lb

Betterave Qué. no 1: 4,45-5,00$ s 12x2 lb

Brocoli Qué.: 8,75-9,10$ ctn 14

Carotte Qué. no 1: 5,55-6,70$ s. 24x2 lb

Carotte Qué. no 1: 5,55-6,70$ s. 10x5 lb

Carotte Qué. ex-gr.: 4,90-5,00$ s. 50 lb

Carotte Qué.: 9,00-10,40$ botte 24

Carotte mini Qué.: 7,00-7,35$ cello 20x12 oz

Céleri Qué.: 8,15-8,95$ ctn 24

Céleri, coeur Qué.: 6,85-7,15$ s. 12x2

Champignon Qué.: 7,85-9,15$ ctn 5 lb

Champignon Qué.: 10,50-11,90$ 12x227 g

Chicorée Qué.: 7,00-7,55$ ctn 12

Chou Bruxelles Qué. no 1: 18,25-20,95$ ctn 25 lb

Chou Bruxelles Qué.: 9,15-9,95$ cello 12x10 oz

Chou chinois Qué.: 5,15-7,50$ ctn 35 lb

Chou-fleur Qué.: 8,90-10,75$ ctn 12

Chou rouge Qué.: 7,50-9,60$ ctn 50 lb

Chou Savoy Qué.: 7,50-9,60$ ctn 50 lb

Chou vert moy. Qué.: 7,90-8,45$ ctn 40 lb

Chou vert gr. Qué.: 7,95-8,75$ s. 50 lb

Concombre Qué. no 1: 15,40-17,15$ ctn 72

Concombre serre gr. Qué.: 10,15$ ctn 12

Concombre serre moy. Qué.: 9,25-9,85$ ctn 12

Courge Qué.: 11,00-11,15$ ctn 35 lb

Echalotte Qué.: 12,75$ s. 10 lb

Endive Qué.: 10,00-11,25$ ctn 5 lb

Epinard Qué.: 9,05-9,20$ cello 12x10 oz

Escarole Qué.: 7,55$ ctn 12

Germe de haricot Qué.: 10,80-11,50$ ctn 30 lb

Germe de haricot Qué.: 5,25-5,50$ s. 10 lb

Haricot vert Qué.: 9,85-14,50$ s. 20 lb

Haricot jaune Qué.: 9,90-14,50$ s. 20 lb

Laitue Boston Qué.: 7,15-8,60$ ctn 16

Laitue Boston hydro. Qué.: 7,15-7,25$ ctn 12

Laitue feuille Qué.: 5,00,6,25$ ctn 24

Laitue pommée Qué.: 6,65-7,45$ ctn 18

Laitue rom. Qué.: 5,40-6,45$ ctn 16

Maïs sucré moy. Qué.: 7,40-8,50$ s. 72

Navet blanc Qué.: 8,15-8,75$ s. 25 lb

Oignon jaune bouil. Qué.: 1,20-1,30$ s. 10 lb

Oignon jaune Qué.: 6,40-7,30$ s. 24x2 lb

Oignon jaune Qué.: 6,40-7,30$ s. 10x5 lb

Oignon jaune moy. Qué.: 6,25$ s. 50 lb

Oignon vert Qué.: 10,50-11,55$ ctn 48

Panais Qué.: 7,50-7,65$ s. 12x1 lb

Persil Qué.: 9,50-12,25$ ctn 60

Poireau Qué.: 4,50-5,00$ botte 12 un.

Poireau Qué.: 12,50-14,25$ ctn 12x3

Pois mange-tout Qué.: 12,75-13,25$ s. 10 lb

Poivron vert Qué.: 8,35-10,60 boiss.

Radis Qué.: 10,00-11,95$ ctn 36

Radis Qué.: 12,50$ ctn 48

Radis Qué.: 5,50-6,25$ cello 14x16 oz

Rutabaga gros Qué.: 3,50 s. 50 lb

Rutabaga moy. Qué.: 5,15-6,25$ s. 50 lb

Divers

Miel blanc crém. Qué. no 1: 13,00$ ctn 12x250 g

Miel blanc crém. Qué.: 18,15$ 12x375 g

Ce rapport est préparé à partir de données fournies par Agriculture Canada.

Montréal

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jAMELtd	9700	200	180	200	+15
jAurRes	27000	320	315	315	
AbtiPrce	3573	$151	151	151	-1/4
Agnico.wt	2000	40	40	40	+3
AgnicoE	7500	455	455	455	-10
fjAgromx	10800	15	15	15	
AirCanda	23568	$75	7 1/2	7 1/2	
Alta.energ	1200	$137	136	136	-1/4
Alt.E.7.75	1300	$24 1/4	24 1/4	24 1/4	
AlcanAlu	42702	$223	22 1/4	22 1/4	-1
Alcan.sr.E	700	$196	196	196	-15
AlgoSr.1	8000	300	285	300	+10
Algo.A	3600	235	235	235	
Am.Barric	1310	$24 1/4	241	241	-3
AsaMin	2000	180	180	180	
fAtcol	1000	$11	11	11	
Atcol	300	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+1/4
Audrey	34400	175	161	165	-5
Audrey.w	z250	19	19	19	
Autostock	300	330	330	330	
Avcorp	700	40	40	40	
BCTel	2800	$19 1/4	191	191/4	
BCGAS	2814	$161	16	161	
BCESrO	700	$397	396	396	
BCEwt	2500	470	470	470	+10
BCEInc.	30327	$436	43 1/2	43 1/2	-1
BCEMbl	9455	$236	23 1/2	23 1/2	-1
BCE.Cap1	800	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	+1
BFRoyal	600	25	25	25	-5
Bgr.pm.A	350	$7 1/2	7 1/4	7 1/2	+1
fBMTC.a	1975	290	290	290	
BPCan	200	$13	13	13	-1
Bq.Laur	1160	$18 1/4	181	181	+1
BqueNat	71112	$111	11	11	-1/4
BqRoyale	88630	$265	26 1/4	263	-1/4
BqRy1.45	1100	$177	176	177	+1/4
Bq.Ry.srF	4800	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	
Bq.Ry.srG	1450	$255	25 1/2	255	
Bq.Ry.srH	2900	$26 1/2	263	26 1/2	+1
Bq.T-D	124420	$18	176	177	
B.TD.srF	4800	$257	256	257	-1
B.Imp.sr8	3200	$257	256	256	-1
B.Imp.sr9	500	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	
Bq.C.Imp	31022	$32	313	32	+1/2
BqueMtl	48335	$381	377	377	
BMOSr1	3000	$26 1/2	263	263	+1/4
Bq.N.Ecos	32948	$197	196	197	+1
BNEsr1	900	$211	21	21	-1/4
BNEsr3	2600	$20	197	20	+1
BNEsr4	1500	$26	26	26	+1
BNESr5	1000	$26 1/2	263	263	-1/2
Biochem	71351	$33 1/2	327	327	-3
Bioch.wt	11525	$27	26 1/2	265	-3
jBiomira	4700	$75	73	75	
Bionaire	9350	120	115	120	+10
Bocenor	10600	19	19	19	+12
BombA	11500	$233	231	233	
fBombB	60360	$233	23	231	+1
Bomb.Sr1	4825	$23 1/2	231	23 1/2	+1
BowVal	1000	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	+1
Brascan.A	1397	$176	176	176	-1
Brascan.w	500	215	215	215	+5
Brunswick	700	$7	7	7	
CAEInd	19850	$75	7 1/2	7 1/2	-1
fCFCF.Inc	z75	$75	75	75	
CGCInc.	2700	$83	81	83	+1
jCSRes.	1900	435	425	425	-25
Cabano	3760	145	145	145	
Cambior	5300	$9	86	86	-1/4
Cameco	500	$141	141	141	-1
CampRes	z244	38	38	38	
CanMalt	1600	$19	187	19	+1
CdnOxy	4700	$24 1/2	24 1/4	24 1/4	-1
CPLtd	123610	$181	177	177	-1
fCTireA	36250	$227	226	227	+1
Cdn.Turbo	450	186	186	186	
fCUtilit.A	24800	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	
CUtilitB	500	$196	196	196	
CUtil.SrK	z170000				
fCmnac.A	3450	255	250	250	-15
Canstar	9100	475	475	475	
Carena	5300	$10	9 1/2	9 1/2	-5
Cascades	35630	$53	5 1/4	5 1/4	
Cascad.wt	7550	115	110	115	
C.Capital	1000	230	230	230	+70
fC.CapA	64000	195	185	188	+10
CtrlG2.31	3000	$23 1/4	23 1/4	23 1/4	+11
C.GTrstco	14700	$9	8 1/2	87	+1/2
Charan	z200	11/2	11/2	11/2	
fChateau	700	$53	53	53	-1
Cheni	5000	70	65	65	+5
Cinram	z50	$12	12	12	
CircoCrft	1000	180	180	180	+5
fCo-Steel	800	$17	17	17	-1/4
CocaCBev	180	$11	11	11	+1/4
fCogeco	2600	350	340	350	+10
Cominco	1900	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	-1/4
Comi2.00	600	$24	24	24	+1/4
Comi.srB	500	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	-1
fCPCI.A	90300	180	163	170	+10
CPCI.B	1200	170	170	170	+10
CorbyA	216	$44 1/2	44 1/2	44 1/2	
fCorbyB	6000	$44	44	44	+1
jCoscient	1000	120	120	120	
Cott	2625	$237	23 1/2	237	+7
fCrownx	200	325	325	325	-10
Crwn.Pr.1	2400	$85	83	85	+3
fCrownx.A	16600	158	158	158	-2
Crwn.wt.b	11800	$51	490	51	+
fCurragh	100	$57	57	57	+1
fDMR.grA	6434	$51	5	5	
Datamark	500	370	370	370	
fDevtek	200	490	490	490	+5
Dofasco	6460	$181	181	181	-1
Dofasc2.60	830	$271	27	271	+1/4
Domco.Ite	350	$97	97	97	
Domtex	14192	$73	7 1/4	7 1/4	-1
Domtar	7123	$83	8 1/4	8 1/4	
Domt.2.25	z5	$23	23	23	
Donohue.b	26500	$121	121	121	
Dorel	206450	$5 1/4	5	5 1/4	+1/4
DuPontA	200	$36	36	36	-1/4
fDylex.Ltd	4825	400	385	400	+10
EchoBay	51100	$87	86	86	-1
EncorInc	4500	90	90	90	+1
Espalau	6200	90	75	85	-5
FPILtd	875	$6	57	57	-1/4
Fi.Desj.s1	1120	$196	19 1/2	19 1/2	
Finan.C	20861	218	190	205	-10
Finning	800	$136	136	136	-1/2
Flet.Can.a	730	$16	156	156	
Flet.Inv2b	8200	$241	24	24	-1/4
Flet.Inv1b	500	$24 1/4	24 1/4	24 1/4	
fFdCr.Que	1770	445	435	435	-5
ForesbecA	3000	13	13	13	+1
jForex	2500	143	140	140	
ForexPr	1600	60	60	60	
Foster.srA	1000	$226	226	226	-1
GTC.tra.B	2850	420	390	410	
Galactic	1142	45	40	40	-10
Goyette	1900	105	105	105	+5
Grilli	300	$6	6	6	
Gr.L.1.875	500	$24 1/4	24 1/4	24 1/4	-1
fGr.laur.b	29287	$7	66	7	
Guard.T.	6000	85	80	85	+5
Guard.p.B	1900	50	40	50	-5
GulfRes	2200	$8 1/4	81	81	-1
Harric.A	2000	75	75	75	-10
Hartco	9420	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Hees.Int	3375	$167	16 1/2	166	+1/4
Hemlo	100400	$93	9 1/4	93	
Heroux	4200	460	450	460	-15
HollinInc	700	$116	116	116	-1
fHorsham	6300	$103	10 1/4	10 1/4	-1
HBayCo	z5	$347	347	347	
IPLInc	250	460	460	460	+10
IdealMtl	2500	125	123	125	+2
IglooVs	29280	65	65	65	-5
Imasco.ltd	96710	$316	313	31 1/2	+1/4
Imper.Oil	5965	$531	525	526	-1/2
IncoLtd	16100	$357	35 1/4	35 1/2	-1/2
Intercan	500	55	55	55	-5
IBM	259	$1181	1181	1181	-13
fint.com.a	15987	$71	67	67	-1
Int.cor.sra	277	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	-1
Int.innopa	100	$75	75	75	-5
Interprov.	22400	$301	30	30	-1
Inverness	4737	$57	57	57	
IvacoA	1300	330	330	330	+5
Ivaco.sr1	100	$5	5	5	-1
Jannock	500	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	-3
Jnock.1.20	650	$12	12	12	-1/2
fJean.Ct.A	4625	$23 1/4	23	23 1/4	+3
Kaufel.A	700	$61	6	6	-1
Kaufel.B	1000	$55	55	55	
jKnowHse	7000	50	45	50	+5
fLGSInc.	1200	165	165	165	
LSILog	1000	105	100	100	-15
Labatt	38008	$26	256	26	
LacM.wt2	14800	4	3	3	-1 1/2
LacMin	44700	$8 1/4	81	8 1/4	
LfrgCan.p	1960	$18	176	18	+1/4
LafargeCo	192	$155	155	155	-1 1/4
LaidlawA	1000	$121	121	121	+1
fLaidlwB	57000	$121	12	12	-1
Lap Ver	2000	440	440	440	
fLasond.a	400	$71	71	71	
Lvltec	600	65	65	65	-8
fLMGL.A	2550	$95	9 1/2	95	+1
Leroux	100	210	210	210	
LBL.inc	4100	120	120	120	
Loblaw	900	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	
Logistec.A	500	$14	14	14	+1 1/4
fLogis.Clb	100	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+1 1/2
Londn.Ins.	4000	$236	236	236	-3
Londn.SrA	1200	$20	20	20	+1
jLouvem	8100	335	325	325	-15
Louvm.pr	3100	390	390	390	
MCorp	3650	485	485	485	-10
MPGInv	27000	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	-3
MRRM	315	$70	70	70	
MaBaie	1200	300	300	300	
Maax	35000	205	158	200	+40
McMBldl	18154	$177	175	175	-1/4
Maclean	4850	$10	10	10	
Macyro	1300	100	100	100	
jMadeline	400	330	330	330	-10
Mapleaf	55000	$156	156	156	+1
fMaritTel	1911	$201	20	20	-1
Markbrgh	z50	$77	77	77	
McNeilM	7245	287	287	287	
fMetroR.A	14220	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
M.Tempus	26500	7 1/2	7 1/2	7 1/2	
MdInd.wal	500	330	330	330	
Mitel2.00	100	$126	126	126	-1
fMolsonA	7681	$297	296	297	+1/4
MolsonB	500	$296	296	296	+1/4
jMonter.A	2500	30	30	30	-2
Moore	5707	$265	263	26 1/2	
Nation.sea	300	440	440	440	-20
jNoramco	6000	36	34	36	
Nor.Forst	2300	$75	7 1/2	75	
Noranda	185500	$177	176	176	-1
NorcenMv	650	$22 1/2	22 1/2	22 1/2	
fNorcenSv	106000	$217	216	217	+1
NorTel	29167	$46	45 1/2	45 1/2	-1
NovaAlbt	18270	$77	76	77	+1
Numac	1000	$5	5	5	-1
Ogivar	35000	32	20	29	-4
Olco.A	1925	159	150	150	+3
fOshaA	3600	$25	24	24	-1 1/4
Pancdn.Pt	100	$275	275	275	+1
Pantoram	200	140	140	140	
Pegasus	11500	$11 1/4	111	11 1/4	-1
Pegasus.w	900	115	115	115	+10
Perkins.P	1800	$8	8	8	+1
PetroCan	11435	$ 1 1/4	111	11 1/4	
PetrosA	8000	76	76	76	+1
Pla.Dome	138850	$123	12	12	-3
Plastibec	z400	65	65	65	
PocoPetr	32000	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
PCSInc.	600	$187	187	187	
fPowrCr	36911	$156	153	15 1/2	
PowSr86	200	$42	42	42	-6
Power.Fin	1500	$196	196	196	
Premier.a	z200	70	70	70	
Pr.Choix.a	9110	$101	10	10	
Provigo	6026	$12	116	116	-1
QueTel	1153	$165	165	165	
QueTel7.75	z50	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	
QuebecoA	1340	$18	17 1/2	176	
fQuebecoB	35440	$17 1/4	166	17	-3
RPMTec	1500	46	42	42	
fRadio.A	1000	430	430	430	
Renaisnce	31837	$147	146	147	
fRepap	1100	$65	65	65	
jRichmont	2000	55	55	55	+4
fRCantel.b	2000	$19	19	19	-1/4
fRogerC.B	4355	$105	10 1/2	10 1/2	-1
Rothman	100	$72	72	72	-2
fRyTrstco	262150	$95	93	9 1/2	
RTrstG.fl	1150	$193	19 1/4	193	+3
RytrcsrQ	350	$24 1/4	24 1/4	24 1/4	
SHLSyst	2400	480	465	465	+5
fSNC	3750	$18 1/2	183	18 1/2	+1
SR.telcom	11100	$5 1/4	5	51	+1
SanFran	200	$73	73	73	-1
SaniGest	2000	150	150	150	
SaniMo.a	2300	310	290	310	
Saskoil	25733	$91	9	9	-1/4
jSaturn.D	9500	110	110	110	+5
fScottHos	6000	$16 1/2	16 1/4	16 1/4	-1/4
Seagram	925	$124 1/2	1243	124 1/2	-1
ShellCan	4100	$44 1/2	44 1/4	44 1/4	
Shermag	500	30	30	30	+4 1/2
Shirmax	6500	160	160	160	
Sico	3600	$8	76	76	-1/4
S-Beaud.	7300	385	385	385	-5
fSocanavA	2200	375	375	375	+15
Southam	11200	$151	15	151	+1
fSparAer	1700	$155	155	155	
StelcoA	2000	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	-1
Stel1.94	400	$91	9	91	
Stelco.w	550	170	170	170	-5
jStratm.A	1000	35	35	35	-5
SumnerSp	100	125	125	125	
TVXGold	300	410	410	410	
Taurus.A	11200	6	4	4	-1
fTeckB	964	$196	19 1/2	19 1/2	-1/4
Teleglobe	3800	$10 1/4	101	10 1/4	+1
fTmedia.A	1000	375	375	375	-15
Telus	16712	$13 1/2	133	13 1/2	+1
Tembec.A	1380	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+1
ThomCor	17555	$147	145	146	+1
Timinco	z100	45	45	45	
Tolgeco	9200	50	50	50	

Tot.pete1 Pete1 1110 $157 156 157

Tot.pet2.88	200	$42 1/2	42 1/2	42 1/2	+1/2
Trsmount	z10	$147	147	147	
TrAlta	25009	$127	125	125	-1/4
TrCanPl	1101	$163	16 1/4	163	
TrCan.wt	59500	73	70	72	-1
Transat	1800	55	55	55	
Trilogy.rs	309	310	310	310	
TrilonFin	300	$125	125	125	+1
Trit.Cda.R	1500	95	92	95	+10
Triton	z250	6 1/2	6 1/2	6 1/2	
fTrizecA	79675	$11 1/2	11	11	-6
TrizecB	300	$117	117	117	+3
Trizec.sr4	500	$173	173	173	+1/4
Trizec.sr6	1200	$16 1/2	16 1/4	16 1/2	+1/4
TrcoDesj	1400	270	260	270	+15
TrustGen	200	495	495	495	+15
TrGen.pA	900	$15	15	15	+1
fUAP.In.A	500	$17	17	17	
Ultrmar	6500	485	480	485	
Uni-Selct	300	$71	71	71	
fUnican.B	1000	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Uniges0.65	1600	$93	93	93	
UnigesA	910	330	300	325	-5
fUnigesB	6600	275	260	275	-5
Un.Domin	2773	$121	12	12	-1/4
U.dom.Sr2	200	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	+1/4
Un.Wstbrn	200	$73	73	73	-1
ValRoyal	1600	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+1/4
fV.Houtte	100	$65	65	65	-1/4
Venmar	1700	60	60	60	
fVideotron	1186	$13 1/4	13	13 1/4	+1
WajaxA	350	$75	75	75	+1
Westcoast	5000	$195	193	193	-1/4
West8.25	200	$263	263	263	-1/4
Westrn.sr1	1000	$15 1/4	151	15 1/4	+1/4
Weston	200	$39	39	39	-1/4
Woodward	1000	300	300	300	-10

Tot. Sales.: 4,089,742 f28. Derivative Partially Paid Shares.

BCorpr	2450	$13 1/2	133	133	
BCorp.A	1100	$30 1/2	303	303	-1

Total.Sales.: 47,501 f28 Trust Units

EnpFnd.G	3000	315	310	315	
F.Europ.u	5500	$95	9 1/2	95	+1

Total.Sales.: 8,500 f28. Special Warrants.

Bt.Treas.d	72000	256	252	256	+7

Total.Sales.: 72,000 f28. Partnership Units.

Saskoileu	690	$996	99	99	-1/2

Total.Sales.: 890 f28. Junior.

Armistc	60000	7	6	7	
Aurizon	20000	18	18	18	-1
Aurtec.A	27700	55	35	35	-25
Bateman	20000	5	5	5	+1 1/2
Boralx.A	1500	6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Canaco	5000	23	23	23	
Chabela	4949	3 1/2	3 1/2	3 1/2	
Concorde	z145	5	5	5	
ConAbit.	z231	33	33	33	
CVald	694	20	20	20	
Cristobal	8083	24	24	24	
Denn'Or	3000	2	2	2	
Denyvan	6428	14	12	12	
Freewest	1500	295	295	295	+15
Gaspesie	5000	16	13	13	-5
G.Briar	453240	5	4	4	-1
Goldex	z100	76	76	76	
Gothic	z165	18	18	18	
Imco	z786	0 1/2	0 1/2	0 1/2	
Intermon	1000	47	47	47	+2
JAG.Min	5000	5	5	5	
Jilbey	6000	8	7	7	-3
Kewa.Gld	19900	70	59	70	+7
Loubel	4500	10	10	10	
MSVcl.A	500	20	20	20	-5
Mazarin	3000	33	33	33	-2
Messeg	2000	5	5	5	
Monique	5050	11	11	11	
Nva.Cgco	6990	17	15	15	-2
Orco	11000	43	40	40	-7
Orient	16451	10	9	10	+2
Parquet	1104	5	5	5	-1
Radisson	1000	8	8	8	
Sptrm.A	2904	1	1	1	-2
St.Genev	2000	43	43	43	
Tandem	5277	8	8	8	-4
Temisca	6000	25	25	25	+5
VSM	11000	80	80	80	
Vauq.A	10000	4	4	4	-1
William	3145	20	20	20	
Wrightbr	5000	7	7	7	-1

Total.Sales.: 747,342 f28 Total.Market.: 4,965,775

. INTERNATIONAL DIVISION . f28 Traded f28Stocks.trading.in.CDN$

Foster's	583	155	155	155	+10

. Untraded . f28. 52 Weeks f28 Stock BidAsk.HighLowf28Stocks.trading.in.CDN$

BETAds	$17	18	186	13	
Cascds.a.	$76	86	11	5	
Flet.Chllg	200	240	299	210	
Maxwell	300	340	350	300	

Stocks.trading.in.US$

BET.plc.U	150	350			
pLatonia	$616	62 1/4	66 1/4	597	

LyonDmez

. MOST ACTIVE (by volume) . f28. CloseNet.f28Stock SalesHighLowp.m.Ch'gef28. Senior.

RyTrstco	262150	$95	93	9 1/2	
Dorel	206450	$5 1/4	5	5 1/4	+1/4
Noranda	185500	$177	176	176	-1
Pla.Dome	138850	$123	12	12	-3
Bq.T-D	124420	$18	176	177	

. Junior .

G.Briar	453240	5	4	4	-1
Armistc	60000	7	6	7	
Aurtec.A	27700	55	35	35	-25
Aurizon	20000	18	18	18	-1
Bateman	20000	5	5	5	+1 1/2

MOST ACTIVE (by value) f28. Value. CloseNet. f28 Stock $1000sHighLowp.m.Ch'gef28. Senior.

Noranda	3298	$177	176	176	-1
Imasco.ltd	3045	$316	313	31 1/2	+1/4
RyTrstco	2489	$95	93	9 1/2	
Biochem	2353	$33 1/2	327	327	-3
BqRoyale	2338	$265	26 1/4	263	-1/4

. Junior .

G.Briar	18	5	4	4	-1
Kewa.Gld	12	70	59	70	+7
Aurtec.A	11	55	35	35	-25
VSM	8	80	80	80	
Orco	4	43	40	40	-7

. TOP GAINERS-LOSERS (by perc.) . f28. Close.f28Stock Sales.HighLow.p.m.Perc.f28 Senior Gainers

C.Capital	1000	230	230	230	+43.8
Maax	35000	205	158	200	+25.0
Logis.Clb	100	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+13.6
Logistec.A	500	$14	14	14	+9.8
AMELtd	9700	200	180	200	+8.1

. Senior Losers .

Alcan.sr.E	700	$196	196	196	-7.6
Int.innopa	100	$75	75	75	-

Toronto

Parquet o	z1	5	5	5		
Pegasus	84400	$11 3/8	11 1/4	11 1/4	-1/8	
Pegasus w	25766	115	110	110	-5	
Pngrwth u	Voir plus bas					
Penn Wst o	1000	35	35	35		
Penningtn	6700	440	430	430	-45	
Petro Cdn	85046	$11 1/4	11	11 1/8	-1/8	
Petromet o	8850029	25	28			
Petostar A	500	76	76	76		
Philip Env	182560	$10	9 5/8	9 3/4	-3/8	
Phonix Can	1800	210	200	200	-10	
Pinacle R	137868	$7 1/2	7 3/8	7 1/2	+1/8	
Pioner Lif	2000	65	50	65	5	
Pioner M o	25000	4	4	4		
Pipestone o	3000	3	3	3		
Placer Dm	291230	$12 1/2	12	12 1/8	-1/4	
Plexus o	13203	110	105	110		
Poco Pete	7325	$7 1/2	7 1/2	7 1/2		
Poco P w	25000	8	8	8	-2	
Ptash Cor	43434	$19	18 7/8	19	+1/8	
Powr Cor f	105800	$15 5/8	15 3/8	15 1/2	+1/8	
Powr C 1p	100	$42	42	42		
Powr Fin	4400	$19 3/4	19 3/4	19 3/4		
Precamb	1500	215	210	215	5	
Precsn D A	z40	260	260	260		
Premdor	1500	430	430	430	5	
Prenor Fin	100	180	180	180	-30	
Princeton	77255	155	145	155	-10	
Provigo	2000	$12	12	12		
Quadra L o	49000	$7 3/8	6 1/8	7 1/4	+1 1/4	
Quartz M o	60000	5	3	3	-2	
Quebcor B f	2000	$17 1/4	17	17 1/4	2	
Quenstn M	29000	70	67	70	3	
Qintra B o	2500	15	15	15	3	
RPF Bnd u	Voir plus bas					
RY Fin p	3700	$25 5/8	25 5/8	25 5/8		
RY Fin r	Voir plus bas					
RY NT Fin	1000	$26 3/8	26 3/8	26 3/8	-3/8	
Ram Pet	500	245	245	245		
Ranchmen	3029	$5 7/8	5 7/8	5 7/8		
Ranger	118200	$8 1/2	8 1/2	8 1/2		
Rayrock f	20700	$6 1/2	6 1/4	6 1/4		
Rea Gld o	2500	68	65	65		
Redfern o	17000	295	290	290	5	
Redstone o	5850	213	210	212	-1	
ReedSt l Sp	647	$24	24	24		
Reitman	100	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	+3/4	
Reitman A f	100	$19 1/4	19 1/4	19 1/4		
Rnb Gold U	Voir plus bas					
Renisanc	9661	$15	14 7/8	14 7/8	-1/8	
Repap f	1100	$6 5/8	6 5/8	6 5/8		
Revenue P	2083	395	395	395		
Richmnt o	2000	50	50	50		
Rimoil A o	3327	21	21	21	1	
Rio Algom	50200	$15 3/4	15 1/2	15 1/2	-1/4	
Rio Alg C	1500	$26 7/8	26 7/8	26 7/8		
Rio Alto o	113419	70	64	68	5	
Rogrs Cn bf	39075	$19 1/8	19	19	-1/4	
Rogers B f	161396	$10 5/8	10 1/2	10 1/2	-1/8	
Roman	300	220	220	220	+10	
Rothm 2p	500	$14 1/4	14 1/4	14 1/4	-1/4	
Roxmark o	z500	1 1/2	1 1/2	1 1/2		
Royal Bnk	213339	$26 5/8	26 1/4	26 3/8	-1/8	
Ry Bk 1.45	6400	$17 7/8	17 5/8	17 7/8	+1/8	
Ry Bk F	2700	$26 1/4	26	26	-1/4	
Ry Bk G	2000	$25 5/8	25 1/2	25 5/8		
RT En Iu	Voir plus bas					
Ry Trco	241048	$9 3/8	9 3/8	9 1/2		
RyTrco G p	3400	$19 1/4	19 1/4	19 1/4		
RyTrco Q p	6350	$24 3/8	24 1/8	24 3/8	+1/8	
SHL Systm	14290480	460	465	15		
SNC A f	100	$18 3/8	18 3/8	18 3/8	-1/2	
SNT Ltd	40400	$8	7 7/8	7 7/8		
SNT Eqty	11725	$12	12	12		
SR Telcom	2600	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	+1/8	
St Andrw o	5851	25	20	25		
St Clair Af	3000	250	250	250		
St Geneve o	4620049	45	48	3		
StL CemA f	1113	$14 5/8	14 1/2	14 5/8		
Saskoil	347925	$9 3/8	9	9	-1/4	
Saskoil l f	100000	$9 1/4	9 1/8	9 1/8	-1/4	
Sasktch T f	4000	1 1/2	1 1/2	1 1/2		
Saskoil E u	Voir plus bas					
Sce Inv Af	100	$39 1/2	39 1/2	39 1/2		
Sceptre R	14800	280	275	280	-5	
Scpt R 8deb	Voir plus bas					
Scpt R 7deb	Voir plus bas					
Scintilor o	13500	26	25	26	1	
Scintrex	300	235	235	235	-15	
Scotts f	31460	$16 3/4	16 1/4	16 1/4	-1/4	
Scotts C	200	$18	18	18	-1/4	
Seagram	61945	$124 7/8	124	124 3/4	4	
Sears Can	24236	$11 5/8	11 1/2	11 1/2	-1/8	
Securty H p	6375	150	150	150		
Seel Mtg	1050	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	2	
Senvest	500	330	330	330		
Shell Can	13334	$44 1/2	44 3/8	44 3/8	-1/8	
Sherritt	55900	$7 1/2	7 1/2	7 1/2		
Signtech	1600	200	200	200	5	
Sikaman o	11000	25	25	25		
Silcorp A f	1000	280	280	280	5	
Simmond o	4000	63	63	63	2	
Skyline o	5000	80	65	65	-15	
Slater B f	3000	$5	5	5		
Softkey S	129400	460	450	450	-5	
Sogepet o	500	13	13	13		
Southam	50170	$15 1/4	15	15 1/8	+1/8	
Spar Aero f	27343	$15 3/4	15 5/8	15 5/8	-1/8	
Starmin M o	1000035	32	32	8		
Starrex o	475	125	125	125	5	
Stelco A	51950	$5 5/8	5 3/8	5 1/2	-1/8	
Stelco C p	1050	$9 1/8	9	9	-5/8	
Stelco A w	42950	176	165	168	-5	
Strathfld o	2000	$5	5	5	-1/8	
Strike En A	500	230	230	230		
Stroud o	33000	7	7	7	2	
Sun Ice Ltd	3900	107	107	107		
TH Res o	20000	13	13	13	3	
TBM NT	1000	$12 3/4	12 5/8	12 3/4	+1/8	
TBM NT p	1000	$26 7/8	26 7/8	26 7/8		
TCG Int	400	420	420	420	-5	
TiETel	1300	130	130	130		
TNT Eqty	1100	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	2	
TSC Shn Ao	4000	130	128	128	6	
TVX Gold	20000	410	410	410		
Tap Cap Ao	128407	6	6	4		
Tarragon O	2275	$6 7/8	6 3/4	6 7/8		
Teck Cor A	300	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	2	
Teck B f	131400	$19 3/4	19 1/2	19 5/8	-1/4	
Teck B w	5000	180	180	180	5	
Tee Comm o	30100	125	120	120	-5	
Tel Radio o	8350	11	11	11	-4	
Teledyne	200	$11 1/4	11 1/4	11 1/4		
Teleglobe	5100	$10 1/8	10 1/8	10 1/8		
Teleglob 2	800	$27 5/8	27 1/2	27 1/2		
Telepanl o	15000	90	87	90		
Telepanl w	5000	36	35	36	3	
Telus Cor	86450	$13 1/2	13 3/8	13 1/2	+1/8	
Telus Cor r	Voir plus bas					
Tex C Pet	51196	59	55	59	3	
Thd CGInv	1000	$47	46 1/2	47	4	
ThomCor	261722	$14 7/8	14 5/8	14 7/8	+1/8	
Thundrwd	67467	75	65	73	5	
Timmins o	8000	105	104	104	1	
Tombill A	125	250	250	250	-5	
Tombil B f	6000	250	250	250		
Toromont	5000	$13	13	13		
Tor Dm Bk	330730	$17 7/8	17 5/8	17 7/8		
TD Bk D	1700	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	2	
TD Bk F	4100	$26	25 7/8	25 7/8	-1/8	
TIPS	45200	$19	18 7/8	19		
Tor Sun	17800	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	-1/4	
Torstar B f	2630	$22 1/4	22	22	-1/4	
T Enrgld	19035	120	120	120		
Total O G	3300	$5 7/8	5 3/4	5 3/4	-1/4	
Total Pet	60100	$16	15 3/4	15 7/8	-1/8	
Trader R o	7000	9	8	8	-1	
Trns Mt	400	$15	14 3/4	14 3/4	-1/4	
Tr Rmprt o	48399	60	60	60	+15	
TrnAlta U	163761	$12 7/8	12 5/8	12 5/8	-1/4	
TrAlt 9	39700	$25 5/8	25 5/8	25 5/8		
TrCan PL	85035	$16 3/8	16 1/4	16 3/8		
TrP r	Voir plus bas					
TrP wt	87600	73	70	73		
Trpac Res o	400002	1/2	2 1/2	2 1/2	-1/2	
Tri Link a	500	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	-1/8	
Tridel Ent	420	$10 1/2	10 1/2	10 1/2		
Trilogy	43800	310	300	310		
Trilon A	14371	$12 3/4	12 1/2	12 1/2	-1/8	
Trilon Fin II	3375	$18	17 3/4	17 7/8	+1/8	
Trilon A w	2600	195	185	195		
TrionF p w	Voir plus bas					
Trimac	2900	$8 3/4	8 5/8	8 5/8		
Trimel C	20300	$10 1/4	9 1/2	9 3/4	-5/8	
Tripl Crn E	700	190	190	190		
Triton Can	7000	90	90	90	5	
Triton C A	200	$12	12	12	-1/4	
Trizec A f	62200	$11 3/4	11 1/4	11 1/4	-1/2	
Trizec B	700	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	-1/8	
Trizec 4 p	500	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	+3/8	
Trizec 6 p	2200	$16 1/2	16	16 1/2	+3/8	
Trizec A w	21500	140	130	130	-20	
UAP A f	8200	$17	17	17		
Ulster P	29725	270	268	268	-2	
Ultmar D	Voir plus bas					
Ultmar w	z50	95	95	95		
Ultmar plc	9500	485	480	485		
Unican A	1400	$8 3/8	8 3/8	8 3/8		
Unican B f	400	$8 1/2	8 1/2	8 1/2		
Unigsco B f	400	275	275	275		
UCarb Eq u	Voir plus bas					
Un Coin o	500	20	20	20		
Un Domin	5425	$12 1/8	12	12 1/8	-1/8	
Un Dom 2	1360	$22 1/4	22	22	-1/8	
U Keno	z250	80	80	80		
Un Reef o	1000	1	1	1	-2	
Value Inv	z200	60	60	60		
Varity C	17257	$23 3/4	23 3/8	23 3/4	+1/8	
Ventech o	10700	65	60	65	1	
Vicery R o	1650	315	310	315	5	
Vista IA o	15000	23	23	23	2	
Vitran A	500	420	420	420	+15	
WCW wst o	z500	90	85	90		
WCW WsD o	Voir plus bas					
WIC B f	4450	$12	11 7/8	11 7/8	-1/8	
Weldwod	400	$11 1/2	11 1/4	11 1/4	-1 1/4	
Wst Frasr	605	$19	19	19		
Westar Gr	114602570		68	70		
Westar M p	200	$9 1/2	9 1/2	9 1/2		
Wstbrdg A	16366	$5 1/2	5 1/8	5 1/8	+1/8	
Wcoast E	13993	$19 1/2	19 3/8	19 3/8	-1/8	
Wcoast A p	5125	$26 1/2	26 1/4	26 1/4	-1/4	
W Deldna o	4266	330	325	330	+40	
Westfield	14270	95	95	95	1	
Westmin	300	385	385	385	-10	
Westmin p	2300	$15 3/8	15 1/8	15 1/8	-1/8	
Weston	1250	$39 1/4	39	39 1/4	2	
Wstn 6pr	z10	$73 1/2	73 1/2	73 1/2		
Wharf	2200	$5 1/2	5 3/8	5 1/2	+1/8	
Wheaton o	13500	29	23 1/2	29	-1	
Wheaton w	240008	6	8	3		
Winpak	200	$10 3/4	10 3/4	10 3/4		
WisCan o	3143	19 1/2	19 1/2	19 1/2	-2 1/2	
WisCan u	14000	27	26	27	1	
Woodwd	31016	300	300	300		
Obligations						
Cbg 8 d	21	$102	102	102		
Encor Deb	85	$58	58	58		
Oxf Prop d	20	$42	42	42		
Scpt R 8deb29		$73	73	73	-3	
Scpt R 7deb25		$76 1/2	76 1/2	76 1/2	-1/2	
Ultmar D	11	$94 1/2	94 1/2	94 1/2	-1/4	
WCW WsD o	59	$55	55	55		
Obligations en fonds américains						
Amoco Sed	14	$112	111 1/2	112	-1	
Actions Payées partiellement						
B Corp r	4400	$13 1/2	13 3/8	13 1/2		
Bancshr r	100	$18 3/8	18 3/8	18 3/8	2	
RY Fin r	500	$27	27	27	-1/2	
Telus Cor r	420976	$7 1/2	7 1/4	7 3/8	+1/8	
TrP r	54230	$8	8	8		

TRUST GÉNÉRAL

Comptes commerciaux portant intérets

TALBOT: 549-6490

RACINE: 693-6000 + JONQUIERE: 695-6490

Fonds mutuels

MEMBRES ABCFunds

ynFully-Mgd	5.70
ynFund-Valu	5.80

AdmaxInv.

ouAmePerf	4.45
oAmePerfor	5.05
oCanadianIn	5.18
oCdnPerfor	4.82
oPolymetric	5.08

AGFGroup

oAmerGrth	8.84
oCdnBond	4.62
oCdnEqu	8.37
oCdnRes	7.70
oConvInc	8.24
CorpInv	11.82
CrpInvStk	5.58
oGlobal	9.22
oGrthEqu	10.00
oHiInc	9.44
oJapan	5.00
oSpecial	6.80

All-Canadian

zCompound	13.29
Dividend	9.38
NaturalRes	2.71
RevenueGth	3.35

Altamira

nAltaFund	9.72
nBalanced	10.17
nBond	11.15
nCapitalGwt	9.02
ynDiversifd	8.73
nEquity	17.66
nGlobalMon	10.09
nGro9Inc	5.88
nIncome	6.90
nResource	5.67
nSelectAmer	10.84
nSpecialGro	8.37

AssociateInv

gAssocInv	6.91

BankofMontreal

nF.C.Balance	10.19
nF.C.Bond	10.40
nF.C.EqtyIn	10.00
nF.C.Mortga	11.67

BeutelGoodman

ynAM9Int'l	5.10
ynBalanced	10.74
ynCDNEquit	10.39
ynIncome	10.58

BoltonTremblay

Bond	5.26
CdaCum	14.26
CdnBal	4.79
Discovery	4.73
Income	9.53
Intern'tl	7.39
gLDMKAme	5.60
gLDMKBond	5.24
gLDMKCan	5.15
gLDMKItl	6.08
OptimiCdn	6.72
Pld.Rsces	10.90
Taurus	5.18

BPICapital

oAm.Eq.Gw	10.42
oCdn.Bond	10.20
oCdn.Equity	9.46
oEAFEFd	5.58
oGlobalEq.	12.52
oGlobalInc.	9.01
oHighYield	8.80
oOneDecisn	10.70
oOptionEq.	8.48

BullockGroup

AmericanC$	16.21
uAmericanU	14.28
Balanced	9.90
Bond	7.51
CIF	6.41
Dividend	10.13
Growth	2.27

CanadaTrust

ynCTIFEqui	56.70
ynCTIFInco	9.71
nEvBalance	11.20
nEvBond	10.58
nEvInt'l	15.65
nEvNorAm	25.50
nEvSpecEq	11.51
nEvStock	10.16
nEvUSBond	9.54
nEvUSEqui	11.19
ynRSPEquit	125.94
ynRSPInco	57.69
ynRSPMtg	53.93

CentralGuaranty

ynFutCd.Gt	11.36
ynFutGov B	10.25
ynFutIncom	10.56
ynFutMortg	10.39
ynFutSelect	10.52

CentralGuaranty

ynInvEquity	6.49
ynInvIncom	4.62
ynMortgage	10.66
yoPropFund	10.08

Century

DJ	10.47
uDJ-U.S.	9.22

ChouAssocMgt

Associates	22.50
RRSP	9.90

ChurchStreet

ynBalanced	10.89
ynEquity	10.41
ynIncome	10.34

CIBCFunds

nBalanced	10.82
nCdn.Equity	9.82
nFixInc	10.35
nGlobal	10.25
oHypAsian	8.75
oHypEuro	8.76
oHypFixed	10.70
oHypMngd	10.81
youHypSTM	9.97
HypValLine	10.31
nMortgage	11.42
nUSStock	10.25

ConfedGroup

Growth	6.96
Mortgage	5.14

CooperantsGroup

yuAmer.Eqt	10.54
yBalanced	9.97
yCdn.Equ.	9.33
yIncome	10.23
yRealEstat.	52.15

CounselGroup

ygRealEstat	22.31

CundillGroup

Security	11.51
Value	10.33

ElliottPage

oEPBal	26.21
oEPBond	27.58
oEPEqu	26.30

EthicalGwth

yoEthicalGw	6.02

ExtroGroup

yoExtroTige	8.81
yInternt'l	4.28

FidelityInv.

oCapBal	11.39
oCapBuildr	13.30
oCapConserv	10.85
oGrAmerica	13.32
ouGrAmeric	11.76
oIntPfolio	12.01

FinscoFunds

JFBal	8.88
JFBond	9.06
JFCdnEqu	10.39
JFAmEqC$	11.99
uJFAmEqU	10.57

FirstCityFunds

nGrowth	4.81
nIncome	5.07
ygRealFund	6.28

FondsDesjardins

ynActions	17.22
ynEnviro	9.94
ynEquilibre	10.09
ynHypo	4.45
ynIntern'tl	17.49
ynObligs	4.58

FondsFicadre

yActions	10.84
yEquilibre	10.55
yObligations	10.67

FondsSNF

yActions	6.02
yEquilibree	9.17
yObligations	10.14

GBCFunds

yBond	10.97
ynCanada	7.65
ynNorAme	3.39

GlobalStrategy

oAmericas	10.97
oCanadian	9.60
oEurope	8.91
oFarEast	11.58
oGlobalFund	15.41
oIncomeFun	10.13
oRealEstate	7.96
oWorldBond	9.54
oWorldMone	9.82

GuardianGroup

oAmericanE	24.72
oBalanced	14.11
zCIPF86	9.55
oCanadaBon	10.00
oCanadianE	4.79
oDiversified	5.37
oEnterprise	9.55
yoGlobalEq.	4.10
oGrowthEqu	5.99
yoItl.Income	7.99
zNorthAmer	5.51
yzPac.Rim.	13.42
oPfd.Div	8.43
zVantageBo	5.25
yzVantageIn	4.28
zVantageU.S	6.17

HongkongBankC

ynBalanced	9.86
ynEquIndex	10.19

IndustrialGr.

guIndustAm	7.27
gIndustAm$	8.25
gIndustBal.	4.99
gIndustBond	10.58
IndustDiv	8.04
IndustEq	12.12
IndustFutur	5.04
gIndustGlob	5.58
IndustGwth	13.94
gIndustHor	5.37
IndustInc	9.24
IndustPens	4.29
MackEq	1.87
MackIncome	1.25

InvesNat

nAct-Eqty	5.05
nEquil-Bal	5.07
nHypo-Mort	10.06
nRev-Inc	5.19

InvestorsGroup

ygBond	4.40
yCdnEquity	6.42
yDividend	9.81
yEuropeanF	5.00
yGlobal	6.12
yGroPfolio	5.39
yGroPlusPf	5.25
yGrowth	9.76
yIncPfolio	5.18
yIncPlusPf	5.21
yJapan	12.40
ygMtge	5.01
yMutual	8.16
yPacificFund	5.54
yRealProp	5.25
yRetGroPf	5.22
yRetPlusPf	5.24
yRetiremnt	9.51
ySpecial	12.30
ySumma	4.96
yU.S.Growth	13.09

J.HewardGroup

oJHAmerCd	9.00
ouJHAmer	7.93
oJHBalance	11.31
oJHBond	10.20
oJHFdLtd	8.35

Laurentian

gEndurBal	5.52
gEndurBond	5.43
gEndurCdn	4.88
gEndurGlob	5.00
VikingCdn	5.81
VikingCom	6.24
VikingDiv	7.66
VikingGth	6.63
VikingInc	4.20
VikingInt'l	7.66

M.K.WongGrou

ynLotusFun	11.26

Metfin

ygRealEstat	9.91

MetropolitanGr.

yBond	2.77
yCdnMutl	5.55
yCollective	17.80
yGrowth	5.99
yProtection	9.98
ySpeci.	7.54
yVenture	9.93

MOFGroup

yMult.Opp.	1.87
ySpec.Opp.	1.16

MontrealTrustG

ynBalanced	10.43
ynDividend	9.20
ynEquity	24.28
ynIncome	8.45
ynInterpatl	26.37
ynMtge	10.17
ynRspBal	10.41
ynRspEqu	22.16
ynRspInc	18.13
ynRspMtge	10.18
ynRspTotRe	9.95
ynTotReturn	10.10

MutualGroup

Ameritund	10.82
BondFund	10.64
CIF	8.78
Diversifd25	12.30
Diversifd40	12.89
Diversifd55	12.79
Equifund	12.92

N.N.Funds

NNGold	6.58

Ont.TeachersGr.

ynBalanced	11.24
ynDiversifd	10.24
ynGlobalVal	9.90
ynGrowth	11.18
ynMtge	11.49

PHNGroup

ynBalanced	11.37
ynBond	8.78
ynCanadian	20.71
ynDivInc	14.69
ynPooled	36.74
ynRRSP	11.36
ynU.S.Fund	33.62
yVintageFd	16.44

PrudentialGroup

Diversifd	5.17
Dividend	4.00
Growth	7.01
Income	5.29
NaturalRes.	5.29
Prec.Metals	4.17

PursuitGr

yuAmerican	7.54
yCdnEquity	13.61
yIncome	9.67

RoyalTrustGr.

ynAdv.Bal.	10.56
ynAdv.Gwth.	10.62
ynAdv.Inc.	10.06
ynAmerican	28.12
ynBond	9.12
ynCanadian	33.23
ynEnergy	7.58
ynEuroGrow	7.73
ynJapanese	12.30
ynMortgage	10.68
ynPrecMetal	8.48
ynPreferred	8.77
ynRealEstat	10.10

RoycomGroup

ygSummitR	11.48
ygSummitT	11.81

RoyFundGroup

nBal	5.37
nBondFnd	5.09
nEquity	19.08

SaxonGroup

nBalanced	7.16
nSmallCap	7.50
nStock	6.53
nWorldGwth	9.99

SceptreFunds

ynBalanced	12.08
ynBond	11.39
ynEquity	12.30
ynInt'l	13.97

ScotiaFunds

nAmEqGth	8.82
nCdnEqGth	10.03
nDIF	9.92
nIncome	9.84
nStockBond	9.80

Sentinel

nAmEqCdn	8.33
nuAmEqUS	7.34
CdaBond	9.66
CdaEquity	7.28
nGlobal	8.28

Spectrum

gCdnEquity	9.65
gDiversified	10.04
gDividend	10.34
gGovtBond	10.39
gInterest	9.77
gIntlEquity	9.07

StrataFunds

yGrowth	10.48
yIncome	10.68
yStrata-40	10.94
yStrata-60	10.79

TDGreenLine

nCdnBalanc	10.55
nCdnBond	10.39
nCdnEquity	10.62
nCdnIndex	5.48
ynMortgage	10.62
nuUSIndex	7.24

TalvestFunds

gBond	10.57
gDiversfd	6.03
gGlobal	5.79
gGrowth	9.87
gIncome	10.57
gUSDiversfd	4.93

TempletonGr

DevGrowth	5.61
GlobalInc.	9.50
gHeritage	5.23
gHeritageBo	5.28
gHeritageRe	4.62
TempBal	5.09
TempGrCdn	5.17
uTempGrU	4.55

Top50Gr.

yTP50T-Bon	5.53
yTop50	9.41

TradexGr

ynInvestment	7.39
ynSecurity	10.41

TrimarkGroup

IncomeGth	5.44
gSelectBal	5.24
gSelectCan	5.70
gSelectGrth	5.46
Trimark	10.54
TrimarkCdn	11.81

TrustGeneral

ynActionAm	19.81
ynActionCan	24.49
ynCroissance	10.74
ynEquilibre	9.72
ynHypo	10.77
ynInternatl	11.74
ynMarMon	10.11
ynOblig	9.67

TrustLaLaur.

ynAction	10.10
ynEquilibre	9.71
ynOblig.	10.36

UnitedGroup

oAccum	12.43
oAccumR.	11.35
oAmerican	7.54
oGlobal	10.24
yoMortgage	5.23
oPfolioFds	11.02
oPfolioRSP	10.36
oSecurity	4.41
oVenture	7.18
oVentureRet	10.94

UnivAveGr.

ynUnivAveC	11.15
ynUnivAveG	11.10

WaltaineFunds

nBalanced	10.52
nDiv.Growth	8.31
nIncome	9.06

NON-MEMBRES

AICGroup

Advntage	11.73
oValue	10.52

AlliedCapitlMgm

nCanadian	4.67
nDividend	3.86
nIncome	5.67
nIntern'tlCd	4.71
nIntern'tlU.	4.15

CMPFundsMgm

yzADFVI	1.13
yzADFVII	2.31
yzADFVIII	2.35

Ateliers ferroviaires Angus

Fermeture injustifiée, disent les syndicats

MONTREAL (PC) — Les syndicats touchés par la fermeture des ateliers ferroviaires Angus, annoncée lundi par le Canadien Pacifique, n'en voient pas la justification économique.

«Ce sont des ateliers modernes, aussi bien équipés que ceux de Winnipeg et Calgary», a souligné vendredi Jean-Guy Frenette, de la FTQ, qui représente la centrale à la table de concertation sur l'industrie ferroviaire au Québec.

Prévue pour janvier, cette fermeture des ateliers Angus signifie la perte de plus de 900 emplois spécialisés; les autres ateliers de grande révision de locomotives, à Winnipeg et Calgary, comptent 1200 et 1000 travailleurs.

A Montréal, l'atelier de peinture robotisé n'a que deux ans; comme source d'énergie, une conduite de vapeur de 1,8 million$ venant d'un incinérateur municipal a été installée. Techniquement, font valoir les syndicats, toutes les composantes des ateliers ont été tenues à jour par CP Rail.

Il est même arrivé, raconte le syndicaliste Pierre Lafrance, «que nous donnions de l'ouvrage à Calgary quand ils en manquaient là-bas», soit par l'enlèvement de moteurs de locomotives, expédiés en Alberta, ensuite ramenés à Montréal pour les reposer une fois réparés. L'argument de la distance et des locomotives à entretenir, qui seraient plus nombreuses dans l'Ouest, ne tiendrait pas car la grande révision de ces machines se prépare des années à l'avance.

Pour dénoncer «cette décision injustifiée et hypocrite», le secrétaire général de la FTQ, Fernand Daoust, et M. Frenette soulignent que si 25 pour cent du trafic de CP Rail est au Québec, la balance au Canada anglais «est subventionnée, dans le transport de la potasse et des céréales vers la côte ouest. Nous en payons une part comme contribuables canadiens.»

Les syndicats veulent aussi que les gouvernements et la ville de Montréal «ne restent pas les dindons de la farce, lance M. Daoust. Après tout, la tenue de la table de concertation a déjà coûté 300000$ aux pouvoirs publics.»

La dite table doit déposer son rapport vers la mi-octobre.

CP Rail y participait, c'est pourquoi les syndicats y voient «un geste (fermeture) pensé, planifié, un comportement hypocrite. Ils ont eu l'indécence de se retirer.»

Pas de défaitisme

M. Daoust dénonce le «défaitisme» du ministre québécois Daniel Johnson, qui a dit trouver une certaine logique à la décision de CP Rail. Les syndicats se veulent fermes dans la défense des ateliers Angus, «il y en a qui vont nous voir dans leur soupe», promet Claude Ducharme, de la FTQ.

De plus, enchaîne M. Frenette, 80 pour cent des conteneurs transitant par le Port de Montréal sont ensuite transportés en train et CP Rail a amplement de quoi justifier le maintien de son activité au Québec, y compris les ateliers Angus.

Du côté de la compagnie, le vice-président André Langlois réitère l'argument de «surcapacité» des ateliers de CP Rail au Canada.

La fermeture d'Angus découle ainsi du retrait progressif des locomotives, comme les modèles MLW-Bombardier, à mesure qu'elles s'usent. Contre environ 500 il y a 10 ans, CP Rail n'en a plus que 120 (sur 1285 au Canada) à entretenir au Québec, affirme M. Langlois; la plupart des locomotives sont maintenant des General Motors, construites à London, en Ontario.

Après cette fermeture, CP Rail comptera 4660 employés au Québec, dit-il. La gare de triage et l'atelier de Côte-Saint-Luc font de l'entretien de wagons et de locomotives, mais pas de grande révision.

Au service immobilier de CP, on ne sait pas encore si les terrains Angus concernés auront le même usage que l'autre portion, vendue à la ville de Montréal en 1978 à des fins de logement: «La décision (de fermer) nous a surpris, même à l'intérieur de CP», indique le porte-parole Marc Lapierre.

Les syndicats font aussi observer que Canadien Pacifique a acheté, aux Etats-Unis, les compagnies Delaware and Hudson et Soo Line, comme quoi ses activités dans l'est du continent ne sont pas en décroissance.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

voici votre code pour aujourd'hui....

61314740

Sinon...Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

Campagne de financement

CARDI-O-FORME INC.

du 22 septembre au 2 octobre

AMIS CARDIAQUES DU SAGUENAY
ESPOIR · ACTION

Dr Yves Savard
cardiologue
Président d'honneur

Cardi-O-Forme tiendra également un cocktail bénéfice, le 18 octobre, au grand salon de l'Hôpital de Chicoutimi.

Pavillon Notre-Dame
C.P. 25, Chicoutimi G7H 5H6
Tél.: 549-2195, poste: 22401

le comptable agréé

BOIVIN, DARVEAU & ASS. C.A.
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi.Québec
G7H 6V2
418-549-6611

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARD

RAYMOND, CHABOT, MARTIN PARÉ & ASSOCIÉS
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
Plus que jamais numéro 1

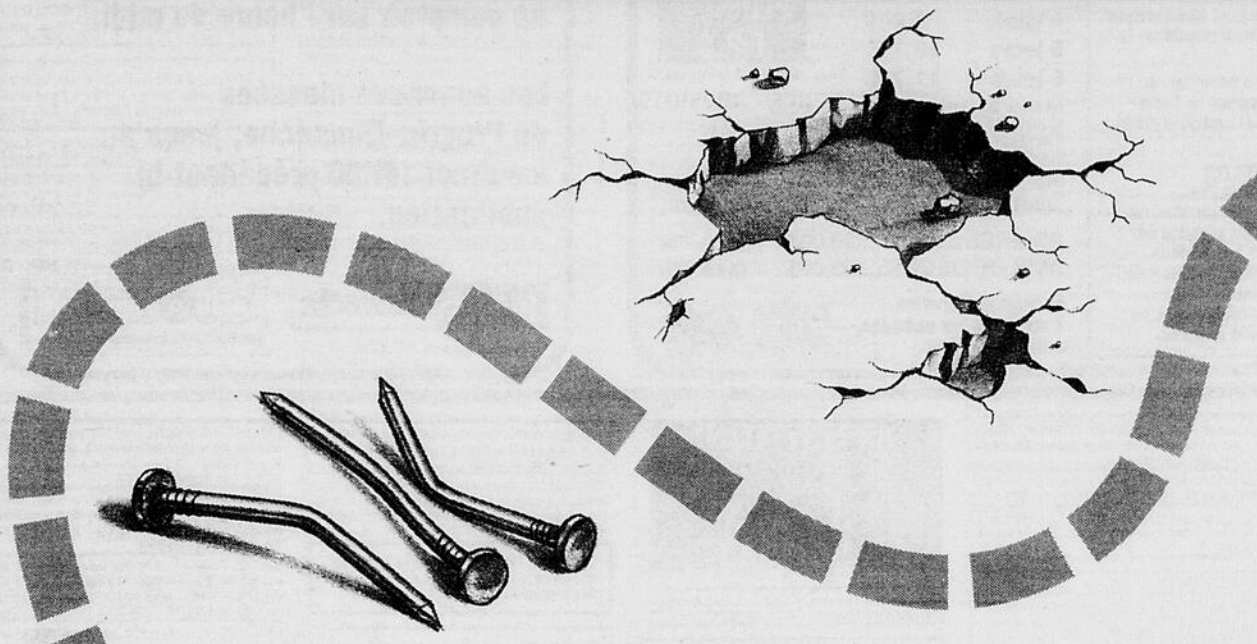
Samson Bélair/Deloitte & Touche
comptables agréés
CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, LA BAIE,
LA MALBAIE, ALMA, ROBERVAL, ST-FÉLICIEN,
NORMANDIN, DOLBEAU CHIBOUGAMAU.

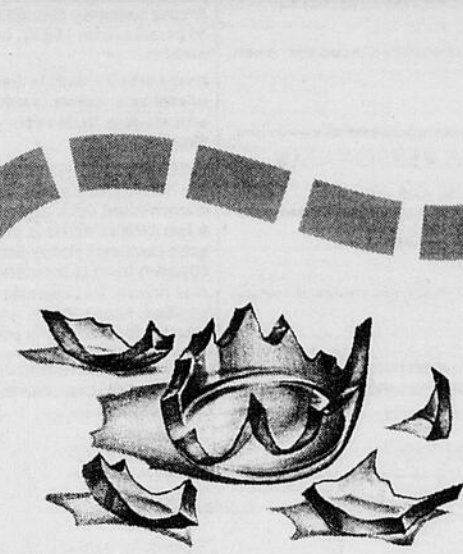
CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Édifice Abitibi Price,
138, Price Ouest
Chicoutimi, C.P. 1323
G7H 5G7
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243

Ordre des comptables agréés du Québec
CA

LE PLAN GAGNANT

CONTRE LES HASARDS DE ROUTE





Les revendeurs Michelin sont heureux de vous offrir le plan gagnant du champion des pneus: le Plan de Protection Hasards de Route des revendeurs Michelin.

- Protège vos pneus jusqu'à 5 ans;
- Offert gratuitement par plus de 1000 revendeurs à travers le Canada;
- Applicable à tous les Michelin Tourisme et Performance achetés depuis le 15 juillet 1991;
- Honoré où que vous soyez par le revendeur participant le plus proche;
- Un seul numéro de téléphone pour en savoir davantage: **1 800 361-2983**.

Le Plan de Protection Hasards de Route des Revendeurs Michelin. Une raison de plus de s'équiper avec les meilleurs.

MICHELIN®

Parce que les pneus, c'est important.

* Pour termes et conditions, voir le Certificat du Plan de Protection.

Les Petites annonces

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

ça rapporte Gros

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11H30 la veille de parution.
Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8H30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annnonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16H30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1991
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	5,65$	7,30$
2 jours	6,80$	
3 jours	8,00$	
4 jours	9,00$	
5 jours	10,10$	
6 jours	11,70$	

PLUS 7% T.P.S

Mots additionnels: 0,30$
Caractères noirs: 1,00$
Lettrage majuscule: 2,75$
Encadrement: 2,75$
No. de département: 50,00$
Courrier expédié au frais de l'annonceur

PRIÈRES:.....30,00$ / + taxe 7%
AVIS DE DÉCÈS:....50,00$ / + taxe 7%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

HEURES D'AFFAIRES

8H30 à 12H00 / 13H30 à 16H30 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16H00 précédant la publication.

progrès-dimanche | le QUOTIDIEN

01 A partager

Personne seule partagerait maison-mobile située Chemin du Plateau, La-Baie, $200.00/mois. Tél.:677-2141.

03 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI (Centre-ville): Pour bureau, clinique, commerce, entièrement rénovée. Tél.:545-2197.

BÂTISSE COMMERCIALE À LOUER

LOCAUX À LOUER
- Hauteur: 24 pieds net
- Superficies disponibles de 3000 à 6000 p.c.
- Idéal pour manufacturier ou commerce

Située au:
2700, boul. Talbot, Chicoutimi, (face au terrain de golf de Chicoutimi).

Pour informations:
Les Immeubles Saguenay Ltée
M. André Tremblay
Bur.: 549-2657
Soir: 693-0017

LATERRIERE (Rang St-Pierre): 2,000 pi.car. A LOUER, possibilité d'acheter à peu de frais. Tél.:543-2349 (Demandez Yves).

04 Blocs appartements

BLOC 6 logements, bien situé, jamais vacant. Tél.:549-8309, 545-8294, 545-3276.

CHICOUTIMI (Quartier Polyclinique): 6 appartements, revenu annuel $32,000.00. Tél.:545-2197.

JONQUIERE: bloc 8 logements, revenu brut $35,700. DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE. Tél.:542-4459. Danielle Caron.

CMHC SCHL
A VENDRE
La société Canadienne d'Hypothèques et de Logement offre a vendre un immeuble locatif de 27 unités de logement, situé au 2475 rue Langeller à Jonquière, le revenu-potentiel est de 123,700 $ annuellement et le prix demandé est de 500,000 $. Pour information, contacter M. Normand Néron à 549-2381 ou votre agent d'immeuble.

05 Chalets à vendre

BORD RIVIERE SAGUENAY: 5 kilomètres de Jonquière, 26x28, terrain 15000' carré, isolé. $43,000.00. Tél.:542-0948.

VILLE DE LA BAIE: bord de l'eau, vue panoramique, grand terrain, tél.:549-6772.

06 Chalets à louer

6 KILOMETRES de la Baie, à la semaine, les fins de semaine ou au mois. Tél.:544-8908.

07 Chambres à louer

CANTON TREMBLAY: Chambre avec ou sans pension. Tél.:543-5901.

CHICOUTIMI: AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION À LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAINS COMPLÈTE, PRIVEE OU AVEC LAVABO, CUISINE COMMUNE, BUANDERIE, ASCENSEUR, CÂBLE GRATUIT, À PARTIR DE $32.00 PAR SEMAINE. GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE POUR VOITURES ET CAMIONS. 5 MINUTES DE L'UNIVERSITE ET DU CEGEP. TEL.:543-9003.

CHICOUTIMI: cuisine commune, buanderie gratuite, quartier Polyclinique, $165.00/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI-NORD: chambres à louer $35.00/semaine, toute équipée. Tél.:696-1447.

CHICOUTIMI: insonorisé, buanderie gratuite, câble, autobus au demi-heure, stationnement. Tél.:693-0938, 690-2882.

CHICOUTIMI: GRANDE chambre genre garçonnière, meublée, chauffée, éclairée. Tél.:693-8768.

CHICOUTIMI: tapis, laveuse, sécheuse, stationnement, 1180 Boulevard Saguenay-Est. Tel.:548-5620, 548-2851.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, Hôpital, à côté Pavillon Sagamie, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, cuisine. Tél.:549-3372.

JONQUIERE: près Cégep, libre immédiatement. Tél.:542-3904.

08 Commerces à vendre

A VENDRE OU A LOUER: avec option d'achat si désiré. Garage et entrepôt, dont voici les superficies: 2 locaux de 1,500 pi.ca., 1 local de 1,200 pi.ca., 1 entrepôt indépendant de 1,500 pi.ca. 2477, rue Fillion. Tél.:547-9229.

CABANE à patates frites. Très bon prix. Tél.:543-6451.

JONQUIERE Restaurant 40 places. Très bonne clientèle. Léger comptant, balance financement facile. Cause retraite. Tél.:542-4701, 695-9463.

Restaurant à vendre Chicoutimi-Nord. Tél.:1-800-463-2176 (code 10308).

10 Condominiums

A LOUER: Floride, 1 ou 2 chambre. Tél.:549-3629.

A VENDRE: CHICOUTIMI: rue Malraux, directement du propriétaire, condo prix abordable, 3 chambres, 2 étages, sous-sol fini, tél.:545-3341, après 19h00.

CONDO Anse-St-Jean à vendre, 1 semaine entre Noël et Jour de l'an. Tél.:545-5073, 696-1125.

15 Locaux à louer

ARRIERE Place-Royaume, local commercial, 500 à 1,000 pieds-carrés. Tél.:693-3383.

AUBAINE! BUREAUX A LOUER! 150 à 2500 p.c., services disponibles au besoin: téléphoniste, photocopieur, télécopieur. Meublés, chauffés, éclairés, climatisés, conciergerie, stationnement privé, situés au 555 Bégin Chicoutimi. Téléphonez en tout temps 690-0266.

CHICOUTIMI: entrepots commerciaux, espaces à bureaux, situé parc industriel et boulevard Talbot. Pour informations 696-1158 bureau, 545-1930 résidence.

CHICOUTIMI: Parc Industriel, 2,000 pi.ca d'espaces à bureau, idéal pour firme d'ingénieur, architecte ou autres. Disponible immédiatement. Tél.: 696-0668 après 17h00, 544-5016, jour: 543-6294.

Entrepôt pour l'hiver, bateau, moto, 3 roues, automobile, corvette, roulotte, autres. Tél.:672-2939, soir.

JONQUIERE: 3715, boul. Harvey, local commercial, 500 à 2,000 pi.ca., idéal pour professionnel, libre immédiatement. DEUX PREMIERS MOIS GRATUITS. Tél.:695-0730, Lise Bérubé.

KENOGAMI (Parc Industriel): ENTREPOT 3,300 ou 5,000 pi.car., chauffé, débarcadère, Tiff disponible. Tél.:695-2181 (Michel).

LOCAL COMMERCIAL avec bureaux, grandeur 50x50, porte 14'. Tél.:543-3376, soir 543-3000.

LOCAL commercial, situé 307 Labrecque, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.:543-3942, 543-5291.

RIVIERE-DU-MOULIN, édifice le Centre du Plateau, locataires présents: Sagamie le Dépanneur d'Anjou, Caisse Populaire, Compagnie d'assurances, dentiste. Idéal pour recevoir salon de coiffure. Superficie d'environ 785 pieds.carrés. Vaste stationnement, entrée indépendante. Tél.:545-2409, 549-6028.

ST-ISIDORE, Riv-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tel.:549-3065.

16 Logements à louer

A CHICOUTIMI: 5½, très grand, 205 Bossé, $410.00. Chicoutimi 3½, rue Dréand, semi-meublé, $250.00. Tél.:543-9358.

ALMA: 4½, possibilité un mois gratuit, eau chaude fournie, semi-meublé ou non, près du centre-ville. Jeannine 668-8895, en tout temps 543-7966.

A PARTAGER: 5½ avec garage, secteur Arvida, personne sérieuse et tranquille seulement. Tél.:548-9482, après 17h00.

ARVIDA: Bas de maison, grand 4½, libre immédiatement, $395.00. Tél.:548-2167.

ARVIDA, St-Philippe, 4½, non chauffé, non éclairé, moderne 400$/mois, idéal pour personne seule ou couple sans enfant. Tel.:548-5103, 548-3350.

ATTENTION
1 MOIS GRATUIT
Près de l'Université et de Place du Royaume avec piscine extérieure.
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2
693-3383

ARVIDA: Ste-Thérèse, grand 3½, libre 1er octobre, eau chaude fournie. Tél.:548-7621.

ARVIDA: 1 MOIS GRATUIT, COIN DUBOSE ET MATHIAS, GRAND 4½ DANS IMMEUBLE 6 LOGEMENTS, CHAUFFE, ECLAIRE. TEL.:693-3364, 543-1843.

ARVIDA, 2022 du Buisson, 4½, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante, stationnement. Libre 01 octobre 91. Non fumeur de préférence. Tel.:548-7551, 548-9696 après 17h00.

ARVIDA, 2½, 3½, 4½. Pauline ou Martin, 548-8643, radio-chasseur 696-6333, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

ATTENTION: Quartier Université près Polyclinique, 4½ ou 3½, avec ou sans foyer, meublé, semi-meublé ou non meublé, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlé, piscine l'été. Tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION, le MANOIR DE LA BAIE Inc., Luxueux 3½ et 4½, promotion de 2 mois gratuits pour tout nouveau bail de 12 mois. Pour inf.:544-9236, 545-7620.

CANTON TREMBLAY: Rang St-Marc, 4½, très propre, $250./mois, aussi: 3½ semi-meublé, $240., tél.:545-2247.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9046, 547-5286.

CHICOUTIMI: rues des Crécerelles, Lorenzo Genest, Joseph-Dandurand, 3½, 4½, 5½. Grands logements, beaucoup de commodités, très propres. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé. Richard, 549-5931, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI-NORD, 1 mois gratuit, 5½ moderne, porte-patio, balcon, entrée laveuse-sécheuse, $495./mois. Tel.:545-8385 laissez message, 547-8308.

CHICOUTIMI-NORD, 1 mois gratuit, grand 4½, moderne, possibilité meublé, semi-meublé ou non meublé. $425./mois. Tel.:545-8385 laissez message, 547-8308.

CHICOUTIMI, 5½, non chauffé, non éclairé, 2 paliers. 68 rue William. Tel.:545-2285 Carl Boucher.

CHICOUTIMI (Centre-Ville): Edifice Continental, studios, 3½, lofts, semi-meublés ou non, tranquillité, insonorisés, garage intérieur. Tél.:693-0696, 543-7766 (demander M. Maltais).

CHICOUTIMI: 4½, 3½, qualité supérieure, près Université et centres d'achats, insonorisation. Accès contrôlé. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI: 28, Bossé, 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $320., près cégep université. Tél.:549-6554, 549-5149.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, près cégep université. Tél.:545-8661, 549-5149.

CHICOUTIMI: beau grand 4½ neuf, entrée indépendante, grand balcon avec remise, près centres d'achats. Rue des Grands Ducs et rue St-Paul. Tel.:543-9484, 696-8545.

CHICOUTIMI: 524-526 Des Goélands, 4½ ultra-modernes. Venons de construire deux petits blocs de 8 logements dans un décor naturel, près de tous les centres. Tél.:696-1071, laissez message.

CHICOUTIMI: grand 4½, semi meublé, laveuse sécheuse et eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:690-3071.

CHICOUTIMI: Place Cartier, 3 appartements de 4½, neufs, endroit superbe avec vue sur le Saguenay, proximité de tous les services. Faites vite Spécial étudiant. Inf.: Annie Tremblay, 678-9290, 545-6598, laisser message.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4½, demi-sous-sol, très clair, beaucoup de rangements, remise extérieure, libre 1er novembre. Tél.:543-5256.

CHICOUTIMI: Boulevard Talbot, près terrain de golf, 5½, chauffé, éclairé, eau chaude, $495./mois. Tél.:542-7575 Yvan Gravel, 543-7948.

CHICOUTIMI, grand 4½, eau chaude fournie, voisin Place-Saguenay, 438 Plamondon. Libre immédiatement. Rénové à neuf. Tel.:545-6187, 549-9343, 690-1148.

CHICOUTIMI-NORD: grand et propre 3½, semi-meublé ou non, entrées laveuse-sécheuse, armoires mélamine, libre immédiatement. Tél.:693-1399.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, non chauffé, non éclairé, rue Dupont, $305.00. Tél.:545-0318.

PROMOTION....PROMOTION....PROMOTION....PROMOTION....PROMOTION....

Nos travaux sont maintenant terminés..
Venez visiter notre appartement modèle et profiter de notre promotion d'ouverture du 01 au 30 septembre 1991
Possibilité de réservations.

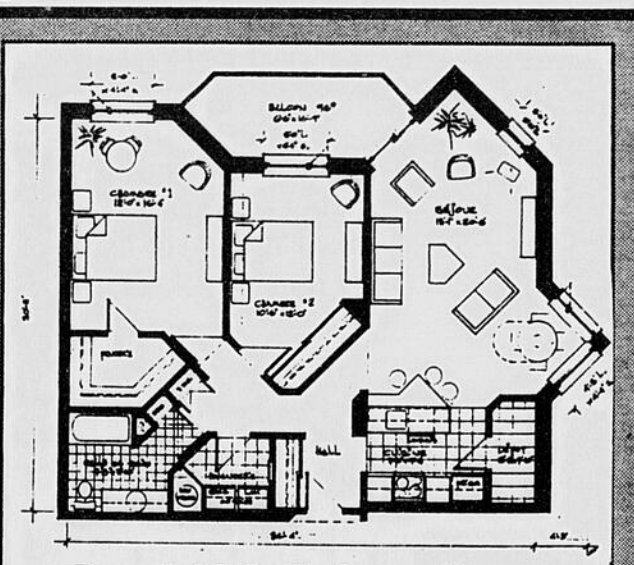
VILLA DES OISEAUX
1900, des Roitelets
Chicoutimi, P.Q.

Enfin ce que vous attendiez à Chicoutimi

- **APPARTEMENTS luxueux et spacieux**
- **A proximité du parc urbain et centre d'achats**
- **Superficies de 1000 à 1140 pi. car.**

Visite sur place tous les jours de 13h00 à 17h00 et de19h00 à 21h00

Pour informations et rendez-vous:
EN TOUT TEMPS: 693-4927 696-1807



Possibilité d'informations et de visite sur place

Unité 2 chambres

CHICOUTIMI: 4½, fonctionnel, libre immédiatement, construction de 1988, entrée indépendante, porte-patio, balcon, Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, 3½, chauffés, meublés ou non, 256, Bégin, près cathédrale. Tél.:693-6078, 545-0909.
4½ très grand, 5½ octobre, St-Paul. Tél.:693-6078, 545-0612.

CHICOUTIMI: libres immédiatement, RACINE: studio, chauffé, éclairé, semi-meublé, $350.00 aussi 1½, chauffé, éclairé meublé, $225.00, aussi 2½, chauffé, éclairé, meublé, $300.00.
PRICE: 4½, semi-meublé, $335.00
STE-GENEVIEVE: 4½, $300.00.
aussi 5½, $385.00.
ST-HONORE, MAISON 4½, $425.00.
BOULEVARD SAGUENAY 2½, meublé, chauffé, éclairé, $245.00.
1er OCTOBRE: LORNE: 4½, $325.00.
1er NOVEMBRE: STE-GENEVIEVE: 3½, semi-meublé, très propre, $300.00. 1er Décembre: 4½, $325.00.
WILLIAM 4½, chauffé, éclairé, $400.00
Tél.:693-0236, 548-2741.

CHICOUTIMI NORD: 3½ à louer, Demandez Danielle Tél.:543-8692.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3½ semi meublé; aissi 1½ meublé. Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3½ semi meublé; aissi 1½ meublé. Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI: 3½, situé au 701, rue St-Paul, meublé ou semi-meublé. Tél.:549-1650, 549-4322, laisser message.

CHICOUTIMI, grand 3½, situé au 28 Boulevard Université-Est. Tel.:545-3782.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, balcon: aussi garçonnière (loft) meublée, centre-ville. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI, RUE Hôtel-Dieu, 4½, chauffé, non éclairé, 420$/mois, refait à neuf. Tel.:673-7093.

CHICOUTIMI: Sydenham, grand 4½, chauffé, $475.00 semi-meublé. Tél.:545-5332, 545-9821.

CHICOUTIMI: 5½, 4½ au 780-788 Thomas-Edison, près Université et polyclinique, secteur tranquille, balcon, eau chaude et stationnement fournis. Tél.:543-9610, 549-4837, 543-2904.

CHICOUTIMI-NORD: 280 Giffard, 4½, 5½, chauffés, eau chaude fournie, près école Ste-Claire, libres immédiatement. 132 des Remparts, 4½. Tél.:543-4272, 696-2105.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, moderne, stationnement, déneigement, près services. Possibilité chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 548-7238, 547-7022.

CHICOUTIMI: rue Racine, 1½, meublé, chauffé, éclairé, tél.:549-5149, 545-8661.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, meublé, eau chaude fournie, près centre d'achats Université, libre. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI: 496, St-Augustin, grand 5½, libre 1er octobre, $395. non chauffé, non éclairé, tél.:549-8627, 549-6027.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, 5½, chauffé, eau chaude fournie, très propre, vue exceptionnelle sur Chicoutimi, libre immédiatement, $450.00. Tél.:549-9343, 545-6187.

CHICOUTIMI: 344, Marguerite Tellier, voisin école Laure-Conan, grand 4½, repeint, eau chaude fournie, stationnement. Tél.:693-9130.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, près des centres d'achats, possibilité de chauffé, meublé, éclairé, tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: deux 4½, neuf, près du Manège militaire, Chemin de la Réserve, UN MOIS GRATUIT, tél.:548-7682.

CHICOUTIMI, 3½, NON CHAUFFE, NON ECLAIRE, A PARTIR DE 295$. TEL.:545-7355, 693-0628, 696-4793.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 3½, moderne, armoires mélamine, entrées laveuse sécheuse, stationnement, entrée indépendante, $350.00 non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:693-8555.

CHICOUTIMI, 1 MOIS GRATUIT, RUE DES SAGUENEENS ET COTE, 4½, 5½, CHAUFFES, ECLAIRES, REPEINT A NEUF, PRES DES CENTRES-D'ACHAT, ENTREE CONTROLEE. TEL.:693-3364, 543-4009, 543-1843.

CHICOUTIMI, UN MOIS GRATUIT, RUE ANGOULEME, 4½, 5½, DANS BLOC DE 6 LOGEMENTS, EAU CHAUDE FOURNIE. TEL.:693-3364, 696-2709, 543-1843.

CHICOUTIMI, duplex à louer, 741 Des Presses, patio, bain toubillon, porte-patio, état neuf. 575$/mois. Tel.:549-8311.

CHICOUTIMI: Centre-ville, grand 4½, moderne, armoires mélamine, eau chaude fournie, $300.00. Tél.:693-9009.

CHICOUTIMI: 4½, haut de maison, non meublé, chauffé, $355./mois, propre, grandes pièces, cuisine, salon, 2 chambres, tapis, bien situé, à 10 minutes du centre-ville, libre 1er octobre, tél.:543-0497, 549-4888.

CHICOUTIMI: Près du Ciné-parc, 3½, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé $310.00 non chauffé, eau chaude fournie, peinture fraîche. Tél.:543-2689.

CHICOUTIMI: 3½, immeuble récent et très propre, rénové, armoires mélamine et couvre-plancher neuf, chauffé, meublé ou semi-meublé, près des centres d'achats. Tél.:543-9654.

CHICOUTIMI: rue William, grand 3½, très propre, idéal pour étudiant, tél.:545-2247.

CHICOUTIMI: 3½, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume. Tél.:543-6106, 543-8074.

CHICOUTIMI: grand 4½, rue Morin, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, $400.00/mois. Tél.:544-1794, 549-8608.

CHICOUTIMI: 4½, moderne, stationnement, remise, déneigement compris, disponible immédiatement, tél.:543-6256.

CHICOUTIMI: 4½, 1 côté jumelé, non chauffé, non éclairé, $480.00, 1223 Joseph-Dandurand. Tél.:545-2324.

CHICOUTIMI: 5½, Alphonse-Desjardins, balcon, moderne, libre immédiatement, $550.00. Tél.:545-2016, 549-0680.

CHICOUTIMI: 3½, Champs-Elysées, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, $395.00. Tél.:545-9145, 545-2016.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, près de l'Université et Cegep. Prix: $375.00. Tél.:696-4992.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, très propre, près de l'Université et Cegep, $270.00, Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI: centre-ville, loft sur 2 étages, idéal pour couple ou personne seule, très propre et moderne, stationnement intérieur, terrasse sur le toit, bail de 3 mois ou 1 an, $495./mois, tél.:696-3076.

CHICOUTIMI: Grand 4½, chauffé, éclairé, très propre, 2 balcons, $470.00. Tél.:690-2803, 548-6921.

CHICOUTIMI-NORD: 2½, meublé, chauffé, éclairé, 332 Ste-Geneviève, $310.00/mois. Tel.:693-9189.

CHICOUTIMI: 82 Paquette, 3½, semi-meublé, $290.00/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9189.

CHICOUTIMI-NORD: 223, Ste-Marie, 3½, semi-sous-sol rénové, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, $300./mois, libre, tél.:547-0377.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4½, fini moderne, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, remise arrière, déneigement inclus. Un mois gratuit. $350.00. Tél.:543-0538, 543-1806.

CHICOUTIMI: 4½, super propre, 6 minutes centre d'achat, non chauffé éclairé, 2 ans sans augmentation, $350.00 négociable. Tél.:543-9015.

CHICOUTIMI: 725, rue Joliett, 2½, libre 1er octobre. $290.00 meublé, chauffé, éclairé. Tél.:545-9549, 543-0297.

CHICOUTIMI-NORD: 1528, boulevard Tadoussac, 4½, tapis mur à mur, entrées laveuse sécheuse, chauffé, éclairé si désiré, libre, 1 mois gratuit. Tél.:549-8771.

ENTRE La-Baie et Chicoutimi: 3 milles de la Base, 5½, neuf, clair, libre immédiatement, demi-sous-sol, bail ou non. Tél.:549-0511, 544-1419.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4½, rue des Sizerins, près Cégep, Immeuble paisible. Tél.:542-2644, 547-5286.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate, 3½, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-3684, 547-5286.

JONQUIERE: 3½ rue de l'Hôpital, chauffé, éclairé. Louise, 542-5410, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: 4½ pièces, paroisse St-Georges. Pierre ou Francine, 542-4877, en tout temps: 543-7966 ou 690-0266.

JONQUIERE: 3625 Racine, 3½, meublé ou non. Tél.:542-5569, 547-0938.

JONQUIERE: 4½, chauffé, éclairé, service de conciergerie, près Galeries Jonquière. Tél.:Jean-Claude 542-9459, 690-0266, 543-7966.

JONQUIERE, 4½, Paroisse St-Georges. Pierre ou Francine, 542-4877, en tout temps: 543-7966 ou 690-0266.

JONQUIERE: 3½, meublés, chauffés, éclairés, très propres, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $350.00, situés au 4078 de la Loire (apt 3: libre immédiatement; apt 6: libre 1er octobre). Tél.:548-6951

JONQUIERE: quartier petite France, près Cégep, 5½, neuf, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remises intérieure, extérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé. $550.00. Libre octobre. Tél.:547-0064, 547-0078.

JONQUIERE: 4½, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrées laveuse sécheuse, centre-ville, $425./mois, tél.:542-9768.

JONQUIERE: 4½, GRAND, INSONORISE, TOUTES COMMODITES MODERNES, STYLE CONDO, 1 ER ETAGE, PATIO, DENEIGEMENT, REMISE. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL.:545-2321.

JONQUIERE: 2481, St-Hubert, voisin cégep, 3½, 4½, repeint, très propre, libres immédiatement, tél.:547-6611, 542-3919.

JONQUIERE: 3½, à sous-louer, rue St-Hubert, non chauffé, 2 minutes du Cégep, $250.00, renouvellement du bail janvier 1992. Tel.:547-8776, 542-6092.

JONQUIERE: 3½ neuf, meublé, moderne, porte-patio, quartier des Peintres, personne sérieuse seulement. Tél.:548-9085, 695-1638.

JONQUIERE (Centre-ville): Grand 4½, construction neuve, entrée indépendante, 1 mois gratuit. Tél.:696-0054, 545-7157.

JONQUIERE: 2½ luxueux, chauffé, meublé, éclairé, près tous les services. Tél.:696-0288.

JONQUIERE: rue Ste-Cécile 4½, non chauffé non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-2169.

JONQUIERE: 3½, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep. Tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 2128 St-Hubert, 4½ bas, stationnement, $340.00/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:542-3863.

JONQUIERE: grand 4½, avec sous-sol, peinturé à neuf, libre immédiatement, tél.:547-4317, 542-5717, 542-5531.

KENOGAMI: 3½, entrée laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, $235.00/mois. Tél.:542-6463, 547-8170.

KENOGAMI: 4½, de qualité supérieure, à l'état neuf, tapis mur-à-mur, armoires mélamine et chêne, service de conciergerie, intercom, etc. Avec balcon et porte-patio $440.00, sans balcon $395.00. Tél.:542-6463, 547-8170.

KENOGAMI (centre-ville): 2½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. AUSSI 4½, chauffé. Tél.:547-4652.

KENOGAMI: 3½, semi-meublé ou non, tél.:542-2229.

KENOGAMI: rue Price, 5½, $295. non chauffé, non éclairé, peinturé, tapis neuf, tél.:695-0224.

LA-BAIE: Deux 3½, meublés ou non, rénovés au complet. Tél.:696-0288.

LA-BAIE: face à la polyvalente, rue Adélard-Grenon, grand 4½, $375., un mois gratuit; grand 5½, $425. un mois gratuit. Immeuble très propre, conciergerie sur place. Inf.: 544-1536, 544-5084.

LA-BAIE: rue John-Kane, face à la polyvalente, grand 4½, $375., un mois gratuit, grand 5½, $425. un mois gratuit, conciergerie sur place, inf.: 544-6870, 544-5084.

LA-BAIE: Secteur Grande-Baie (St-Pascal), 4½, rénové à neuf pour 1er octobre, $390.00. Tél.:544-2696, 544-3651.

LA BAIE: secteur St-Marc, 5½ en sous-location, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, tapis, stationnement double, remise. Libre novembre. Tél.:544-2276.

LA-BAIE: 1 kilomètre de la base, 4½, meublé, laveuse, sécheuse, libre. Tél.:677-3141.

LA BAIE: 3½, meublé, câble fourni, non chauffé, non éclairé, laveuse sécheuse. Tél.:544-1419.

LA-BAIE: 3½, 4½, 5½, 6½, libres immédiatement. Mimi, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA BAIE: 4½, libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-1369.

LATERRIERE: 4½, un mois gratuit. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé. Tel.:544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LATERRIERE: 4½, un mois gratuit. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé. Tél.:678-9468, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LATERRIERE: 5697, boulevard Talbot, grand 4½, remise, propre, tranquille, disponible 15 septembre, à proximité d'un parc, non chauffé, non éclairé, $345. Tél.:548-4129.

LATERRIERE: 4½, entièrement rénové, situé Portage des Roches Nord. tél.:; 678-1517, 696-2975.

LIBRES IMMEDIATEMENT, CHICOUTIMI-NORD, 4½, 5½, rue Vimy, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél.:693-9046, 547-5286.

PLACE-PERIBONKA, Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 204. M. Roland Gilbert, 543-2399, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

PLACE PERIBONKA: grand 4½, premier plancher, 1 mois gratuit. Tél.:549-0524.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4½, à l'étage, face au Saguenay, près centre-ville. $400.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:696-3377 (entre 8h30 et 16h30 sur semaine), 545-8687 (fins de semaine et soirs).

RIVIERE-DU-MOULIN: boulevard Saguenay, 3½, meublé presqu'au complet, chauffé, éclairé, ménage fait, au troisième, libre 1er octobre, tél.:673-4552.

RIVIERE DU MOULIN: 2 logements 3½. Libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430

RIVIERE-DU-MOULIN: (2) 2½, chauffés, élairés, meublés, demi-sous-sol, bien éclairés, stationnement, $260.00-$275.00. Tél.:543-9634.

RIVIERE-DU-MOULIN: logement neuf, 4½, meublé, toit cathédrale, puits de lumière, patio, laveuse sécheuse, $460.00.
3½ meublé, plancher de bouleau, très accueillant. Tél.:545-9311.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, moderne, très éclairé, coin tranquille, plaque chauffante, four encastré, laveuse, sécheuse, remise extérieure. A louer meublé ou semi-meublé. Tél.:696-0459, 545-2543, laisser message.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5½, chauffé, libre 1er octobre. Faut voir. Tél.:693-9092.

ST-AMBROISE: grand 4½, 1 mille du village, excellente vue, frais peint, Tél.:672-4430.

ST-JEAN-EUDES: PRIX REDUIT, 6 et 6½ pièces, modernes, avec remise, libres immédiatement, tél.:696-4106.

2½, 3½, 4½, 5½, secteur Jonquière à la Baie, libres immédiatement. Bail négociable. Tél.:542-8784, en tout temps 543-7966 et 690-0266.

17 Maisons à vendre

CANTON TREMBLAY (rang St-Marc): 3 logements, refaite à neuf, grand terrain. Valeur $60,000.00 laissée à $45,000.00. Tél.:545-2247.

CHICOUTIMI, 736 Chemin Sydenham, $84,500.00. A vendre ou louer. Revenus: $345.00-$800.00/mois. TEL.:693-3383.

CHICOUTIMI-NORD: 243 Delisle, 4 chambres, 2 salles-de-bain, patio, garage, $72,000.00. Tél.:549-8159.

CHICOUTIMI: 554 des Chevaliers, bungalow 24x36, 8 pièces, $79,900.00. Tél.:549-2381, 543-6456 Normand.

CHICOUTIMI: 1382, Molière, entièrement aménagé, four encastré, plaque Jen-Air, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine hors-terre, tél.:543-7343.

CHICOUTIMI: 1060, Thérèse Casgrain, maison style canadien, arrière Hôtel Montagnais, cause: départ. Tél.:543-1944, après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD: Maison neuve, très luxueuse, armoires stratifiées, garde intérieur en verre trempé, grand patio. A VOIR! Tél.:696-9841.

CHICOUTIMI: 1313, Joseph-Dandurand, maison style canadien, piscine creusée 14x28, foyer récupérateur de chaleur, toit cathédrale, tél.:549-0989.

CHICOUTIMI: 1033 Pere Champagnat, jumelé neuf, 1400pi.car. habitable, 2 étages. Construction Gigari. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: 711, Des Bernaches, aire ouverte, 2 chambres, 1984, terrain 7,050 pi.car., tél.:543-0196.

Chicoutimi, 741 Des Presses, maison unifamiliale à vendre, 2 appartements: 5 pièces avec 2 salles-de-bain avec bain tourbillon. Tel.:549-8311.

JONQUIERE: maison moderne à paliers, 3886, Rembrandt, piscine, remise, paysager, à voir, tél.:542-3909.

JONQUIERE: Rue Price, maison 1½ étage 30X30, terrain 100X100, rénovée à neuf. Pour informations: 547-4465.

LA-BAIE: 2491, de la Rivière, style canadien, 1½ étage, grange, grand terrain, $52,000. Tél.:544-8233, 544-5903.

MAISON de campagne 4½, construction 3 ans, idéale pour jeune couple avec poêle à combustion lente et remise isolée. $40,000.00 non négociable. Inf.:543-3043, lundi au vendredi.

RIVIERE-DU-MOULIN: maison plus terrain 100x300 rue Roberge, tél.:545-4968.

ROBERVAL, 1046 Collard, avec possibilité de revenu. Prix raisonnable. Tél.:275-2029.

SECTEUR VALIN: 325, boul. Tadoussac, unifamiliale, sous-sol fini, terrain commercial ou résidentiel, sur le bord du Saguenay, $35,000.00 négociable. Tél.:674-9165.

SHIPSHAW (St-Léonard): 3841 Côté, moderne en brique, 26x42, 16,300 pi.ca. aménagés, remise, patio, $75,000.00. A voir. Tél.:547-5534, après 18h00.

18 Maisons à louer

ARVIDA près de route 170 et Roussillon Saguenay, 5½ avec sous-sol et garage. Non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. 550$/mois. Tel.:549-8810, 543-1146.

ARVIDA (Ste-Thérèse): grande maison unifamiliale, garage, solarium, sous-sol fini, foyer, non chauffée, non éclairée, $550.00/mois, libre 1er octobre. Tél.:548-6493, après 17h00.

ARVIDA: 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, libre 15 octobre. Inf.:549-3372.

CHICOUTIMI: rue de l'Estacade, jumelé neuf et fonctionnel, patio et remise extérieure, stationnement pour 2 voitures, pièces réparties sur 2 étages, au rez-de-chaussée cuisine, salle à dîner, salon, salle de lavage avec toilette, sous-sol 3 chambres et salle de bains complète, $625./mois, libre 1er octobre. Tél.:693-1634.

CHICOUTIMI: MAISON NEUVE, ultra moderne, quartier des Ecrivains, sur rue non achalandée, 3 chambres, salon avec foyer et verrière, lave-vaisselle, abri d'auto, grand terrain, libre 1er décembre, $900.00/mois. Tél.:549-8745.

CHICOUTIMI: rue Sydenham, maison de prestige, meublée, éclairée, chauffée, près écoles, hôpital, libre immédiatement. $900.00/mois. Tél.:545-2355, 545-7617 (laisser message), 345-2274.

CHICOUTIMI: jumelé construction récente, 5½, 2 salles de bain, remise, etc. Quartier des Ecrivains, rue Flaubert, $535.00. Tél.:545-2163.

JONQUIERE: 6½ non chauffé, moderne, $475.00/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-5212.

ST-ROMUALD: 5 minutes des ponts, 2 chambres, foyer, vénitiennes, éclairée, chauffée, eau chaude fournie. Quartier résidentiel, libre 1er novembre. Tél.:549-9359, 1-839-2640.

19 Maisons mobiles à vendre

LAC KENOGAMI: 14x68, moderne, très beau site. Tél.:696-2224, 695-6787 (demandez Luc).

MAISON MOBILE 12x60' pour déménager. Toute offre raisonnable acceptée. Tel.:549-4470.

ST-FULGENCE: 15x60, sur fondation, à vendre: $25,000. ou à louer: $325./mois, non chauffée, non éclairée, tél.:418-962-2915, 543-8566.

21 Terrains à vendre

A VENDRE OU A LOUER: 54 acres de terre, situé au 2093 Rang St-Joseph, La-Baie. Possibilité de construire votre maison. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI-NORD: rue Victoria, vue sur les monts Valin. Informations Charles-Arthur Gauthier 543-8211.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIERE, 65x200, VOISIN RUE ROITELET, AUTRES TERRAINS 83x115 ET MOINS, CONDITIONS PAIEMENT FACILE. TEL.: 549-4322, LAISSER MESSAGE, RES.:549-8910.

CHICOUTIMI: rue Crécerelle, rond-point des pommiers, rue Chardonneret, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63x100, conditions de paiement facile. Trépin Inc. tél.:549-4322, laissez message.

CHICOUTIMI: rue Des Roitelets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, Habitat Saguenay Enr., projet de construction de 200 logements pour condo ou logements luxueux, peut être vendu au complet ou en lot de 12 logements 2½ étages ou en groupe de 50 pour des tours, conditions de paiement facile. Trépin Inc. tél.:549-4322, laissez message.

CHICOUTIMI: quartier Hamel et Fradette, 2 terrains, 73x90 et 81x86. tel.:549-4529, 545-8303 luc.

LA BAIE: Attention dernier terrain pour maison mobile. Chemin St-Louis 55X110 avec servitudes $14,000.00. Tél.:544-5606.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.:543-1718, 543-3083.

ATTENTION! Trans-Am GTA 1987, 5.7 litres, équipement complet, T-Top, bourgogne. Super prix. A voir. Tel.:542-7789.

ATTENTION aux vendeurs de véhicules d'occasion! On offre à louer vaste terrain à Jonquière, voisin de Trans Meubles. Information: 695-2181 aux heures d'affaires, Michel.

AUBAINE! CHEVETTE 1981, automatique, plusieurs pièces neuves. 700$ discutable. Tel.:668-0865.

AUBAINE. Chrysler Laser 1984, 2.2 turbo, automatique, très propre, $1500.00. Tél.:547-6117.

BUICK LE Sabre Spécial Edition 1985, 150,000 kilomètres, air conditionné, bonne condition. Tél.:549-7688.

BUICK REGAL 1984, A-1, mags, pneus d'hiver, 155000km, $1,600. Tél.:545-2824.

CAMARO 1979, peinture neuve, refait à neuf, tél.:547-0492.

CHEVETTE 1984, 64,000 kilomètres, automatique, 2 portes. $2,000.00. Tél.:542-3090 (après 18h00).

CHEVROLET Monté-carlo 1984, $2,900.00 négociable. Tél.:543-8039, 545-3373.

CHRYSLER LAZER 1984, manuelle, peinture neuve, très bon état, tél.:543-3760.

CHRYSLER LE BARON 1981, 6 cylindres, automatique. FORD Taurus LX 1986. Très bonne condition. Prix à discuter. Tél.:549-6210.

COLT-100 E, 1989, manuelle, 32,000 kilomètres, parfaite condition, $5,300.00. Tél.:549-6302, soir.

CORVETTE 1979, L-82, 4 vitesses M-21, T-Top, 60,000 milles, peinture neuve, état neuf, tél.:349-8541.

DODGE ARIES K LE 1987, 62,000 kilomètres, 4 portes, automatique, moteur 2.5, tél.:347-5214.

DODGE OMNI 1985, 4 portes, automatique, 101,000 kilomètres, excellente condition, $1375.00. Tél.:547-6117.

DODGE 600 SE 1986, équipement complet, très propre, bas millage, prix spécial, tél.:545-4836.

FORD Escort 1987, 5 vitesses, 93,000 kilomètres, $3,900.00 négociable. Tél.:542-4688.

Ford Escort 1987, manuelle, 5 vitesses, 76,000 kilomètres, moteur 1.9, toit ouvrant, 4 pneus neufs d'hiver, coupé sport garantie transférable de la compagnie jusqu'en 1993 comme neuf. Tél.:547-6911.

GRAND Marquis 1991, 6,500 kilomètres. Pas de TPS. Tél.:547-0667.

HONDA Accord LX 1987, 99,000 kilomètres, parfaite condition, $8,900.00. Tél.:548-1520.

HONDA CIVIC SI 1989, très bon état. 78,000 kilomètres, $6,900.00. Tél.:695-1454, 662-3772.

HONDA PRELUDE 1985, très bonne condition, tél.:693-0841, après 18h00.

HONDA PRELUDE SI SPECIAL EDITION 1987, peinture neuve, bonne condition. Tél.:544-9444.

HYUNDAI EXCELL 1988, modèle GL, 65,000 kilomètres, grise avec toit ouvrant, très bonne condition, $4,500. Tél.:547-2028, après 17h00.

JAGUAR 1984 XJ-12, Vandem-Plas, 60,000 kilomètres, 1 seul propriétaire, état neuf, toujours remisé l'hiver. Acheteur sérieux seulement. Prix à discuter. Tél.:Jour: 696-0220, soir: 543-3233.

NISSAN 200 SX 1987, manuelle, garantie complète transférable, $5,950.00. Tél.:695-7091, 547-8541.

OLDSMOBILE 1982, $350. Tél.:543-1944, après 18h00.

OLDSMOBILE 98 Regency 1986, carrosserie et mécanique A-1, prix à discuter. Tél.:542-7209, Richard, entre 17h00 et 19h00.

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme International, 2 portes, 1988, impeccable. Prix de cotation. Tel.:544-8135.

Oldsmobile Cutlass 1979 familiale, très propre, mécanique A-1. Tél.:547-6911.

OPTIMA GM 1988, garantie 41,000 kilomètres, manuelle, comme neuve, $5,500.00. Tél.:543-4755.

PONTIAC ACADIAN 1984, 4 portes, manuelle, 66,000 kilomètres, très propre, bonne condition, mécanique A-1. Toute offre raisonnable acceptée. Laissez message on vous rappellera, tél.:548-3924.

PONTIAC ACADIAN 1986, excellente condition, 1 seul propriétaire. $2,000.00 négociable. Tél.:549-7631.

PONTIAC Acadian 1986, 4 cylindres, manuelle, 4 portes, blanche, très bon état, $2,150.00. Tél.:690-1638, cellulaire: 693-3021.

PONTIAC SUNBIRD SE 1989, 65,000 kilomètres, très propre, avec balance de garantie. Tél.:545-7479 après 17h30, 543-8101.

PONTIAC 1971, 34,000 milles, millage authentique. 2 portes, $500.00. Tél.:549-6465.

PONTIAC 6000, 1988, 4 portes, air climatisé, super spécial: $5,995. Tél.:343-3601.

PONY Hyundai 1984, $1,100.00 négociable. Tél.:544-1280.

pneus 4 saisons 2157515 et 2057014 1957514 $20.00 du pneu à discuter. Tél.:695-0035.

RELIANT K FAMILIAL 1987, très bonne condition, moteur 2.5, tél.:696-1629.

RENAULT ENCORE 1984, bon état, pneus neufs, $800.00. Tél.:548-1640.

RENAULT Fuego 1984, à vendre pour les pièces. Prix à discuter. Tél.:547-0827.

RENAULT 5 sport, 76,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:549-3629.

SPECIAL POUR ETUDIANT: 7 voitures automatiques de $500. à $1,500.; 14 voitures manuelles, de $400. à $2,500.; visibles au 1401, boulevard du Royaume, Girard Auto, tél.:543-1718.

SUBURBAN 1980 et Chevette 1985, bonne condition. Tel.:548-8058 soir, 699-2413 jour.

SUNBIRD 1988, 2 portes, manuelle, 77,000 kilomètres, garantie GM 100,000 kilomètres, peinture neuve (rouge), 4 pneus d'hiver sur jantes, mécanique A-1, très bon prix, à voir. Tél.:543-2609.

SUPER AUBAINE! Firebird 1988, automatique, 33000 km, couleur bleu, freins neufs. Excellente condition. Prix, 6 900$. Tel.:545-9206, 547-9493.

SUPER AUBAINE! Firebird 1988, automatique, 33000 km, couleur bleu, freins neufs. Excellente condition. Prix, 6 900$. Tel.:545-9206, 547-9493.

SUZUKI SWIFT 3 portes, 1989, 4 cylindres, 32,000 kilomètres, très bonne condition, $5,800. Tél.:545-9745.

SUZUKI SWIFT GTi 1989, 60,000 kilomètres, 5 vitesses, balance de garantie.
Golf GTi 1990, 40,000 kilomètres, blanc, 2 portes, balance de garantie. Tél.:668-3860.

TOPAZ 1985, 85,000 kilomètres, propre, $2,500.00. Tél.:543-9358, soir: 543-0964.

TOYOTA CAMRY LE, 1983, manuelle. Impeccable. Tél.:545-6090.

TOYOTA COROLLA 1983, moteur 6000 kilomètres, automatique, bonne condition, $950.00. Tél.:547-7116.

TRACER GS 1987, 63,000 kilomètres, balance de garantie. Tél.:542-0527.

VOLKS Fox 1990, blanche, 2 portes, 4 vitesses, AM/FM stéréo cassette, 4 pneus d'hiver, 34,000 kilomètres, $7,850.00. Tél.:548-7283, 693-3843, laisser message.

VOLKSWAGEN FOX GL 4 portes, 1987, 68,000 kilomètres, très bonne condition, $3,800. Tél.:545-9745.

VOLKSWAGEN JETTA 1984, 4 portes, peinture neuve, (4 pneus d'hiver), valeur: $2,500. laissé $1,300. Tél.:678-9318.

VOLKSWAGEN Jetta Flair 1989, 58,000 kilomètres, $11,000.00. Tél.:548-9425.

VOLVO 1980, 4 portes, en bon état. Tél.:548-4152 (demandez Carol).

1990: AEROSTAR et FESTIVA, pour la balance du bail. Tél.:690-1948 (après 18h00).

32 Bateaux à vendre

BATEAU DXE 18', 1982, Deep V avec moteur H/B Chrysler 140HP 1983, très bonne condition, tout équipé. Skis nautiques et remorque inclus. Prix 9,600.00$ à discuter. Pour informations à Bagotville, 677-3319.

DERNIERE CHANCE PETERBOROUGH, 20', entièrement équipée, avec remorque. Prix spécial. Tél.:695-1240.

ESPADON S-180, 18 pieds, avec toit et remorque. Rés.:673-7547, bur.:673-3647.

THUNDERCRAFT 23 pieds, moteur 260h.p., excellente condition, à voir au 1942, Perron, $23,200. Tél.:547-8136, 542-7318.

33 Camions à vendre

ATTENTION: GMC JIMMY 4x4, 4 vitesses, prix de débarras, tél.:673-3917.

BRONCO-II 1984, 4x4, excellent état. NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION! Tél.:693-8894.

BRONCO 1985: 88,0000 kilomètres, $6,000.00. Tél.:547-5223 (après 17h00).

BRONCO 1984, accepterais échange. Tél.:545-1748.

CAMION militaire trois quart de tonne, superbe. Treuil mécanique, Capacité 20,000 livres, 110' câbles neufs, moteur industriel T-120. Idéal pour chasse ou gros travaux. Tél.:549-3452.

Camion NISSAN KING CAB 1989, 66,000 kilomètres, manuelle, garantie jusqu'en 1994, $8,200. Tél.:544-3760, 589-4564.

Camion Nissan 4X4, King-Cab, 1984, bonne condition. Prix à discuter. Tél.:542-3863.

CAMION GM 1976, parfaite condition, $600.00. AUSSI caméra vidéo moitié prix, neuve. MERCURY TOPAZ 1987 $7500.00 garantie prolongée 2 ans, comme neuf. Tél.:672-2771.

CHEROKEE Jeep 1987, 4x4, 6 cylindres, 4 litres, garantie prolongée. Tel.:548-9128 après 18h00.

CHEVROLET CHEYENNE 1988, ½ tonne, excellente condition. Tél.:673-3349.

FORD F-150, 1984, 85,000 kilomètres, 6 cylindres, 4 vitesses, $3,800., excellente condition, tél.:544-9228.

FORD F-150, 1987, 6 cylindres, full injection, 77,000 kilomètres, manuelle, peinture neuve, garantie transférable. $6,995.00. Tel.:690-1638, cellulaire:693-3021.

FORD F-150 4x4 1978, moteur défectueux. Tél.:544-6381 (après 18h00).

FORD RANGER 1984, mécanique A-1, peinture neuve, moteur 72000km, prix 1,750$. Tel.:672-6297.

Ford F-150, 4X4, King-Cab 1989, 65,000 kilomètres, très bon état. Tél.:543-5855.

Ford Ranger F250: automatique, 8 cylindres, King-Cab, Tél.:548-8012.

G.M.C. JIMMY 1985, transmission automatique, 128,000 kilomètres, gris. Pour informations, contactez Diane Jean ou Marie Chouinard, Banque Nationale, 545-0590.

GMC 1500 KC, 4x4, 1988, excellente condition, $13,000.00 négociable. Tél.:543-4755.

ISUZU 1989: Spars Rab, automatique, 2,7 litres à injection, avec boite de fibre de verre, traitement à l'huile, garantie jusqu'en juillet 1992, 40,000 kilomètres. Prix à discuter, Tél.:547-5493.

NISSAN KING CAB, diésel, 1985, avec boite fibre de verre.
PICK-UP FORD F-350, 1981, avec remorque 24' pour transport de chevaux ou autres. Tél.:545-6967.

PETIT camion Dodge Ram-50 1985, avec boite, 8 pneux sur jantes (hiver-été), très propre, 70,000 kilomètres. Tél.:545-3587.

PICK-UP Chevrolet 1979, moteur refait 30,000 kilomètres, très bonne condition, $1,500.00. Tél.:548-1520.

PICK-UP FORD F-100, 1978, boite de campeur dessus, $800.00. Bonne condition. Buick Electra 1966 décapotable, très bonne condition à vendre ou à échanger contre roulotte 29' ou 30'. Tél.:545-0481.

PICK-UP Ford Ranger 1984, 88000 km, bonne condition. Boite fivre-de-verre et support à canot inclus. Cotation, 3,900$, demande 3,200$. Tel.:548-8561.

PICK-UP NISSAN-SE KING-CAB 1988, mécanique A-1. 118,000 kilomètgres. A VOIR! Tél.:547-8776, 542-6092.

PICK-UP TOYOTA 4x4, 1986, 75,000 kilomètres, automatique, vitres et antenne électriques, volant ajustable, cruise, etc... A VOIR. $8,900. Tél.:695-1643.

Pick Up Mazda B-2000 1984, seulement 84,000 kilomètres, peinture neuve, boite de fibre, prêt pour l'hiver, en excellente condition. Prix: $3,600.00. Tél.:544-9427.

PLYMOUTH VOY

34 Machinerie

FORD 7000, 4 tonnes, 1979, Caterpillar 3208, 30,000 kilomètres, inspection faite 1989, suspension neuve, $4,000.00. Tél.:693-4744, 544-2906.

35 Motos à vendre

HONDA 1981, 70cc, 7538 kilomètres, très propre, $500.00 négociable. Tél.:542-0577.

36 Motoneiges à vendre

ARTIC-CAT super jag, 1991, bas millage, garantie jusqu'en 1992, dossier et toile, prix ferme $5000.00. Tél.:690-0755 après 17h00.

BOMBARDIER CITATION 1990, 1 cylindre, seulement 2,500 kilomètres, dossier, prix à discuter, tél.:549-03/2, 693-0355.

BOMBARDIER FORMULA MX 1988, état neuf, tél.:542-3904.

BOMBARDIER MX 1989, $3,500; Escapade 1989 avec reculons $3,200.00. Tél.:542-9348.

FORMULA MX 1989, 7,500 kilomètres, $3,400. Tél.:678-2801.

FORMULA PLUS avec 2 carburateurs 38, échappement double, équipement complet. Tél.:349-3479.

FORMULA PLUS XTCE 1991, électrique, carbure, miroirs, poignées chauffantes, balance de garantie. Tél.:668-4991.

JAG AFS LT 1991, comme neuve, 1,000 kilomètres, encore garantie, toile, barre de torsion, pare-chocs, pouce chauffant, $5,000.00 non négociable. Tél.:693-1486.

POLARIS Indy 500, 1990, 3900 milles, impeccable. Tel.:544-7122.

POLARIS Indy 500 SKS 1990, état neuf, pouces poignées chauffants, dossier, toile, lisse au carbure, 4,650.00$ (pas de TPS). A voir! Tel.:549-2395.

POLARIS Indy Trail long SKS 488 fan 1989, seulement 2300 milles, poignées pouces chauffants, avec toile, état neuf, $3800.00. tél.:549-3857 demandez André.

SAFARI GLX 1990, 2,500 kilomètres, entièrement équipée, état neuf, tél.:544-5310, après 17h00.

SAFARI LC liquide 462cc 1990, modèle sport, 1,925 kilomètres, état neuf, dossier et couverture inclus. Tél.:544-3828.

TUNDRA 1989, court, état neuf, dossier, toile. $2,000.00 non négociable. Tél.:544-7819.

YAMAHA Exciter-II 1991 électrique, très bonne condition. Tél.:696-3683.

YAMAHA PHAZER 1991, modèle allongé, kilomètres, état neuf, $5500.00. Tél.:543-6132.

37 Pièces et accessoires

Achetons automobiles pour pièces 1980 à 1988. Détenons permis de recyclage. Gilbert Auto Inc., tél.:543-8361.

ATTENTION!
ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGES, PAYONS LE MEILLEUR PRIX SI COMPLET, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. TEL.:545-9537, 673-3917.

AUBAINE! Une Tennonneuse (bois) $275.00; une toupie à tête double $300.00; une tour à cloche $400.00.
Machine industrielle tél.:696-1041.

BOITE de fibre de verre pour pick-up Chevrolet S-10 ou S-15. QUATRE pneus d'hiver avec jantes P20575R14, état neuf. Tél.:690-1538.

MOTEUR de Chevrolet V-6, transmission automatique. Tél.:543-5170.

Moteur Stationnaire 453 GM Turbo, neuf, tél.:(418)236-4544, (418)236-4354 (soir).

PNEUS d'hiver 13 et 14 pouces. Tél.:543-8039, 545-3373.

Pneus usagés 12-13-14-15-16, été et hiver, à bas prix, tél.:545-9537.

4 pneus d'hiver GoodYear F-32, 205/75R15, 2 hivers, $110. les 4. Tél.:549-5942.

4 pneus d'hiver à clous sur jantes 205-R-14. $375.00. Tél.:543-6848.

4 pneus d'hiver presque neufs YOKOHAMA 205/60R14, tél.:543-0502.

38 Remorques

Remorque 6x10 robuste, capacité: 4,000 livres, tél.:547-5176.

Remorque pour bateau avec pôle extensible, $2,300. Tél.:668-7566.

39 Campeurs à vendre

A LOUER OU A VENDRE: Campeur Citation, GM 26 pieds, au mois ou à la semaine. Tél.:543-1976.

CAMPEUR WESFALIA Wolkswagen 1986, automatique, état neuf, 14,500$. Tel.:662-6887.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

BAYOU 220 1988 avec gratte électrique. Tél.:544-8662 (jusqu'à 15h00).

KAWASAKI 185CC, 1985: bonne condition, Prix:$2,000.00. Tél.:542-3863.

4 ROUES Suzuki 4x4, 1989, très bonne condition, $4.700. négociable. Communiquez avec Claude Coté, à partir de 15h30 à: 673-7608.

42 Tracteurs à vendre

TRACTEUR International, B414, diesel, avec problème mécanique. Prix à discuter. Tél.:542-5417, 542-4533 demandez Gérald.

43 Véhicules divers

BMX compétition, Peageau. Valeur $350.00 laissez à $200.00. Tél.:545-7677.

TRACTEUR à pelouse Tauro, Hydraulique, 1987. TERRA-JET, besoin quelques réparations. Tél.:695-4264, 542-5662.

50 Enseignement/cours

Cours de natation, adulte et enfant.
Cours de conditionnement en piscine (aquaforme) et en gymnase (workout).
C.C.P. 37, 37, rue Rhaïnds, Chicoutimi-Nord, tél.:549-5352.

Vente fin de saison
John Deere

TONDEUSE À SIÈGE
S92 11 HP, 38" 1499 $
S92 11 HP, 38" 1399 $
Bolen 11 HP, articulé 1899 $
TRACTEUR PELOUSE FORD LT 12 NEUF,
12,5 HP, 38" 2299 $
108, 8 HP, 30" 899 $
180, 17 HP, 38" 5399 $
SAC ARRIÈRE
185 Hydro, 17 HP, 38" 3299 $
SOUFFLEUSE À NEIGE, CABINE
185 Hydro, 17 HP, 38" 6699 $
TONDEUSE ROTOCULTEUR
300 Hydro, 16 HP 2899 $

Equipement Agricole du Saguenay inc.
2314, boul. St-Paul
545-1955

Cours d'astrologie I, II. Pour informations, Delly Tremblay: 543-3907, Florence Salesse: 549-4530, 673-4406.

PRIVE, français, comptabilité, autres matières, récupération scolaire, thérapie, relation-d'aide, Tél.:545-2197.

51 Occasions d'affaires

ATTENTION! ROUTE DE LIQUEURS ET EAU DE SOURCE établie dans Chicoutimi. Tél.:1-800-361-0760 (demandez Raymond Francoeur).

VENTE DE véhicules saisis par le gouvernement des Etats-Unis. A partir de 100$, Ford, Mercedes, Chevy, Corvette. Guide de l'acheteur. Information:
(1)805-962-8000.

52 Offre de services

BON Centre de massage, massothérapie, avec masseuses et masseurs pour la détente. Mal de dos sciatique, stress. Pour rendez-vous, 542-6200.

A BAS PRIX: $14.95 l'appel. REPARATION d'appareils ménagers. Coin de l'électro-ménager. Tél.:545-7633.

AGE D'OR, ATTENTION! Un rabais de 20% vous est accordé sur le nettoyage de vos tapis et meubles. Service professionnel. Estimation gratuite. Tél.:547-8788 (Multi-Services PHABEAU Inc.).

Arvida Clinique Massothérapie. Diane Sullivan, (Orthothérapeute). Massage détente, massage thérapeutique: TEL.:548-5163.

ATTENTION: MENUISIER avec expérience pour tous genres de travaux en rénovation et en construction, pose de céramique, estimation gratuite, tél.:696-1783.

CARTOMANCIENNE, voyante, tarots, cartes. Sur rendez-vous seulement, tél.:543-0505.

CHEMINEES pré-fab pour installation par des spécialiste avec garantie et assurance. Tel.:693-9225.

CONCEPTION DE PLANS: maison neuve, rénovation, aménagement paysager. MARIE-LUCE BIRON, technicienne en architecture. Tél.:693-1894.

COUVERTURE.
POUR réparer ou refaire à neuf votre couverture de bardeau d'asphalte ainsi que la pose de soffite. COMMUNIQUEZ avec Robert. Tél.:542-2525 heure des repas et soirée.

ESCORTE féminine, Saguenay, Lac St-Jean, 24 heures. Tel.:690-6865.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL (QUARTIER DES OISEAUX), ambiance chaleureuse, menu santé, activités éducatives, service de qualité, tél.:545-0241.

Garderie en milieu familial enfants 0 à 5 ans, rue Rimbaud (secteur boulevard Barrette). Reçu pour impôt. Tél.:693-0267.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

HOMME d'expérience offre ses services pour divers travaux de plomberie, rénovation de cuisine et salle-de-bain. Tel.:696-2544.

JEUNE ENSEIGNANTE OFFRE ses services pour garder des enfants à son domicile. Aussi service de ratrappage scolaire pour tout age (devoir ou compréhension). Tel.:542-7734.

J'OFFRE MES SERVICES COMME PLASTREUR-PEINTRE. Tél.:690-7758, 695-6320 soir.

MASSAGES Thérapeutiques, sauna, tourbillon, pédicure, divers maux physiques. Tél.:695-7460.

Menuisier pour rénovations tout genre, toiture, soffit finition intérieure, extérieure, Tél.:547-4902.

POUR NETTOYAGE DE TAPIS ET MEUBLES, service professionnel, meilleurs prix, estimation gratuite. Tél.:547-8788 (Multi-Services PHABEAU Inc.).

Pour vos rénovations et construction neuve, nous sommes à votre disposition La Construction Mario-Tech Inc. Tél.:695-2302, 696-8926 (radio-chasseur), 542-4010.

REPARONS TOUTES MARQUES DE machines-à—coudre à domicile. Posons tuyauterie pour tous modèles de système central. Coin de l'Aspirateur. Tel.:545-7633.

SABLAGE DE PLANCHER: Marcel Morin, 12 ans d'expérience. Satisfaction garantie. Estimation gratuite. Tél.:544-7563.

TRADUCTION PROFESSIONNELLE: Anglais, français ou vice-versa. Taux très compétitif. Tél.:677-2249.

VOUS AVEZ DES TRAVAUX de menuiserie, plomberie, électricité ou autres. Tél.:693-9225 Rénovation S.T.

53 Personnel demandé

AIDE-FAMILIAL au domicile avec expérience pour s'occuper de 2 enfants (Rang St-Pierre, Chicoutimi). Tél.:696-0323.

BARMAID BARMAN, temps plein, avec expérience. Se présenter Hôtel Jean Dequen, 2841, boul. du Royaume, Jonquière (Arvida).

CARRIERE: Acceptons demande pour poste à temps plein, offrant des possibilités de $300./semaine tout en apprenant, en autant que vous ayez plus de 18 ans, l'âge n'a pas d'importance. Si vous êtes choisi, attendez-vous à débuter immédiatement. Pour une entrevue personnelle, appelez au 549-6007.

Coiffeuse avec expérience pour louer sa chaise, Chicoutimi-Nord, Tél.:543-2249, 696-3175.

CUISINIER(IERE) avec expérience, temps plein, temps partiel: jour, soir et fin-de-semaine. Salaire à discuter. Se présenter Hôtel Jean Dequen, 2841 Boulevard du Royaume, Jonquière (Arvida), entre 7h00 et 11h00 A.M. Demander le chef.

ESTHETICIENNE ELECTROLYSTE, occasion unique de devenir votre propre patron, espace à louer dans salon de coiffure à Chicoutimi, comprenant l'équipement complet à l'état de neuf, de même qu'un appareil d'électrolyse Servo-Blend séquentiel. Tél.:548-5641, après 17h00.

Jeunes intéressés dans la vente de chocolat, travail réservé aux étudiant, profit plus bonus intéressant, tél.:544-5932, 690-6705.

RECHERCHE personne pour garder 2 enfants à la maison, Chemin du Plateau, La-Baie. Tél.:677-3234.

TRAVAILLEURS(EUSES) DEMANDE(E)S ET DISTRIBUTEURS DE TOUTE COMPAGNIE.
Gagnez entre $600.00 et $2,500.00 ou plus par semaine à temps partiel. Informations (en personne seulement) salle Réserve du Nord Hotel le Montagnais à 1h00 et 3h00 de l'après-midi et 7h00 et 9h00 le soir, mardi le 17 septembre. A compter de mercredi le 18 septembre prendre rendez-vous Tél.:542-8380.

UNE IMPORTANTE INSTITUTION FINANCIERE recherche, pour la région du Saguenay, Lac-St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(es).
Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregent. Vous avez complété vos études secondaires ou l'équivalent.
Si vous possédez ces caractéristiques, nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle.
Communiquer avec le Directeur au 549-4323.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE de laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Garantie 6 mois et 1 an sur les réfrigérateurs. Réparation à domicile. $15.00 l'appel. Tél.:696-3537, Télé-Réfrigération, 45 Price Ouest, Chicoutimi.

ACHAT ET VENTE, REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSE, MINI-LAVEUSE, MINI-SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARES A NEUF, GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES, LE MEILLEUR ENDROIT, CHEZ J.C. M. SERVICE, 764, rue Jacques-Cartier, est, Chicoutimi. Tél.:549-3721.

Un concessionnaire automobile est à la recherche d'un

TECHNICIEN-CONTREMAÎTRE POUR SON QUART DE SOIR

LA PERSONNE RECHERCHÉE DOIT:
* Avoir une connaissance de la mécanique en général.
* Etre capable d'appuyer les travaux des techniciens sous sa responsabilité.
* Posséder des connaissances des transmissions automatiques et des systèmes d'injection seraient un atout.
* Avoir un bon esprit d'équipe et un bon contact avec le public.

TRAITEMENT:
Salaire de base et système de bonification en plus de tous les bénéfices marginaux.
Toute demande sera traitée confidentiellement.

Pour rendez-vous, contactez
BERNARD TREMBLAY
au 662-3475

INSTRUCTEUR/INSTRUCTRICE EN MÉCANIQUE D'APPAREILLAGE (Fixe)

Concours: INST-91-04

HYDRO-QUÉBEC, dans le cadre de son programme d'accès à l'égalité, est particulièrement intéressée à recevoir des candidatures féminines.

Nature de l'emploi:

Participer à la formation d'étudiants(es) autochtones et à leur intégration dans le milieu de travail à Hydro-Québec.

Dans l'objectif de formation de mécanicien d'appareillage, l'instructeur ou l'instructrice sera appelé-e à:

— préparer et dispenser des cours qu'on retrouve dans le programme de mécanique d'entretien de machines industrielles du secteur professionnel au secondaire.

— préparer et diriger les travaux pratiques correspondants au cours mentionnés ci-haut;

— évaluer les connaissances acquises dans lesdits cours;

— orienter les cours vers les équipements et l'appareillage qu'on retrouve dans les centrales hydro-électriques, les postes et les installations relevant de la fonction production et transport.

Exigences de l'emploi:

— expérience d'enseignement en mécanique d'entretien de machines industrielles automatisées au secteur professionnel au secondaire;

— posséder un diplôme d'études collégiales en techniques de génie mécanique ou techniques d'analyse d'entretien;

— démontrer des habiletés de base à la communication et à l'application des principes d'apprentissage;

— avoir de la facilité à s'exprimer, aussi bien oralement que par écrit, en français;

— avoir de la facilité à s'adapter à un groupe;

— être apte à se déplacer à l'intérieur de la région via les différents moyens de transport aériens.

Salaire:

Selon l'expérience du candidat ou de la candidate et selon les échelles de salaire en vigueur à Hydro-Québec.

Particularités:

— Horaire de travail: 8 jours de travail à raison de 10 heures par jour et 6 jours de congé;

— L'employé(e) se rapporte à l'aéroport de Bagotville le premier jour de son horaire de travail.

Lieu de travail:

Région La Grande Rivière, secteur LG3.

Nombre de poste:

1 poste contractuel de 12 mois.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae complet, détaillant leur formation et leur expérience, au plus tard le 4 octobre 1991, à:

Patricia Rivet
Bureau d'emploi
HYDRO-QUÉBEC
No concours: INST-91-04
42, 7e Rue
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 1Z7

ACHAT ET VENTE, REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSE, MINI-LAVEUSE, MINI-SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARES A NEUF, GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES, LE MEILLEUR ENDROIT, CHEZ J.C. M. SERVICE, 764, rue Jacques-Cartier, est, Chicoutimi. Tél.:549-3721.

Ameublement complet à vendre. Cause fermeture de maison Tél.:542-3863.

ARMOIRES en chêne ainsi que poêle et réfrigérateur, amande. Inf.:696-1076.

MATELAT NEUF $40.00. Chaise berçante en bois avec coussins très propre $20.00. Tél.:547-0998 après 18h00 Roger.

SET DE SALON (divan, causeuse), propre. Aubainel 140$. Baguette billard. Tel.:696-3610 après 18h00.

SET de salon velours rouge, bon état, $300.00 négociable. Tél.:544-1043.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul. Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tél.:545-1459, 549-9607.

Asphalte Henri Laberge Inc
25 ans d'expérience
Excavation - terrassement - pelouse
pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite
Jonquière – Chicoutimi – La Baie Tél.: 547–1122

Lilianne Laberge
propriétaire

63 Animaux à vendre

BICHON MALTAIS femelle, blanche, 7 mois, vacciné, $300. Tél.:673-6308.

Caniche miniature femelle 5 semaines. Prix:$275.00. Tél.:678-1298.

CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIE. Tél.:545-3472.

CHIOTS DALMATIEN, 6 semaines, pure race, $250.00. Tél.:346-5568.

CHIOTS Labrador, 6 semaines, pure race, très bon prix. Tél.:674-2845.

CHIOTS TERRIER DE SOIE, environs 8-10 livres, ne perdent pas leur poil, enrégistrés, vaccinés et tatoués. Acheteurs sérieux seulement. Pour réservation: 693-4765.

CHOW-CHOW chiots, enregistrés, en spécial $275.00 (livraison $25.00). Tél.:1-514-928-3546.

Chatte Hymalayens Seal Point enregistrée, aubaine $100.00. âge 8 mois. Tél.:545-3673.

PENSION pour chevaux. Tél.:275-0566,

RANCH A BILL, équitation à volonté, $100.00 par mois. Rés.:673-3477.

TAUREAUX Limousin, âgés de 6 mois et de 1½ an. Aussi taures Limousin, âgées de 6 mois. Inf.:418-675-2289.

TECKEL 5 mois, mâle, pure race, enregistré, vacciné, payé $400. prix à discuter, tél.:jour: 696-2521, soir: 673-3746.

64 Bois de chauffage

A BON PRIX: Bouleau sec $55.00 la corde avec TPS incluse, livré, tél.:547-0492.

BOULEAU SEC $52.00/corde, merisier érable sec $57.00/corde. Tél.:542-0091, 345-8634.

BOULEAU sec, $52.00 la corde. MERISIER sec, $57.00 la corde. Tél.:542-0091, 345-8634.

Bois sec à vendre: bouleau ($52.00/corde), merisier ($57.00/corde). Bois vert. Tél.:695-2280 (après 18h00).

Bois vert rond et fendu, tél.:544-5948.

Bouleaux, merisiers et érable mêlés vert en 16 livré. rond la corde $37.00, fendu $42.00 Tél.:672-4032.

MERISIER, érable, bouleau vert, $41.00 la corde fendu, $38.00 rond. Livraison gratuite aux environs d'Hébertville jusqu'à Jonquière. tél.:547-0383.

Merisier et bouleaux secs à vendre livrés. Tél.:672-2373.

67 Demandé

Acheterais terrain à .5¢ le pied carré. Marc Tél.:696-1041.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc...3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.:542-6938.

68 Divers

A BAS LES PRIX, ACHAT ET VENTE ASPIRATEURS RECONDITIONNES. SURPLUS D'INVENTAIRE. VENEZ FAIRE UNE OFFRE. PLUS DE 300 ASPIRATEURS EN INVENTAIRE. SPECIAL: ASPIRATEUR CENTRAL ASPIRATEX 2000, $589.00 TOUT EQUIPE. REPARATIONS DE TOUTES MARQUES D'ASPIRATEUR. ESTIMATION GRATUITE. ASPIRATEURS CHICOUTIMI, PLACE DU ROYAUME, PRÈS CANADIAN TIRE. Tél.:696-5024.

A BAS LES PRIX - ACHAT ASPIRATEURS ET ELECTROLUX USAGES ET VENTE SYSTEME CENTRAL ASPIRATEX 2000 COMPLET, VENTE D'ASPIRATEURS USAGES, ELECTROLUX, RAINBOW, SEARS, HOOVER, ET FILTER-QUEEN, TRES BAS PRIX. BOYAU NEUF $52.95, REPARATION ET PIECES DE TOUTES SORTES. SYSTEME CENTRAL CYCLO-VAC, PRIX COMPETITIF. SUPER SPECIAL SUR REPARATION SUR BALAYEUSES DE TOUTES SORTES. ASPIRALUX 2001, FAUBOURG SAGAMIE, ANCIEN MAIL 170, ASPIRATEX 2000 PLACE-SAGUENAY, PRES SEARS, 548-5564, 690-1332.

ACHETERAIS chalet ou maison avec lot boisé de $25,000.00 et moins au Saguenay. Tél.:672-4965.

ACHETONS-VENDONS antiquités de toutes sortes. Ouvert samedi et dimanche, 5926 boul. Talbot à Laterrière. Tél.:678-2775.

A LIQUIDER: plus de 40 aspirateurs Electrolux usagés, à partir de $99. Tél.:545-7633, Coin de l'Aspirateur.

ATTENTION CHASSEUR! Petit réfrigérateur 3 pi.cu. au propane ainsi que poêle et lampe au propane pour roulotte ou camp de chasse. Inf.:547-9075.

Auto téléguidé, Dune Buggy de marque Tamya incluant manette, chargeur 15 minutes, batterie, 4 pneus de rechange, Prix $275.00. Tél.:696-3647.

BATISSE 24x16 isolée au complet, finie extérieur, prix à discuter. Tél.:545-9779.

CARTOMANCIENNE. Voulez-vous connaître l'avenir par le TAROT? Tél.:548-1018 (pour rendez-vous).

CUEILLEZ vos pommes chez Fernand Drouin au 4606, Chemin Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléan. Tél.:418-829-2501.

DESHUMIDIFICATEUR, bon état, 75.$. Tel.:543-6788.

Deux planches à voile, LEBOARD, FENCER DE WHYLER, 130 litres; ordinateur Cocomax 3 couleurs avec 200 disquettes, imprimante et table d'ordinateur; tél.:544-0309.

ECONOMISEZ SUR SOFFITE D'ALUMINIUM, revêtement vinyle, cheminée 2100 degré, peinture en 20 et 4 litres, choix de fini. Quincallerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est. Chicoutimi. Tél.:545-9119.

ENCAN! VENEZ FAIRE des $$$ avec des choses qui ne vous servent plus et acquérir des articles qui vous intéressent, à bas prix. Chaque dimanche à 12h30 au bar Le Clin d'Oeil 2164 St-Jacques, Jonquière. Triage, service de garderie, etc.. Informations: 695-5374, 695-3242.

ENSEMBLE DE SKI pour dame, intermédiaire, Skis de marque Head, 1,85 mètre, fixations Tyrolia, bottes Lange blanches grandeur 8 européen, état de neuf, valeur 800$, laissé 400$. Pour homme: skis Blizzard, 1,80 mètre, fixations Tyrolia, bottes Salomon grandeur 9, le tout 150$. Ensemble de ski pour enfant, grandeur 4-6 ans, bottes Nordica grandeur 30-31 européen, skis Elan, fixations Tyrolia, le tout 125$. Tel.:542-8503.

FOURNAISES à vendre: idéales pour résidences principales et secondaires. Prix plus qu'abordable. Pour informations: 696-0307.

Fournaise à l'huile, boîte de camion pour Ford, boîte 7', chaufferette au propane, tél.:549-5693.

GRATTE pour véhicule léger. Tel.:549-6072, 693-3348.

HYPNOSE!!! ACCORDEZ-VOUS UNE CHANCE PAR HYPNOSE DE COMBATTRE: FUMAGE, NERVOSITE, PHOBIE, MANQUE DE CONFIANCE, ETC... INFORMATIONS: 549-3479.

Moteur chaloupe EVINRUDE 4½ forces, plus mobilier cuisine et mobilier salon, tél.:548-1968.

Motoneige TUNDRA 1987, court, A-1, très propre, $875. non négociable.
Tente-roulotte 6 places, toit rigide, propane, toile neuve, $675.
Blazer 1977, prix fixe: $650., pneus neufs arrière, propre, 4x4.
Tél.:481-2698.

POUR FORAGE DE Puits artésiens et gélinite et installation de pompe submersible. Estimation gratuite. Tel.:668-5177.

Poterie à vendre, fours, moules, peintures, etc. Tél.:275-5209.

SERVICES d'escorte Karine Jessika, 24 heures. Tel.:690-7843.

Souffleuse, scie mécanique, baril, 4 pneus radiaux P-165-80R13, tél.:549-6772.

TABLES DE BILLARD, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE: plusieurs familles de réunies au 2727, Ross (Arvida), dimanche de 10h00 à 16h00.

VENTE DE GARAGE: 155 Victoria, La Baie, samedi et dimanche le 21-22 septembre, de 9h00 à 16h00. Objets divers.

VENTE DE GARAGE au 2440 rue Dubose secteur Arvida, samedi et dimanche entre 10h00 et 17h00.

VENTE dans le garage du 5926, boul. Talbot à Laterrière, le plus grand assortiment d'antiquités et de choses anciennes de la région au meilleur prix. Venez voir. Tél.:678-2775.

VOUS VOULEZ devenir membre du Club de Golf de Chicoutimi, appelez dès maintenant à 690-1530, les actions sont à vendre.

4 pneus de 31 pouces, 12-15LT, $100.; soudeuse bobinée à la main, 220 volts, $100.; 2 granders Makita, $200.; ramset modèle D-60, 400 clous, 100 balles, $400.; mèches pour drill Bush; Tél.:542-0022.

69 Equipement de bureau

MACHINE A ECRIRE ELECTRONIQUE CANON MX-350, jamais servie, valeur: $540.00 pour: $325.00. Tél.:549-6302, soir.

70 Equipement de commerce et restaurant

ACCESSOIRES de coiffure, 1 an d'usure: lavabo double, 1 chaise à lavabo, 1 séchoir sur pied, 2 chaises hydrauliques, 2 coiffeuses. Prix à discuter. Tel.:673-3002, 673-3230.

CONGELATEUR pour bière pour bar ou restaurant, intérieur tôle, extérieur stainless 9x5x3. Tél.:542-8868, Carl.

EQUIPEMENT de pâtisserie et buffet. Rés.:673-7547, bur.:673-3647.

75 Poêle à bois

DEUX anciens poêles à bois, très propre, bonne condition, $300.00 chacun. Tél.:547-0034.

Foyer encastré. Tél.:673-3097.

UNITE murale blanche, 6' longueur 18' profondeur, $195.00. Tél.:544-4906, 544-2811, Jean.

78 Vêtements

J'achèterais vêtements maternité déjà portés, récents, à la mode, excellente condition. Tél.:549-7667.

Manteau long Sirbain, imitation lynx, grandeur 8-10 ans, très propre, $275. Tél.:544-2955.

JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.

A-S-P-H-A-L-T-E

• TERRASSEMENT •
•EXCAVATION •POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI •
•PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •
Chicoutimi — Jonquière — La Baie
ESTIMATION GRATUITE
543-9641

103 Chasse et Pêche

ARMES A FEU USAGEES, achat et vente, payons comptant, Denis, Pavillon Chasse et Pêche, Chicoutimi. Tél.:696-2210.

CARABINE 8 mm Mauser, téléscope, boite munition, bandoulière. $375. Tél.:545-3331, 549-3666.

104 Musique et accessoires

BATTERIE Rogers Londoner-V, 6 morceaux, 2 cymbales, accessoires, excellente condition. A voir. $1,450.00. Tél.:(soir)548-2926.

Drum Tama, 6 cymbales, caisses de transport, $2,200.00. Tél.:545-7677.

Drum Tama, 6 cymbales, caisses de transport, $2,200.00. Tél.:545-7677.

Guitare électrique Hondo Fame série 763, offre unique. Tél.:545-9770 (entre 17h00 et 19h00).

ORGUE Wurlitzer 3 claviers, avec batterie, semi-automatique. Très propre, valeur $4300.00 pour $1500.00 négociable. Tél.:548-7626.

ORGUE YAMAHA électronique MC 200, à deux claviers, un Leslei 760, l'ensemble pour $2000.00. Tél.:276-5373.

Piano LESAGE 10 ans, en orme, couleur sable, $2,400. Tél.:696-1607, après 17h00.

SEQUENCER AKAI 100,000 notes, 99 pistes avec gros écran, état neuf, valeur: $2,000., laissé à $800. Tél.:695-2676.

SYSTEME de son Fisher, 3 ans d'usure. Tél.:674-2317, 543-0725.

105 Ordinateurs et jeux

A vendre écran SUPER VGA, couleur 14 pouces, disque dur 85 megs, imprimante Brother's 132 colonnes, souris, Tél.:677-2000.

COMPATIBLE 80386-16, 40 megs 5.25, écran, carte mono. Imprimante 15", $1300.00 négociable.
Compatible XT turbo 12 NHZ 5.25, 3.5 20 megs, écran, carte mono, $550.00 négociable. Tél.:548-1705 18h00.

LOMIQ INC.: Logiciels, ordinateurs Atari et IBM compatible, 4055, Borduas, Jonquière. Tél.:542-6425.

ORDINATEUR MINTA 80286 neuf. Ecran VGA, imprimante, Dos 5.0: 2,100$. Tel.:548-2266, 547-4716 (A.M.).

SOS INFORMATIQUE. Chicoutimi, ordinateurs $440.00, imprimante, $239.00, logiciel $4.50. Tél.:696-0894.

106 Photos et vidéos

NICON FG20, zomm 80-200mm. Tel.:543-6788.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

Chalet à vendre 40 pieds de long, électricité, meublé terrain 100 pieds de large, Prix: $20,000. Tél.:544-4271.

ROULOTTE BONAIR 29.5 pieds, 1985, auvent télescopique, très propre. A voir! Tel.:349-8152.

ROULOTTE 1974, 19½', $3400.00. Tél.:547-7116, 674-2322.

109 Vacances-voyages

CLEARWATER, Floride, maison-mobile 12x48, meublé, $8,800.00. Voisin centre d'achat. Tél.:543-5814.

BRACONNER

MISE AU POINT

Dans notre circulaire "Super samedi Sears" insérée dans le Quotidien du 19 septembre 1991, veuillez noter qu'à la page 3 le texte "40% de rabais sur perceuse Excalibur^MC, tournevis et fers de toupie" est inexact; IL S'AGIT NON PAS DE PERCEUSES MAIS DE FORETS OU MECHES POUR PERCEUSES, TOURNEVIS OU TOUPIE.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

SEARS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
150-11-000122-911
NO SURINTENDANT: 049353
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de: LES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION GAGNON ET TREMBLAY INC., corporation légalement constituée, ayant eu une place d'affaires au 3875, St-Clément, Jonquière, QC / G7X 2R8.

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLÉE

AVIS est par les présentes donné que le 4ième jour de juin 1991, le Régistraire des Faillites, district de Chicoutimi, a rendu une ordonnance déclarant Les Entreprises de Construction Gagnon et Tremblay Inc. en faillite, et ce, rétroactivement au 30ième jour d'avril 1991. La première assemblée des créanciers sera tenue le 8ième jour d'octobre 1991, à 11h00, au bureau du syndic soussigné, au 621, boulevard Charest est, Québec, QC, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamation et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

DATÉ DE QUÉBEC, ce 19ième jour de septembre 1991.

LEBLOND, BUZZETTI ET ASSOCIÉS LTÉE, SYNDIC
621, boul. Charest est
Québec, QC / G1K 3J5
Tél.: (418) 525-4641

///Décès

HOULE (Mme Brigitte Fortin) — Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres. Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoignés de la sympathie lors du décès de dame Brigitte Fortin Houle survenu le 4 août 1991. Ses filles: Chantal, Johanne, Monic et leur conjoint et les petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

NADEAU (M. Louis-Georges) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 19 septembre 1991 à l'âge de 71 ans et 3 mois, M. Louis-Georges Nadeau époux de feu dame Eliette Gravel demeurant au 3600 rue Racine Jonquière, autrefois rue Bergeron Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Coop 2555 St-Dominique Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 21 septembre 1991 à 11h00 en l'église Ste-Cécile et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille: Nina Nadeau (Marcel Gilbert), feu Sylviane (Normand Savard), ses frères et soeurs: feu Patrice Nadeau (Raymonde Tremblay), Berthe (Whelly Marcotte), Laurence (Clément Lavoie), Rachèle (Philippe Audet), Raymond-Marie (Solange Vaillancourt), Marie-Joseph (Jean-Marie Ménard), Jérome (Yvonne Aubé), ses beaux-frères et belles-soeurs: Antonio Gravel (Thérèse Gagné), Jeannette (Oscar Tremblay), feu Lucien (Jeannette), feu Rénaldo, feu Aimé-Louis, ses petits-enfants: Michel, Robin, Sylvie, Manon, Nancy, Dany, arrière petits-enfants, parents et amis. Direction funéraire: Coopérative funéraire du Saguenay.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Mlle Marie-Christine-France Landry, résidant au 2109, St-Jean-Baptiste, appartement no: 1 à Jonquière, G8A 1T8 demandera au ministre de la Justice, l'adoption d'un décret pour changer son nom en celui de Mlle Marie-Christine-France Béliveau. Ce changement de nom n'affectera aucune autre personne que la requérante elle-même.

Jonquière, 19 septembre 1991.

Mlle FRANCE LANDRY,
Requérante.

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie CANTINE GERMAIN INC., Chicoutimi, Québec, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Chicoutimi ce 19ième jour de septembre 1991.

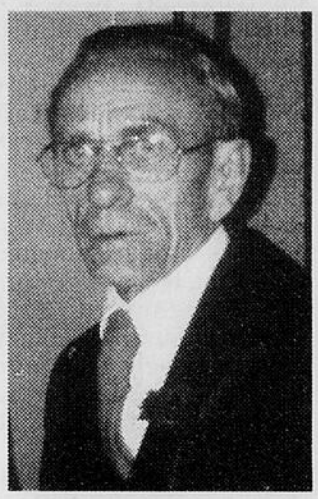
Président
GERMAIN BÉLANGER

APPUYONS LES PROJETS DES PEUPLES DU TIERS MONDE

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
114, rue Jacques-Cartier Est
C.P. 1587, Chicoutimi, Qc., G7H 6Z5
Tél. (418) 549-2754

Huguette Lapointe (Gaby Beaulieu), Guy Lapointe (Lysette Mitivier), Jean-Claude Lapointe (Marlène Lebel), ses 25 petits-enfants, ses 11 arrières petits-enfants, ses frères et soeurs: feu Bernadette Lapointe (feu Jos Dufresne), feu Roméo Lapointe (Mathilda Simard), feu Aline Lapointe, Rose Lapointe (feu Patrick Emond), Orazie Lapointe (feu Walter Whitney), Olivette Lapointe (Edmond-Louis Gagné), feu Joseph-Elie Lapointe (Laurence Renaud). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léonne St-Gelais (feu Jos-Elie Gagné), feu Ludger st-Gelais (1ère feu Marie-Jeanne Tremblay, 2ième feu Arthimise Guay, 3ième noces feu Diana Tremblay), feu Aimé St-Gelais, feu Desneiges St-Gelais (feu Louis-Jos Tremblay), feu Sr Germaine St-Gelais des Sr du Bon Pasteur, feu Castule St-Gelais (feu Aliette Lavoie), feu Maria St-Gelais (feu Noel Lapointe), Sr Anne-Marie St-Gelais des soeurs du Bon Pasteur, Madeleine St-Gelais (feu Léonce Bouchard), Gertrude St-Gelais (Gérard Pearson), Blanche St-Gelais (Lucien Fortier), ainsi que see neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

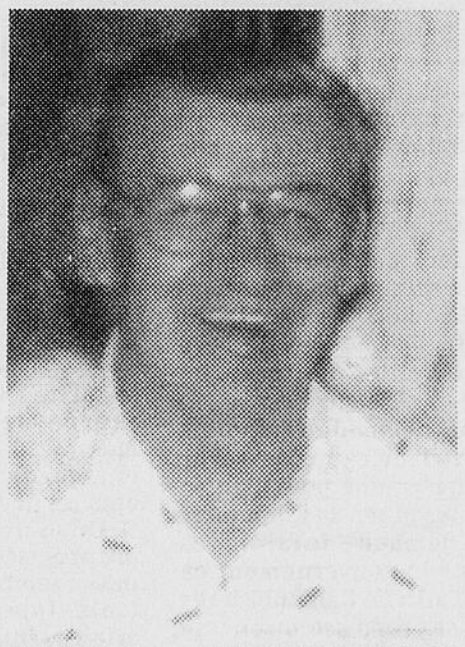
PAQUET (Mme Jeannine Brassard) — Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, le 19 septembre 1991 à l'âge de 56 ans et 7 mois, dame Jeannine Brassard, épouse de M. Jean Paquet demeurant au 1073 4ième Avenue Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils 651 boulevard de La Grande Baie Sud Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 23 septembre 1991 à 11h00 en l'église St-Edouard Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Marguerite (Jean-Guy Bernier), Jean-Louis, Christiane (Benard Coté), Hélaine (Paul Girouard), Lorraine (André James), Carole (Régis Houde), Line (Jean-Pierre Eudes), Sylvain, ses petits-enfants: Steeve, Isabelle, Mélanie, Jimmy, Marie-Pier, ses beaux-frères et sa belle-soeur: Jean-Paul Fortin (feu Solange Brassard), Mariette Paquet (Albert Leroi), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



SIMARD (M. François) — La messe aniversaire de M. François Simard époux de dame Marie-Luce Laberge, du 1711 boulevard Grande Baie Sud Ville de La Baie aura lieu samedi le 21 septembre à 19h00 en l'église St-Alexis de Ville de La Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

LAPOINTE (M. Jean-Joseph) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 19 septembre 1991 à l'âge de 81 ans et 11 mois, M. Jean-Joseph Lapointe époux de dame Georgette St-Gelais demeurant à la Villas des Moissons à Laterrière. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils 825 Bégin coin des Champs Elysées Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 21 septembre 1991 à 11h00 en l'église Notre-Dame de Laterrière et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Léa Lapointe (Lionel Gagné), Yvan Lapointe (Huguette Bouchard), Denise Lapointe (Bertrand Girard), Germain Lapointe (Gisèle Lauzon), Laurence Lapointe (Paul-Aimé Vaillancourt), Thérèse Lapointe (Gaétan Lemieux),

IN MEMORIAM



VILLENEUVE (M. Gustave) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 20 septembre 1991 à l'âge de 66 ans et 11 mois, M. Gustave Villeneuve époux de dame Jeannine Gagné, demeurant au 168 Price Est Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 21 septembre 1991 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de la Ville de Chicoutimi pendant plus de 40 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Claudette Villeneuve (Yvon Fortin), Jocelyn Villeneuve (Francine Simard), Sylvie Villeneuve, Yves Villeneuve, ses petits-enfants: Stéphane, Julie, Chantale, Annie, Sandra, Patricia, Michel, Claudette, Jean-Gustave, ses frères et soeurs: Fernand Villeneuve (Thérèse Duchesne), Laurier Villeneuve (Noella Gagné), Maurice Villeneuve (Thérèse Couture), Yvon Villeneuve (Lise Deschenes), Alain Villeneuve (Fleurette Tremblay), Marcel Villeneuve (Lucienne Gauthier), Julien Villeneuve dit Bébé (Jovette Simard), Candide Villeneuve (Alcide Gagné), Noella Villeneuve (Réal Savard), Ghislaine Villeneuve (Normand Maltais), ses beaux-frères et belles-soeuirs: Rita Gagné (Camil Soucy), feu Micheline Gagné (Camil Simard), Ginette Duchesne (Raymond Sasseville), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse à l'église. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points
voici votre code pour aujourd'hui....
78112655
Sinon...Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

Fin de l'entente bilatérale sur le bois d'oeuvre

Les sénateurs américains réagissent mal

Par Marie TISON

WASHINGTON (PC) — Les deux tiers des sénateurs américains ont demandé hier au président des Etats-Unis George Bush de réagir énergiquement à la décision du Canada de mettre fin à l'entente bilatérale sur le bois d'oeuvre.

De son côté, la Coalition pour des importations justes de bois d'oeuvre a soutenu que l'administration américaine devrait frapper le bois d'oeuvre canadien d'une taxe de 25 pour cent pour pouvoir compenser les subventions à cette industrie.

Le sénateur démocrate du Montana Max Baucus et le sénateur républicain de l'Orégon Bob Packwood ont réussi à recueillir les signatures de 66 sénateurs sur une lettre destinée au président américain. Le Sénat compte 100 membres.

Les signataires se sont dit profondément inquiets par la décision du gouvernement canadien, le 3 septembre dernier, de mettre fin à l'entente bilatérale sur le bois d'oeuvre. Ils ont rappelé que cette entente avait été signée en 1986 pour mettre fin à une dispute commerciale.

Les Etats-Unis accusaient alors le Canada de subventionnner son industrie du bois d'oeuvre, notamment en laissant les provinces fixer des droits de coupe artificiellement bas. En 1986, l'administration américaine a accepté de ne pas imposer des droits compensatoires, en échange de quoi le Canada s'est engagé à fixer une taxe de 15 pour cent sur les exportations canadiennes de bois d'oeuvre.

Dans leur missive, les sénateurs ont affirmé que l'entente était tout aussi importante aujourd'hui qu'il y a cinq ans. Ils ont expliqué que des provinces comme l'Ontario, le Québec et l'Alberta subventionnaient toujours leur industrie, et qu'une fois l'entente résiliée, rien n'empêcherait les autres provinces de revenir aux vieilles pratiques.

Réagir

Ils ont demandé à l'administration américaine de réagir immédiatement pour contrecarrer les plans du Canada. Ils lui ont demandé de faire pression sur le gouvernement canadien afin de l'amener à respecter sa promesse, ou encore, de faire appel aux lois commerciales américaines pour compenser l'effet des subventions canadiennes, notamment par l'imposition d'une taxe sur le bois d'oeuvre canadien.

Les sénateurs ont affirmé qu'ils passeraient eux-mêmes à l'action si l'administration américaine n'agissait pas. Le Congrès pourrait ainsi légiférer pour imposer une taxe de son cru.

«Le Congrès ne restera pas les bras croisés, a déclaré le sénateur Baucus en remettant la lettre aux journalistes hier. La décision du Canada est révoltante.»

Il a déclaré que l'entente de 1986 constituait un des fondements du commerce entre les deux pays, et que sans elle, le Congrès n'aurait pas donné le feu vert à l'accord sur le libre-échange entre les deux pays.

Si le Canada persiste dans sa décision de mettre fin à l'entente, les Etats-Unis devrait réévaluer toutes les ententes commerciales qu'ils ont signé avec ce pays, a-t-il lancé.

Il a ajouté que l'attitude canadienne risquait de lui nuire lors des négociations sur un accord de libre-échange nord-américain.

«Il est dans l'intérêt du Canada de régler cette question, s'il ne veut pas être exclu des négociations, a-t-il déclaré. S'il ne le fait pas, les Etats-Unis seront plus portés à négocier avec le Mexique qu'avec le Canada.»

Carla Hills

La Représentante au commerce Carla Hills s'est cependant montrée plus modérée jeudi lors d'une rencontre avec des journalistes. Elle a soutenu que la présente dispute n'affectera pas les négociations d'un traité de libre-échange nord-américain, ou les relations commerciales bilatérales en général. Elle a cependant affirmé que les Etats-Unis «allaient certainement réagir».

La Coalition pour des importations justes de bois d'oeuvre a soutenu hier que même avec des hausses récentes des droits de coupe, les subventions à l'industrie canadienne du bois d'oeuvre équivalaient encore à 25 pour cent du prix du produit.

Le président de la coalition, M. Kip Howlett, a affirmé qu'il était nécessaire de compenser la totalité de ces subventions.

«Le prix du bois d'oeuvre canadien est en dessous de la valeur du marché, a-t-il déclaré. Même si le Canada a le droit de continuer à subventionner ses manufacturiers de bois aux frais des contribuables canadiens, les Etats-Unis ne sont pas obligés de laisser ces subventions faire disparaître des emplois aux Etats-Unis.»

L'ambassade canadienne n'a pas réagi à cette nouvelle attaque hier. Une porte-parole, Mme Pam Chappell, a indiqué que l'ambassade étudiait la question.

«Les esprits sont échauffés des deux côtés de la frontière», a-t-elle déclaré.

Mercredi, l'ambassadeur du Canada à Washington Derek Burney avait répondu par écrit à une première déclaration du sénateur Baucus.

Il s'est attaqué aux arguments du sénateur, affirmant que l'entente avait joué son rôle et que le Canada ne subventionnait pas son industrie du bois d'oeuvre. Puis, il a déclaré que les Etats-Unis porteraient un coup aux relations commerciales avec le Canada s'ils devaient imposer des mesures de représailles.

Croatie

Les combats gagnent en intensité

ZAGREB, Yougoslavie (Reuter) — L'armée fédérale yougoslave a attaqué vendredi la Croatie sur trois fronts, et des combats en Bosnie-Herzégovine ont amené cette république du centre du pays à décréter la mobilisation de sa défense territoriale.

Au lendemain du refus de la CEE d'envoyer une force de paix européenne en Yougoslavie, plusieurs pays ont demandé une réunion urgente du Conseil de sécurité de l'ONU.

Mais de source proche du conseil, on déclare qu'il n'y aura pas de réunion publique avant la semaine prochaine et que la position du Conseil de sécurité sera sans doute très prudente. L'envoi d'une force de maintien de la paix de l'ONU, qui nécessite la conclusion préalable d'un cessez-le-feu accepté par les deux parties, semble assez improbable.

La Croatie, qui a proclamé son indépendance le 25 juin, cherche désespérément à obtenir une aide extérieure, mais la Serbie s'oppose à toute intervention étrangère.

Le président du Conseil de sécurité, l'ambassadeur de France Jean-Bernard Mérimée, a déclaré qu'il allait engager des consultations avec chacun des pays membres.

De source proche de l'ONU, on précise qu'au moins cinq pays membres sont opposés à toute intervention dans les affaires intérieures de la Yougoslavie: la Chine, qui a un droit de veto, la Roumanie, l'Inde, l'Equateur et Cuba.

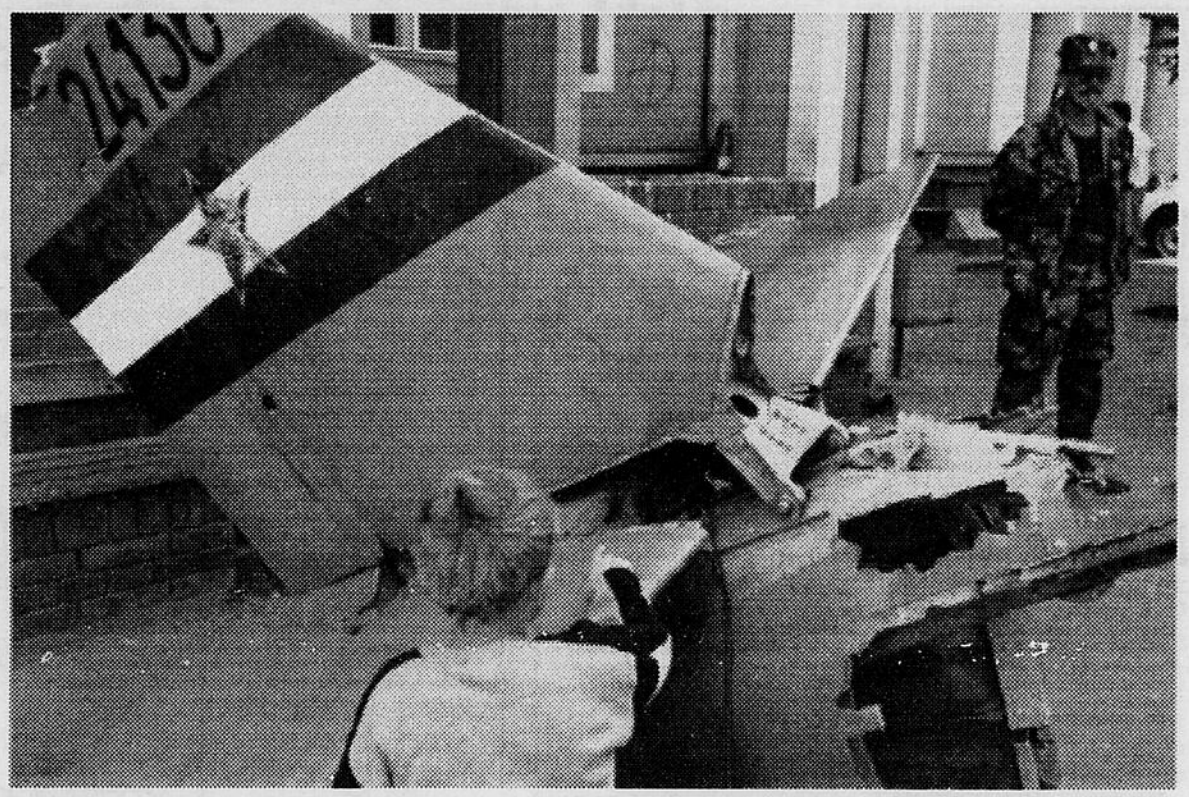
Affaire intérieure

En visite en Allemagne, le président François Mitterrand a fait valoir l'urgence de la saisine du Conseil de sécurité.

«L'ONU peut et doit intervenir avec l'autorité qui est la sienne», a-t-il affirmé.

Mais le secrétaire général de l'ONU Javier Pérez de Cuellar a souligné qu'il s'agissait d'une affaire intérieure à la Yougoslavie.

L'Allemagne aussi a souhaité que l'ONU se saisisse du dossier et a proposé d'imposer des sanctions économiques massives contre les parties qui refuseraient de cesser le feu.



DEBRIS - Un soldat croate surveille la queue d'un avion de l'armée yougoslave qui s'est écrasé, hier, à Donji Miholjac, pendant qu'un garçon veut toucher l'objet rare. (Photo PA)

Sur le terrain, une colonne de 700 blindés, canons autotractés et véhicules de transport de troupes s'est scindée en trois apparemment pour encercler les villes de Vukovar, Osijek et Vinkovci, dans l'est de la Croatie.

Des combats ont aussi été signalés dans le nord de la Bosnie, où des barricades ont été dressées sur les routes pour empêcher les troupes fédérales de pénétrer en Croatie voisine.

Face aux risques d'extension des combats à la Bosnie, peuplée d'un mélange ethnique explosif de Serbes, de Croates et de musulmans, la présidence de Bosnie-Herzégovine a mobilisé sa défense territoriale.

La présidence bosniaque a aussi annoncé l'envoi d'une mission à Belgrade pour exiger que les unités fédérales «quittent le territoire bosniaque par la route qu'elles ont empruntée pour venir».

Lente occupation de la Bosnie

Pour le vice-premier ministre de Bosnie-Herzégovine, Mahmet Cahajic, les manoeuvres de l'armée yougoslave constituent une «lente occupation» de la Bosnie-Herzégovine. «Je suis sûr que si le quartier général à Belgrade n'arrête pas ce mouvement militaire, alors le peuple de Bosnie-Herzégovine se battra contre eux, parce que la confiance en l'armée a été détruite. C'est le début potentiel d'une explosion, d'un conflit terrible et très sanguinaire en Bosnie-Herzégovine», a-t-il dit.

Le président de la fédération yougoslave Stipe Mesic a déclaré que la guerre avait déjà commencé en Bosnie.

De nationalité croate, Stipe Mesic a par ailleurs appelé les soldats de l'armée fédérale à déserter.

«J'appelle tous les soldats et tous les officiers (...) à se ranger du côté du peuple et des dirigeants élus» (ndlr: de Bosnie-Herzégovine et de Croatie), a-t-il dit au cours d'une conférence de presse à Zagreb.

Le chef de l'Etat, qui est aussi chef suprême des armées, a également accusé le ministre de la Défense, le général Veljko Kadijevic, et le chef d'état-major, le général Blagoje Adzic, d'être responsables des combats de Croatie.

Le général Kadijevic est un des co-signataires de l'accord de cessez-le-feu — aussitôt violé — conclu mardi avec la Croatie et la Serbie, sous l'égide de la CEE.

La démission du ministre de la Défense a aussi été demandée par le premier ministre, Ante Markovic. Il a accusé son ministre de ne pas obéir à ses ordres, selon le journal Borba.

Mais le général Kadijevic a refusé de démissionner et les milieux diplomatiques de Belgrade estiment que l'armée fédérale échappe désormais au gouvernement yougoslave. Un diplomate a parlé de «la fin d'un gouvernement civil normal».

Le stade olympique restera fermé

Les Expos finiront la saison à l'étranger

par Rollande PARENT

MONTREAL (PC) — La décision du ministre responsable des installations olympiques, André Vallerand, hier, de prolonger de quelques semaines la fermeture du Stade olympique a entraîné le déplacement dans le stade du club visiteur des huit matchs que devaient disputer les Expos à Montréal d'ici la fin de la saison de baseball.

En conférence de presse, hier, le ministre Vallerand a lié la réouverture du stade à l'achèvement des travaux de consolidation des 33 poutres similaires à celle de 50 tonnes qui, le vendredi 13 septembre, s'est écrasée à l'extérieur du stade et a endommagé pour 2,5 millions$ des dalles et des bureaux situés au sous-sol.

«J'ai décidé que le Stade olympique demeurerait fermé tant et aussi longtemps que les 33 poutrelles soutenant les consoles, similaires à la poutrelle qui est tombée vendredi dernier, ne seront totalement attachées conformément aux techniques recommandées par les ingénieurs.»

Selon un groupe d'ingénieurs et d'analystes de matériaux, l'écrasement de la poutre est dû à des travaux de soudures d'acier techniquement mal réalisés qui auraient entraîné la formation progressive de fissures. Ces fissures ont affaibli les barres d'ancrage de la poutre.

Le président de Laboratoires Ville-Marie, André Dion, spécialiste en matériaux, a expliqué que la méthodologie requise pour le soudage de l'acier d'armature n'avait pas été respectée.

«Il faut prendre des précautions, faire des préchauffages pour éviter un choc thermique, pour ne pas changer la structure de l'acier. Quand la structure de l'acier change, il devient fragile et de légères fissures se développent au fil des années et amènent une rupture de l'acier.»

Compte tenu de ces informations, le ministre Vallerand a commandé un plan visant à attacher les 102 poutrelles sous-jacentes à la première série de poutre «parce qu'elles sont attachées de la même façon et qu'elles seraient susceptibles de subir le même sort que celle tombée vendredi dernier», a dit le ministre.

Le renforcement de la première série de poutres va bon train. Les travaux devraient être terminés dimanche. Il en coûtera 500000$.

Outre ce mandat, le ministre tient à ce que l'ensemble de la structure du stade soit examiné. A cette fin, il a demandé à la Régie des installations olympiques de lui préparer un plan d'entretien et de prévention qui irait «bien au-delà» de ce qui a été fait jusqu'ici.

A l'heure actuelle, seule une inspection visuelle est faite.

«Je pense qu'au cours des prochaines semaines, on sera en mesure d'ouvrir le stade en toute confiance», a-t-il dit.

Au cours de la conférence de presse, M. Bibeau a soulevé la possibilité que la prochaine partie des Expos, vendredi prochain, puisse se tenir à Montréal.

«On a un échéancier qui est vendredi prochain pour la prochaine partie des Expos à Montréal. On va quand même regarder s'il y a une possibilité pour vendredi prochain pour que les événements puissent se dérouler justement pour limiter tout ce qui est négatif pour les Expos...»

Sans attendre la fin de la phrase, le ministre Vallerand a lancé: «M.Bibeau, je vous invite à la prudence, de ne pas mettre de calendrier pour la réouverture.»

A cela M. Bibeau a répliqué qu'il fallait être conscient que les Expos avaient connu beaucoup de problèmes au cours de la saison, par le bris de la toile, notamment.

Il a prévenu que les Expos allaient sûrement présenter des factures.

Les Expos ne sont toutefois pas les seuls à subir des inconvénients.

le QUOTIDIEN
SPORTS

Brochu évite les commentaires

MONTREAL (PC) — Le président Claude Brochu n'a fait aucun commentaire à la suite de la conférence de presse du ministre André Vallerand.

Les Expos ont émis un communiqué dans lequel M.Brochu se dit désolé des inconvénients causés par l'annulation des matchs locaux jusqu'à la fin de la saison.

«Il va s'en dire qu'on va travailler dans ce dossier très étroitement avec la RIO et suivre leurs directives.»

— — —

La chute de la pièce de béton de 50 tonnes aura entraîné l'annulation de 13 matchs à domicile à compter du 16 septembre.

Pour obtenir un remboursement, les amateurs doivent se présenter à la billetterie ou utiliser la poste.

Les détenteurs de billets de saison seront avisés par écrit.

— — —

Les Expos reprendront le travail après leur congé d'aujourd'hui en disputant les honneurs d'un programme double aux Cubs à Chicago, demain après-midi.

Mark Gardner (8-10) et Chris Nabholz (6-7) seront les partants des Expos. Ils seront opposés au vétéran droitier Rick Sutcliffe (5-4) et Frank Castillo (8-4).

Lundi à St.Louis, un programme double était déjà prévu à l'horaire en raison du match remis par la pluie plus tôt cette saison.

Les partants contre les Cards seront Bill Sampen (8-4) et Chris Haney (3-5).

Comme ils ne disputeront à Chicago que deux matchs au lieu des trois prévus à Montréal, les Expos termineront leur calendrier avec 161 rencontres.

«C'est comme un voyage prolongé»

-Dan Duquette

par Richard Milo

MONTREAL (PC) — Pour une première journée, c'en fut toute une...

Dan Duquette n'oubliera pas de sitôt son premier jour en tant que directeur général des Expos.

Le successeur de David Dombrowski a appris que son équipe sera privée d'un stade pour le reste de la saison.

A cause des réparations à effectuer au Stade olympique, les Expos termineront leur calendrier dans la Ligue nationale en jouant 15 matchs à l'étranger.

«De toute évidence, c'est un inconvénient de finir la saison à l'étranger», a-t-il dit.

«Mais les joueurs étaient incertains et ils savent maintenant qu'on va jouer le reste du calendrier sur la route. Ce sera comme un voyage prolongé sur la Côte Ouest.»

Duquette a parlé de la situation avec le gérant Tom Runnells, hier. Comme les joueurs doivent quitter pour plus de deux semaines, le nouveau d.g. des Expos a indiqué qu'ils auront la permission d'être accompagnés de leur épouse lors du voyage à Chicago.

L'équipe doit s'envoler vers 8h30 ce matin mais il n'y aura aucun match aujourd'hui. Un programme double est prévu pour dimanche au Wrigley Field.

Duquette rejoindra l'équipe à St Louis où il discutera avec Runnells du choix des instructeurs pour la prochaine saison.

«Ce séjour prolongé à l'étranger nous permettra d'aborder plusieurs points, notamment en ce qui touche le personnel de l'équipe.»

Hippodrome Saguenay

(Inscrits-dimanche)

COURSE NO 1 — $800

1- R L heather	R. Duchesne
2- Roger Blue	J. Gauthier
3- Smokin Lava	C. Tremblay
4- Horace E Hanover	C. Gagnon
5- Tennis Hanover	B. Bouchard
6- Amiral Dautray	C. Reid

COURSE NO 2 — $875

1- Minnies Penny	J. Tremblay
2- Lukes Alicia	G. Bouchard
3- Its A Boy	D. Marchand
4- My Lover Boy	C. Gagnon
5- Entrepreneur Bri	Y. Bélanger
6- Senga Ivan	G. Tremblay
7- Township Result	C. Reid
8- Maximum Overdrive	C. Tremblay

COURSE NO 3 — $800

1- Township Shadow	J. Brassard
2- Precyll Drummond	D. Gagnon
3- Tania des Rivières	J. Gauthier
4- Bouch	G. Corneau
5- Jolie Betchouan	C. Tremblay
6- Touring Car	B. Bouchard

COURSE NO 4 — $1150

1- Scuffed Pants	G. Tremblay
2- Silverwood Dulea	D. Tremblay
3- Spartan	P. Tremblay
4- Windhams Girl	J. Brassard
5- Leos Mite	Y. Bélanger
6- Time to Bloom	M. Darveau
7- Hornby Leeta	G. Corneau
8- Blackie Sands	Y. Boivin

COURSE NO 5— $975

1- Prime Shany	G. Tremblay
2- Jojo la Caresse	G. Lambert
3- Lilly Clip	D. Marchand
4- Normans Delight	R. Morency
5- Williams Island	G. Corneau
6- Jetta Noc	D. Tremblay

COURSE NO 6 — $1150

1- Isle of Time	G. Corneau
2- Stock Skid	G. Tremblay
3- Cannelle Legardeur	M. Darveau
4- Mathers Golden Boy	E. Bouchard
5- Big Cheer	D. Marchand
6- Township Goatsy	Y. Bélanger
7- Mathers Ore	C. Tremblay
8- Granite Gambler	J. Gauthier

COURSE NO 7 — $825

1- Veloutine	Y. Bélanger
1A Crooked Sheriff	
2- Gosier Royal	D. Marchand
3- Celtic Stride	J. Tremblay
4- Reids Robbie	M. Tremblay
5- Denton Patrol	M. Darveau

COURSE NO 8 — $1000

1- Mercure de Mars	B. Bouchard
2- Willie Wonderful	R. Juneau
3- Cachemire Vet	J. Brassard
4- Silent Easy	D. Marchand
5- Mustang Jad	M. Tremblay
6- Ore Else What	R. Duchesne
7- Green Tree	Y. Bélanger
8- Sept Davril	A. Potvin
9- Sumadons TAxi	G. Tremblay

COURSE NO 9 — $1275

1- Township Flyer	J. Brassard
1A Grand Baroque	M. Darveau
2- Rubis Legardeur	E. Bouchard
3- KEramnos	G. Corneau
4- Playtime Hanover	Y. Bélanger
5- Sandy Bel	D. Marchand

COURSE NO 10 — $900

1- Garryo C Note	D. Gagnon
2- Anna Lobell	Y. Bçlanger
3- Magic Burner	C. Gagnon
4- Breezin Babe	J. Tremblay
5- Better Days Ahead	G. Tremblay
6- Pegasus Temptation	M. Darveau
7- Patapouf Angus	J. Brassard
8- Raven Cyde	G. Lambert
9- Aldo Direct	M. Tremblay
AE1 Hugo Bel	Y. Bélanger

Choix du chef

PREMIERE COURSE

5- Tennis Hanover	Le meilleur choix.
1- R L Heather	A bien qualifier.
6- Amiral Dautray	Attendra dernier droit.

DEUXIEME COURSE

5- Entrepreneur Bri	Baisse de classe.
6- Senga Ivan	Pourrait répéter.
8- Maximum Overdrive	Toujours dangereux.
3- Its a Boy	Va tout donner.

TROISIEME COURSE

4- Bouch	Semble le meilleur.
5- Jolie Betchouan	En a surpris plusieurs.
6- Touring Car	N'est pas battu.

QUATRIEME COURSE

4- Windhams Girl	Devrait l'emporter.
8- Blackie Sands	Position handicap.
2- Silverwood Dulea	Pour une part.
5- Leos Mite	Pourrait se faufiler.

CINQUIEME COURSE

5- Williams Island	En grande forme.
6- Jetta Noc	Très régulière.
1- Prime Shany	Tiendra son but.

SIXIEME COURSE

1- Isle of Time	Tous les avantages.
4- Mathers golden Boy	Oubliez dernière.
3- Cannelle Legardeur	Finit avec force.
7- Mathers Ore	A ralenti.

SEPTIEME COURSE

1- Veloutine	Conducteur affranchi.
3- Celtic Stride	Pourrait tout prendre.
5- Denton Patrol	Attendons voir.

HUITIEME COURSE

8- Sept Davril	Va faire les devants.
1- Mercure de Mars	Semble fatiguer.
7- Green Tree	Dernière excellente.
3- Cachemire Vet	A considérer.

NEUVIEME COURSE

3- Keramnos	Une deuxième de suite.
1- Township Flyer	Deux pour un.
5- Sandy Bel	Malgré position.

DIXIEME COURSE

6- Pegasus Temptation	Devrait gagner.
2- Anna Lobell	Suivra de près.
7- Patapouf Angus	A déjà été bon.
1- Garryo C Note	La pole.

Le meilleur choix: le no 5 "Tennis Hanover" dans la 1ère course.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRE

Cincinnati 000 000 200—.2 .4 1
Houston 001 101 00x—.3 .7 2
Rijo (P,14-5), Charlton (7) et Reed; Bowen (G,5-4), Mallicoat (7), Schilling (8), Osuna (8), Hernandez (VP,2) (9) et Biggio.

CLASSEMENT

	G.	P	Moy.	Diff
Section Est				
Pittsburgh	89	59	.601	—
St.Louis	76	71	.517	12½
Chicago	71	75	.486	17
NewYork	71	76	.483	17½
Philadelphie	71	77	.480	18
Montréal	64	82	.438	24
Section Ouest				
LosAngeles	85	63	.574	—
Atlanta	84	63	.571	½
SanDiego	74	74	.500	11
Cincinnati	70	78	.473	15
SanFrancisco	69	78	.469	15½
Houston	60	88	.405	25

Vendredi, 20 septembre
Philadelphie 8 Pittsburgh 3
St. Louis 0 New York 1
Cincinnati 2 Houston 3
San Francisco à San Diego, 22h05
Atlanta à Los Angeles, 22h35
Chicago à Montréal, (Annullé)

Samedi, 21 septembre

LANCEURS PRÉVUS

St. Louis (Tewksbury 10-11) à New York (Schourek 3-4), 13h40
Philadelphie (DeJesus 10-6) à Pittsburgh (Z.Smith 15-10), 19h05
Cincinnati (Scudder 5-7) à Houston (Juden 0-0), 20h05
San Francisco (McClellan 3-4) à San Diego (G.Harris 6-5), 22h05
Atlanta (Leibrandt 15-11) à Los Angeles (Hershiser 6-2), 22h05

Dimanche, 22 septembre
Chicago à Montréal, 13h35
Philadelphie à Pittsburgh, 13h35
St. Louis à New York, 13h40
Cincinnati à Houston, 14h35
Atlanta à Los Angeles, 16h05
San Francisco à San Diego, 16h05

Lundi, 23 septembre
Philadelphie à Chicago, 20h05
Montréal à St. Louis, 20h35
San Francisco à Houston, 20h35

LES MENEURS

	MJ	AB	R	H	PCS.Moy.
MorrisCin	123	435	69	141	.324
TGwynnSD	134	530	69	168	.317
PendletonAtl	139	528	87	164	.311
JoseStL	140	517	62	159	.308
BonillaPit	143	535	93	164	.307
McGeeSF	117	440	60	135	.307
WClarkSF	134	512	75	154	.301
CalderonMon	131	467	69	140	.300
BiggioHou	136	490	73	146	.298
LarkinCin	109	409	77	122	.298

Points—Butler, Los Angeles, 105; Johnson, New York, 101; Sandberg, Chicago, 95; Bonilla, Pittsburgh, 93; Gant, Atlanta, 90; JBell, Pittsburgh, 88; Pendleton, Atlanta, 87.
Points produits—Johnson, New York, 106; WClark, San Francisco, 105; Bonds, Pittsburgh, 103; Dawson, Chicago, 99; Gant, Atlanta, 95; McGriff, San Diego, 95; Bonilla, Pittsburgh, 92; Strawberry, Los Angeles, 92; Murray, Los Angeles, 92.
Coups sûrs—TGwynn, San Diego, 168; Butler, Los Angeles, 168; Bonilla, Pittsburgh, 164; Pendleton, Atlanta, 164; Jose, St. Louis, 159; Sandberg, Chicago, 158; Grace, Chicago, 157.
Doubles—Bonilla, Pittsburgh, 41; Jose, St. Louis, 39; O'Neill, Cincinnati, 35; Morris, Cincinnati, 32; Sabo, Cincinnati, 32; Gant, Atlanta, 32; Zeile, St. Louis, 31; JBell, Pittsburgh, 31; McReynolds, New York, 31.
Triples—Lankford, St. Louis, 14; TGwynn, San Diego, 11; Finley, Houston, 10; LGonzalez, Houston, 8; Grissom, Montreal, 8; Candaele, Houston, 7; Van Slyke, Pittsburgh, 7; Owen, Montréal, 7.
Circuits—Johnson, New York, 35; MaWilliams, San Francisco, 30; Gant, Atlanta, 29; Dawson, Chicago, 28; O'Neill, Cincinnati, 27; McGriff, San Diego, 27; KvMitchell, San Francisco, 27.
Buts volés—Nixon, Atlanta, 72; Grissom, Montréal, 69; DeShields, Montréal, 53; Bonds, Pittsburgh, 41; Butler, Los Angeles, 38; Lankford, St. Louis, 37; Coleman, New York, 37.
Lanceurs (14 décisions)—Rijo, Cincinnati, 14-4, .778, 2.39; Carpenter, St. Louis, 10-4, .714, 4.23; Downs, San Francisco, 10-4, .714, 4.17; Smiley, Pittsburgh, 18-8, .692, 3.29; MiWilliams, Philadelphie, 11-5, .687, 2.16; Avery, Atlanta, 16-8, .667, 3.48; Glavine, Atlanta, 19-10, .655, 2.52.
Retraits—Cone, New York, 198; GMaddux, Chicago, 177; Glavine, Atlanta, 175; Harnisch, Houston, 158; Benes, San Diego, 151; Gooden, New York, 150; Greene, Philadelphie, 146.
Victoires protégées—LeSmith, St. Louis, 41; Dibble, Cincinnati, 29; MiWilliams, Philadelphie, 28; Franco, New York, 26; Righetti, San Francisco, 24; Lefferts, San Diego, 21; BLandrum, Pittsburgh, 17; DaSmith, Chicago, 17; Berenguer, Atlanta, 17.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRE

Milwaukee 002 020 400—.8 10 0
Detroit 101 001 110—.5 .6 1
Plesac (G,2-7), Machado (6), Lee (8), Henry (VP,9) (9) et Surhoff; Leiter (P,8-5), Gleaton (5), Gakeler (7), Kaiser (7), Haas (7), Gibson (8) et Allanson, Salas (8), Tettleton (9). **C**: Mil — Spiers 2 (8) Det — Trammell (9), Fryman (20), Phillips (17).

CLASSEMENT

	G.	P	Moy.	Diff
Section Est				
Toronto	82	65	.558	—
Boston	80	67	.544	2
Detroit	75	71	.514	6½
Milwaukee	70	75	.483	11
NewYork	62	84	.425	19½
Baltimore	62	85	.422	20
Cleveland	49	96	.338	32
Section Ouest				
Minnesota	88	60	.595	—
Chicago	81	66	.551	6½
Texas	77	69	.527	10
Oakland	76	70	.521	11
Seattle	75	71	.514	12
KansasCity	74	72	.507	13
Californie	73	73	.500	14

Vendredi, 20 septembre
Milwaukee 8 Detroit 5
Baltimore 2 Cleveland 1
New York 0 Boston 2
Texas 4 Minnesota 6
Californie à Chicago, 20h05
Kansas City à Seattle, 22h35
Toronto à Oakland, 22h35

Samedi, 21 septembre

LANCEURS PRÉVUS

Baltimore (Rhodes 0-2) à Cleveland (Swindell 8-14), 13h35
New York (Taylor 7-10) à Boston (Hesketh 10-4), 15h15
Toronto (Key 15-10) à Oakland (Moore 14-8), 16h05
Californie (K.Abbott 0-2) à Chicago (Hough 9-8), 19h05
Milwaukee (Wegman 12-7) à Detroit (Leiter 8-4), 19h35
Texas (Jo.Guzman 12-5) au Minnesota (Tapani 15-8), 20h05
Kansas City (Gubicza 8-10) à Seattle (Fleming 0-0), 22h05

Dimanche, 22 septembre
New York à Boston, 13h05
Baltimore à Cleveland, 13h35
Texas au Minnesota, 14h05
Californie à Chicago, 14h35
Milwaukee à Detroit, 14h35
Kansas City à Seattle, 16h35
Toronto à Oakland, 20h05

Lundi, 23 septembre
Cleveland à Detroit, 19h35
Boston à Baltimore, 19h35
New York à Milwaukee, 20h05
Texas à Seattle, 22h05
Kansas City à Oakland, 22h05
Toronto en Californie, 22h35

LES MENEURS

	MJ	AB	R	H	PCS.Moy.
FrancoTex	131	532	98	180	.338
BoggsBsn	135	515	89	171	.332
GriffeyJrSea	138	495	70	163	.329
TartabullKC	119	444	75	145	.327
PalmeiroTex	144	576	105	188	.326
CRipkenBlt	146	580	92	189	.326
MolitorMil	140	590	115	191	.324
ThomasChi	143	507	95	164	.323
PuckettMin	140	564	85	181	.321
EMartinezSea	134	480	89	150	.312

Points—Molitor, Milwaukee, 115; Palmeiro, Texas, 105; Canseco, Oakland, 105; Sierra, Texas, 104; White, Toronto, 102; Franco, Texas, 98; Raines, Chicago, 96.
Points produits—Fielder, Detroit, 125; Canseco, Oakland, 111; Sierra, Texas, 105; Thomas, Chicago, 103; Carter, Toronto, 103; CRipken, Baltimore, 99; JuGonzalez, Texas, 97.
Coups sûrs—Molitor, Milwaukee, 191; CRipken, Baltimore, 189; Palmeiro, Texas, 188; Sierra, Texas, 184; Puckett, Minnesota, 181; Franco, Texas, 180; RAlomar, Toronto, 173.
Doubles—Palmeiro, Texas, 45; CRipken, Baltimore, 42; Griffey Jr, Seattle, 41; Sierra, Texas, 41; Carter, Toronto, 41; Reed, Boston, 39; Boggs, Boston, 39.
Triples—RAlomar, Toronto, 11; LJohnson, Chicago, 11; Molitor, Milwaukee, 11; McRae, Kansas City, 9; White, Toronto, 9; Gladden, Minnesota, 9; Devereaux, Baltimore, 8; Mack, Minnesota, 8; Polonia, Californie, 8.
Circuits—Fielder, Detroit, 42; Canseco, Oakland, 41; Carter, Toronto, 33; Thomas, Chicago, 30; CRipken, Baltimore, 30; Tartabull, Kansas City, 29; CDavis, Minnesota, 28.
Buts volés—RHenderson, Oakland, 50; Raines, Chicago, 49; RAlomar, Toronto, 48; Polonia, Californie, 45; Cuyler, Detroit, 37; White, Toronto, 32; Franco, Texas, 29.
Lanceurs (14 décisions)—Erickson, Minnesota, 18-7, .720, 3.34; Hesketh, Boston, 10-4, .714, 3.33; Langston, Californie, 17-7, .708, 3.00; JoGuzman, Texas, 12-5, .706, 2.86; Clemens, Boston, 16-8, .667, 2.52; Gullickson, Detroit, 18-9, .667, 4.08; JAbbott, Californie, 17-9, .654, 2.82; McDowell, Chicago, 17-9, .654, 3.20; Finley, Californie, 17-9, .654, 3.75.
Retraits—Clemens, Boston, 210; RJohnson, Seattle, 208; McDowell, Chicago, 185; Ryan, Texas, 179; Candiotti, Toronto, 162; Finley, Californie, 158; Langston, Californie, 158.
Victoires protégées—Harvey, Californie, 40; Eckersley, Oakland, 40; Reardon, Boston, 40; Aguilera, Minnesota, 39; Henke, Toronto, 32; Thigpen, Chicago, 30; Montgomery, Kansas City, 29.

Hockey

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Section Robert-LeBel							
Granby	3	2	0	1	16	12	5
Hull	4	2	1	1	23	16	5
Verdun	3	2	1	0	17	8	4
St-Hyacinthe	3	2	1	0	17	12	4
St-Jean	4	1	2	1	20	24	3
Laval	3	1	2	0	10	17	2
Section Frank-Dilio							
Chicoutimi	5	4	1	0	33	25	8
Trois-Rivières	3	2	0	1	11	6	5
Shawinigan	2	2	0	0	10	4	4
Drummondville	5	1	4	0	22	36	2
Beauport	3	0	3	0	8	14	0
Victoriaville	4	0	4	0	8	21	0

Dimanche, 15 septembre
Beauport 2 Verdun 6
Granby 5 Hull 5
Drummondville 4 St-Hyacinthe 10
Chicoutimi 9 St-Jean 7
Trois-Rivières 1 Victoriaville 0

Lundi, 16 septembre
Chicoutimi 5 Laval 3

Mardi, 17 septembre
Victoriaville 2 Hull 8
Drummondville 1 Shawinigan 5
St-Jean 5 Trois-Rivières 5

Vendredi, 20 septembre
Verdun 9 Laval 1
Chicoutimi 4 Beauport 3
Granby 5 Drummondville 5
St-Hyacinthe 6 Victoriaville 3
Hull 7 St-Jean 4

Dimanche, 22 septembre
Drummondville à Beauport, 14h
Chicoutimi à Verdun, 19h
St-Hyacinthe à Granby, 19h30
St-Jean à Shawinigan, 16h

Lundi, 23 septembre
Chicoutimi à Hull, 19h30
Shawinigan à Laval, 19h30

Mardi, 24 septembre
Laval à St-Jean, 19h30
Victoriaville à Trois-Rivières, 19h30

MIDGET «AAA»

CLASSEMENT

	Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
RégentsLLL	4	3	1	0	27	16	6
LacSt-Louis	4	3	1	0	14	10	6
Ste-Foy	3	2	1	0	11	11	4
Richelieu	4	2	2	0	22	22	4
Abi.-Témisca.	4	2	2	0	19	17	4
Magog	4	2	2	0	12	12	4
Sag.LacSt-Jean	4	1	3	0	14	21	2
Mtl-Bourassa	5	1	4	0	16	26	2

Samedi, 14 septembre
Sag. Lac St-Jean 6 Abitibi-Témiscamingue 3
Richelieu 6 Mtl-Bourassa 5

Dimanche, 15 septembre
Ste-Foy 4 Abitibi-Témiscamingue 7
Sag. Lac St-Jean 1 Régents LLL 8
Lac St-Louis 4 Magog 2

Mercredi, 18 septembre
Mtl-Bourassa 3 Régents LLL 7

Samedi, 21 septembre
Richelieu à Sainte-Foy, 14h
Sag. Lac Saint-Jean à Magog, 14h
Abitibi-Témiscamingue à Lac Saint-Louis, 14h

Sommaire

Chicoutimi 4
Beauport 3

Première période
1. Beauport, Ian MClantyre (1) (E. Cool J. Bird) 6:08 (an)
2. Beauport, Jacques,jr Auger (1) (S. Toupin E. Cool) 13:30
3. Chicoutimi, Patrice Martineau (1) 18:50
Pénalités — Lacombe Chi 5:36, Kerr Chi 18:37.

Deuxième période
4. Chicoutimi, Patrice Martineau (2) (C. Wiseman S. Parent) 13:30 (an)
Pénalités — Gervais Chi 5:04, Martineau Chi 6:20, Lapointe Bea 11:57, Lapointe Bea 15:40.

Troisième période
5. Chicoutimi, Michel St-Jacques (8) (M. Beaupré D. Beauregard) 3:19
6. Chicoutimi, Sébastien Parent (4) 7:28
7. Beauport, Simon Toupin (4) (I. Mclantyre E. Cool) 13:07 (an)
Pénalités — Girard Chi 5:57, Beaupré Chi 10:47, Martineau Chi 11:51.
Gardiens — Beauport: Marcel Cousineau; Chicoutimi: Sylvain Careau.
Tirs au but:

Beauport	12	8	9-	29
Chicoutimi	11	14	10-	35

Arbitre — Lapointe Benoit.
Assistance — 3353.

Sport-éclair

Démonstration de ringuette

Il y aura une démonstration de ringuette, demain, à l'aréna du Foyer de loisirs de Jonquière, secteur Arvida, à compter de 14 h. Soulignons que jeunes filles de 8 à 17 ans intéressées à pratiquer cette discipline peuvent le faire en s'inscrivant d'ici le 29 septembre. On peut contacter les personnes suivantes: Hélène Tremblay 695-0226, Suzanne Chiasson 548-5697 et Diane Plamondon 678-2320.

Fondation Timi

Les dirigeants de la Fondation Timi informent la population que les formulaires d'inscription à la bourse Timi seront disponibles à compter de lundi, le 23 septembre, aux bureaux du service des loisirs de la municipalité de Chicoutimi. La date limite pour les inscriptions a été fixée au 31 octobre à 16h.

White Sox 3 Angels 2

CHICAGO (AP) — Le simple bon pour un point de Lance Johnson après deux retraits en 11e manche, hier, a permis aux White Sox de Chicago de l'emporter 3-2 sur les Angels de la Californie.

Le frappeur suppléant Warren Newson a entamé la manche avec un simple contre Mark Eichhorn (3-3). Le releveur Scott Bailes s'est amené en relève et le coureur supplant Sammy Sosa, qui remplacait Newson, a été pris à contre-pied au premier coussin, mais il a été sauf au premier quand le premier but Lee Stevens a mal relayé au deuxième.

Johnson a enchaîné avec un haut roulant avers le premier et il a devancé la remise pendant que Sosa se rendait au marbre, devançant le relais du lanceur Scott Bailes.

Phillies 8 Pirates 3

PITTSBURGH (AP) — Charlie Hayes a cogné quatre des 15 coups sûrs de son équipe et les Phillies de Philadelphie ont profité de deux erreurs des Pirates pour s'assurer d'une victoire de 8-3, hier, à Pittsburgh.

Les Phillies ont ainsi quatre victoires à leur quatre derniers matches.

Le lanceur Tommy Greene (12-7) a vaincu Pittsburgh une deuxième fois en l'espace de six jours; il a donné cinq coups sûrs, a réussi trois retraits au bâton et permis trois buts sur balles.

Orioles 2 Indians 1

CLEVELAND (AP) — Bob Milacki a bien lancé durant huit manches et Dave Segui et Chris Hoiles ont chacun produit un point, hier, lors d'un gain de 2-1 des Orioles de Baltimore face aux Indians de Cleveland.

Milacki, 10-8, est devenu le premier lanceur des Orioles à récolter 10 victoires cette année, concédant cinq coups sûrs en un peu plus de huit manches de travail. Gregg Olson a accordé un simple d'un point à Mike Aldrete avant d'enregistrer son 29e sauvetage.

Chiffres des Expos

AU BATON

	AB.	PC.	CS.	PP.	CC.	BV.	Moy.
25.Barberie	91	11	28	13	2	0	.308
38.Bullock	67	6	15	6	1	4	.224
22.Calderon	467	69	140	74	19	31	.300
4.DeShields	530	79	132	48	9	54	.249
20.Fitzgerald	169	13	31	22	3	4	.183
16.Foley	154	12	34	15	0	2	.221
14.Galarraga	327	26	70	27	7	5	.214
9.Grissom	516	69	135	38	6	69	.262
14.Hassey	118	5	27	14	1	1	.229
1.Martinez	377	41	109	38	5	14	.289
3.Noboa	94	5	23	2	1	2	.245
11.Owen	372	31	90	23	2	2	.242
2.Reyes	191	11	42	12	0	2	.220
26.Santovenia	72	6	18	11	2	0	.250
23.Vanderwal	20	2	5	4	1	0	.250
33.Walker	431	54	124	58	16	12	.288
29.Wallach	530	56	116	63	12	2	.219
12.Williams	53	7	15	0	0	2	.283

AU MONTICULE

	G.	P.	VP.	ML.	PM.	BB.	R.	MPM
47.Barnes	4	6	0	140.16	57	51	03	4.17
39.Fassero	2	4	8	50.01	01	44	0	1.80
41.Frey	0	1	1	34.01	62	01	7	4.24
40.Gardner	8	10	0	149.15	96	39	3	3.56
42.Haney	3	5	0	75.23	13	9	4	3.69
50.Jones	3	9	13	83.03	23	14	4	3.47
32.Martinez	14	10	0	218.15	75	71	21	2.35
43.Nabholz	6	7	0	133.16	05	18	5	4.05
48.Piatt	0	0	0	23.1	5	12	1	4	1.93
51.Rojas	3	3	2	43.12	01	13	1	4.16
34.Ruskin	3	4	6	57.02	82	54	1	4.42
55.Sampen	7	4	0	76.03	33	94	6	3.91
40.Wainhouse	0	1	0	2.2	2	4	1	6.75

Football

Ligue nationale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Conférence américaine						
Section Est						
Buffalo	3	0	0	110	85	1.000
Miami	1	2	0	61	58	.333
N.-Angleterre	1	2	0	22	47	.333
NYJets	1	3	0	49	56	.333
Indianap	0	3	0	13	49	.000
Centrale						
Houston	3	0	0	94	31	1.000
Pittsburgh	2	1	0	80	78	.667
Cleveland	2	1	0	48	39	.667
Cincinnati	0	3	0	34	89	.000
Ouest						
Denver	2	1	0	74	40	.667
LARaiders	2	1	0	49	60	.667
KansasCity	1	2	0	31	37	.333
Seattle	1	2	0	54	56	.333
SanDiego	0	3	0	44	73	.000
Conférence Nationale						
Est						
Washington	3	0	0	112	31	1.000
Phi	2	1	0	54	29	.667
Phoenix	2	1	0	50	58	.667
Dallas	1	2	0	57	71	.333
NYGiants	1	2	0	46	53	.333
Centrale						
Chicago	3	0	0	51	43	1.000
Detroit	2	1	0	40	72	.667
Minnesota	2	1	0	43	43	.667
GreenBay	1	2	0	32	56	.333
TampaBay	0	3	0	46	52	.000
Ouest						
N.-Orléans	3	0	0	68	41	1.000
Atlanta	1	2	0	35	44	.333
LARams	1	2	0	40	61	.333
SanFran	1	2	0	62	47	.333

Lundi, 16 septembre
Kansas City 7 Houston 17

Dimanche, 22 septembre
Cleveland à NY Giants, 13h
Detroit à Indianapolis, 13h
Green Bay à Miami, 13h
Washington à Cincinnati, 13h
Houston à Nouvelle-Angleterre, 13h
LA Raiders à Atlanta, 13h
Minnesota à Nouvelle-Orléans, 13h
Pittsburgh à Philadelphie, 13h
San Diego à Denver, 16h
LA Rams à San Francisco, 16h
Seattle à Kansas City, 16h
Buffalo à Tampa Bay, 16h
Dallas à Phoenix, 20h

Lundi, 23 septembre
NY Jets à Chicago, 21h

Ligue canadienne

	Mj.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts
Section Est							
Toronto	11	7	4	0	419	333	14
Winnipeg	11	6	5	0	306	323	12
Ottawa	11	5	6	0	319	348	10
Hamilton	11	1	10	0	223	371	2
Section Ouest							
Calgary	11	8	3	0	380	337	16
Edmonton	11	7	4	0	459	372	14
C.-B.	11	7	4	0	398	363	14
Sask.	10	3	8	0	398	455	6

Samedi, 14 septembre
Ottawa 33 Hamilton 26
Winnipeg 23 C.-B. 36

Dimanche, 15 septembre
Edmonton 41 Saskatchewan 36
Toronto 24 Calgary 33

Samedi, 21 septembre
Edmonton à Toronto, 19h30
Saskatchewan en C.-B., 22h30

Dimanche, 22 septembre
Ottawa à Winnipeg, 15h
Hamilton à Calgary, 15h

Echangé avec Chorske

Stéphane Richer jouera pour les Devils

MONTREAL (PC) — Stéphane Richer, l'énigmatique enfant-chéri des partisans du Canadien, poursuivra sa carrière au New Jersey.

Richer, qui devait participer à la rencontre d'hier contre Boston, a été échangé aux Devils en compagnie de Tom Chorske, en retour de Kirk Muller et du gardien Roland Melanson.

Richer quitte donc l'organisation montréalaise après une association souvent difficile qui aura finalement duré sept ans.

François Lemenu

«On a réalisé la transaction pour le bien des deux parties», a déclaré le directeur général Serge Savard, qui a précisé que Richer n'avait jamais demandé à être échangé. «Je pense qu'il lui sera plus facile de développer son talent ailleurs», a-t-il ajouté.

Pat Burns, qui n'a pas toujours été sur la même longueur d'onde que son talentueux ailier droit, a formulé ce commentaire: «Les deux dernières années ont été difficiles pour Richer. A Montréal, la pression est énorme et je me rendais compte qu'il avait de la difficilté à la subir à tous les jours.

«Il y a eu plusieurs rumeurs qui ont circulé à son sujet au cours des deux dernières années. Pour son bien, il était temps qu'il parte», a ajouté Burns qui n'a jamais pardonné à Richer d'avoir dit vouloir jouer à Ottawa deux semaines seulement avant le début des séries du printemps dernier.

50 buts

En six saisons à Montréal, Richer a connu deux campagnes de 50 buts. Mais l'an dernier, sa production a chuté à 31 buts seulement et rien ne laissait croire qu'il parviendrait à remonter la pente. Un changement de décor pourrait bien relancer sa carrière.

Quant à Chorske, il n'a jamais pu mériter un poste à Montréal. Son départ était attendu.

La famille

Les joueurs ont appris la nouvelle après la deuxième période.

«Ca surprend toujours, surtout durant un match. Mais on avait un travail à faire et il ne fallait pas se laisser déconcentrer par cette nouvelle», a indiqué Jean-Jacques Daigneault.

Brian Skrudland, lui, a perdu un coéquipier et un ailier droit. Hier, il avait du mal à exprimer ce qu'il ressentait.

«Il est toujours difficile de perdre un coéquipier. On a l'impression de perdre un membre de sa famille», a dit Skrudland.

«Je m'attendais à connaître une belle saison avec Stéphane. Grâce au camp d'entraînement d'Equipe-Canada, je suis en grande forme et j'avais hâte de jouer avec lui. Maintenant qu'il est parti, je lui souhaite simplement la meilleure des chances.»

Kirk Muller réalise un rêve

«J'ai de la difficulté à y croire»

MONTREAL (PC) — Kirk Muller était fou de joie, hier, à l'idée de poursuivre sa carrière à Montréal.

«Je suis très heureux. Tous les p'tits Canadiens rêvent un jour de porter les couleurs du Canadien. Vraiment, j'ai de la difficulté à y croire», a déclaré Muller, qui a été le deuxième joueur repêché en 1984, juste derrière Mario Lemieux.

Après sept saisons au New Jersey, il semble que Muller et les Devils étaient rendus à la croisée des chemins. Sans contrat, il a quitté l'équipe il y a une semaine dans l'espoir de faire avancer le dossier. Il avait alors indiqué au directeur général Lou Lamoriello de l'échanger s'il ne pouvait satisfaire ses demandes salariales.

Selon Serge Savard, les deux parties ne devraient avoir aucun problème à s'entendre.

«Lorsque je lui ai téléphoné, il ne m'a jamais parlé de contrat, ni de taxes et d'impôts. Il m'a simplement dit qu'il avait hâte de jouer à Montréal et de gagner une coupe Stanley avec le Canadien.»

Coupe Canada

Savard a toujours aimé Muller, un attaquant polyvalent qui excelle dans les deux sens de la patinoire. Il l'avait d'ailleurs invité au camp d'entraînement d'Equipe-Canada en 1987 avant que Mike Keenan ne le retranche.

Muller compte arriver à Montréal aujourd'hui. Il dit que sa semaine d'inactivité ne devrait pas trop l'affecter.

A l'aile

Pat Burns compte employer Muller à l'aile puisque le Canadien possède déjà plusieurs centres de talent. L'entraîneur du Canadien a également mentionné que l'athlète originaire de Kingston était un leader-né. Jean-Jacques Daigneault le croit aussi.

«J'ai eu la chance de jouer avec lui aux championnats du monde de hockey junior ainsi qu'aux Jeux olympiques, a dit Daigneault. Muller est vraiment un leader.»

Sylvain Turgeon est un autre qui a eu l'occasion de jouer avec lui.

«C'est tout un leader. Il n'a pas peur de se pointer dans la circulation. C'est un grand compétiteur. Il va sûrement nous aider», a déclaré Turgeon qui croit que Richer pourra mieux exprimer son talent au New Jersey où le hockey n'est pas aussi populaire qu'à Montréal.

Police d'assurance

Quant à Melanson, Savard a indiqué qu'il s'agissait d'une police d'assurance en cas de blessures à l'un des quatre gardiens de l'organisation.

Gain de 6-0

Les jeunes font preuve de talent

MONTREAL (PC) — Le Canadien a facilement disposé des Bruins de Boston 6-0, hier soir au Forum.

La victoire du Canadien a cependant été reléguée au second plan lorsque la direction a annoncé le transfert de Stéphane Richer au New Jersey. Le «44» a été échangé aux Devils, en compagnie de Tom Chorske, en retour de Kirk Muller et du gardien Roland Melanson.

La rencontre a quand même permis à certains jeunes de démontrer leur talent. John LeClair et Paul DiPietro ont surtout retenu l'attention dans ce match à sens unique.

LeClair, qui n'a rien du joueur timide qui s'est présenté à Montréal l'an dernier venant de l'université du Vermont, a encore une fois marqué des points. Même s'il n'a pas compté, il a excellé en désavantage numérique en plus de distribuer de bonnes mises en échec. Par moments, il ressemblait à un certain Eric Lindros. Le défenseur Glen Wesley en sait quelque chose.

Quant à DiPietro, il a marqué un but tout en affichant la rapidité qui le caractérise depuis le début du camp. En voilà un qu'il sera difficile de retourner dans les mineures.

Le gros Turner Stevenson s'est également signalé par son jeu robuste.

Le jeune Tchécoslovaque Vladimir Vujtek, 19 ans, a démontré de belles qualités en attaque, un peu à la manière du Kjell Dahlin, pour ceux qui se souviennent du Suédois.

Enfin, Brent Bilodeau, le premier choix du Canadien en 1991, s'est offert Chris Nilan dans un combat de lutte.

Outre DiPietro, Sylvain Turgeon, avec deux, Brian Skrudland, Stephan Lebeau et Mike McPhee ont marqué les buts du Tricolore.

Patrick Roy a joué tout le match, repoussant 33 lancers.

Les deux mêmes équipes s'affrontent ce soir à Ottawa.

Au filet

MONTREAL (PC) — L'état de santé de Cam Neely n'a rien de bien réjouissant pour la direction des Bruins. Le solide ailier droit est toujours ennuyé par un sérieux malaise à une cuisse qui lui fera rater les premières semaines de la campagne. Dans le meilleur des cas, Neely reviendra au jeu en novembre. Mais dans l'entourage de l'équipe, on espère seulement qu'il sera de retour à temps pour la période des Fêtes. Une intervention chirurgicale semble ééDeartée pour l'instant.

———

Le jeune ailier droit Glen Murray connait un très bon camp à Boston. Le premier choix des Bruins au dernier repêchage impressionne par son coup de patin et sa robustesse. Il mesure 6'02» et pèse 200 livres. Murray devrait être éventuellement retourné à son équipe junior de Sudbury.

———

Glen Featherstone, que les Bruins ont acquis des Blues de St-Louis, devrait revenir au jeu dans une dizaine de jours. Featherstone vient d'être opéé pour une paralysie d'une corde vocale. Le défenseur avait subi un coup à la gorge lors des dernières séries.

———

Patrick Roy s'est dit étonné que les Maple Leafs de Toronto acceptent de se départir de Vincent Damphousse pour faire l'acquisition de Grant Fuhr.

«Fuhr est un excellent gardien mais les Leafs ont quand même payé cher en laissant aller leur meilleur marqueur», a commenté le gardien du Tricolore.

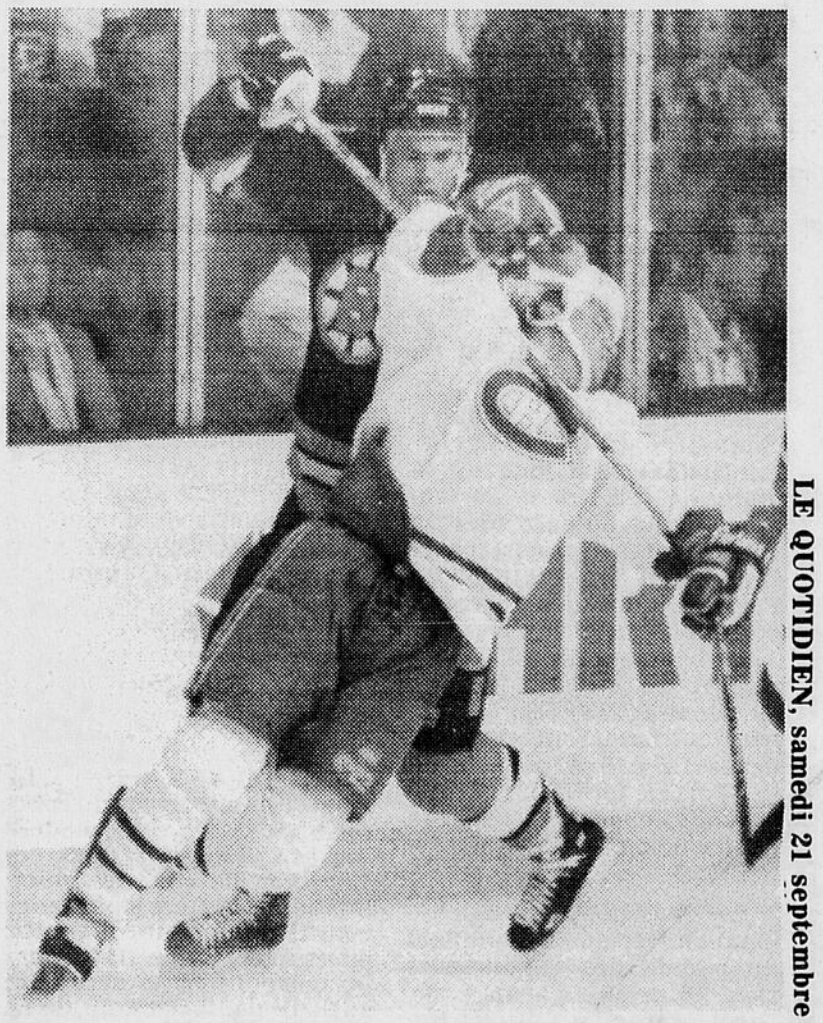
———

Le nom de Stéphane Richer a été rayé de la formation à la dernière minute. Paul DiPietro l'a remplacé.

———

Pat Burns fera appel à la formation suivante lors du second match contre Boston, ce soir, à Ottawa.

Les gardiens Patrick Roy et André Racicot, les défenseurs Patrice Brisebois, Donald Dufresne, Sylvain Lefebvre, Lyle Odelein, Mathieu Schneider et Petr Svoboda, ainsi que les attaquants Tom Chorske, Gilbert Dionne, Paul DiPietro, Mike Keane, Patrick Lebeau, John LeClair, Stéphane Richer, Mario Roberge, Denis Savard, Pierre Sévigny, Brian Skrudland et Lindsay Vallis.



ECHANGE — Informés après la deuxième période de l'échange amenant Stéphane Richer au New Jersey et Kirk Muller au sein du Canadien, les joueurs ont tout de même continué à donner une bonne performance. Paul DiPietro a bien montré sa rapidité en comptant un but. (PC-Photolaser)

Début de saison ordinaire avec les Nordiques

Stéphane Morin ne cherche pas d'excuses

QUEBEC (PC) - Pointé du doigt après le match de jeudi soir à Halifax par l'entraîneur Dave Chambers, Stéphane Morin a reconnu hier ne pas avoir très bien joué depuis le début des matches pré-saisons des Nordiques de Québec.

«Je n'ai pas marqué un seul but en quatre matchs hors-concours. Ce n'est pourtant pas parce que je me traîne les pieds puisque je travaille toujours aussi fort que l'an dernier», affirme celui qui avait pourtant pété le feu lors de la première semaine du camp d'entraînement au Peps de l'Université Laval.

Mais comment expliquer pareil changement dans la qualité de son jeu aussi rapidement?

«Il ne faut pas se faire d'idées. Au Peps, il y avait au moins 70 joueurs sur place dont plusieurs qui n'étaient pas de calibre de la Ligue nationale. L'opposition était donc beaucoup moins forte comparativement à celle que nous recevons des autres équipes de la Ligue nationale», explique Morin sans chercher d'excuses.

Confiant de voir les choses rentrer dans l'ordre rapidement, Morin a tout simplement bien hâte de marquer un but lors d'un match contre une autre formation de la Ligue nationale.

«J'ai l'impression que tout va débloquer lorsque je vais finir par en compter un. Il s'agit simplement de briser la glace», a-t-il dit.

Plusieurs aspects

Morin a une autre raison pour expliquer ses contre-performances à l'offensive.

«J'ai travaillé sur plusieurs aspects de mon jeu que j'avais tendance à négliger par le passé. Lors des matchs hors-concours, je me suis davantage appliqué à compléter mes mises-en-échec et à revenir plus rapidement donner un coup de main à nos défenseurs dans notre territoire. En agissant ainsi, j'ai sans doute négligé mon jeu offensif», continue celui qui a été sélectionné la recrue par excellence de la Ligue nationale en mars dernier.

Son utilisation au centre et à l'aile ont peut-être également nui à son rendement sur la patinoire.

«Il est arrivé à quelques occasions où je n'ai pas réagi de la bonne façon sur la patinoire. C'est également un peu plus difficile quand vient le temps de remporter une mise-au-jeu.»

Plus lourd

A moins que les dix livres supplémentaires qu'il a ajoutées à son gabarit nuisent à sa mobilité sur la glace.

«Au contraire, je me sens plus fort que jamais, réplique-t-il. J'ai beaucoup plus confiance de ralentir l'adversaire quand vient le temps de donner une bonne mise-en-échec.»

Confiant en ses moyens, Morin n'a même pas semblé ébranlé par les propos de Dave Chambers. Après le revers de 5-1 des Nordiques aux mains des Maple Leafs de Toronto à Halifax, l'entraîneur des Nordiques a déclaré que Morin pouvait faire beaucoup mieux.

«J'ai prouvé l'an dernier que j'avais ma place dans la Ligue nationale. Je suis convaincu que je l'ai toujours», a terminé Morin tout en répétant que tout allait bientôt rentrer dans l'ordre.

Stéphane Morin

Le défenseur, âgé de 21 ans, a constaté qu'il y avait tout un monde de différence entre le hockey soviétique et le hockey nord-américain.

«Tout est différent, que ce soit au niveau de la psychologie, de la préparation, de la tactique, des entraînements...»

Les Nordiques entreprennent ce soir une série de quatre rencontres en autant de jours. Après les Jets ce soir, les Nordiques se mesureront aux Sharks de San Jose, demain, à Rimouski et, mardi, à Baie-Comeau.

Entre les deux, les Québécois affronteront les Maple Leafs de Toronto, lundi, à Kitchener.

Coupures surprises

QUEBEC (PC) — Les Nordiques de Québec ont causé une certaine surprise en effectuant trois coupures hier en fin d'après-midi.

Les gardiens Stéphane Fiset et John Tanner, de même que l'ailier gauche Jeff Jackson prendront la direction de Halifax au cours des prochaines heures.

Dave Chambers avait parlé de la possibilité de retrancher un gardien après le match de jeudi à Halifax mais Jacques Martin avait fait savoir le contraire, hier après-midi. L'entraîneur-associé avait alors indiqué que les prochaines coupures seraient effectuées seulement après les quatre rencontres que disputeront les Nordiques en quatre jours à compter de ce soir.

«Nos alignements seront composés de façon à ce que chacun des joueurs encore avec l'équipe, ait véritablement l'occasion de nous montrer ce qu'il peut faire», a expliqué Martin.

Ce n'est que lors des deux derniers matchs hors-concours contre le Canadien de Montréal que les Nordiques présenteront leur véritable visage pour la saison 91-92.

Les Nordiques reçoivent ce soir la visite des Jets de Winnipeg. Ces mêmes Jets que les Québécois ont vaincu 6-3, dimanche dernier.

Mats Sundin, Niclas Anderson et Mikhail Tatarinov disputeront leur premier match hors-concours. Les Sakic, Fortier, Morin et Miller seront également en uniforme...

Jacques Martin a encore une fois vanté le travail de trois jeunes joueurs qui se débrouillent très bien depuis le début du camp d'entraînement: Owen Nolan, Ivan Matulik et Adam Foote.

Si on était en droit de s'attendre à beaucoup du premier, il faut ajouter que les deux autres commencent à mélanger sérieusement les cartes.

«Foote joue bien en défensive et voit les ouvertures tandis que Matulik est habile avec la rondelle en plus d'être rapide et robuste», de préciser Martin au sujet du Tchécoslovaque de 23 ans.

Daniel Doré et le défenseur Greg Smyth ont jeté les gants lors de l'entraînement du matin.

L'ailier droit n'a pas apprécié les coups de bâton répétés de Smyth à son endroit et il l'a invité à se battre.

Quelques bons coups ont été portés mais c'est Smyth qui a eu le dessus avant que des coéquipiers ne mettent fin au combat.

Le défenseur du Dynamo de Moscou, Alex Karpotsev, a pris l'avion en après-midi pour retourner en Union soviétique.

«J'ai beaucoup appris au Québec autant sur le plan humain que sur le plan hockey. J'ai pris beaucoup de notes que je prendrai bien le temps de relire une fois revenu à Moscou», d'expliquer Karpotsev par l'entremise du traducteur Michel Ponomareff.

Grand Prix du Portugal de Formule un

Gerhard Berger défie le mauvais temps

ESTORIL (AP) - L'Autrichien Gerhard Berger (McLaren-Honda) s'est joué de la pluie, des éclairs et du tonnerre pour obtenir hier la «pole-position» provisoire du Grand Prix du Portugal de Formule un, qui sera couru demain à Estoril.

En bouclant les 4,35 km du circuit en 1:13.221 minute (moyenne de 213,87 km-h), l'Autrichien a battu l'ancien record des essais (1:13.557 par Mansell sur Ferrari en 1990) pour devancer son coéquipier Ayrton Senna, deuxième de la séance (1:13.752).

Le Brésilien est actuellement en tête du championnat du monde des conducteurs avec 18 points d'avance sur Nigel Mansell (Williams-Renault).

Mansell a établi le troisième temps de cette première séance d'essai en 1:13.944 devant l'Italien Riccardo Patrese, son coéquipier de Williams-Renault (1:14.041).

Alain Prost a placé la première Ferrari en cinquième position (1:15.018), Jean Alesi n'obtenant que le septième temps derrière la Minardi (moteur Ferrari) de Pierluigi Martini (1:15.572 contre 1:15.481). Ferrari a remporté les deux précédentes éditions du Grand Prix du Portugal.

La séance a été interrompue un bon quart d'heure en raison d'une panne d'électricité occasionnée par un violent orage. Berger avait obtenu son temps avant la pluie.

Après une brève éclaircie, la séance a définitivement été stoppée après une sortie de route d'Eric Bernard en raison d'une glissade de sa Lola-Ford.

Une deuxième séance d'essai, déterminante pour la grille de départ, aura lieu aujourd'hui.

Tennis

Tabares défait Sznajder

LA HAVANE (PC) — Le numéro un cubain Mario Tabares a eu raison du Canadien Andrew Sznajder dans un marathon de cinq sets, hier, lors de la première journée des matchs éliminatoire du groupe mondial de coupe Davis dont les compétitons se déroulent au Stade pan-américain, de La Havane.

Dans une rencontre qui a durée quatre heures et 30 minutes, Tabares est venu à bout de Sznajder par un compte de 6-3, 2-6, 3-6, 6-3, 8-6. Durant le match qui s'est déroulé par un temps chaud et humide, Sznajder est revenu de l'arrière pour égaliser le compte dans le cinquième set; mais il s'est incliné à la toute fin..

Un peu plus tard, hier, Grant Connell, de Vancouver, devait affronter Juan Pino dans un autre match de simple et, aujourd'hui, il fera équipe avec Sébastien Lareau, de Boucherville, pour disputer le double.

Connell est considéré comme la première tête de série mondiale du double, avec Glenn Michibata, mais le vétéran torontois ne s'est pas présenté à La Havane pour les compétitions en double de cette semaine; il a préféré jouer en Australie et en Asie dans le but d'améliorer ses performances en simple.

Agassi domine Stich

KANSAS CITY (AFP) — L'Américain Andre Agassi a dominé l'Allemand Michael Stich 6-3, 6-1, 6-4 pour offrir le premier point aux Etats-Unis, hier, en demi-finales de la Coupe Davis de tennis. Agassi, huitième joueur mondial, a confirmé qu'il avait bien récupéré de son élimination au premier tour de l'Omnium des Etats-Unis et qu'il était prêt pour défendre les couleurs de la bannière étoilée. Stich, révélation de la saison, a été méconnaissable, multipliant les fautes directes pour ne faire illusion que dans la troisième manche.

Les deux premiers sets furent une promenade de santé pour Agassi, bouclés en guère plus d'une heure. Le joueur de Las Vegas prenait le service de son adversaire d'entrée de jeu, et alignait ensuite deux jeux blancs et concluait le set sur un nouveau bris grace à un retour canon.

Nouvelle saison des Couguars du Cégep de Chicoutimi

Paiement façonne un alignement bien dosé

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) — Une semaine avant le début officiel de la saison, l'alignement des Couguars du collège de Chicoutimi, de la ligue provinciale de hockey des Appalaches, se dessine de plus en plus.

L'entraîneur Gilbert Paiement a procédé à de nombreuses coupures, cette semaine, de telle sorte que son équipe est presque prête à sauter dans la mêlée.

Si Paiement se dit prêt à débuter les hostilités, vendredi prochain, contre une des puissances du circuit, les Faucons de Lévis-lauzon, il n'en demeure pas moins qu'il craint un peu ce lever de rideau.

«Nous avons tenu d'excellentes pratiques depuis le début du camp d'entraînement, mais ce n'est pas comme un match officiel.

Les visiteurs ont dipusté six parties hors concours alors que nous n'en avons disputé aucun.»

«Les Faucons ont une équipe très lourde et nous devons nous attendre à du jeu robuste.

Cette absence de parties préparatoires peut jouer un certain rôle, mais nous avons les éléments nécessaires pour faire face à la musique.»

Suite aux dernières coupures, Gilbert Paiement est en mesure d'annoncer son alignement officiel.

Dans les buts, on retrouvera le trio de cerbères suivant: Steeve Ménard, un vétéran de la saison dernière, Louis Pedneault et Joël Harvey.

Une surprise à cette position, le départ de Dave Klucaric, un des deux gardiens réguliers de l'an dernier.

Ce dernier est cependant prêt à revenir au bercail si Paiement lui en fait la demande.

A la défensive, les Couguars seront bien nantis avec la présence des vétérans Marc Landry et Marc Boudreault, un colosse de 6 pieds 4 pouces et 230 livres.

Pour les seconder, Paiement fera appel à Steeve Larouche, un autre mastodonte de 6 pieds 2 pouces et 230 livres et ancien des Cascades de Saguenay-Lac-Saint-Jean, Pascal Gagnon, un ancien Cascades lui aussi, et Patrick Tremblay, une recrue.

Au centre, Paiement pourra compter sur la présence de Dominic Fontaine, Jean-Guy Chouinard, un joueur sur la liste des Saguenéens, et Steeve Boulianne, la grande vedette du midget régional la saison dernière.

A l'aile gauche, Gino Vallée et Michel Boudreault, deux excellents vétérans, seront accompagnés de Steeve Arseneault, un ancien des Cascades qui revient du camp d'entraînement de Saint-Jean de la ligue junior provinciale, et la recrue Jean-Daniel Bédard, un joueur plein de fougue dont Paiement dit le plus grand bien.

A l'aile droite, il appartiendra à Martin Gagné, un ancien joueur des Saguenéens, de mener la barque et de tracer la voie à Frédéric Gaudreault, Marco Turgeon et Stéphane Bouchard.

Parmi les joueurs retranchés, il y a eu des surprises de taille comme les départs de Patrice Grégoire, Hugo Côté et François Boivin. Quant à Claude Dionne, il est toujours avec l'équipe.

Soulignons que cette saison la ligue collégiale des Appalaches fonctionnera à quatre équipes, tout ceci occasionné par les retraits des Jeannois du cégep d'Alma, Rivière-du-Loup et Rimouski.

En plus des Couguars, on verra à l'oeuvre les formations de Lévis-Lauzon, La Pocatière et Beauce Appalaches.

Selon Gilbert Paiement, cette ligue à quatre équipes sera une bonne formule et permettra de voir du meilleur hockey.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points

voici votre code pour aujourd'hui....

45448698

Sinon...Appelez 1-800-461-2633

CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

"Les Méritas"

NOTRE FIERTÉ, NOS RÉUSSITES

10 ans déjà

La présidente du Gala Méritas 1991

Madame Renée Gagnon

et le président de la Chambre de commerce de Chicoutimi

Monsieur Martin Lajoie

sont heureux de vous accueillir au

Dîner-Gala Méritas - 10ième Anniversaire

le mardi 24 septembre, dix-huit heures

à La Fonderie de la Pulperie

sous la présidence d'honneur de

Madame Gracia Tremblay

" Les Méritas, l'image de nos chefs de file"

Billets disponibles auprès de M. Pierre Cardinal: 696-1565
et à la Chambre de commerce de Chicoutimi: 543-5941

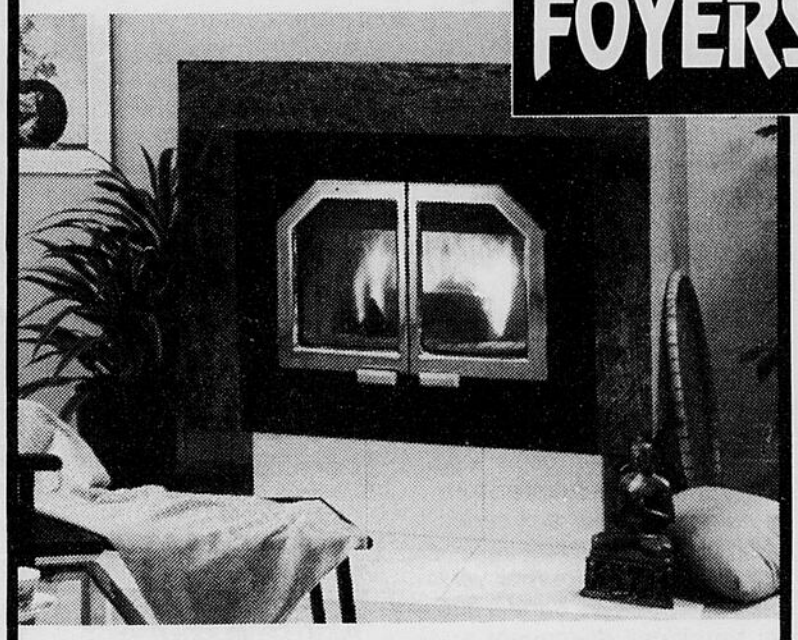
Réservez dès maintenant. Nombre de places limitées. **Coût: 85$**

Merci à nos généreux commanditaires:

Abitibi-Price · Cain, Lamarre, Wells Avocats · Inter-Canadien · Samson Bélair Deloitte & Touche · Pepsi · Bell · Alcan · Hydro-Québec · Progrès dimanche · Le Quotidien · place du royaume · GL&V Groupe Laperrière & Verreault Inc. · Multisoda Inc. · Banque Nationale du Canada · Industries Couture Ltée

GIROUX·MAÇONNEX

FOYERS



Votre foyer ***Bis II*** *rehaussera le confort et le prestige de votre intérieur, fera vos belles soirées d'hiver et assurera votre chauffage quand les autres sources d'énergie failliront à la tâche.*

BIS II

L'ÉNERGIE QUI SÉDUIT

Vendu par les conseillers ***Giroux-Maçonnex,*** *tous diplômés de l'Association des professionnels en chauffage à combustion solide, il portera la garantie de votre sécurité totale.*

- Choix de modèles s'harmonisant à tout décor
- Peut être installé presque n'importe où
- Aucune fondation spéciale ni préparation des murs
- Ouverture et surfaces vitrées plus larges
- Une ou deux sorties d'air chaud
- Âtre en brique réfractaire pour bûches jusqu'à 20 pouces
- Jusqu'à 41 500 BTU à l'heure
- Bac à cendres amovible

UN CONFORT MUR À MUR

GROUPE GIROUX MAÇONNEX

Salle d'exposition
2223, Boul. St-Paul
Chicoutimi

549-7345

St-Bruno: 343-2672
Dolbeau: 276-0390

BLOCS · PAVÉS · BRIQUES DE REMBLAI

Le Bleuet bionique

Les Nordiques doivent échanger Lindros

Vous êtes sans doute, comme moi, fatigués de vous faire baver dessus par un jeune homme de 18 ans, qui est en train de faire passer les Québécois pour des moins que rien. Quand je pense avec mes tripes, je me dis que les Nordiques devraient le laisser sècher

Mario Tremblay

Agence Edimédia

dans le junior. Mais, je ne crois pas que les partisans des Nordiques en sortiraient gagnants.

C'est pourquoi je pense que les dirigeants des Nordiques doivent changer leur capeau de bord et tenter d'aller chercher le maximum. Parce que même dans la tête de Marcel Aubut, il est devenu clair que le clan Lindros ne changera pas d'idée.

Quand bien même les Nordiques laisseraient Lindros à Oshawa durant un an, ils ne gagneront rien. Ils doivent beaucoup à leurs partisans et avec l'alignement qu'ils ont cette année, ils risquent encore de ne pas accéder aux séries de fin de saison.

Il faut donc se tourner vers une autre solution. Tandis que les Nordiques détiennent encore le gros bout du bâton, qu'ils s'en servent pour meubler l'équipe pour l'avenir.

D'un autre côté, Marcel Aubut ne peut pas se servir de Lindros pour aller chercher des millions $. Il se ferait fusiller sur la place publique.

Ce qu'il est important d'aller chercher, ce sont des joueurs de hockey. Il y a beaucoup d'hypothèses d'échanges qui ont été élaborées. J'en ai une à vous proposer.

Selon moi, il y a une équipe qui peut se permettre de transiger avec les Nordiques et remettre la formation québécoise sur la carte: les Red Wings de Détroit.

Je demanderais Yves Racine, Sergeï Federov, Keith Primeau (premier choix des Wings l'an dernier), Martin Lapointe et le défenseur de 20 ans, Lindstrom. Rien de moins que cinq joueurs en plus de quelques millions $ pour monsieur Lindros. Avec ces gars-là, les Nordiques se retrouvent en voiture et pour plusieurs années à venir.

C'est sûr qu'il va y avoir bien d'autres plans d'échanges d'élaborés. Moi, je privilégie celui-là parce que Racine et Federov représentent le genre de joueurs dont les Nordiques ont besoin pour sortir de l'impasse.

Et j'ai choisi Détroit pour effectuer cette transaction parce que c'est une équipe qui doit aussi rendre des comptes à ses partisans après la fin de saison décevante de l'an dernier. En plus, les propriétaires des Wings sont pleins comme du boudin.

Les Nordiques, bien sûr, ne veulent pas perdre la face. Je dirais même que le phénomène d'Oshawa met toute la Ligue nationale de hockey dans une position délicate par ses réticences. Et Lindros n'a pas encore évolué dans le grand circuit.

Comment va-t-il se comporter? Va-t-il devenir le fauteur de trouble dans son équipe? Ses agissements jusqu'ici commencent à faire réfléchir plusieurs directeurs gérants.

Comment les Américains auraient-ils réagi si Mario Lemieux avait refusé de jouer aux Etats-Unis? Qu'est-ce que les Torontois auraient pensé si Vincent Damphousse avait refusé de se présenter aux Maple Leaf?

Eric Lindros a signé un important contrat avec Karu-Titan. S'il évolue dans la Ligue nationale de hockey, il obtiendra 200 000 $; s'il joue dans le junior, il aura 30 000 $. La compagnie Karu-Titan a lancé un nouveau modèle de hockey, le bâton Lindros. Déjà, ce type de hockey est refusé dans plusieurs commerces. Les compagnies qui avaient l'intention d'associer le nom de Lindros à leurs produits y pensent désormais à deux fois.

Comme pour ajouter l'insulte à l'injure, les parents de Lindros ridiculisent les Nordiques et tout le Québec en prétendant que leur fils peut aussi bien évoluer au baseball. Il y a un bout à rire du monde. Les Nordiques se retrouvent dans l'impasse parce que s'ils ne transigent pas tout de suite, on ne sait jamais ce qui peut arriver.

Dans le junior, Lindros va se faire essayer. Si jamais il survenait une blessure, sa valeur diminuerait considérablement. Je ne vois pas d'autres solutions: vaut mieux plier sur son orgueil, encore une fois, et échanger Lindros au plus vite.

ERIC LINDROS...pourrait perdre de sa valeur après une année de plus dans le circuit majeur. Une blessure malencontreuse pourrait coûter cher aux Nordiques. Mieux vaudrait donc l'échanger dès maintenant. **(Photothèque Le Quotidien)**

Coups de lames

Andrew Cassels à Hartford

La transaction envoyant Andrew Cassels à Hartford ne m'a pas surpris le moins du monde. C'est un excellent manieur de bâton, mais tant qu'il n'améliorera pas son coup de patin, il aura du mal à évoluer dans la ligue nationale. Il devra s'imposer beaucoup plus de sacrifices qu'il ne l'a fait jusqu'ici. Même si tout nous est facile dans le junior, il ne faut jamais cesser de travailler parce que lorsqu'on se retrouve avec les meilleurs, on se rend compte qu'il faut recommencer à zéro.

L'exemple de Wolanin

J'espère que le jeune Lindros a pris la déclaration de Craig Wolanin, cette semaine. Le défenseur des Nordiques, Américain d'origine, a révélé que Québec était le meilleur endroit pour évoluer au hockey. «J'échange des dollars contre de la culture», a-t-il encore déclaré visiblement à l'intention du récalcitrant Lindros.

Vaut mieux s'habituer aux «frogs»

Si Martin Lapointe a dû remettre Eric Lindros à sa place alors qu'ils évoluaient ensemble au championnat mondial junior de hockey, je peux vous dire qu'il devra s'y faire. Tout le long de ma carrière, je me suis fait crier «frog» par la tête. Au début, je dégainais régulièrement pour me frotter à l'adversaire mais j'ai vite appris qu'il vallait mieux ignorer les insultes et demeurer le plus longtemps possible sur la patinoire. Le plus drôle, c'est que ceux qui me l'ont fait comprendre sont nul autre que mon ami Doug Riseborough et Larry Robinson

Lupien aussi a eu un accrochage

Lorsque j'évoluais à Halifax avec Pierre Mondou et Gilles Lupien, il est arrivé un incident semblable à celui de Martin Lapointe avec Eric Lindros. Ca faisait quelques semaines qu'un de nos coéquipiers anglophone ne cessait de nous harceler avec des farces sur les «frogs». Un soir, Gilles Lupien l'a accroché par la gorge et l'a monté dans le mur du vestiaire devant tout le monde. Il a changé d'attitude au cours de la séance d'entraînement. Il a d'ailleurs continué à chasser les «frogs» dans la Ligue américaine tandis que nous évoluions tous les trois dans la Ligue nationale de hockey.

Pas de problème à Montréal

Avec le Canadien de Montréal, je n'ai jamais senti d'animosité entre les anglophones et les francophones. Du temps où j'évoluais pour le Canadien, nous étions en majorité francophone. C'est peut-être plus difficle pour le francophone évoluant aux Etats-Unis ou dans le reste du Canada mais je demeure convaincu que ces attaques racistes ne sont que des cas isolés; il y a toujours dans une équipe deux ou trois têtes folles pour semer la pagaille.

En passant, je verrais très mal un anglophone aller appeler Mario Lemieux le «frog».

Monsieur Canada 1991 présente un séminaire

CHICOUTIMI (SE) - Le club de racquetball de Chicoutimi a inscrit à son agenda deux activités à la fois spéciales et différentes pour les prochaines semaines.

Dans un premier temps, le club sera le théâtre d'un séminaire sur la musculation, dimanche le 22 septembre. Il mettra en vedette Michel Payette, qui détient le titre de Monsieur Canada lourd 1991. Il a aussi à son palmarès plusieurs autres couronnes enviables.

Payette sera alors accompagné par son entraîneur, Robert Joubert. A compter de 13 h 30, ils discuteront de la philosophie de l'athlète, de l'entraînement, de l'alimentation, de l'éthique, de la prévention des blessures, etc. Une démonstration et la présentation d'un vidéo suivront.

«Nous aimerions bien recevoir une cinquantaine de personnes», signale André Gaudreault, du club de racquetball. «Le séminaire s'adresse à tous ceux qui veulent en savoir plus long sur le domaine. Nous voulons ainsi promouvoir l'activité physique et démystifier la musculation. Nous voulons faire connaître et améliorer l'image de cette discipline en pleine croissance. Les gymnases sont pleins».

Wally-ball

Par ailleurs, le tournoi régional de wally-ball Black Lebel se tiendra les 4 et 5 octobre, au club de racquetball. Des matches seront joués dans les classes masculine, féminine et mixte. Pour chacune, il y aura trois tableaux. La période d'inscription prendra fin le 1er octobre. Le coût est de 40 $ par équipe.

Plus de 40 groupes sont attendus pour l'occasion. L'an dernier, 45 équipes avaient participé au tournoi d'ouverture. Evidemment, des bourses seront remises aux gagnants et aux finalistes.

Deux matches prévus au football collégial

Les joueurs juvéniles se défendent bien

ALMA (MT) — La formation du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma disputera son

Martin Tremblay

deuxième match à vie dans la ligue juvénile provinciale de football en rendant visite, aujourd'hui, à l'équipe de la polyvalente Samuel-de-Champlain de Beauport.

Lors de leur première sortie, dimanche dernier, contre le St.Patrick de Québec, les Almatois en avaient surpris plus d'un en tenant tête à une des dynasties de la ligue.

L'entraîneur du Wilbrod-Dufour, Richard Simard, n'avait que des bons mots à formuler à l'endroit de ses jeunes joueurs. «Nous avons joué du football de première qualité et n'eût été de quelques erreurs mentales nous aurions pu nous sauver avec la victoire.»

Dimanche dernier, l'attaque aérienne a très bien fonctionné avec des gains totalisant 300 verges.

Le quart-arrière Mathieu Brassard a dirigé le match de main de maître et c'est encore lui qui sera au poste de commande aujourd'hui.

Si Richard Simard était satisfait de son attaque aérienne, il l'était beaucoup moins de son attaque au sol.

«La balle est maintenant dans le camp de notre offensive terrestre et des gars comme Jérémie Gauvreau et Dominic Gonthier, les deux demi-arrière, devront livrer la marchandise.»

Pour Richard Simard, aujourd'hui, il n'y a pas d'autre alternative qu'une victoire.

Football collégial

Au football collégial, les Jeannois d'Alma et les Gaillards de Jonquière recevront respectivement les formations de Victoriaville et de Trois-Rivières.

A Alma, les Jeannois devront jouer du très bon football s'ils veulent venir à bout des Vulcains qui sont reconnus comme formant l'équipe la plus équilibrée du circuit.

La semaine dernière, les Jeannois ont joué un excellent match contre les Barons de Sherbrooke en perdant au compte de 21-0, mais non sans avoir lutté jusqu'à la fin.

L'entraîneur Yves Gaudreault est bien conscient que ses joueurs ont toute une commande sur les bras, mais il croit que ses protégés devraient livrer un belle lutte aux Vulcains.

A Jonquière, les Gaillards ont bien des choses à se faire pardonner après leur cuisante défaite de 85-8, dimanche dernier, devant les Vulcains de Victoriaville.

Les Gaillards ont été humiliés, il est vrai, mais l'entraîneur Roger Tremblay croit que le fait d'avoir marqué 8 points contre le meilleur club du circuit pourrait avoir un effet positif sur son équipe.

«Nous avons eu de bons entraînements cette semaine et notre défensive devrait faire beaucoup mieux.

Nous nous frottons à une opposition beaucoup moins coriace et je crois que nous devrions faire meilleure figure.»

Soulignons que les deux parties de demain débuteront à 13 h 30.

Langage abusif

Maximilien Bradet encore suspendu

JONQUIERE (MT) — La nouvelle suspension de trois mois imposée à l'entraîneur Maximilien Bradet, de l'hippodrome Saguenay de Jonquière, par la Commission des courses du Québec fait encore couler encore beaucoup d'encre.

Après avoir été reconnu coupable d'avoir administré un médicament à l'un de ses chevaux, Pay My Support, ce qui lui a valu une sanction de trois mois, voilà que le meilleur entraîneur de la piste régionale subit de nouveau les foudres des autorités pour avoir tenu un langage abusif à l'endroit des juges de l'hippodrome.

Comme dans le premier cas, l'aviseur légal de Bradet, Me Jacques Babin de Chicoutimi, va en appel de cette sentence et demande un bref d'évocation pour que l'intimé ait droit de continuer à gagner sa vie sur les terrains de l'hippodrome tant et aussi longtemps que l'appel en question ne sera pas entendu.

L'aviseur légal devait avoir une réponse de la Commission des courses hier après-midi, mais cette dernière se faisait encore attendre hier soir.

Pour le moment, l'accès aux terrains de la piste demeure interdit à l'entraîneur Bradet.

Tout semble indiquer que la guigne s'acharne sur l'écurie de Maximilien Bradet parce que ce dernier vient de perdre un de ses entraîneurs en la personne d'Eric Larouche.

Ce jeune entraîneur de 22 ans a subi une tragique blessure lors d'une initiation au cégep de Jonquière.

Le jeune homme se trouvait au lac Kénogami en compagnie de ses amis quand il a effectué un plongeon à partir d'un quai croyant qu'il y avait suffisamment d'eau alors que le niveau d'eau réel n'était que d'un pied.

Le cégépien s'est brisé une vertèbre et est présentement paralysé.

Poussières de piste

Programme en matinée

Le programme de demain sera présenté en matinée à compter de 13 h 30. Il y aura 10 courses à l'affiche. La principale épreuve aura lieu à la neuvième course avec la présence de six solides coursiers qui tenteront d'aller chercher la grosse part de la bourse de 1275 $. Le favori sera, sans aucun doute, Keramnos, un protégé de Gaby Corneau qui a mis fin, la semaine dernière, à la poussée victorieuse de Sandy Bell. Un nouveau venu dans cette classe des privilégiés, Playtime Hanover qui a impressionné à ses trois derniers départs. Il sera conduit par l'homme aux mains d'or, Yvon Bélanger.

Gilles Dion achète

Gilles Dion s'est porté acquéreur de Forteresse V.L. un coursier qui se produisait à la piste de Québec. Concernant Gilles Dion, il vient de terminer la suspension d'un mois que lui avait imposée la Commission des courses du Québec.

French Drain de retour

La jument French Drain qui avait fait la pluie et le beau temps à son arrivée à l'hippodrome Saguenay reviendra à Jonquière après un séjour à la piste Blue Bonnets de Montréal.

A son premier départ à Montréal, la propriété de la Relance avait remporté la victoire en 2,00. Hier soir, elle prenait à nouveau le départ, son dernier avant de revenir à Jonquière.

À TRAVERS LES BRANCHES

EXPOSITION SUR L'ÉCOLOGIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC

UNE EXPOSITION
À VOIR... À TOUCHER... À SENTIR...

AUDIO-VISUEL
PHOTOGRAPHIES
SPÉCIMENS FAUNIQUES
JEUX ÉLECTRONIQUES

LE MUSÉE DU SAGUENAY LAC - ST - JEAN
7 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

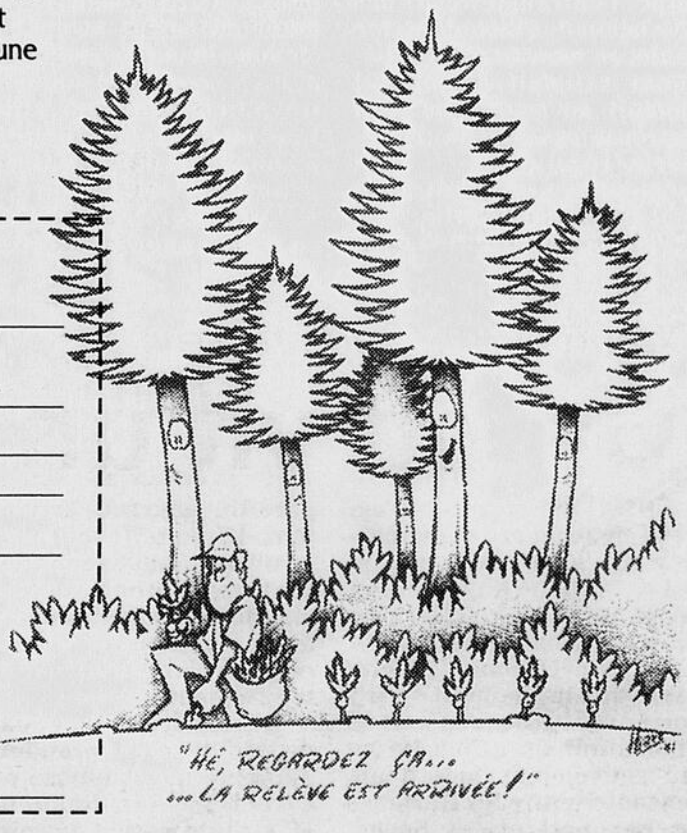
Tout jeune visiteur se présentant au musée avec un dessin ou un texte relié au thème de la forêt pourra bénéficier **d'un rabais de 0,50$** sur le prix d'admission. Chaque jeune recevra 1 plan conifère.

HEURES D'OUVERTURE
8H30 à 12H00
13H30 à 17H00
SAMEDI-DIMANCHE
13H00 à 17H00

ATTENTION JEUNES D'ÂGE SCOLAIRE!

Remplissez ce coupon de participation. Déposez-le, lors de votre passage à l'exposition et courez la chance de mériter l'une des caricatures originales laminées couleur 11" x 17", parues dans le Quotidien.

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
_____
ÂGE: _____
TÉLÉPHONE: _____
CODE POSTAL: _____



UNE COLLABORATION DE:

VOTRE JOURNAL LE QUOTIDIEN
LE MUSÉE DU SAGUENAY LAC - ST - JEAN
L'INDUSTRIE DES PRODUITS FORESTIERS DU QUÉBEC Section Saguenay–Lac-Saint-Jean
COOPÉRATIVE FORESTIÈRE LATERRIÈRE/ST-HONORÉ

Fête de Guy Carbonneau

Les Sags s'habituent bien aux cérémonies

CHICOUTIMI (SB) — Les Saguenéens de Chicoutimi s'habituent de plus en plus aux cérémonies. A leur cinquième soirée du genre en cinq matches, les hommes de Joe Canale ont signé une quatrième victoire cette saison.

Stéphane Bégin

Face aux Harfangs de Beauport et devant 3353 spectateurs, réunis au centre Georges-Vézina, de Chicoutimi, les Saguenéens ont fait honneur à la fête de Guy Carbonneau (gilet retiré) et à l'anniversaire de naissance (42e) de Joe Canale.

Même s'ils ont paru un peu endormi en début de rencontre (peut-être le gâteau et les cérémonies), les Sags sont tout de même parvenus à revenir en force.

Il faut même dire que les deux buts du «nouveau-venu» Patrice Martineau (un en désavantage numérique et un sur le jeu de puissance) ont sans aucun doute réveillé la troupe de Canale.

«Je ne peux pas dire que les Harfangs sont sortis forts dans les dix premières minutes de jeu. Ils avaient peut-être sept lancers contre un seul, mais la majorité de leurs tirs provenait de la ligne bleue.

«Par contre, les Harfangs ont été assez forts lors des dix dernières minutes de cette période.

On aurait dit que nos gars ont réagi lentement dans les coins de patinoire», a spécifié Joe Canale.

Yan McIantyre et Jacques Augers ont d'abord procuré une avance de 2-0 au premier vingt. Mais le filet de Martineau, son premier à son retour avec l'équipe, a semblé sonner le réveil chez les Saguenéens.

Martineau a coupé une passe du jeune Jamie Bird et il s'est dirigé seul devant le vétéran gardien, Marcel Cousineau. Le numéro 25 des Sags a eu le dessus en logeant le disque dans la partie supérieure du filet avec un lancer du revers. En plus, le but était marqué en fin de première période.

«C'est un but qui fait toujours mal à l'équipe adverse. Surtout lorsque c'est en fin de période comme c'est arrivé ce soir. Ce fut profitable pour notre équipe», a d'ailleurs mentionné Martineau.

Ce dernier s'est remis à l'attaque en deuxième période et il a profité d'une supériorité numérique pour égaler les chances.

«Ca commence bien une saison. Je vais commencer pas ces deux buts et on verra par la suite. Ca me donne un bon retour, surtout que je suis de retour pour de bon et pour toute la saison», a lancé Patrice Martineau, qui revient à peine d'un camp d'entraînement avec les Flames de Calgary, de la LNH.

Les Saguenéens ont ensuite poursuivi leur domination sur la jeune troupe de Beauport. Michel Saint-Jacques (8e) a marqué dans un cinquième match de suite, avant que Sébastien Parent ne vienne assurer la victoire aux Sags. Simon Toupin (4e) a réduit la marge à un seul but avec un peu moins de sept minutes à faire, mais ce fut trop tard.

Quant aux cérémonies, qui ont duré une vingtaine de minutes, les joueurs ont peut-être trouvé que ce fut long, mais ils ont tout de même apprécié, surtout que l'on honorait un ancien porte-couleurs de l'équipe.

RONDELLE — Le gardien des Harfangs de Beauport, Marcel Cousineau, suit de l'oeil la rondelle. Dave Tremblay, des Saguenéens de Chicoutimi, veut tout faire en son possible pour la soutirer à l'adversaire.

(Photo Rocket Lavoie)

Début de saison fort intéressant

Joe Canale refuse de s'emballer

CHICOUTIMI (SB) — Sans prétendre qu'il s'attendait à un départ moyen de la part de son équipe, l'entraîneur-chef des Saguenéens de Chicoutimi, Joe Canale, se montre particulièrement satisfait du travail accompli au cours des cinq premières rencontres du calendrier régulier.

«Nous avons peut-être un début de saison supérieur à ce que l'on aurait pu penser, mais il n'y a pas lieu de s'énerver encore.

«Je suis satisfait de la façon dont nos gars réagissent, surtout que nous avons aussi (comme Beauport) une équipe assez jeune et que nous allons travailler beaucoup afin de faire les séries éliminatoires», a analysé Canale, à l'issue de cette quatrième victoire.

Le mentor des Sags n'a pas caché son appréciation du jeu de ses troupiers, surtout en deuxième et troisième période. «Je suis satisfait de leur jeu durant les deux dernières périodes. Les gars ont bien réagi entre les deux lignes bleues. J'ai même été un peu surpris de les voir aller», a commenté Canale.

«Nos défenseurs ont bien joué. Ils ont donné quelques bonnes mises en échec tout au long de la rencontre.»

Du côté du gardien de but des Saguenéens, Sylvain Carreau, il s'est dit bien content de sa performance. «Je pense avoir connu un bon match. J'ai été chanceux à quelques reprises, mais tout a bien été.

«A savoir si j'étais nerveux en fin de match, je peux dire que non, car les gars se sont organisés pour enlever la rondelle de devant le filet», de dire Carreau.

Chainey patient

De l'autre côté de la patinoire, le pilote des Harfangs, Alain Chainey, aurait bien aimé que son équipe signe une victoire. Mais il n'entend pas pour autant s'emporter auprès de ses joueurs.

«C'est une simple question d'expérience. Nous en manquons. Nous avons accordé deux buts en avantage numérique.

Nos gars (Jamie Bird) ont effectué de mauvaises passes pour donner une échappée et un deux contre un. Il s'agit là d'exemples concrets du manque d'expérience», note Chainey.

«Malgré tout, nos gars ont travaillé fort. Nous sommes sortis en force en première période.

Par contre, nous connaissons aussi des moments de panique. Lorsque nous sommes 25 ou 30 secondes dans notre territoire, les jeunes joueurs paniquent. L'inexpérience cause tout cela.»

Alain Chainey a tout de même l'intention de travailler avec ses gars.

Pas question d'abandonner. «Il faut travailler et progresser. Ca ne donner rien de «taper» sur les gars. Ils vont se relever.

«Nous avons joué un bon match à Verdun et un autre bon ici ce soir (hier). Mais ce ne fut pas suffisant pour gagner. Mais ça va venir», de conclure Alain Chainey.

Chandail des Sags retiré

Carbo vit un moment ultime

CHICOUTIMI (SB) — «C'est très émouvant et ça fait énormément chaud au coeur».

Le capitaine du Canadien de Montréal, Guy Carbonneau, a commenté de cette façon les cérémonies officialisant que le chandail qu'il a porté avec les Saguenéens de Chicoutimi, de 1976 à 1980 a été retiré, hier lors d'une rencontre entre les Harfangs de Beauport et les Saguenéens.

«Je pense aussi qu'il s'agit là d'un honneur ultime. Peu importe le sport, que ce soit au hockey, au baseball, au football ou au basketball, voir son chandail être retiré est tout un honneur.»

«Non je ne pensais pas, lorsque j'ai débuté ma carrière au hockey, qu'une chose pareille pourrait arriver un jour. Lorsque je me suis présenté aux Saguenéens de Chicoutimi, en 1976, je voulais tout simplement jouer au hockey et avoir du plaisir», a spécifié celui que l'on surnomme affectueusement «Carbo».

Le numéro 21 du Canadien de Montréal a grandement apprécié le geste posé par la direction des Saguenéns. «C'est intéressant de voir que les gens ne m'ont pas oublié. Il faut dire que je viens souvent dans la région et que je n'ai pas oublié la population régionale.

«Mais je vois que cela est réciproque et c'est très intéressant. Par contre, je dois dire qu'il est très difficile d'expliquer les émotions que je ressens dans une pareille situation (hier soir)», d'expliquer Guy Carbonneau.

Au cours de la cérémonie, qui a duré un peu plus de 20 minutes, les nombreux spectateurs au centre Georges-Vézina ont démontré clairement qu'ils n'avaient pas oublié Carbo.

Ils lui ont accordé deux ovations de plusieurs secondes et il sont souvent scandé son nom.

On a d'abord relaté les principaux faits de la carrière de Carbonneau avec les Saguenéens, dont sa dernière saison de 72 buts et 110 passes pour 182 points.

Du côté des cadeaux, Carbonneau a reçu deux magnifiques peintures, dont un portrait de lui-même à l'époque où il portait les couleurs des Saguenéens de Chicoutimi. On lui a aussi remis un chandail de l'équipe, en plus, évidemment, de hisser une bannière au plafond du centre Georges-Vézina.

Par la suite, la direction des Saguenées a célébré le 42e anniversaire de naissance (aujourd'hui), de l'entraîneur-chef, Joe Canale.

On avait fait faire un immense gâteau de quatre pieds par huit pieds, que Canale a naturellement coupé au centre de la glace.

Pointes de plumes... Eric Duchesne n'a pas participé au match. On l'a avisé, juste avant le match, qu'il était suspendu pour un match...

Ce soir, à 18h30, RDS présentera l'entrevue réalisée, par Michel Thiffault, avec le hockeyeur Guy Carbonneau...

Constamment sur la route

Les Cascades passent un mois difficile

JONQUIERE (SB) — Septembre n'est définitivement pas un mois de tout repos pour les Cascades du Saguenay—Lac-Saint-Jean, alors que les voyages ne cessent de se multiplier.

Après avoir passé la dernière fin de semaine en Abitibi et à Saint-Eustache (le voyage le plus difficile de la saison), les hommes de Claude Cormier connaîtront un autre week-end en partie sur la route.

Aujourd'hui, les Cascades de la ligue midget AAA se rendent à Magog, afin d'y affronter les Cantonniers. Ils reviendront devant leurs partisans, dimanche, alors que les Riverains du Richelieu seront les visiteurs au Palais des sports de Jonquière.

Claude Cormier avoue que «le mois de septembre n'est pas vraiment facile. On doit voyager beaucoup. Il faut tout de même passer au travers et on

Stéphane Bégin

espère ainsi récolter quelques victoires».

«Ca pourrait être assez intéressant, surtout que le mois d'octobre nous permettra de voyager beaucoup moins. Nous évoluerons plus souvent à domicile», note Cormier.

Au cours du premier affrontement contre Magog cette saison, les Cascades ont dû s'avouer vaincus, même s'ils avaient nettement dominé l'adversaire. «A Magog, nous savons que cette équipe a beaucoup de caractère. Les Cantonniers vont jouer assez durement.»

«Ce sera à nous de nous imposer physiquement dès le départ. Il faudra patiner et accrocher si cela est nécessaire. Une chose est sûre, il ne faut pas laisser les Cantonniers prendre l'avance, car là, ils vont accrocher et ce sera très difficile pour nous de remonter la pente», explique le pilote des Cascades.

Quant aux Riverains du Richelieu, Cormier ne sait trop à quoi s'attendre. «Nous n'avons pas eu l'occasion de jouer contre eux encore. Ils ont été battus par Amos et nous avons battu cette équipe. Je crois que nous sommes en mesure de venir à bout des Riverains.»

L'an dernier, les Cascades ont connu certains succès face à la formation de Sorel. «Mais nous ne pouvons pas vivre dans le passé.

Cette année-là n'existe plus et il faut se pencher sur la saison actuelle.»

Fortin devant le filet

Insatisfait du travail de son portier d'expérience, Marc Fortin, lors de la première fin de semaine d'activités, Cormier avait alors décidé de faire confiance à la recrue Stéphane Routhier pour les matches de la semaine dernière.

Mais samedi, le mentor des Cascades reviendra avec Fortin devant le filet.

«Il a fini fort contre les Régents. Il n'a accordé que trois buts sur 33 lancers. Je crois que Marc a bien répondu à la tâche.»

«Il travaille fort et a compris ce que l'on voulait. Il réagit bien présentement.»

«Si nos deux gardiens peuvent se retrouver et offrir un excellent rendement, nous allons avoir deux bons éléments devant le filet.

Je pense que c'est une question de temps avant que le tout ne fonctionne, mais il faut dire que le temps court rapidement dans notre cas», de dire Claude Cormier.

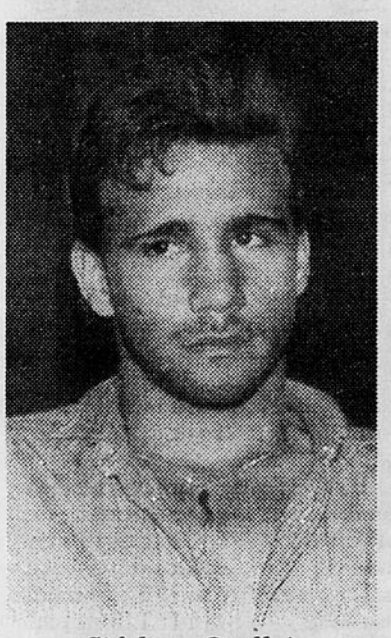
Cascaderies... François Fortin (bras), Patrick Bessette (genou) seront assurément absents pour la fin de semaine. Janic Duguay (pied) est un cas incertain. Yannick Perron et Martin Tremblay accompagneront l'équipe...

Un duel attendu

Ouellet et Downey combattent ce soir

JONQUIERE (SB) — Plusieurs amateurs de boxe souhaitaient depuis quelques années un véritable affrontement entre les pugilistes Raymond Downey, du Nouveau-Brunswick, et Stéphane Ouellet, de Jonquière. C'est finalement ce soir que le duel tant attendu aura lieu.

Au championnat canadien de boxe senior, tenu à Régina, les deux grands adversaires auront enfin la chance de mettre les gants afin de déterminer le nouveau champion canadien de la catégorie des 71 kilogrammes.



Stéphane Ouellet

D'autre part, les représentants jonquiérois Emile Fortin et Eric Lucas n'ont pas eu autant de veine et ont été éliminés du championnat.

Fortin s'est mesuré, hier, au champion du monde de 89, Kirk Johnson. Même s'il a été disqualifié à 30 secondes de la fin du combat, on dit que Fortin a laissé une belle impression.

«Notre stratégie était d'empêcher Johnson de frapper. Il fallait lui mettre de la pression le plus possible. Et nous avons réussi en partie.»

«Emile s'est même payé le luxe d'envoyer le champion du monde au tapis au premier round. Dès cet instant, le public s'est rangé du côté de Fortin. Il est même sorti en héros du ring. Ce fut plaisant», a résumé Stéphane Larouche, l'entraîneur du club de boxe de Jonquière.

Quant à Eric Lucas, il a perdu 24-21 au pointage électronique face à Bruce Carington, de la Colombie-Britannique. «Il a mené tout au long du combat, sauf qu'il a connu des faiblesses au dernier assaut. Il était trop passif. Eric sera tout de même invité aux prochaines qualifications (box-off) à Halifax», a conclu Larouche.

En ce qui concerne Denis Gravel, on dit qu'il ne s'est pas présenté au championnat canadien.

COURSE — Toutes sur la ligne de départ, les jeunes filles veulent bien gagner la course. Mais elles savent bien que l'important est de participer.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les olympiades du Lycée: une compétition amicale

CHICOUTIMI (SB) — Les 465 jeunes filles de l'école privée du Lycée du Saguenay ont participé, de façon amicale, hier, à la cinquième olympiade de l'institution scolaire.

Durant toute la journée, les jeunes athlètes se sont adonnées au lancer du poids, du ballon de football, et du cerceau, de même qu'à des courses de 80 et 200 mètres. Il y a aussi eu des épreuves de saut en hauteur et en longueur.

«Les jeunes filles devaient choisir un lancer, une course et un saut. Nous l'avons fait en prévision d'une compétition amicale.»

«On voulait créer un esprit d'équipe au sein du Lycée et on a voulu faire comprendre aux filles qu'il est plus important de participer à une olympiade que de la gagner», explique Jean-François Gagné, responsable de la vie étudiante au Lycée du Saguenay.

«Nous en sommes à la cinquième olympiade et il semble que ce soit bien perçu. En plus, les professeurs participent à la compétition, ce qui permet aux filles de les connaître en dehors des heures de cours», de dire Jean-François Gagné.

Index-sport

Pas de stade cet automne - Page 55

Richer avec les Devils - Page 57

Lindros doit partir - Page 60

COMPÉTITION DE STOCK CAR SUR TERRE BATTUE
Hippodrome Saguenay
Samedi le 21 septembre 1991 à 19h00

PROMOTION SPÉCIALE
Venez participer à nos 5 à 7, en collaboration avec O'Keefe aux endroits suivants:

23 sept.: Bar Nelson
24 sept.: Bar St-Hub
26 sept.: Manoir Moroco
28 sept.: Bar l'Imprévue
03 oct.: Club des Élans de Kénogami
10 oct.: Club des Élans de Kénogami

Laurentide

TARIFS HIVER '91 '92

Nolitour VACANCES

TOUS LES VOLS EN B747 ET B757

1120 boul. TALBOT
Chicoutimi 690-3073
Saguenay / Lac St-Jean: 1-800-267-5341

Heures d'ouverture:
du lundi au mercredi de 9h à 18h.
Jeudi et vendredi de 9h à 21h.
Samedi de 9h à 17h.

ACAPULCO	DÉPARTS DE QUÉBEC 1 SEM.	
PARAISO RADISSON ***	349	499
HYATT REGENCY *****	369	549
CONTINENTAL PLAZA	359	539
AUTO RITZ *****	339	419
COPACABANA *****	359	539
ACAPULCO PLAZA *****	399	599

LOS CABOS	1 SEM.	2 SEM.
HOWARD JOHNSON *****	399	499
FIESTA INN ****	479	639
PLAZA LAS GLORIAS ****	519	759

MANZANILLO	1 SEM.	2 SEM.
PLAYA DE ORO ****	399	539

PUERTO VALLARTA	1 SEM.	2 SEM.
PLAYA DE ORO ****	419	559
PLAZA LAS GLORIAS ****	469	619

CANCUN	DÉPARTS DE QUÉBEC 1 SEM.	2 SEM.
FIESTA INN ****	429	589
SUITES BRISAS ****	379	549
TROPICAL OASIS *****	399	569
CROWNE PLAZA *****	419	619
ASTON SOLARIS *****	559	849

MARGARITA	1 SEM.	2 SEM.
ARRECIFE *****	399	529
INT'L RESORT ****	399	569
CONCORDE *****	459	679

PUERTO LA CRUZ	1 SEM.	2 SEM.
DORAL BEACH ****	469	669

FT-LAUDERDALE	DÉPARTS DE QUÉBEC 1 SEM.	2 SEM.
MONTE CARLO	189	249
LAUDERDALE BEACH	199	279
CAMELOT	199	259
DAYS INN SURF	319	519
OCEAN MANOR	379	639

VOL ABC À PARTIR DE 6 VOLS PAR SEMAINE **179** + TAXE 75

HALLANDALE	1 SEM.	2 SEM.
CLUB ATLANTIC	269	419

SUNNY ISLE	1 SEM.	2 SEM.
TANGIERS	259	419
SEA BREEZE	319	519

HOLLYWOOD	1 SEM.	2 SEM.
HOLLYWOOD HILTON	329	549

JAMAIQUE	1 SEM.	2 SEM.
ANNEXE	369	489
SILVER SANDS ****	549	819

PUERTO PLATA	DÉPARTS DE QUÉBEC 1 SEM.	2 SEM.
EUROTEL ****	299	359

SOSUA	1 SEM.	2 SEM.
CONDO CAROLINA	299	399
SAND CASTLE *****	399	529

VARADERO	DÉPARTS DE QUÉBEC 1 SEM.	2 SEM.
GUISA (PARTAGÉ)	239	279
GARZAS (PRIVÉ)	269	339

TAXES ET SERVICE

FLORIDE: 1 SEM. : 189 • 2 SEM. : 229 (TPS INCL.)
AUTRES DESTINATIONS: 1 SEM. : 159 • 2 SEM. : 199 •
+ 40 TAXE D'AÉROPORT. TARIFS VALIDES POUR CERTAINES DATES DE DÉPART ENTRE LE 19 DÉCEMBRE 1991 ET LE 10 AVRIL 1992.
LES PRIX PEUVENT VARIER POUR LES DÉPARTS DE QUÉBEC.

LES FORMULES CLUB TOUT INCLUS

PUERTO LA CRUZ
HOSTERIA EL MORRO
1 SEM. 479 • 699 2 SEM.

CARTHAGÈNE
CLUB DECAMERON
1 SEM. 459 • 639 2 SEM.

SOSUA
CLUB ESCAPADE
1 SEM. 459 • 639 2 SEM.

SUPER SPÉCIAUX - DÉP. ENTRE LE 18 OCT. ET LE 15 DÉC.

ACAPULCO	1 SEM.
CONTINENTAL PLAZA	279
COPACABANA	299
ACAPULCO PLAZA	299

CANCUN	1 SEM.
SUITES BRISAS	279
TROPICAL OASIS	299
CROWNE PLAZA	299
VILLAS PLAZA	349

PUERTO PLATA	1 SEM.
EUROTEL	239

SOSUA	1 SEM.
CONDO CAROLINA	199
CONDO DOMINICANO	269
SAND CASTLE	299

PUERTO VALLARTA	1 SEM.
PLAYA DE ORO	299
PLAZA LAS GLORIAS	299

PUERTO LA CRUZ	1 SEM.
DORAL BEACH (SUITES)	319

MARGARITA	1 SEM.
ARRECIFE	339
CONCORDE	349

FT-LAUDERDALE	1 SEM.
LAUDERDALE BEACH	129
CAMELOT	179
OCEAN MANOR	259

SUNNY ISLES	1 SEM.
TANGIERS	129
SEA BREEZE	199

HALLANDALE	1 SEM.
CLUB ATLANTIC	199

VOL ABC 179 + TAXE 75

DES SUPPLÉMENTS PEUVENT S'APPLIQUER POUR LES DÉP. DU 14-15 DÉC. EN 2 SEM.

PUERTO LA CRUZ - TOUT INCLUS
HOSTERIA EL MORRO
1 SEM. 349 • 499 2 SEM.

CARTHAGÈNE - TOUT INCLUS
CLUB DECAMERON
1 SEM. 359 • 499 2 SEM.

SOSUA - TOUT INCLUS
CLUB ESCAPADE
1 SEM. 349 • 479 2 SEM.